



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

60. vuosikerta

1. helmikuuta 2017

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

ASETUKSET

- ★ **Komission asetus (EU) 2017/160, annettu 20 päivänä tammikuuta 2017, luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelusta niiden kauppaa sääntelemällä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 338/97 muuttamisesta** 1
- ★ **Komission asetus (EU) 2017/161, annettu 31 päivänä tammikuuta 2017, lentopaikkoihin liittyvistä vaatimuksista ja hallinnollisista menettelyistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 216/2008 mukaisesti annetun asetuksen (EU) N:o 139/2014 ranskankielisen toisinnon oikaisemisesta ⁽¹⁾** 99
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/162, annettu 31 päivänä tammikuuta 2017, vuonna 2016 käytettävissä oleviin tiettyjen kantojen kalastuskiintiöihin edellisvuosien liikakalastuksen vuoksi tehtävistä vähennyksistä sekä vuonna 2016 käytettävissä oleviin tiettyjen kantojen kalastuskiintiöihin edellisvuosien liikakalastuksen vuoksi tehtävistä vähennyksistä annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2016/2226 muuttamisesta** 101
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/163, annettu 31 päivänä tammikuuta 2017, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 113

DIREKTIIVIT

- ★ **Komission direktiivi (EU) 2017/164, annettu 31 päivänä tammikuuta 2017, työperäisen altistumisen viiteraja-arvojen neljännen luettelon laatimisesta neuvoston direktiivin 98/24/EY nojalla ja komission direktiivien 91/322/ETY, 2000/39/EY ja 2009/161/EY muuttamisesta ⁽¹⁾** 115

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

PÄÄTÖKSET

- ★ Neuvoston päätös (EU) 2017/165, annettu 27 päivänä tammikuuta 2017, alueiden komitean yhden jäsenen ja kahdentoista varajäsenen, joita Ranskan tasavalta on ehdottanut, nimeämisestä 121
- ★ Komission päätös (EU) 2017/166, annettu 27 päivänä marraskuuta 2015, valtioneustesta SA.38831 (2014/C) (ex 2014/N), jonka Portugali aikoo myöntää Volkswagen Autoeuropa, Lda:lle (tiedoksiannettu numerolla C(2015) 8232)⁽¹⁾ 123
- ★ Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2017/167, annettu 30 päivänä tammikuuta 2017, tilapäisen luvan antamisesta Belgialle, Espanjalle, Ranskalle ja Tšekille sertifioida tiettyjen neuvoston direktiivin 2008/90/EY liitteessä I tarkoitettujen hedelmäkasvilajien esiperusemoka- kasveja ja esiperusaineistoa, jotka on tuotettu avomaalla olosuhteissa, joissa niitä ei ole suojattu hyönteisiltä (tiedoksiannettu numerolla C(2017) 60) 143
- ★ Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2017/168, annettu 31 päivänä tammikuuta 2017, julkisissa hankinnoissa viiteasiakirjoina käytettävien Internet Engineering Task Force -ryhmän teknisten eritelmien yksilöimisestä⁽¹⁾ 151

KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUIJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

- ★ Maatalouden sekakomitean päätös nro 1/2015, annettu 19 päivänä marraskuuta 2015, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen maataloustuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen liitteessä 4 olevien lisäysten 1, 2 ja 4 muuttamisesta [2017/169] 155

Oikaisuja

- ★ Oikaisu komission täytäntöönpanoasetukseen (EU) 2016/799, annettu 18 päivänä maaliskuuta 2016, ajopiirturien ja niiden osien rakentamista, testaamista, asentamista, käyttöä ja korjaamista koskevan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 165/2014 täytäntöönpanemisesta (EUVL L 139, 26.5.2016) 169

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EU) 2017/160,

annettu 20 päivänä tammikuuta 2017,

luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelusta niiden kauppaa sääntelemällä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 338/97 muuttamisesta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelusta niiden kauppaa sääntelemällä 9 päivänä joulukuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 338/97 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 19 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksella (EY) N:o 338/97 säännellään kyseisen asetuksen liitteessä luetelluilla eläin- ja kasvilajeilla käytävää kauppaa. Sen liitteissä luetellaan lajit, jotka sisältyvät luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston uhanalaisten lajien kansainvälistä kauppaa koskevan yleissopimuksen (jäljempänä 'yleissopimus') liitteisiin, sekä lajit, joiden suojelun taso edellyttää, että niiden kauppaa unionista, unioniin ja unionissa säännellään tai valvotaan.
- (2) Johannesburgissa Etelä-Afrikassa 24 päivästä syyskuuta 4 päivään lokakuuta 2016 pidetyssä seitsemännessätoista osapuolikokouksessa tehtiin yleissopimuksen liitteisiin tiettyjä muutoksia. Nämä muutokset olisi otettava huomioon asetuksen (EY) N:o 338/97 liitteissä.
- (3) Seuraavat suvut tai lajit lisättiin yleissopimuksen liitteeseen I ja ne olisi sisällytettävä asetuksen (EY) N:o 338/97 liitteeseen A: *Abronia anzueto*, *Abronia campbelli*, *Abronia fimbriata*, *Abronia frosti*, *Abronia meledona*, *Cnemaspis psychedelica*, *Lygodactylus williamsi*, *Telmatobius culeus*, *Polymita* spp.
- (4) Seuraavat lajit siirrettiin yleissopimuksen liitteestä II liitteeseen I, ja ne olisi poistettava asetuksen (EY) N:o 338/97 liitteestä B ja lisättävä asetuksen liitteeseen A: *Manis crassicaudata*, *Manis culionensis*, *Manis gigantea*, *Manis javanica*, *Manis pentadactyla*, *Manis temminckii*, *Manis tetradactyla*, *Manis tricuspis*, *Macaca sylvanus*, *Psittacus erithacus*, *Shinisaurus crocodilurus*, *Sclerocactus blainei*, *Sclerocactus cloverae*, *Sclerocactus sileri*.
- (5) Seuraavat lajit siirrettiin yleissopimuksen liitteestä I liitteeseen II, ja ne olisi poistettava asetuksen (EY) N:o 338/97 liitteestä A ja lisättävä asetuksen liitteeseen B: *Puma concolor coryi*, *Puma concolor cougar*, *Equus zebra zebra*, *Lichenostomus melanops cassidix*, *Ninox novaeseelandiae undulata*, *Crocodylus acutus* (Bahía de Cispatan populaatio, johon liitetty huomautus), *Crocodylus porosus* (Malesian populaatiot, joihin liitetty huomautus), *Dyscophus antongilii*.
- (6) Seuraavat heimot, suvut tai lajit lisättiin yleissopimuksen liitteeseen II ja ne olisi sisällytettävä asetuksen (EY) N:o 338/97 liitteeseen B: *Capra caucasica*, *Abronia* spp. (huomautus liitetty lajeihin *Abronia aurita*, *Abronia*

⁽¹⁾ EYVL L 61, 3.3.1997, s. 1.

- gaiophantasma*, *Abronia montecristoi*, *Abronia salvadorensis* ja *Abronia vasconcelosii*, ja lukuun ottamatta liitteessä I lueteltuja lajeja), *Rhizophora* spp., *Rhipidura* spp., *Paroedura masobe*, *Atheris desaixi*, *Bitis worthingtoni*, *Lanthanotidae* spp. (johon liitetty huomautus), *Cyclanorbis elegans*, *Cyclanorbis senegalensis*, *Cycloderma aubryi*, *Cycloderma frenatum*, *Rafetus euphraticus*, *Trionyx triunguis*, *Dyscophus guineti*, *Dyscophus insularis*, *Scaphiophryne boribory*, *Scaphiophryne marmorata*, *Scaphiophryne spinosa*, *Paramesotriton hongkongensis*, *Carcharhinus falciformis* (johon liitetty huomautus), *Alopias* spp. (johon liitetty huomautus), *Mobula* spp. (johon liitetty huomautus), *Holacanthus clarionensis*, *Nautilidae* spp., *Beaucarnea* spp., *Dalbergia* spp. (johon liitetty huomautus), *Guibourtia demeusei* (johon liitetty huomautus), *Guibourtia pellegriniana* (johon liitetty huomautus), *Guibourtia tessmannii* (johon liitetty huomautus), *Pterocarpus erinaceus*, *Adansonia grandidieri* (johon liitetty huomautus), *Siphonochilus aethiopicus* (johon liitetty huomautus).
- (7) Seuraavat lajit poistettiin yleissopimuksen liitteestä II ja ne olisi poistettava asetuksen (EY) N:o 338/97 liitteestä B: *Bison bison athabasca*, *Tillandsia mauryana*.
- (8) Lajit, jotka on tähän saakka lueteltu liitteessä III, on poistettu kyseisestä liitteestä sen jälkeen, kun ne on lisätty liitteeseen II, ja ne olisi poistettava asetuksen (EY) N:o 338/97 liitteestä C.
- (9) *Abronia graminea* ja *Salamandra algira*, jotka tähän mennessä lueteltiin asetuksen (EY) N:o 338/97 liitteessä D, olisi poistettava kyseisestä liitteestä sen jälkeen, kun ne on lisätty yleissopimuksen liitteeseen II (*Abronia graminea*) ja III (*Salamandra algira*) seitsemännessätoista osapuolikokouksessa.
- (10) Joukko huomautuksia, jotka liittyvät yleissopimuksen liitteissä lueteltuihin lajeihin tai heimoihin, hyväksyttiin tai niitä muutettiin seitsemännessätoista osapuolikokouksessa, ja tämä on otettava huomioon myös asetuksen (EY) N:o 338/97 liitteissä (huomautukset, jotka liitetty lajeihin *Vicugna vicugna*, *Panthera leo*, *Crocodylus moreletti*, *Bulnesia sarmientoi*, sukuihin *Aquilaria* spp. ja *Gyrinops* spp, sukuun *Dalbergia* spp., lajeihin *Guibourtia demeusei*, *Guibourtia pellegriniana* ja *Guibourtia tessmannii* sekä lajiin *Adansonia grandidieri*).
- (11) Unioni ei ole esittänyt varaamaa mistään mainituista muutoksista.
- (12) Seitsemännessätoista osapuolikokouksessa hyväksyttiin eläimille ja kasveille uusia nimistöviitteitä.
- (13) Yleissopimuksen liitteeseen III on hiljattain lisätty seuraavat lajit: *Salamandra algira* Algerian pyynnöstä; *Chelydra serpentina*, *Apalone ferox*, *Apalone mutica* ja *Apalone spinifera* Amerikan yhdysvaltojen pyynnöstä; *Potamotrygon* spp. (johon liitetty huomautus) ja *Hypancistrus zebra* Brasilian pyynnöstä; *Potamotrygon constellata*, *Potamotrygon magdalenae*, *Potamotrygon motoro*, *Potamotrygon orbignyi*, *Potamotrygon schroederi*, *Potamotrygon scobina*, *Potamotrygon yepezi* ja *Paratrygon aiereba* Kolumbian pyynnöstä. Kyseiset lajit olisi näin ollen lisättävä asetuksen (EY) N:o 338/97 liitteeseen C.
- (14) Muutosten laajuuden vuoksi ja selvyuden lisäämiseksi on asianmukaista korvata kokonaisuudessaan asetuksen (EY) N:o 338/97 liite.
- (15) Näin ollen asetusta (EY) N:o 338/97 olisi muutettava.
- (16) Yleissopimuksen 15 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaan "[sopimuspuolten] kokouksessa hyväksytyt muutokset tulevat voimaan 90 päivää kokouksen jälkeen kaikkien (...) sopimuspuolien osalta (...)". Jotta voidaan noudattaa kyseistä määräaika ja varmistaa tämän asetuksen liitteeseen tehtävien muutosten tuleminen voimaan ajoissa, tämän asetuksen olisi tultava voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu.
- (17) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 338/97 18 artiklan 1 kohdan nojalla perustetun luonnonvaraisten kasvi- ja eläinlajien kauppaa käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 338/97 liite tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä tammikuuta 2017.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

LIITE

Liitteiden A, B, C ja D tulkinta

1. Liitteissä A, B, C ja D luetteluihin lajeihin viitataan
 - a) lajin nimellä tai
 - b) ylempään taksonin nimellä siten, että kaikki lajit kuuluvat kyseiseen ylempään taksoniin tai sen määrättyyn osaan.
2. Lyhenteellä "spp." tarkoitetaan kaikkia ylempään taksoniin kuuluvia lajeja.
3. Muut viittaukset lajia ylempiin taksoneihin ovat ainoastaan tiedoksi tai luokittelua varten.
4. Liitteessä A lihavoituna painetut lajit on lueltu siinä sen mukaisesti kuin ne on määrätty suojeltaviksi Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2009/147/EY ⁽¹⁾ tai neuvoston direktiivissä 92/43/ETY ⁽²⁾.
5. Lajia alemmista taksonista käytetään kasvien osalta seuraavia lyhenteitä:
 - a) lyhenteellä "ssp." tarkoitetaan alalajeja,
 - b) lyhenteellä "var(s)." tarkoitetaan muunnosta (muunnoksia) ja
 - c) lyhenteellä "fa." tarkoitetaan muotoa.
6. Lajin tai ylempään taksonin kohdalle merkityillä merkeillä "(I)", "(II)" ja "(III)" viitataan niihin yleissopimuksen liitteisiin, joissa kyseiset lajit mainitaan 7, 8 ja 9 kohdan mukaisesti. Jos lajin kohdalla ei ole mitään näistä merkeistä, kyseistä lajia ei mainita yleissopimuksen liitteissä.
7. Merkki "(I)" lajin tai ylempään taksonin kohdalla merkitsee, että kyseinen laji tai ylempi taksoni mainitaan yleissopimuksen liitteessä I.
8. Merkki "(II)" lajin tai ylempään taksonin kohdalla merkitsee, että kyseinen laji tai ylempi taksoni mainitaan yleissopimuksen liitteessä II.
9. Merkki "(III)" lajin tai ylempään taksonin kohdalla merkitsee, että se mainitaan yleissopimuksen liitteessä III. Tällöin mainitaan myös maa, jonka yhteydessä laji tai ylempi taksoni on mainittu liitteessä III.
10. "Lajikkeella" tarkoitetaan (teoksen *International Code of Nomenclature for Cultivated Plants* 8. painoksen mukaisesti) kasvilajien ryhmää, joka a) on valittu tietyn ominaisuuden tai ominaisuusyhdistelmän vuoksi, b) jossa mainitut ominaisuudet ovat on selvästi erotettavissa, yhdenmukaisia ja pysyviä ja c) joka asianmukaisesti lisättyinä säilyttää kyseiset ominaisuudet. Taksonia voidaan pitää uutena lajikkeena vasta kun sen lajikenimi ja lajikkeen rajaava kuvaus on virallisesti julkaistu teoksen *International Code of Nomenclature for Cultivated Plants* viimeisimmässä painoksessa.
11. Risteyvät voidaan erityisesti sisällyttää liitteisiin, kuitenkin ainoastaan jos ne muodostavat erillisiä ja pysyviä populaatioita luonnonvaraisessa ympäristössä. Risteytettyihin eläimiin, joilla on neljässä aikaisemmassa sukupolvessa yksi tai useampi lajiyksilö, joka sisältyy liitteeseen A tai B, sovelletaan tätä asetusta samalla tavoin kuin jos ne olisivat oma laji, vaikka kyseinen risteymä ei erityisesti sisällykään liitteisiin.
12. Kun laji sisältyy liitteeseen A, B tai C, myös lajin kaikki osat ja johdannaiset sisältyvät samaan liitteeseen, ellei lajin kohdalla ole lisätty huomautusta siitä, että ainoastaan tietyt osat ja johdannaiset sisältyvät liitteeseen. Edellä olevan 2 artiklan t kohdan mukaisesti merkillä "#" ja sitä seuraavalla numerolla liitteessä B tai C olevan lajin tai ylempään taksonin nimen kohdalla tarkoitetaan osia ja johdannaisia, jotka määritellään liitteeseen nähden tätä asetusta varten seuraavasti:
 - #1 Tarkoittaa kaikkia osia ja johdannaisia, paitsi
 - a) siemeniä, itiöitä ja siitepölyä (mukaan luettuina siitepölymyhkkyt)

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/147/EY, annettu 30 päivänä marraskuuta 2009, luonnonvaraisten lintujen suojelusta (EUVL L 20, 26.1.2010, s. 7).

⁽²⁾ Neuvoston direktiivi 92/43/ETY, annettu 21 päivänä toukokuuta 1992, luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta (EYVL L 206, 22.7.1992, s. 7).

- b) kiinteässä tai nestemäisessä elatusaineessa viljeltyjä *in vitro* -solukkoviljelmiä tai -taimia, joita kuljetetaan steriileissä astioissa;
- c) keinotekoisesti lisättyjen kasvien leikkokukkia; ja
- d) *Vanilla*-suvun keinotekoisesti lisätystä kasveista saatuja hedelmiä ja niiden osia ja johdannaisia.
- #2 Tarkoittaa kaikkia osia ja johdannaisia, paitsi
- a) siemeniä ja siitepölyä; ja
- b) viimeistelyjä pakattuja tuotteita, jotka ovat valmiita vähittäismyyntiä varten.
- #3 Tarkoittaa kokonaisia ja pilkottuja juuria ja juurten osia, ei kuitenkaan valmisteiksi muokattuja osia tai johdannaisia kuten jauheita, tabletteja, uutteita, toonikumeja, teitä ja makeisia.
- #4 Tarkoittaa kaikkia osia ja johdannaisia, paitsi
- a) siemeniä (mukaan luettuina Orchidaceae-heimon siemenkodat), itiöitä ja siitepölyä (mukaan luettuina siitepölymyhkyt). Poikkeus ei koske Meksikosta vietyjä Cactaceae-heimon lajien siemeniä eikä Madagaskarilta vietyjä lajien *Beccariophoenix madagascariensis* ja *Dypsis decaryi* siemeniä;
- b) kiinteässä tai nestemäisessä elatusaineessa viljeltyjä *in vitro* -solukkoviljelmiä tai -taimia, joita kuljetetaan steriileissä astioissa;
- c) keinotekoisesti lisättyjen kasvien leikkokukkia;
- d) hedelmiä ja niiden osia ja johdannaisia, jotka on saatu *Vanilla*-suvun (Orchidaceae) ja Cactaceae-heimon viljelykarkulaisista tai keinotekoisesti lisätystä kasveista;
- e) varsia, kukkia ja niiden osia ja johdannaisia, jotka on saatu *Opuntia*-suvun *Opuntia*-alasukun ja *Selenicereus*-suvun (Cactaceae) viljelykarkulaisista tai keinotekoisesti lisätystä kasveista; ja
- f) lajista *Euphorbia antisyphilitica* saatuja viimeistelyjä tuotteita, jotka ovat valmiiksi pakattuja vähittäismyyntiä varten.
- #5 Tarkoittaa sahatukkeja, sahatavaraa ja viilua.
- #6 Tarkoittaa sahatukkeja, sahatavaraa, viilua ja vaneria.
- #7 Tarkoittaa sahatukkeja, puun lastuja, jauheita ja uutteita.
- #8 Tarkoittaa maanalaisia osia (esim. juuria, maavarsia) kokonaisena, osina ja jauheena.
- #9 Tarkoittaa kaikkia osia ja johdannaisia, paitsi niitä, joissa on merkintä "Produced from *Hoodia* spp. material obtained through controlled harvesting and production under the terms of an agreement with the relevant CITES Management Authority of [Botswana under agreement No. BW/xxxxxx] [Namibia under agreement No. NA/xxxxxx] [South Africa under agreement No. ZA/xxxxxx]" (tuotettu *Hoodia*-lajien aineksesta, joka on saatu [sopimuksen BW/xxxxxx perusteella Botswanan] [sopimuksen NA/xxxxxx perusteella Namibian] [sopimuksen ZA/xxxxxx perusteella Etelä-Afrikan] asianomaisen CITES-hallintoviranomaisen kanssa tehdyn sopimuksen perusteella toteutetusta valvotusta keruusta ja tuotannosta).
- #10 Tarkoittaa sahatukkeja, sahatavaraa, viilua, mukaan luettuina viimeistelemättömät puuaihiot, joita käytetään kielisoittimien jousien valmistuksessa.
- #11 Tarkoittaa sahatukkeja, sahatavaraa, viilua, vaneria, jauhetta ja uutteita. Tällaisia uutteita ainesosinaan sisältävien viimeistelyjen tuotteiden, hajusteet mukaan lukien, ei katsota kuuluvan tämän huomautuksen piiriin.
- #12 Tarkoittaa sahatukkeja, sahatavaraa, viilua, vaneria ja uutteita. Tällaisia uutteita ainesosinaan sisältävien viimeistelyjen tuotteiden, hajusteet mukaan lukien, ei katsota kuuluvan tämän huomautuksen piiriin.
- #13 Tarkoittaa siemeniä (tunnetaan myös endosperminä, hedelmälihana tai koprana) ja sen johdannaisia.
- #14 Tarkoittaa kaikkia osia ja johdannaisia, paitsi
- a) siemeniä ja siitepölyä;
- b) kiinteässä tai nestemäisessä elatusaineessa viljeltyjä *in vitro*-solukkoviljelmiä tai -taimia, joita kuljetetaan steriileissä astioissa;
- c) hedelmiä;

- d) lehtiä;
- e) öljyntislauksesta yli jäänyttä agarupuun ja gaharupuun jauhetta, mukaan lukien sen kaikenlaiset puristeet; ja
- f) viimeistelyjä pakattuja tuotteita, jotka ovat valmiita vähittäismyyntiä varten – tämä vapautus ei koske puun lastuja, helmiä, rukousnauhoja eikä veistettyjä esineitä.

#15 Tarkoittaa kaikkia osia ja johdannaisia, paitsi

- a) lehtiä, kukkia, siitepölyä, hedelmiä ja siemeniä;
- b) muu kuin kaupallinen kauppa, jossa suurin kokonaispaino on 10 kg lähetystä kohti;
- c) lajin *Dalbergia cochinchinensis* osia ja johdannaisia, joita koskee huomautus #4;
- d) lajien *Dalbergia* spp. osia ja johdannaisia, jotka ovat peräisin ja viety Meksikosta ja joita koskee huomautus #6.

#16 Tarkoittaa siemeniä, hedelmiä, öljyjä ja eläviä kasveja.

13. Jäljempänä olevat termit ja ilmaiset, joita käytetään näiden liitteiden huomautuksissa, määritellään seuraavasti:

Uute

Kaikki aineet, jotka on saatu suoraan kasviaineksesta fysikaalisin tai kemiallisin menetelmin valmistusprosessista riippumatta. Uute voi olla kiinteää (esim. kiteet, hartsi, hienot tai karkeat hiukkaset), puolikiinteää (esim. kumit, vahat) tai nestemäistä (esim. liuokset, tinktuurat, öljyt ja haihtuvat öljyt).

Viimeistellyt pakatut tuotteet, jotka ovat valmiita vähittäismyyntiä varten

Kappale- tai tukkutavarana lähetetyt tuotteet, jotka eivät vaadi lisäjalostusta, pakattuina ja loppukäyttöä tai vähittäismyyntiä varten merkittyinä ja myynti- tai käyttökunnon kannalta.

Jauhe

Kuiva ja kiinteä aine, joka on hieno- tai karkeajakoista.

Puun lastut

Puu, joka on työstetty pieniksi kappaleiksi.

14. Kun minkään liitteessä A olevan kasvilajin tai ylemmän kasvitaksonin nimen kohdalle ei ole lisätty huomautusta, joka merkitsisi, että sen risteymiä olisi kohdeltava 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti, voidaan yhdestä tai useammasta näistä lajeista tai yhdestä tai useammasta ylemmästä taksonista keinotekoisesti lisättyä risteymää kaupata, jos sen mukana on todistus keinotekoisesta lisäyksestä, ja näiden risteymien siemeniin ja siitepölyyn (myös siitepölymyhkyihin), leikkokukkisiin sekä kiinteässä tai nestemäisessä elatusaineessa oleviin *in vitro* -solukkoviljelmiin tai -taimiviljelmiin, joita kuljetetaan steriileissä astioissa, ei sovelleta tätä asetusta.
15. Virtsa, uloste ja ambra, jotka ovat jätteitä ja jotka saadaan eläintä käsittelemättä, eivät kuulu tämän asetuksen soveltamisalaan.
16. Tätä asetusta sovelletaan liitteessä D lueteltujen eläinlajien osalta ainoastaan eläviin yksilöihin ja kokonasiin tai pääasiallisesti kokonasiin kuolleisiin yksilöihin lukuun ottamatta niitä taksoneita, joiden kohdalle on lisätty seuraava huomautus osoittamaan, että asetusta sovelletaan myös muihin osiin ja johdannaisiin:
- § 1 Kokonaiset tai pääasiallisesti kokonaiset raa'at tai parkitut nahat
 - § 2 Höyhenet tai nahat taikka muut osat, joissa on höyheniä.
17. Tätä asetusta sovelletaan liitteessä D lueteltujen kasvilajien osalta ainoastaan eläviin yksilöihin lukuun ottamatta niitä taksoneita, joiden kohdalle on lisätty seuraava huomautus osoittamaan, että asetusta sovelletaan myös muihin osiin ja johdannaisiin:
- § 3 Kuivatut ja tuoreet kasvit, myös lehdet, juuret/juurakot, varret, siemenet/itiöt, kuori ja hedelmät.
 - § 4 Sahatukit, sahatavara ja viilu.

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
ELÄIMISTÖ				
CHORDATA (SELKÄJÄNTEISET)				
MAMMALIA				nisäkkäät
ARTIODACTYLA				sorkkaeläimet
Antilocapridae	<i>Antilocapra americana</i> (I) (Ainoastaan Meksikon populaatio; muut populaatiot eivät sisälly tämän asetuksen liitteisiin.)			hanka-antiloopit hanka-antilooppi
Bovidae	<i>Addax nasomaculatus</i> (I) <i>Bos gaurus</i> (I) (Ei sisällä kotieläimenä pidettyä muotoa, johon viitataan nimellä <i>Bos frontalis</i> , joka ei kuulu tämän asetuksen soveltamisalaan) <i>Bos mutus</i> (I) (Ei sisällä kotieläimenä pidettyä muotoa, johon viitataan nimellä <i>Bos grunniens</i> , joka ei kuulu tämän asetuksen soveltamisalaan) <i>Bos sauveli</i> (I) <i>Bubalus depressicornis</i> (I) <i>Bubalus mindorensis</i> (I)	<i>Ammotragus lervia</i> (II)	<i>Antilope cervicapra</i> (III Nepal / Pakistan) <i>Boselaphus tragocamelus</i> (III Pakistan) <i>Bubalus arnee</i> (III Nepal) (Ei sisällä kotieläimenä pidettyä muotoa, johon viitataan nimellä <i>Bubalus bubalis</i> , joka ei kuulu tämän asetuksen soveltamisalaan)	nautaeläimet saharanantilooppi harjavuohi besoaarigaselli gauri jakki kuupri nilgaurantilooppi vesipuhveli anoa mindoronanoa

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<i>Bubalus quarlesi</i> (I)			vuorianoa
		<i>Budorcas taxicolor</i> (II)		takini
	<i>Capra falconeri</i> (I)			kierteissarvivuohi
		<i>Capra caucasica</i> (II)		kaukasianvuohi
			<i>Capra hircus aegagrus</i> (III Pakistan) (Asetusta ei sovelleta kesymuodon yksilöihin.)	villivuohi
			<i>Capra sibirica</i> (III Pakistan)	siperianvuohi
	<i>Capricornis milneedwardsii</i> (I)			
	<i>Capricornis rubidus</i> (I)			
	<i>Capricornis sumatraensis</i> (I)			sumatranserovi
	<i>Capricornis thar</i> (I)			
		<i>Cephalophus brookei</i> (II)		
		<i>Cephalophus dorsalis</i> (II)		mustaselkäpuikkija
	<i>Cephalophus jentinki</i> (I)			isopuikkija
		<i>Cephalophus ogilbyi</i> (II)		kierteissarvipuikkija
		<i>Cephalophus silvicultor</i> (II)		keltaselkäpuikkija
		<i>Cephalophus zebra</i> (II)		juovapuikkija
		<i>Damaliscus pygargus pygargus</i> (II)		valkopäätopi
			<i>Gazella bennettii</i> (III Pakistan)	persiangaselli
	<i>Gazella cuvieri</i> (I)			atlasgaselli
			<i>Gazella dorcas</i> (III Algeria / Tunisia)	aavikkogaselli
	<i>Gazella leptoceros</i> (I)			saharangaselli

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<i>Hippotragus niger variari</i> (I)			musta-antilooppi
		<i>Kobus leche</i> (II)		liki
	<i>Naemorhedus baileyi</i> (I)			himalajangoraali
	<i>Naemorhedus caudatus</i> (I)			kiinangoraali
	<i>Naemorhedus goral</i> (I)			goraali
	<i>Naemorhedus griseus</i> (I)			kiinangoraali
	<i>Nanger dama</i> (I)			valkopäägaselli
	<i>Oryx dammah</i> (I)			sapeliantilooppi
	<i>Oryx leucoryx</i> (I)			arabiankeihäsantilooppi
		<i>Ovis ammon</i> (II) (Lukuun ottamatta liitteessä A olevia alalajeja)		argaali
	<i>Ovis ammon hodgsonii</i> (I)			tiibetinargaali
	<i>Ovis ammon nigrimontana</i> (I)			
		<i>Ovis aries</i> (Ei sisällä kotieläimenä pidettyä muotoa, johon viitataan nimellä <i>Ovis aries aries</i> , liitteessä A olevia alalajeja ja alalajeja <i>O. a. isphahanica</i> , <i>O. a. laristanica</i> , <i>O. a. musimon</i> ja <i>O. a. orientalis</i> jotka eivät sisälly tämän asetuksen liitteisiin)		mufloni
	<i>Ovis aries ophion</i> (I)			
	<i>Ovis aries vignei</i> (I)			persianlammas
		<i>Ovis canadensis</i> (II) (Ainoastaan Meksikon populaatio; muut populaatiot eivät sisälly tämän asetuksen liitteisiin.)		amerikanlammas
	<i>Pantholops hodgsonii</i> (I)			khiru
		<i>Philantomba monticola</i> (II)		harmaapuikkija

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<p><i>Pseudoryx nghetinhensis</i> (I)</p> <p><i>Rupicapra pyrenaica ornata</i> (II)</p>	<p><i>Saiga borealis</i> (II)</p> <p><i>Saiga tatarica</i> (II)</p>	<p><i>Pseudois nayaur</i> (III Pakistan)</p> <p><i>Tetracerus quadricornis</i> (III Nepal)</p>	<p>baraali</p> <p>saola</p> <p>apenniiniengemssi</p> <p>saiga-antilooppi</p> <p>nelisarviantilooppi</p>
Camelidae	<p><i>Vicugna vicugna</i> (I) (Lukuunottamatta seuraavia populaatioita, jotka sisältyvät liitteeseen B: Argentiina [Jujuy- ja Catamarca-provinssin populaatiot sekä Jujuy-, Salta-, Catamarca-, La Rioja- ja San Juan -provinssien osittain vankeudessa kasvatetut populaatiot]; Bolivia: [koko populaatio]; Chile: [Primeran alueen populaatio]; Ecuador [koko populaatio] ja Peru [koko populaatio])</p>	<p><i>Lama guanicoe</i> (II)</p> <p><i>Vicugna vicugna</i> (II) (Ainoastaan seuraavat populaatiot: Argentiina [Jujuy- ja Catamarca-provinssien populaatiot sekä Jujuy-, Salta-, Catamarca-, La Rioja- ja San Juan -provinssien osittain vankeudessa kasvatetut populaatiot]; Bolivia [koko populaatio]; Chile [Primeran alueen populaatio]; Ecuador [koko populaatio] ja Peru [koko populaatio]; kaikki muut populaatiot sisältyvät liitteeseen A) (1)</p>		<p>kamelit</p> <p>guanako</p> <p>vikunja</p>
Cervidae	<p><i>Axis calamianensis</i> (I)</p> <p><i>Axis kuhlii</i> (I)</p> <p><i>Axis porcinus annamiticus</i> (I)</p> <p><i>Blastocerus dichotomus</i> (I)</p>	<p><i>Cervus elaphus bactrianus</i> (II)</p>	<p><i>Axis porcinus</i> (III Pakistan (Lukuunottamatta liitteessä A olevia alalajeja))</p>	<p>hirvieläimet</p> <p>kalamiankauris</p> <p>baweankauris</p> <p>rytökauris</p> <p>rytökauris (Kaakkois-Aasia)</p> <p>suokauris</p> <p>turkestaninisokauris</p>

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<p><i>Cervus elaphus hanglu</i> (I)</p> <p><i>Dama dama mesopotamica</i> (I)</p> <p><i>Hippocamelus</i> spp. (I)</p> <p><i>Muntiacus crinifrons</i> (I)</p> <p><i>Muntiacus vuquangensis</i> (I)</p> <p><i>Ozotoceros bezoarticus</i> (I)</p> <p><i>Pudu puda</i> (I)</p> <p><i>Rucervus duvaucelii</i> (I)</p> <p><i>Rucervus eldii</i> (I)</p>	<p><i>Pudu mephistophiles</i> (II)</p>	<p><i>Cervus elaphus barbarus</i> (III Algeria / Tunisia)</p> <p><i>Mazama temama cerasina</i> (III Guatemala)</p> <p><i>Odocoileus virginianus mayensis</i> (III Guatemala)</p>	<p>atlasisokauris</p> <p>kashmirinisokauris</p> <p>persiankauris</p> <p>hemulit</p> <p>tummamuntjakki</p> <p>valkohäntäpeuran alalaji</p> <p>pampakauris</p> <p>isopudu</p> <p>pudu</p> <p>barasinga</p> <p>tamengi</p>
Hippopotamidae		<p><i>Hexaprotodon liberiensis</i> (II)</p> <p><i>Hippopotamus amphibius</i> (II)</p>		<p>virtahevot</p> <p>pikkuvirtahepo</p> <p>virtahepo</p>
Moschidae	<p><i>Moschus</i> spp. (I) (Ainoastaan Afganistanin, Bhutanin, Intian, Myanmarin, Nepalín ja Pakistanin populaatiot; kaikki muut populaatiot sisältyvät liitteeseen B.)</p>	<p><i>Moschus</i> spp. (II) (Lukuun ottamatta Afganistanin, Bhutanin, Intian, Myanmarin, Nepalín ja Pakistanin populaatioita, jotka sisältyvät liitteeseen A.)</p>		<p>myskikauriit</p> <p>myskikauriit</p>

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
Suidae	<p><i>Babyrousa babyrussa</i> (I)</p> <p><i>Babyrousa bolabatuensis</i> (I)</p> <p><i>Babyrousa celebensis</i> (I)</p> <p><i>Babyrousa togeanensis</i> (I)</p> <p><i>Sus salvanius</i> (I)</p>			<p>siat</p> <p>babirussa</p> <p>pikkusika</p>
Tayassuidae	<p><i>Catagonus wagneri</i> (I)</p>	<p>Tayassuidae spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteessä A olevia lajeja ja Meksikon ja Yhdysvaltojen <i>Pecari tajacu</i>-populaatioita, jotka eivät kuulu tämän asetuksen liitteisiin.)</p>		<p>pekarit</p> <p>pekarit</p> <p>isopekari</p>
CARNIVORA				<p>petoeläimet</p>
Ailuridae	<p><i>Ailurus fulgens</i> (I)</p>			<p>pandat</p> <p>pikkupanda</p>
Canidae	<p>Canis lupus (I/II)</p> <p>(Kaikki populaatiot lukuun ottamatta Duero-joen pohjoispuolella Espanjassa ja 39. leveysasteen pohjoispuolella Kreikassa eläviä populaatioita. Bhutanin, Intian, Nepalin ja Pakistanin populaatiot sisältyvät liitteeseen I. Kaikki muut populaatiot sisältyvät liitteeseen II. Ei sisällä kotieläimenä pidettyä muotoa eikä dingoa, joihin viitataan nimillä <i>Canis lupus familiaris</i> ja <i>Canis lupus dingo</i>)</p>	<p><i>Canis lupus</i> (II) (Duero-joen pohjoispuolella Espanjassa ja 39. leveysasteen pohjoispuolella Kreikassa elävät populaatiot. Ei sisällä kotieläimenä pidettyä muotoa eikä dingoa, joihin viitataan nimillä <i>Canis lupus familiaris</i> ja <i>Canis lupus dingo</i>.)</p>	<p><i>Canis aureus</i> (III Intia)</p>	<p>koiraeläimet</p> <p>kultasakaali</p> <p>susi</p>

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<p><i>Canis simensis</i>.</p> <p><i>Speothos venaticus</i> (I)</p>	<p><i>Cerdocyon thous</i> (II)</p> <p><i>Chrysocyon brachyurus</i> (II)</p> <p><i>Cuon alpinus</i> (II)</p> <p><i>Lycalopex culpaeus</i> (II)</p> <p><i>Lycalopex fulvipes</i> (II)</p> <p><i>Lycalopex griseus</i> (II)</p> <p><i>Lycalopex gymnocercus</i> (II)</p> <p><i>Vulpes cana</i> (II)</p> <p><i>Vulpes zerda</i> (II)</p>	<p><i>Vulpes bengalensis</i> (III Intia)</p>	<p>etiopiansakaali</p> <p>ravustajakoira</p> <p>harjasusi</p> <p>viidakkosusi</p> <p>isoandienkettu</p> <p>chiloensaarenkettu</p> <p>andienkettu</p> <p>pampakettu</p> <p>suokoiria</p> <p>bengalinkettu</p> <p>mustatäpläkettu</p> <p>fenekki</p>
Eupleridae		<p><i>Cryptoprocta ferox</i> (II)</p> <p><i>Eupleres goudotii</i> (II)</p> <p><i>Fossa fossana</i> (II)</p>		<p>falanukit</p> <p>fossa</p> <p>falanukki</p> <p>fanaloka</p>
Felidae		<p>Felidae spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja. Asetusta ei sovelleta kesymuodon yksilöihin.)</p> <p><i>Panthera leo</i> (Afrikan populaatio): Vuosittainen vientikiintiö on vahvistettu nolaksi luonnosta saatujen ja kaupallisiin tarkoituksiin käytettävien luiden, luiden osien, luutuotteiden, kynsien, luurankojen, kallojen ja hampaiden osalta.</p>		<p>kissaeläimet</p> <p>kissat</p>

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<p><i>Acinonyx jubatus</i> (I) (Elävien yksilöiden ja metsästysmuistojen vuosittaiset vientikiintiöt myönnetään seuraavasti: Botswana: 5; Namibia: 150; Zimbabwe: 50. Näiden yksilöiden kauppaan sovelletaan asetuksen 4 artiklan 1 kohtaa.)</p> <p><i>Caracal caracal</i> (I) (Ainoastaan Aasian populaatio; kaikki muut populaatiot sisältyvät liitteeseen B.)</p> <p><i>Catopuma temminckii</i> (I)</p> <p><i>Felis nigripes</i> (I)</p> <p><i>Felis silvestris</i> (II)</p> <p><i>Leopardus geoffroyi</i> (I)</p> <p><i>Leopardus jacobitus</i> (I)</p> <p><i>Leopardus pardalis</i> (I)</p> <p><i>Leopardus tigrinus</i> (I)</p> <p><i>Leopardus wiedii</i> (I)</p> <p><i>Lynx lynx</i> (II)</p> <p><i>Lynx pardinus</i> (I)</p> <p><i>Neofelis nebulosa</i> (I)</p> <p><i>Panthera leo persica</i> (I)</p> <p><i>Panthera onca</i> (I)</p> <p><i>Panthera pardus</i> (I)</p>	<p>Vuosittaiset vientikiintiöt Etelä-Afrikassa vankeudessa tapahtuvasta kasvatustoiminnasta saatujen kaupallisiin tarkoituksiin käytettävien luiden, luiden osien, luutuotteiden, kynsien, luurankojen, kallojen ja hampaiden kaupalle vahvistetaan ja ilmoitetaan vuosittain CITES-sihteeristölle.)</p>		<p>gepardi</p> <p>karakali</p> <p>aasiankultakissa</p> <p>mustajalkakissa</p> <p>villikissa</p> <p>punankissa</p> <p>andienkissa</p> <p>oselotti</p> <p>onsilla</p> <p>margai</p> <p>ilves</p> <p>iberianilves</p> <p>puuleopardi</p> <p>aasianleijona</p> <p>jaguaari</p> <p>leopardi</p>

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<p><i>Panthera tigris</i> (I)</p> <p><i>Pardofelis marmorata</i> (I)</p> <p><i>Prionailurus bengalensis bengalensis</i> (I) (Ainoastaan Bangladeshin, Intian ja Thaimaan populaatiot; kaikki muut populaatiot sisältyvät liitteeseen B.)</p> <p><i>Prionailurus iriomotensis</i> (II)</p> <p><i>Prionailurus planiceps</i> (I)</p> <p><i>Prionailurus rubiginosus</i> (I) (Ainoastaan Intian populaatio; kaikki muut populaatiot sisältyvät liitteeseen B.)</p> <p><i>Puma concolor costaricensis</i> (I)</p> <p><i>Puma yagouarundi</i> (I) (Ainoastaan Keski- ja Pohjois-Amerikan populaatiot; kaikki muut populaatiot sisältyvät liitteeseen B.)</p> <p><i>Uncia uncia</i> (I)</p>			<p>tiikeri</p> <p>marmorikissa</p> <p>aasianmetsäkissa</p> <p>iriomotenkissa</p> <p>litteäpääkissa</p> <p>ruostetäpläkissa</p> <p>keskiamerikanpuuma</p> <p>jaguarundi</p> <p>lumileopardi</p>
Herpestidae			<p><i>Herpestes edwardsi</i> (III Intia / Pakistan)</p> <p><i>Herpestes fuscus</i> (III Intia)</p> <p><i>Herpestes javanicus</i> (III Pakistan)</p> <p><i>Herpestes javanicus auropunctatus</i> (III Intia)</p> <p><i>Herpestes smithii</i> (III Intia)</p> <p><i>Herpestes urva</i> (III Intia)</p> <p><i>Herpestes vitticollis</i> (III Intia)</p>	<p>mangustit</p> <p>mungo</p> <p>intianruskomungo</p> <p>pikkumungo</p> <p>pikkumungo</p> <p>ruostemungo</p> <p>ravustajamungo</p> <p>juovaniskamungo</p>
Hyaenidae			<p><i>Hyaena hyaena</i> (III Pakistan)</p>	<p>hyeenat</p> <p>juovahyeena</p>

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
			<i>Proteles cristata</i> (III Botswana)	termiittihyeena
Mephitidae		<i>Conepatus humboldtii</i> (II)		skunkit patagonianskunkki
Mustelidae Lutrinae	<i>Aonyx capensis microdon</i> (I) (Ainoastaan Kamerunin ja Nigerian populaatiot; kaikki muut populaatiot sisältyvät liitteeseen B.) <i>Enhydra lutris nereis</i> (I) <i>Lontra felina</i> (I) <i>Lontra longicaudis</i> (I) <i>Lontra provocax</i> (I) <i>Lutra lutra</i> (I) <i>Lutra nippon</i> (I) <i>Pteronura brasiliensis</i> (I)	Lutrinae spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja)		näätäeläimet saukot saukot ravustajasaukko merisaukko rannikkosaukko eteläamerikansaukko patagoniansaukko saukko japaninsaukko jättisaukko
Mustelinae			<i>Eira barbara</i> (III Honduras) <i>Galictis vittata</i> (III Costa Rica) <i>Martes flavigula</i> (III Intia) <i>Martes foina intermedia</i> (III Intia) <i>Martes gwatkinsii</i> (III Intia) <i>Mellivora capensis</i> (III Botswana)	näädät, karpät, hillerit, mesimäyrät taira grisoni kultakurkkunäätä aasiankylänäätä nilgirinnäätä mesimäyrä

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<i>Mustela nigripes</i> (I)			mustajalkahilleri
Odobenidae		<i>Odobenus rosmarus</i> (III Kanada)		mursut mursu
Otariidae	<i>Arctocephalus philippii</i> (II) <i>Arctocephalus townsendi</i> (I)	<i>Arctocephalus</i> spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja)		haaremihylkeet haaremihylkeet juanfernandesinhylje guadalupenhylje
Phocidae	<i>Monachus</i> spp. (I)	<i>Mirounga leonina</i> (II)		hylkeet etelänisohylje munkkihylkeet
Procyonidae			<i>Bassaricyon gabbii</i> (III Costa Rica) <i>Bassariscus sumichrasti</i> (III Costa Rica) <i>Nasua narica</i> (III Honduras) <i>Nasua nasua solitaria</i> (III Uruguay) <i>Potos flavus</i> (III Honduras)	puolikarhut olingo meksikonkakomisti valkokuonokoati koati kinkaju
Ursidae	<i>Ailuropoda melanoleuca</i> (I) <i>Helarctos malayanus</i> (I) <i>Melursus ursinus</i> (I)	Ursidae spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja)		karhut karhut isopanda malajinkarhu huulikarhu

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<p><i>Tremarctos ornatus</i> (I)</p> <p><i>Ursus arctos</i> (I/II) (Ainoastaan Bhutanin, Kiinan, Meksikon ja Mongolian populaatiot sekä alalaji <i>Ursus arctos isabellinus</i> luetellaan liitteessä I; kaikki muut populaatiot ja alalajit sisältyvät liitteeseen II.)</p> <p><i>Ursus thibetanus</i> (I)</p>			<p>silmälasikarhu</p> <p>karhu</p> <p>kauluskarhu</p>
Viverridae	<p><i>Prionodon pardicolor</i> (I)</p>	<p><i>Cynogale bennettii</i> (II)</p> <p><i>Hemigalus derbyanus</i> (II)</p> <p><i>Prionodon linsang</i> (II)</p>	<p><i>Arctictis binturong</i> (III Intia)</p> <p><i>Civettictis civetta</i> (III Botswana)</p> <p><i>Paguma larvata</i> (III Intia)</p> <p><i>Paradoxurus hermaphroditus</i> (III Intia)</p> <p><i>Paradoxurus jerdoni</i> (III Intia)</p> <p><i>Viverra civettina</i> (III Intia)</p> <p><i>Viverra zibetha</i> (III Intia)</p> <p><i>Viverricula indica</i> (III Intia)</p>	<p>sivettieläimet</p> <p>biturongi</p> <p>afrikansivetti</p> <p>vesibeletti</p> <p>beletti</p> <p>naamiopallusivetti</p> <p>musanki</p> <p>intianmusanki</p> <p>juovalinsanki</p> <p>täplälinsanki</p> <p>intiansivetti</p> <p>isosivetti</p> <p>pikkusivetti</p>
CETACEA	<p>CETACEA spp. (I/II) (?)</p>			<p>valaat</p> <p>valaat</p>

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
CHIROPTERA				lepakot
Phyllostomidae			<i>Platyrrhinus lineatus</i> (III Uruguay)	leikot paraguaynviiiruselkä
Pteropodidae		<i>Acerodon</i> spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja) <i>Pteropus</i> spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja ja lajia <i>Pteropus brunneus</i> .)		hekkolepakot akerohekot isoakerohekkio lenkot chuuklaguuninlenkko comorosaartenlenkko lomboksaarenlenkko marianasaartenlenkko carolinesaartenlenkko palausaartenlenkko rodriquezsaarenlenkko samoasaartenlenkko tyynenmerenlenkko pembasaarenlenkko
	<i>Acerodon jubatus</i> (I)			
	<i>Pteropus insularis</i> (I)			
	<i>Pteropus livingstonii</i> (II)			
	<i>Pteropus loochoensis</i> (I)			
	<i>Pteropus mariannus</i> (I)			
	<i>Pteropus molossinus</i> (I)			
	<i>Pteropus pelewensis</i> (I)			
	<i>Pteropus pilosus</i> (I)			
	<i>Pteropus rodricensis</i> (II)			
	<i>Pteropus samoensis</i> (I)			
	<i>Pteropus tonganus</i> (I)			
	<i>Pteropus ualanus</i> (I)			
	<i>Pteropus voeltzkowi</i> (II)			
	<i>Pteropus yapensis</i> (I)			

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
CINGULATA Dasypodidae	<i>Priodontes maximus</i> (I)	<i>Chaetophractus nationi</i> (II) (Vuotuinen vientikiintiö on vahvistettu nolllaksi. Kaikki yksilöt katsotaan liitteessä A lueteltujen lajien yksilöiksi ja tämän asetuksen säännöksiä sovelletaan niillä käytävään kauppaan sen mukaisesti.)	<i>Cabassous centralis</i> (III Costa Rica) <i>Cabassous tatouay</i> (III Uruguay)	vyötiäiset keskiamerikanvyötiäinen uruguaynyötiäinen ylänkövyötiäinen isovyötiäinen
DASYUROMORPHIA Dasyuridae	<i>Sminthopsis longicaudata</i> (I) <i>Sminthopsis psammophila</i> (I)			australianpussipedot pussipedot pitkähäntäpussikko dyynipussikko
DIPROTODONTIA Macropodidae	<i>Lagorchestes hirsutus</i> (I) <i>Lagostrophus fasciatus</i> (I) <i>Onychogalea fraenata</i> (I)	<i>Dendrolagus inustus</i> (II) <i>Dendrolagus ursinus</i> (II)		harvaetuhampaiset kengurut harmaapuukenguru tummapuukenguru mala raitakenguru piikkikenguru
Phalangeridae		<i>Phalanger intercastellanus</i> (II) <i>Phalanger mimicus</i> (II)		kuskukset

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
		<i>Phalanger orientalis</i> (II) <i>Spilocuscus kraemeri</i> (II) <i>Spilocuscus maculatus</i> (II) <i>Spilocuscus papuensis</i> (II)		selkäjuovakuskus täpläkuskus
Potoroidae	<i>Bettongia</i> spp. (I)			rottakengurut kaniinikengurut
Vombatidae	<i>Lasiorhinus krefftii</i> (I)			vompatit tummavompatti
LAGOMORPHA				jäniseläimet
Leporidae	<i>Caprolagus hispidus</i> (I) <i>Romerolagus diazi</i> (I)			jänikset ja kaniinit karhokaniini tulivuorikaniini
MONOTREMATA				nokkaeläimet
Tachyglossidae		<i>Zaglossus</i> spp. (II)		nokkasiilit pitkänokkasiilit
PERAMELEMORPHIA				pusselit
Peramelidae	<i>Perameles bougainville</i> (I)			pusselit lännenpusseli
Thylacomyidae	<i>Macrotis lagotis</i> (I)			isokorvapusseli
PERISSODACTYLA				kavioeläimet
Equidae	<i>Equus africanus</i> (I) (Ei sisällä kotieläimenä pidettyä muotoa <i>Equus asinus</i> , joka ei kuulu tämän asetuksen soveltamisalaan)			hevokset afrikanvilliaasi

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<p><i>Equus grevyi</i> (I)</p> <p><i>Equus hemionus</i> (I/II) (Laji on mainittu liitteessä II, mutta alalajit <i>Equus hemionus hemionus</i> ja <i>Equus hemionus khur</i> on mainittu liitteessä I.)</p> <p><i>Equus kiang</i> (II)</p> <p><i>Equus przewalskii</i> (I)</p>	<p><i>Equus zebra hartmannae</i> (II)</p> <p><i>Equus zebra zebra</i> (II)</p>		<p>isoseepra</p> <p>kulaani</p> <p>kiangi</p> <p>przewalskinhevonen</p> <p>haartmanninsetelänseepra</p> <p>kapinsetelänseepra</p>
Rhinocerotidae	Rhinocerotidae spp. (I) (Lukuun ottamatta liitteeseen B sisältyvää alalajia)	<p><i>Ceratotherium simum simum</i> (II) (Ainoastaan Etelä-Afrikan ja Swazimaan populaatiot; kaikki muut populaatiot sisältyvät liitteeseen A. Ainoastaan elävien eläinten kansainvälisen kaupan sallimiseksi asianmukaisiin ja hyväksyttäviin määräraikoihin ja metsästysmuistoiksi. Kaikki muut yksilöt katsotaan liitteessä A lueteltujen lajien yksilöiksi, ja niiden kauppaa säännellään sen mukaisesti.)</p>		<p>sarvikuonot</p> <p>sarvikuonot</p> <p>isosarvikuono</p>
Tapiridae	Tapiridae spp. (I) (Lukuun ottamatta liitteeseen B sisältyviä lajeja)	<p><i>Tapirus terrestris</i> (II)</p>		<p>tapiirit</p> <p>tapiirit</p> <p>tapiiri</p>
PHOLIDOTA Manidae		<p><i>Manis</i> spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja)</p>		<p>muurahaiskävyt</p> <p>muurahaiskävyt</p> <p>muurahaiskävyt</p>

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<i>Manis crassicaudata</i> (I) <i>Manis culionensis</i> (I) <i>Manis gigantea</i> (I) <i>Manis javanica</i> (I) <i>Manis pentadactyla</i> (I) <i>Manis temminckii</i> (I) <i>Manis tetradactyla</i> (I) <i>Manis tricuspis</i> (I)			intianmuurahaiskäpy isomuurahaiskäpy malesianmuurahaiskäpy kiinanmuurahaiskäpy savannimuurahaiskäpy kiipijämuurahaiskäpy metsämuurahaiskäpy
PILOSA Bradypodidae		<i>Bradypus pygmaeus</i> (II) <i>Bradypus variegatus</i> (II)		kolmivarvaslaiskiaiset hallavalaiskiainen
Megalonychidae			<i>Choloepus hoffmanni</i> (III Costa Rica)	kaksivarvaslaiskiaiset sierainlaiskiainen
Myrmecophagidae		<i>Myrmecophaga tridactyla</i> (II)	<i>Tamandua mexicana</i> (III Guatemala)	jurumit jurumi meksikontamandua
PRIMATES		PRIMATES spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja)		kädelliset kädelliset
Atelidae	<i>Alouatta coibensis</i> (I) <i>Alouatta palliata</i> (I) <i>Alouatta pigra</i> (I) <i>Ateles geoffroyi frontatus</i> (I)			hämähäkkiapinat coibanmölyapina tummamölyapina vaippamölyapina mustaotsahämähäkkiapina

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<i>Ateles geoffroyi ornatus</i> (I) <i>Brachyteles arachnoides</i> (I) <i>Brachyteles hypoxanthus</i> (I) <i>Oreonax flavicauda</i> (I)			pusuhämähäkkiapina muriki muriki punavilla-apina
Cebidae	<i>Callimico goeldii</i> (I) <i>Callithrix aurita</i> (I) <i>Callithrix flaviceps</i> (I) <i>Leontopithecus</i> spp. (I) <i>Saguinus bicolor</i> (I) <i>Saguinus geoffroyi</i> (I) <i>Saguinus leucopus</i> (I) <i>Saguinus martinsi</i> (I) <i>Saguinus oedipus</i> (I) <i>Saimiri oerstedii</i> (I)			kierteishäntäapinat hyppytamariini bambumarmosetti ruskopäämarmosetti leijonatamariinit korvatamariini suikkatamariini valkojalkatamariini töyhtötamariini panamansaimiri
Cercopithecidae	<i>Cercocebus galeritus</i> (I) <i>Cercopithecus diana</i> (I) <i>Cercopithecus roloway</i> (I) <i>Cercopithecus solatus</i> (II) <i>Colobus satanas</i> (II) <i>Macaca silenus</i> (I) <i>Macaca sylvanus</i> (I) <i>Mandrillus leucophaeus</i> (I)			häntäapinat tanajoenmangabi valkopartamarakatti kultahäntämarakatti mustagueretsa partamakaki berberiapina, magotti drilli

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<i>Mandrillus sphinx</i> (I)			mandrilli
	<i>Nasalis larvatus</i> (I)			nenäapina
	<i>Ptilocolobus foai</i> (II)			
	<i>Ptilocolobus gordonorum</i> (II)			
	<i>Ptilocolobus kirkii</i> (I)			sansibaringueretsa
	<i>Ptilocolobus pennantii</i> (II)			kongonruostegueretsa
	<i>Ptilocolobus preussi</i> (II)			ruostegueretsa
	<i>Ptilocolobus rufomitratus</i> (I)			tananruostegueretsa
	<i>Ptilocolobus tephrosceles</i> (II)			ugandangueretsa
	<i>Ptilocolobus tholloni</i> (II)			
	<i>Presbytis potenziani</i> (I)			mentawainsureli
	<i>Pygathrix</i> spp. (I)			pystynenäpinat
	<i>Rhinopithecus</i> spp. (I)			
	<i>Semnopithecus ajax</i> (I)			
	<i>Semnopithecus dussumieri</i> (I)			
	<i>Semnopithecus entellus</i> (I)			
	<i>Semnopithecus hector</i> (I)			hanumaani
	<i>Semnopithecus hypoleucos</i> (I)			
	<i>Semnopithecus priam</i> (I)			
	<i>Semnopithecus schistaceus</i> (I)			
	<i>Simias concolor</i> (I)			nykerönenäapina
	<i>Trachypithecus delacouri</i> (II)			
	<i>Trachypithecus francoisi</i> (II)			kiinanlanguri
	<i>Trachypithecus geei</i> (I)			kultalanguri

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<i>Trachypithecus hatinhensis</i> (II) <i>Trachypithecus johnii</i> (II) <i>Trachypithecus laotum</i> (II) <i>Trachypithecus pileatus</i> (I) <i>Trachypithecus poliocephalus</i> (II) <i>Trachypithecus shortridgei</i> (I)			nilgirinlanguri lakkilanguri
Cheirogaleidae	Cheirogaleidae spp. (I)			pikkumakit pikkumakit
Daubentoniidae	<i>Daubentonia madagascariensis</i> (I)			ai-ait ai-ai
Hominidae	<i>Gorilla beringei</i> (I) <i>Gorilla gorilla</i> (I) <i>Pan</i> spp. (I) <i>Pongo abelii</i> (I) <i>Pongo pygmaeus</i> (I)			isot ihmisapinat idängorilla lännengorilla simpanssit sumatranoranki borneonoranki
Hylobatidae	Hylobatidae spp. (I)			gibbonit gibbonit
Indriidae	Indriidae spp. (I)			indrit indrit
Lemuridae	Lemuridae spp. (I)			makit makit
Lepilemuridae	Lepilemuridae spp. (I)			hoikkamakit hoikkamakit

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
Lorisidae	<i>Nycticebus</i> spp. (I)			lorit hidaslorit
Pitheciidae	<i>Cacajao</i> spp. (I) <i>Callicebus barbarabrownae</i> (II) <i>Callicebus melanochir</i> (II) <i>Callicebus nigrifrons</i> (II) <i>Callicebus personatus</i> (II) <i>Chiropotes albinasus</i> (I)			sakiapinat uakarit naamiotiti valkokenäsaki
Tarsiidae	<i>Tarsius</i> spp. (II)			kummittelijat kummittelijat
PROBOSCIDEA Elephantidae	<i>Elephas maximus</i> (I) <i>Loxodonta africana</i> (I) (Lukuun ottamatta Botswanan, Namibian, Etelä-Afrikan ja Zimbabwen populaatioita, jotka sisältyvät liitteeseen B)	<i>Loxodonta africana</i> (II) (Ainoastaan Botswanan, Namibian, Etelä-Afrikan ja Zimbabwen populaatiot (?); kaikki muut populaatiot sisältyvät liitteeseen A.)		norsut aasiannorsu afrikannorsu
RODENTIA Chinchillidae	<i>Chinchilla</i> spp. (I) (Asetusta ei sovelleta tuotantoeläinyksilöihin)			jyrsijät tsinsillat tsinsillat
Cuniculidae			<i>Cuniculus paca</i> (III Honduras)	pakat paka

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
Dasyproctidae			<i>Dasyprocta punctata</i> (III Honduras)	agutit väliamerikanaguti
Erethizontidae			<i>Sphiggurus mexicanus</i> (III Honduras) <i>Sphiggurus spinosus</i> (III Uruguay)	amerikanpiikiköt meksikonpiikikkö parananpiikikkö
Hystricidae	<i>Hystrix cristata</i>			piikikkäät piikikäs, piikkisika
Muridae	<i>Leporillus conditor</i> (I) <i>Pseudomys fieldi praeconis</i> (I) <i>Xeromys myoides</i> (I) <i>Zyzomys pedunculatus</i> (I)			varsinaiset hiiret ja rotat isotikkurotta aavikkohiiruli valevesirotta australianaavikkorotta
Sciuridae	<i>Cynomys mexicanus</i> (I)	<i>Ratufa</i> spp. (II)	<i>Marmota caudata</i> (III Intia) <i>Marmota himalayana</i> (III Intia) <i>Sciurus deppei</i> (III Costa Rica)	oravat meksikonpreerikko pitkähäntämurmeli himalajanmurmeli aasianjättioravat panamanorava
SCANDENTIA		SCANDENTIA spp. (II)		tupaijat eli puupäästäiset
SIRENIA				seireenieläimet
Dugongidae	<i>Dugong dugon</i> (I)			dugongit dugongi
Trichechidae	<i>Trichechus inunguis</i> (I)			manaatit amazonianmanaatti

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<i>Trichechus manatus</i> (I) <i>Trichechus senegalensis</i> (I)			lamantiini afrikanmanaatti
AVES				linnut
ANSERIFORMES				sorsalinnut
Anatidae				sorsat
	<i>Anas aucklandica</i> (I)	<i>Anas bernieri</i> (II)		uudenseelannintavi
	<i>Anas chlorotis</i> (I)	<i>Anas formosa</i> (II)		madagaskarintavi
	<i>Anas laysanensis</i> (I)			ruskotavi
	<i>Anas nesiotis</i> (I)			siperiantavi
	<i>Anas querquedula</i>			laysaninsorsa
	<i>Asarcornis scutulata</i> (I)			dentintavi
	<i>Aythya innotata</i>			heinätavi
	<i>Aythya nyroca</i>			sumatransorsa
	<i>Branta canadensis leucopareia</i> (I)			madagaskarinsotka
	<i>Branta ruficollis</i> (II)			ruskosotka
	<i>Branta sandvicensis</i> (I)			aleuttienkanadanhanhi
		<i>Coscoroba coscoroba</i> (II)		punakaulahanhi
		<i>Cygnus melancoryphus</i> (II)		havaijinnanhi
		<i>Dendrocygna arborea</i> (II)		ankkajoutsen
			<i>Dendrocygna autumnalis</i> (III Honduras)	mustakaulajoutsen
			<i>Dendrocygna bicolor</i> (III Honduras)	karibianviheltäjäsorsa
				punaviheltäjäsorsa
	<i>Mergus octosetaceus</i>			ruskovieltäjäsorsa
				brasiliankoskelo

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<p><i>Oxyura leucocephala</i> (II)</p> <p><i>Rhodonessa caryophyllacea</i> (Mahdollisesti kuollut sukuuuttoon) (I)</p> <p><i>Tadorna cristata</i></p>	<p><i>Sarkidiornis melanotos</i> (II)</p>		<p>valkopääsorsa</p> <p>ruusupääsorsa</p> <p>kyhmysorsa</p> <p>amurinsorsa</p>
<p>APODIFORMES</p> <p>Trochilidae</p>	<p><i>Glaucis dohrnii</i> (I)</p>	<p>Trochilidae spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja)</p>		<p>kiitäjälinnut</p> <p>kolibrit</p> <p>kolibrit</p> <p>brasiliankaarikolibri</p>
<p>CHARADRIIFORMES</p> <p>Burhinidae</p>			<p><i>Burhinus bistriatus</i> (III Guatemala)</p>	<p>rantalinnut</p> <p>paksujalat</p> <p>amerikanpaksujalka</p>
<p>Laridae</p>	<p><i>Larus relictus</i> (I)</p>			<p>lokit</p> <p>mongolianlokki</p>
<p>Scolopacidae</p>	<p><i>Numenius borealis</i> (I)</p> <p><i>Numenius tenuirostris</i> (I)</p> <p><i>Tringa guttifer</i> (I)</p>			<p>kurpat</p> <p>eskimokuovi</p> <p>kaitanokkakuovi</p> <p>täpläviklo</p>
<p>CICONIIFORMES</p> <p>Ardeidae</p>	<p><i>Ardea alba</i></p> <p><i>Bubulcus ibis</i></p> <p><i>Egretta garzetta</i></p>			<p>haikaralinnut</p> <p>haikarat</p> <p>jalohaikara</p> <p>lehmähaikara</p> <p>silkkihaikara</p>
<p>Balaenicipitidae</p>		<p><i>Balaeniceps rex</i> (II)</p>		<p>kenkänokat</p> <p>kenkänokka</p>

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
Ciconiidae	<i>Ciconia boyciana</i> (I) <i>Ciconia nigra</i> (II) <i>Ciconia stormi</i> <i>Jabiru mycteria</i> (I) <i>Leptoptilos dubius</i> <i>Mycteria cinerea</i> (I)			kattohaikarat idänkattohaikara mustahaikara borneonpiispahaikara jabiru assaminmarabu sundaniibishaikara
Phoenicopteridae	<i>Phoenicopus ruber</i> (II)	Phoenicopteridae spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja)		flamingot flamingot karibianflamingo
Threskiornithidae	<i>Geronticus calvus</i> (II) <i>Geronticus eremita</i> (I) <i>Nipponia nippon</i> (I) <i>Platalea leucorodia</i> (II) <i>Pseudibis gigantea</i>	<i>Eudocimus ruber</i> (II)		iibikset rubiini-iibis kaljuiibis töyhtöiibis japaniiniibis kapustahaikara jätti-iibis
COLUMBIFORMES Columbidae	<i>Caloenas nicobarica</i> (I) <i>Claravis godefrida</i> <i>Columba livia</i> <i>Ducula mindorensis</i> (I)	<i>Gallicolumba luzonica</i> (II)		kyyhkylinnut kyyhkyt hartiahuivikyyhky brasilianmaakyyhky kalliokyyhky mindoronkeisarikyyhky luzoninhaavakyyhky

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<i>Leptotila wellsi</i> <i>Streptopelia turtur</i>	<i>Goura</i> spp. (II)	<i>Nesoenas mayeri</i> (III Mauritius)	kruunukyyhkyt granadanjuoksukyyhky mauritiuksenkyyhky turturikyyhky
CORACIIFORMES Bucerotidae	<i>Aceros nipalensis</i> (I) <i>Buceros bicornis</i> (I) <i>Rhinoplax vigil</i> (I) <i>Rhyticeros subruficollis</i> (I)	<i>Aceros</i> spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja) <i>Anorrhinus</i> spp. (II) <i>Anthracoceros</i> spp. (II) <i>Berenicornis</i> spp. (II) <i>Buceros</i> spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja) <i>Penelopides</i> spp. (II) <i>Rhyticeros</i> spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja)		sähkönokat sarvinokat kurttusarvinokat kiilasarvinokka sarvinokat lippasarvinokat myssysarvinokat kaksisarvinokat keisarisarvinokka filippiiniensarvinokat naurusarvinokka uurresarvinokat thaimaansarvinokka
CUCULIFORMES Musophagidae	<i>Tauraco bannermani</i> (II)	<i>Tauraco</i> spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja)		käkilinnut turakot metsäturakot kameruninturako

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
FALCONIFORMES		FALCONIFORMES spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja; lukuun ottamatta yhtä liitteeseen C sisältyvää Cathartidae-heimoon kuuluvaa lajia; muut Cathartidae-heimoon kuuluvat lajit eivät sisälly tämän asetuksen liitteisiin; ja lukuun ottamatta lajia <i>Caracara lutosa</i>)		petolinnut petolinnut
Accipitridae				haukat sirovarpushaukka kanahaukka varpushaukka munkkikorppikotka iberiankeisarikotka maakotka kiljukotka keisarikotka pikkukiljukotka hiirihaukka piekana arohiirihaukka kuubanväkänokkahaukka käärmekotka ruskosuohaukka sinisuohaukka arosuohaukka
	<i>Accipiter brevipes</i> (II)			
	<i>Accipiter gentilis</i> (II)			
	<i>Accipiter nisus</i> (II)			
	<i>Aegypius monachus</i> (II)			
	<i>Aquila adalberti</i> (I)			
	<i>Aquila chrysaetos</i> (II)			
	<i>Aquila clanga</i> (II)			
	<i>Aquila heliaca</i> (I)			
	<i>Aquila pomarina</i> (II)			
	<i>Buteo buteo</i> (II)			
	<i>Buteo lagopus</i> (II)			
	<i>Buteo rufinus</i> (II)			
	<i>Chondrohierax uncinatus wilsonii</i> (I)			
	<i>Circaetus gallicus</i> (II)			
	<i>Circus aeruginosus</i> (II)			
	<i>Circus cyaneus</i> (II)			
	<i>Circus macrourus</i> (II)			

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<p>Circus pygargus (II)</p> <p>Elanus caeruleus (II)</p> <p><i>Eutriorchis astur</i> (II)</p> <p>Gypaetus barbatus (II)</p> <p>Gyps fulvus (II)</p> <p><i>Haliaeetus</i> spp. (I/II) (Laji <i>Haliaeetus albicilla</i> mainitaan liitteessä I; muut lajit luetellaan liitteessä II.)</p> <p><i>Harpia harpyja</i> (I)</p> <p>Hieraaetus fasciatus (II)</p> <p>Hieraaetus pennatus (II)</p> <p><i>Leucopternis occidentalis</i> (II)</p> <p>Milvus migrans (II) (lukuun ottamatta alalajia <i>Milvus migrans lineatus</i>, joka sisältyy liitteeseen B)</p> <p>Milvus milvus (II)</p> <p>Neophron percnopterus (II)</p> <p>Pernis apivorus (II)</p> <p><i>Pithecophaga jefferyi</i> (I)</p>			<p>niittysuohaukka</p> <p>liitohaukka</p> <p>madagaskarinkäärmechaukka</p> <p>partakorppikotka</p> <p>hanhikorppikotka</p> <p>merikotkat</p> <p>harpyja</p> <p>vuorikotka</p> <p>pikkukotka</p> <p>ecuadorinviidakkohaukka</p> <p>haarahaukka</p> <p>isohaarahaukka</p> <p>pikkukorppikotka</p> <p>mehiläishaukka</p> <p>filippiinienkotka</p>
Cathartidae	<p><i>Gymnogyps californianus</i> (I)</p> <p><i>Vultur gryphus</i> (I)</p>		<p><i>Sarcoramphus papa</i> (III Honduras)</p>	<p>kondorit</p> <p>kaliforniankondori</p> <p>kuningaskondori</p> <p>andienkondori</p>
Falconidae	<p><i>Falco araeus</i> (I)</p> <p>Falco biarmicus (II)</p> <p>Falco cherrug (II)</p>			<p>jalohaukat</p> <p>seychellientuulihaukka</p> <p>keltapäähaukka</p> <p>aavikkohaukka</p>

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<p>Falco columbarius (II)</p> <p>Falco eleonorae (II)</p> <p><i>Falco jugger</i> (I)</p> <p>Falco naumanni (II)</p> <p><i>Falco newtoni</i> (I) (Ainoastaan Seychellien populaatio)</p> <p><i>Falco pelegrinoides</i> (I)</p> <p><i>Falco peregrinus</i> (I)</p> <p><i>Falco punctatus</i> (I)</p> <p><i>Falco rusticolus</i> (I)</p> <p>Falco subbuteo (II)</p> <p>Falco tinnunculus (II)</p> <p>Falco vespertinus (II)</p>			<p>ampuhaukka</p> <p>välimerenhaukka</p> <p>intianjalohaukka</p> <p>pikkutuulihaukka</p> <p>madagaskarintuulihaukka</p> <p>arabihaukka</p> <p>muuttohaukka</p> <p>mauritiuksentuulihaukka</p> <p>tunturihaukka</p> <p>nuolihaukka</p> <p>tuulihaukka</p> <p>punajalkahaukka</p>
Pandionidae	<p>Pandion haliaetus (II)</p>			<p>sääkset</p> <p>sääksi (kalasääksi)</p>
GALLIFORMES				
Cracidae	<p><i>Crax alberti</i> (III Kolumbia)</p> <p><i>Crax blumenbachii</i> (I)</p> <p>Mitu mitu (I)</p> <p><i>Oreophasis derbianus</i> (I)</p>	<p><i>Crax fasciolata</i></p>	<p><i>Crax daubentoni</i> (III Kolumbia)</p> <p><i>Crax globulosa</i> (III Kolumbia)</p> <p><i>Crax rubra</i> (III Kolumbia / Costa Rica / Guatemala / Honduras)</p> <p><i>Ortalis vetula</i> (III Guatemala / Honduras)</p>	<p>kanalinnut</p> <p>hokot</p> <p>sininokkahokko</p> <p>punanokkahokko</p> <p>keltaliuskahokko</p> <p>kaljunaamahokko</p> <p>punahelttahokko</p> <p>aarnihokko</p> <p>alagoasinhokko</p> <p>sarvisaku</p> <p>jukataninkaklattaja</p>

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<i>Penelope albipennis</i> (I) <i>Pipile jacutinga</i> (I) <i>Pipile pipile</i> (I)		<i>Pauxi pauxi</i> (III Kolumbia) <i>Penelope purpurascens</i> (III Honduras) <i>Penelopina nigra</i> (III Guatemala)	venezuelankypärähokko perunsaku isosaku ylänkösaku mustaotsasaku trinidadinsaku
Megapodiidae	<i>Macrocephalon maleo</i> (I)			isojalkakanat vasarapääkana
Phasianidae	<i>Catreus wallichii</i> (I) <i>Colinus virginianus ridgwayi</i> (I) <i>Crossoptilon crossoptilon</i> (I) <i>Crossoptilon mantchuricum</i> (I) <i>Lophophorus impejanus</i> (I) <i>Lophophorus lhuysii</i> (I) <i>Lophophorus sclateri</i> (I) <i>Lophura edwardsi</i> (I) <i>Lophura swinhoii</i> (I) <i>Odontophorus strophium</i>	<i>Argusianus argus</i> (II) <i>Gallus sonneratii</i> (II) <i>Ithaginis cruentus</i> (II) <i>Lophura hatinhensis</i>	<i>Lophura leucomelanos</i> (III Pakistan) <i>Meleagris ocellata</i> (III Guatemala)	aitokanat argusfasaani harmaafasaani sonoranpeltoviiriäinen valkokorvafasaani ruskokorvafasaani harmaaviidakkokana verifasaani töyhtöloistofasaani kiinanloistofasaani loistofasaani annaminfasaani vietnaminfasaani teräsfasaani taiwaninfasaani jukataninkalkkuna kolumbianviiriäinen

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<p><i>Grus canadensis</i> (I/II) (Laji on mainittu liitteessä II, mutta alalajit <i>Grus canadensis nesiotetes</i> ja <i>Grus canadensis pulla</i> on mainittu liitteessä I.)</p> <p>Grus grus (II)</p> <p><i>Grus japonensis</i> (I)</p> <p><i>Grus leucogeranus</i> (I)</p> <p><i>Grus monacha</i> (I)</p> <p><i>Grus nigricollis</i> (I)</p> <p><i>Grus vipio</i> (I)</p>			<p>hietakurki</p> <p>kurki</p> <p>mantsuriankurki</p> <p>lumikurki</p> <p>munkkikurki</p> <p>mustakaulakurki</p> <p>silmälasikurki</p>
Otididae	<p><i>Ardeotis nigriceps</i> (I)</p> <p><i>Chlamydotis macqueenii</i> (I)</p> <p><i>Chlamydotis undulata</i> (I)</p> <p><i>Houbaropsis bengalensis</i> (I)</p> <p>Otis tarda (II)</p> <p><i>Sypheotides indicus</i> (II)</p> <p>Tetrax tetrax (II)</p>	Otididae spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja)		<p>trapit</p> <p>trapit</p> <p>intiantrappi</p> <p>idänkaulustrappi</p> <p>lännenkaulustrappi</p> <p>bengalintrappi</p> <p>isotrappi</p> <p>intianpikkutrappi</p> <p>pikkutrappi</p>
Rallidae	<p><i>Gallirallus sylvestris</i> (I)</p>			<p>rantakanat</p> <p>ruskoluhtakana</p>
Rhynochetidae	<p><i>Rhynochetos jubatus</i> (I)</p>			<p>kagut</p> <p>kagu</p>
PASSERIFORMES				varpuslinnut
Atrichornithidae	<p><i>Atrichornis clamosus</i> (I)</p>			<p>tiheikkölaulajat</p> <p>isotiheikkölaulaja</p>

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
Cotingidae	<i>Cotinga maculata</i> (I) <i>Xipholena atropurpurea</i> (I)	<i>Rupicola</i> spp. (II)	<i>Cephalopterus ornatus</i> (III Kolumbia) <i>Cephalopterus penduliger</i> (III Kolumbia)	kotingat röyhelökotinga käpyröyhelökotinga vyökotinga harjakotinga valkosiipikotinga
Emberizidae		<i>Gubernatrix cristata</i> (II) <i>Paroaria capitata</i> (II) <i>Paroaria coronata</i> (II) <i>Tangara fastuosa</i> (II)		sirkut, tangarat pikitöyhtökardinaali punapääkardinaali liekkipääkardinaali palettitangara
Estrildidae		<i>Amandava formosa</i> (II) <i>Lonchura fuscata</i> <i>Lonchura oryzivora</i> (II) <i>Poephila cincta cincta</i> (II)		loistopeipot vihertiikeripeippo timorinriisipeippo riisipeippo itäaustraliannyökyttäjapeippo
Fringillidae	<i>Carduelis cucullata</i> (I)	<i>Carduelis yarrellii</i> (II)		peipot tulitikki brasilianvihervarpunen
Hirundinidae	<i>Pseudochelidon sirintarae</i> (I)			pääskyt aasianjokipääsky
Icteridae	<i>Xanthopsar flavus</i> (I)			turpiaalit laplatanturpiaali
Meliphagidae		<i>Lichenostomus melanops cassidix</i> (II)		mesikot victoriankultakruunumesikko

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
Muscicapidae	<p><i>Acrocephalus rodericanus</i> (III Mauritius)</p> <p><i>Dasyornis broadbenti litoralis</i> (mahdollisesti kuollut sukupuuttoon) (I)</p> <p><i>Dasyornis longirostris</i> (I)</p> <p><i>Picathartes gymnocephalus</i> (I)</p> <p><i>Picathartes oreas</i> (I)</p>	<p><i>Cyornis ruckii</i> (II)</p> <p><i>Garrulax canorus</i> (II)</p> <p><i>Garrulax taewanus</i> (II)</p> <p><i>Leiothrix argenteauris</i> (II)</p> <p><i>Leiothrix lutea</i> (II)</p> <p><i>Liocichla omeiensis</i> (II)</p>	<p><i>Terpsiphone bourbonensis</i> (III Mauritius)</p>	<p>siepot</p> <p>rodriquezinkerttunen</p> <p>malesiansiniseppo</p> <p>länsiaustralianisosukasmaluri</p> <p>lännensukasmaluri</p> <p>naurutimali</p> <p>hopeakorvatimali</p> <p>tulirintatimali</p> <p>emeintimali</p> <p>keltapääljykas</p> <p>punapääljykas</p> <p>maskareenienparatiisimonarkki</p>
Paradisaeidae		<p>Paradisaeidae spp. (II)</p>		<p>paratiisilinnut</p> <p>paratiisilinnut</p>
Pittidae	<p><i>Pitta guajana</i> (II)</p> <p><i>Pitta gurneyi</i> (I)</p> <p><i>Pitta kochi</i> (I)</p>	<p><i>Pitta nympha</i> (II)</p>		<p>pitat</p> <p>tulikulmapitta</p> <p>malakanpitta</p> <p>tammipitta</p> <p>keijupitta</p>
Pycnonotidae		<p><i>Pycnonotus zeylanicus</i> (II)</p>		<p>bulbulit</p> <p>tulipääbulbuli</p>
Sturnidae		<p><i>Gracula religiosa</i> (II)</p>		<p>kottaraiset</p> <p>pyhämaina</p>

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<i>Leucopsar rothschildi</i> (I)			balinkottarainen
Zosteropidae	<i>Zosterops albogularis</i> (I)			rillit norfolkinsaarenisorilli
PELECANIFORMES Fregatidae	<i>Fregata andrewsi</i> (I)			pelikaanilinnut fregattilinnut joulsaarenfregattilintu
Pelecanidae	<i>Pelecanus crispus</i> (I)			pelikaanit kiharapelikaani
Sulidae	<i>Papasula abbotti</i> (I)			suulat joulsaarensuula
PICIFORMES Capitonidae			<i>Semnormis ramphastinus</i> (III Kolumbia)	tikkalinnut sepät kauluriseppä
Picidae	<i>Dryocopus javensis richardsi</i> (I)			tikat koreanaasianpalokärki
Ramphastidae		<i>Pteroglossus aracari</i> (II) <i>Pteroglossus viridis</i> (II) <i>Ramphastos sulfuratus</i> (II) <i>Ramphastos toco</i> (II) <i>Ramphastos tucanus</i> (II) <i>Ramphastos vitellinus</i> (II)	<i>Bailloniuss bailloni</i> (III Argentiina) <i>Pteroglossus castanotis</i> (III Argentiina) <i>Ramphastos dicolorus</i> (III Argentiina) <i>Selenidera maculirostris</i> (III Argentiina)	tukaanit sahramitukaani punavyöarakari ruskoposkiarakari verinokka-arakari kultarintatukaani rikkitukaani kuningastukaani karmiininokkatukaani punaliivitukaani täplänokkatukaani

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
PODICIPEDIFORMES Podicipedidae	<i>Podilymbus gigas</i> (I)			uikkulinnut uikut atitlaninuikku
PROCELLARIIFORMES Diomedidae	<i>Phoebastria albatrus</i> (I)			ulappalinnut albatrossit japaninalbatrossi
PSITTACIFORMES		PSITTACIFORMES spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja ja lukuun ottamatta lajeja <i>Agapornis roseicollis</i> , <i>Melopsittacus undulatus</i> , <i>Nymphicus hollandicus</i> ja <i>Psittacula krameri</i> , jotka eivät sisälly tämän asetuksen liitteisiin)		papukaijalinnut papukaijalinnut
Cacatuidae	<i>Cacatua goffiniana</i> (I) <i>Cacatua haematuropygia</i> (I) <i>Cacatua moluccensis</i> (I) <i>Cacatua sulphurea</i> (I) <i>Probosciger aterrimus</i> (I)			kakadut tanimbarinkakadu filippiinienkakadu molukkienkakadu celebesinkakadu palmukakadu
Loriidae	<i>Eos histrio</i> (I) <i>Vini</i> spp. (I/II) (<i>Vini ultramarina</i> on mainittu liitteessä I, muut lajit on mainittu liitteessä II.)			lurit orvokkiluri polynesianlurikit
Psittacidae	<i>Amazona arausiaca</i> (I)			papukaijat dominicanamatsoni

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<i>Amazona auropalliata</i> (I)			keltaniska-amatsoni
	<i>Amazona barbadensis</i> (I)			kultanaama-amatsoni
	<i>Amazona brasiliensis</i> (I)			liekkipyrstöamatsoni
	<i>Amazona finschi</i> (I)			lila-amatsoni
	<i>Amazona guildingii</i> (I)			saintvincentinamatsoni
	<i>Amazona imperialis</i> (I)			keisariamatsoni
	<i>Amazona leucocephala</i> (I)			kuubanamatsoni
	<i>Amazona oratrix</i> (I)			keltapääamatsoni
	<i>Amazona pretrei</i> (I)			araukaria-amatsoni
	<i>Amazona rhodocorytha</i> (I)			tuliotsa-amatsoni
	<i>Amazona tucumana</i> (I)			rubiiniamatsoni
	<i>Amazona versicolor</i> (I)			saintlucianamatsoni
	<i>Amazona vinacea</i> (I)			viiniamatsoni
	<i>Amazona viridigenalis</i> (I)			meksikonamatsoni
	<i>Amazona vittata</i> (I)			puertoriconamatsoni
	<i>Anodorhynchus</i> spp. (I)			hyasinttiarat
	<i>Ara ambiguus</i> (I)			panamanara
	<i>Ara glaucogularis</i> (I)			sinikurkkuara
	<i>Ara macao</i> (I)			puna-ara
	<i>Ara militaris</i> (I)			smaragdiara
	<i>Ara rubrogenys</i> (I)			bolivianara
	<i>Cyanopsitta spixii</i> (I)			siniara
	<i>Cyanoramphus cookii</i> (I)			nolfolkinsaarenvierkaija
	<i>Cyanoramphus forbesi</i> (I)			chathaminvierkaija
	<i>Cyanoramphus novaeseelandiae</i> (I)			uudenseelanninvierkaija

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<p><i>Cyanoramphus sailseti</i> (I)</p> <p><i>Cyclopsitta diophthalma coxeni</i> (I)</p> <p><i>Eunymphicus cornutus</i> (I)</p> <p><i>Guarouba guarouba</i> (I)</p> <p><i>Neophema chrysogaster</i> (I)</p> <p><i>Ognorhynchus icterotis</i> (I)</p> <p><i>Pezoporus occidentalis</i> (mahdollisesti kuollut sukupuuttoon) (I)</p> <p><i>Pezoporus wallicus</i> (I)</p> <p><i>Pionopsitta pileata</i> (I)</p> <p><i>Primolius couloni</i> (I)</p> <p><i>Primolius maracana</i> (I)</p> <p><i>Psephotus chrysopterygius</i> (I)</p> <p><i>Psephotus dissimilis</i> (I)</p> <p><i>Psephotus pulcherrimus</i> (mahdollisesti kuollut sukupuuttoon) (I)</p> <p><i>Psittacula echo</i> (I)</p> <p><i>Psittacus erithacus</i> (I)</p> <p><i>Pyrrhura cruentata</i> (I)</p> <p><i>Rhynchopsitta</i> spp. (I)</p> <p><i>Strigops habroptilus</i> (I)</p>			<p>uudenkaledonianviherkaija</p> <p>itäaustraliansiniviikunakaija</p> <p>töyhtöviherkaija</p> <p>kulta-aratti</p> <p>tasmanianruohokaija</p> <p>vahapalmuaratti</p> <p>yökaija</p> <p>lymykaija</p> <p>punanaamioaratti</p> <p>sinipääara</p> <p>brasilianara</p> <p>kultaparatiisikaija</p> <p>huppuparatiisikaija</p> <p>paratiisikaija</p> <p>mauritiuksenkaija</p> <p>harmaapapukaija</p> <p>sinirinta-aratti</p> <p>mäntyaratit</p> <p>kakapo</p>
<p>RHEIFORMES</p> <p>Rheidae</p>	<p><i>Pterocnemia pennata</i> (I) (Lukuun ottamatta alalajia <i>Pterocnemia pennata pennata</i>, joka kuuluu liitteeseen B)</p>	<p><i>Pterocnemia pennata pennata</i> (II)</p> <p><i>Rhea americana</i> (II)</p>		<p>nandulinnut</p> <p>nandut</p> <p>patagoniannandu</p> <p>patagoniannandun alalaji</p> <p>nandu</p>

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
SPHENISCIFORMES Spheniscidae	<i>Spheniscus humboldti</i> (I)	<i>Spheniscus demersus</i> (II)		pingviinilinnut pingviinit afrikanpingviini perunpingviini
STRIGIFORMES		STRIGIFORMES spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja ja lukuun ottamatta lajia <i>Sceloglaux albifacies</i>)		pöllölinnut pöllölinnut
Strigidae	<p><i>Aegolius funereus</i> (II)</p> <p><i>Asio flammeus</i> (II)</p> <p><i>Asio otus</i> (II)</p> <p><i>Athene noctua</i> (II)</p> <p><i>Bubo bubo</i> (II) (Lukuun ottamatta alalajia <i>Bubo bubo bengalensis</i>, joka sisältyy liitteeseen B)</p> <p><i>Glaucidium passerinum</i> (II)</p> <p><i>Heteroglaux blewitti</i> (I)</p> <p><i>Mimizuku gurneyi</i> (I)</p> <p><i>Ninox natalis</i> (I)</p> <p><i>Nyctea scandiaca</i> (II)</p> <p><i>Otus ireneae</i> (II)</p> <p><i>Otus scops</i> (II)</p> <p><i>Strix aluco</i> (II)</p> <p><i>Strix nebulosa</i> (II)</p> <p><i>Strix uralensis</i> (II) (Lukuun ottamatta alalajia <i>Strix uralensis davidi</i>, joka sisältyy liitteeseen B)</p> <p><i>Surnia ulula</i> (II)</p>			<p>pöllöt</p> <p>helmipöllö</p> <p>suopöllö</p> <p>sarvipöllö</p> <p>minervanpöllö</p> <p>huuhkaja</p> <p>varpuspöllö</p> <p>hindustaninpöllö</p> <p>pisarapöllönen</p> <p>joulusaarenpöllö</p> <p>tunturipöllö</p> <p>sokokenpöllönen</p> <p>kyläpöllönen</p> <p>lehtopöllö</p> <p>lapinpöllö</p> <p>viirupöllö</p> <p>hiiripöllö</p>

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
Tytonidae	<i>Tyto alba</i> (II) <i>Tyto soumagnei</i> (I)			tornipöllöt tornipöllö madagaskarintornipöllö
STRUTHIONIFORMES Struthionidae	<i>Struthio camelus</i> (I) (Ainoastaan Algerian, Burkina Fason, Kamerunin, Keski-Afrikan tasavallan, Tšadin, Malin, Mauritanian, Marokon, Nigerin, Nigerian, Senegalin ja Sudanin populaatiot; muut populaatiot eivät sisälly tämän asetuksen liitteisiin.)			strutsilinnut strutsit strutsi
TINAMIFORMES Tinamidae	<i>Tinamus solitarius</i> (I)			tinamilinnut tinamit erakkotinami
TROGONIFORMES Trogonidae	<i>Pharomachrus mocinno</i> (I)			trogonilinnut trogonit mayaketsali
REPTILIA				matelijat
CROCODYLIA Alligatoridae	<i>Alligator sinensis</i> (I) <i>Caiman crocodilus apaporiensis</i> (I) <i>Caiman latirostris</i> (I) (Lukuun ottamatta Argentiinan populaatiota, joka kuuluu liitteeseen B)	CROCODYLIA spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja)		krokotiilieläimet krokotiilieläimet alligaattorit kiinanalligaattori apaporisinsilmälasikaimaani leveäkuonokaimaani

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<i>Melanosuchus niger</i> (I) (Lukuun ottamatta Brasilian populaatiota, joka kuuluu liitteeseen B, ja Ecuadorin populaatiota, joka kuuluu liitteeseen B ja jonka vuotuinen vientikiintiö on nolla, kunnes CITES-sihteeristö ja IUCN/SSC:n krokotiiliasiantuntijaryhmä ovat hyväksyneet vuotuiset vientikiintiöt)			nokikaimaani
Crocodylidae	<p><i>Crocodylus acutus</i> (I) (Lukuun ottamatta Kolumbian Córdoba departementin alaisen Bahía de Cispatan, Tinajonesin, La Balsan ja ympäröivien alueiden mangrovemetsien yhdistetyn hallintoalueen populaatiota ja Kubaan populaatiota, jotka kuuluvat liitteeseen B)</p> <p><i>Crocodylus cataphractus</i> (I)</p> <p><i>Crocodylus intermedius</i> (I)</p> <p><i>Crocodylus mindorensis</i> (I)</p> <p><i>Crocodylus moreletii</i> (I) (Lukuun ottamatta Belizen populaatiota, joka sisältyy liitteeseen B, siten, että kaupallisiin tarkoituksiin vietävien luonnonvaraisten yksilöiden kiintiö on nolla, ja Meksikon populaatiota, joka sisältyy liitteeseen B)</p> <p><i>Crocodylus niloticus</i> (I) (Lukuun ottamatta Botswanan, Egyptin [kiintiö nolla kaupallisiin tarkoituksiin vietäville luonnonvaraisille yksilöille], Etiopian, Kenian, Madagaskarin, Malawin, Mosambikin, Namibian, Etelä-Afrikan, Ugandan, Tansanian tasavallan [tarhattujen yksilöiden lisäksi enintään 1 600 luonnonvaraisen yksilön vuotuinen vientikiintiö, metsästysmuistot mukaan luettuina], Sambian ja Zimbabwen populaatioita; nämä populaatiot kuuluvat liitteeseen B)</p>			<p>krokotiilit</p> <p>amerikankrokotiili</p> <p>kapeakuonokrokotiili</p> <p>orinoonkrokotiili</p> <p>filippiinienkrokotiili</p> <p>kyhmyriskakrokotiili</p> <p>niilinkrokotiili</p>

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<p><i>Crocodylus palustris</i> (I)</p> <p><i>Crocodylus porosus</i> (I) (Lukuun ottamatta Australian, Indonesian ja Malesian populaatioita [luonnonvaraisten yksilöiden pyynti rajoitettu Sarawakin osavaltioon; muissa Malesian osavaltioissa (Sagah ja Malesian niemimaa) luonnonvaraisia yksilöitä koskeva kiintiö on nolla; nollakiintiöön ei tehdä muutoksia paitsi mikäli CITES-osapuolet hyväksyvät sen] ja Papua-Uuden-Guinean populaatiota, jotka sisältyvät liitteeseen B.)</p> <p><i>Crocodylus rhombifer</i> (I)</p> <p><i>Crocodylus siamensis</i> (I)</p> <p><i>Osteolaemus tetraspis</i> (I)</p> <p><i>Tomistoma schlegelii</i> (I)</p>			<p>suokrokotiili</p> <p>suistokrokotiili</p> <p>kuubankrokotiili</p> <p>siaminkrokotiili</p> <p>kääpiökrokotiili</p> <p>valegaviaali</p>
Gavialidae	<p><i>Gavialis gangeticus</i> (I)</p>			<p>gaviaalit</p> <p>gangesingaviaali</p>
RHYNCHOCEPHALIA Sphenodontidae	<p><i>Sphenodon</i> spp. (I)</p>			<p>tuatarat</p> <p>tuatarat</p>
SAURIA Agamidae		<p><i>Saara</i> spp. (II)</p> <p><i>Uromastyx</i> spp. (II)</p>		<p>liskot</p> <p>agamat</p> <p>piikkihäntäagamat</p>
Anguidae		<p><i>Abronia</i> spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja. Vuotuinen vientikiintiö on vahvistettu nolaksi luonnonvaraisten yksilöiden <i>Abronia aurita</i>, <i>A. gaiophantasma</i>, <i>A. montecristoi</i>, <i>A. salvadorensis</i> ja <i>A. vasconcelosii</i> osalta)</p>		<p>alligaattoriliskot</p>

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
		<i>Ninurta</i> spp. (II) <i>Ouroborus</i> spp. (II) <i>Pseudocordylus</i> spp. (II) <i>Smaug</i> spp. (II)		
Gekkonidae	<i>Cnemaspis psychedelica</i> (I) <i>Lygodactylus williamsi</i> (I) <i>Phelsuma guentheri</i> (II)	<i>Nactus serpensinsula</i> (II) <i>Naultinus</i> spp. (II) <i>Paroedura masobe</i> (II) <i>Phelsuma</i> spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja) <i>Rhoptropella</i> spp. (II) <i>Uroplatus</i> spp. (II)	<i>Dactylocnemis</i> spp. (III Uusi Seelanti) <i>Hoplodactylus</i> spp. (III Uusi Seelanti) <i>Mokopirirakau</i> spp. (III Uusi Seelanti) <i>Toropuku</i> spp. (III Uusi Seelanti) <i>Tukutuku</i> spp. (III Uusi Seelanti) <i>Woodworthia</i> spp. (III Uusi Seelanti)	gekot honkhoainkalliogekko turkoosipikkugekko masobenmaagekko päivägekot lehtihäntägekot
Helodermatidae	<i>Heloderma horridum charlesbogerti</i> (I)	<i>Heloderma</i> spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyvää alalajia)		myrkkyliskot myrkkyliskot guatemalanskorpionilisko

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
Iguanidae	<p><i>Brachylophus</i> spp. (I)</p> <p><i>Cyclura</i> spp. (I)</p> <p><i>Sauromalus varius</i> (I)</p>	<p><i>Amblyrhynchus cristatus</i> (II)</p> <p><i>Conolophus</i> spp. (II)</p> <p><i>Ctenosaura bakeri</i> (II)</p> <p><i>Ctenosaura melanosterna</i> (II)</p> <p><i>Ctenosaura oedirhina</i> (II)</p> <p><i>Ctenosaura palearis</i> (II)</p> <p><i>Iguana</i> spp. (II)</p> <p><i>Phrynosoma blainvillii</i> (II)</p> <p><i>Phrynosoma cerroense</i> (II)</p> <p><i>Phrynosoma coronatum</i> (II)</p> <p><i>Phrynosoma wigginsi</i> (II)</p>		<p>iguaanit</p> <p>merileguaani</p> <p>juovaleguaanit</p> <p>laavaleguaanit</p> <p>piikkihäntäleguaanilaji</p> <p>piikkihäntäleguaanilaji</p> <p>piikkihäntäleguaanilaji</p> <p>piikkihäntäleguaanilaji</p> <p>sarvikuonoleguaanit</p> <p>iguaanit</p> <p>sarvikonnalisko</p>
Lacertidae	<p><i>Gallotia simonyi</i> (I)</p> <p><i>Podarcis lilfordi</i> (II)</p> <p><i>Podarcis pityusensis</i> (II)</p>			<p>sisiliskot</p> <p>hierronsuursisilisko</p> <p>baleaarienmuurisisilisko</p> <p>ibizanmuurisisilisko</p>
Lanthanotidae		<p>Lanthanotidae spp. (II) (Vuotuinen vientikiintiö on vahvistettu nollassi kaupallisiin tarkoituksiin tarkoitettujen luonnonvaraisten yksilöiden kaupalle)</p>		<p>kuurovaraanit</p>
Scincidae		<p><i>Corucia zebrata</i> (II)</p>		<p>skinkit</p> <p>jättiläisskinkki</p>

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
Teiidae		<i>Crocodilurus amazonicus</i> (II) <i>Dracaena</i> spp. (II) <i>Salvator</i> spp. (II) <i>Tupinambis</i> spp.(II)		teijuliskot krokotiilinhäntäteiju krokotiiliteijut
Varanidae	<i>Varanus bengalensis</i> (I) <i>Varanus flavescens</i> (I) <i>Varanus griseus</i> (I) <i>Varanus komodoensis</i> (I) <i>Varanus nebulosus</i> (I) <i>Varanus olivaceus</i> (II)	<i>Varanus</i> spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja)		varaanit varaanit bengalinvaraani keltavaraani aavikkovaraani komodonvaraani
Xenosauridae	<i>Shinisaurus crocodilurus</i> (I)			kiinankyhmyliskot kiinankrokotiililisko
SERPENTES Boidae	<i>Acrantophis</i> spp. (I) <i>Boa constrictor occidentalis</i> (I) <i>Epicrates inornatus</i> (I) <i>Epicrates monensis</i> (I) <i>Epicrates subflavus</i> (I) <i>Eryx jaculus</i> (II)	Boidae spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja)		käärmeet boat boat madagaskarinboat kuningasboa, läntinen muoto keltaboa jamaikanboa hietaboa

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<i>Sanzinia madagascariensis</i> (I)			madagaskarinpuboa
Bolyeriidae	<i>Bolyeria multocarinata</i> (I) <i>Casarea dussumieri</i> (I)	Bolyeriidae spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja)		mauritiuksenboat mauritiuksenboat roundsaarenboa harjasuomuboa
Colubridae		<i>Clelia clelia</i> (II) <i>Cyclagras gigas</i> (II) <i>Elachistodon westermanni</i> (II) <i>Ptyas mucosus</i> (II)	<i>Atretium schistosum</i> (III Intia) <i>Cerberus rynchops</i> (III Intia) <i>Xenochrophis piscator</i> (III Intia) <i>Xenochrophis schnurrenbergeri</i> (III Intia) <i>Xenochrophis tyleri</i> (III Intia)	tarhakäärmeet koirankuonokäärme mussurana valekobra intianmunakäärme
Elapidae		<i>Hoplocephalus bungaroides</i> (II) <i>Naja atra</i> (II) <i>Naja kaouthia</i> (II) <i>Naja mandalayensis</i> (II) <i>Naja naja</i> (II)	<i>Micrurus diastema</i> (III Honduras) <i>Micrurus nigrocinctus</i> (III Honduras) <i>Micrurus ruatanus</i> (III Honduras)	myrkkytarhakäärmeet intiankobra

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
		<i>Naja oxiana</i> (II) <i>Naja philippinensis</i> (II) <i>Naja sagittifera</i> (II) <i>Naja samarensis</i> (II) <i>Naja siamensis</i> (II) <i>Naja sputatrix</i> (II) <i>Naja sumatrana</i> (II) <i>Ophiophagus hannah</i> (II)		keskiaasiankobra kuningaskobra
Loxocemidae		Loxocemidae spp. (II)		
Pythonidae	<i>Python molurus molurus</i> (I)	Pythonidae spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä alalajeja)		pytonit pytonit tiikeripyton
Tropidophiidae		Tropidophiidae spp. (II)		kääpiöboat kääpiöboat
Viperidae	<i>Vipera latifii</i>	<i>Atheris desaixi</i> (II) <i>Bitis worthingtoni</i> (II) <i>Crotalus durissus unicolor</i> <i>Trimeresurus mangshanensis</i> (II)	<i>Crotalus durissus</i> (III Honduras) <i>Daboia russelii</i> (III Intia)	kyyt keniavuorenpensaskyy keniansarvikyy kauhukalkkarokäärme russelinkyy mangshaninkyy latifinkyy

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<i>Vipera ursinii</i> (I) (Ainoastaan Euroopan populaatio, lukuun ottamatta entisen Neuvostoliiton alueita; viimeksi mainitut populaatiot eivät kuulu tämän asetuksen liitteisiin)	<i>Vipera wagneri</i> (II)		kenttäkyy
TESTUDINES Carettochelyidae		<i>Carettochelys insculpta</i> (II)		kilpikonnat flynkilpikonna
Chelidae	<i>Pseudemadura umbrina</i> (I)	<i>Chelodina mccordi</i> (II) (Vuotuinen vientikiintiö on vahvistettu nollassi luonnosta saatujen yksilöiden osalta)		käärmeenkaulakilpikonnat länsiaustraliankäärmeenkaulakilpikonna
Cheloniidae	Cheloniidae spp. (I)			merikilpikonnat merikilpikonnat
Chelydridae			<i>Chelydra serpentina</i> (III Yhdysvallat) <i>Macrochelys temminckii</i> (III Yhdysvallat)	alligaattorikilpikonna
Dermatemydidae		<i>Dermatemys mawii</i> (II)		tabaskokilpikonnat tabaskokilpikonna
Dermochelyidae	<i>Dermochelys coriacea</i> (I)			merinahkakilpikonnat merinahkakilpikonna
Emydidae		<i>Chrysemys picta</i> (Ainoastaan elävät yksilöt) <i>Clemmys guttata</i> (II)		suokilpikonnat kirjokilpikonna

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<p><i>Glyptemys muhlenbergii</i> (I)</p> <p><i>Terrapene coahuila</i> (I)</p>	<p><i>Emydoidea blandingii</i> (II)</p> <p><i>Glyptemys insculpta</i> (II)</p> <p><i>Malaclemys terrapin</i> (II)</p> <p><i>Terrapene</i> spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja)</p>	<p><i>Graptemys</i> spp. (III Yhdysvallat)</p>	<p>muhlenberginpurokilpikonna</p> <p>karttakilpikonnat</p> <p>kotelokilpikonnat</p> <p>vesikotelokilpikonna</p>
Geoemydidae	<p><i>Batagur affinis</i> (I)</p> <p><i>Batagur baska</i> (I)</p>	<p><i>Batagur borneoensis</i> (II) (Vuotuinen vientikiintiö on vahvistettu nollaksi luonnosta saatujen ja kaupallisiin tarkoituksiin käytettävien yksilöiden osalta)</p> <p><i>Batagur dhongoka</i> (II)</p> <p><i>Batagur kachuga</i> (II)</p> <p><i>Batagur trivittata</i> (II) (Vuotuinen vientikiintiö on vahvistettu nollaksi luonnosta saatujen ja kaupallisiin tarkoituksiin käytettävien yksilöiden osalta)</p> <p><i>Cuora</i> spp. (II) (Vuotuinen vientikiintiö on vahvistettu nollaksi lajien <i>Cuora aurocapitata</i>, <i>C. bourreti</i>, <i>C. flavomarginata</i>, <i>C. galbinifrons</i>, <i>C. mccordi</i>, <i>C. mouhotii</i>, <i>C. pani</i>, <i>C. picturata</i>, <i>C. trifasciata</i>, <i>C. yunnanensis</i> ja <i>C. zhoui</i> luonnosta saatujen ja kaupallisiin tarkoituksiin käytettävien yksilöiden osalta)</p> <p><i>Cyclemys</i> spp. (II)</p>		<p>aasiansuokilpikonnat</p> <p>batagurkilpikonna</p> <p>raziakilpikonnat</p> <p>lehtikilpikonnat</p>

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<i>Geoclemys hamiltonii</i> (I)	<p><i>Geoemyda japonica</i> (II)</p> <p><i>Geoemyda spengleri</i> (II)</p> <p><i>Hardella thurjii</i> (II)</p> <p><i>Heosemys annandalii</i> (II) (Vuotuinen vientikiintiö on vahvistettu nollaksi luonnosta saatujen ja kaupallisiin tarkoituksiin käytettävien yksilöiden osalta)</p> <p><i>Heosemys depressa</i> (II) (Vuotuinen vientikiintiö on vahvistettu nollaksi luonnosta saatujen ja kaupallisiin tarkoituksiin käytettävien yksilöiden osalta)</p> <p><i>Heosemys grandis</i> (II)</p> <p><i>Heosemys spinosa</i> (II)</p> <p><i>Leucocephalon yuwonoi</i> (II)</p> <p><i>Malayemys macrocephala</i> (II)</p> <p><i>Malayemys subtrijuga</i> (II)</p> <p><i>Mauremys annamensis</i> (II) (Vuotuinen vientikiintiö on vahvistettu nollaksi luonnosta saatujen ja kaupallisiin tarkoituksiin käytettävien yksilöiden osalta)</p> <p><i>Mauremys japonica</i> (II)</p> <p><i>Mauremys mutica</i> (II)</p> <p><i>Mauremys nigricans</i> (II)</p>	<p><i>Mauremys iversoni</i> (III Kiina)</p> <p><i>Mauremys megalcephala</i> (III Kiina)</p> <p><i>Mauremys pritchardi</i> (III Kiina)</p> <p><i>Mauremys reevesii</i> (III Kiina)</p>	<p>mustalammikkokilpikonna</p> <p>malajinkotilokilpikonna</p>

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<p><i>Melanochelys tricarinata</i> (I)</p> <p><i>Morenia ocellata</i> (I)</p> <p><i>Pangshura tecta</i> (I)</p>	<p><i>Melanochelys trijuga</i> (II)</p> <p><i>Morenia petersi</i> (II)</p> <p><i>Notochelys platynota</i> (II)</p> <p><i>Orlitia borneensis</i> (II) (Vuotuinen vientikiintiö on vahvistettu nollaksi luonnosta saatujen ja kaupallisiin tarkoituksiin käytettävien yksilöiden osalta)</p> <p><i>Pangshura</i> spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja)</p> <p><i>Sacalia bealei</i> (II)</p> <p><i>Sacalia quadriocellata</i> (II)</p> <p><i>Siebenrockiella crassicollis</i> (II)</p> <p><i>Siebenrockiella leytensis</i> (II)</p> <p><i>Vijayachelys silvatica</i> (II)</p>	<p><i>Mauremys sinensis</i> (III Kiina)</p> <p><i>Ocadia glyphistoma</i> (III Kiina)</p> <p><i>Ocadia philippeni</i> (III Kiina)</p> <p><i>Sacalia pseudocellata</i> (III Kiina)</p>	<p>kolmiharjakilpikonna</p> <p>burmansuokilpikonna</p> <p>katoskilpikonnat</p>
Platysternidae	<p>Platysternidae spp. (I)</p>			<p>suurpääkilpikonnat</p> <p>suurpääkilpikonnat</p>
Podocnemididae		<p><i>Erymnochelys madagascariensis</i> (II)</p> <p><i>Peltocephalus dumerilianus</i> (II)</p> <p><i>Podocnemis</i> spp. (II)</p>		<p>arraukilpikonnat</p> <p>eteläamerikanjokikilpikonnat</p>

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
Testudinidae	<p><i>Astrochelys radiata</i> (I)</p> <p><i>Astrochelys yniphora</i> (I)</p> <p><i>Chelonoidis niger</i> (I)</p> <p><i>Geochelone platynota</i> (I)</p> <p><i>Gopherus flavomarginatus</i> (I)</p> <p><i>Malacochersus tornieri</i> (II)</p> <p><i>Psammobates geometricus</i> (I)</p> <p><i>Pyxis arachnoides</i> (I)</p> <p><i>Pyxis planicauda</i> (I)</p> <p><i>Testudo graeca</i> (II)</p> <p><i>Testudo hermanni</i> (II)</p> <p><i>Testudo kleinmanni</i> (I)</p> <p><i>Testudo marginata</i> (II)</p>	<p>Testudinidae spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja; vuotuinen vientikiintiö on vahvistettu nollaksi lajin <i>Centrochelys sulcata</i> luonnosta saatujen ja pääasiassa kaupallisiin tarkoituksiin käytettävien yksilöiden osalta.)</p>		<p>maakilpikonnat</p> <p>maakilpikonnat</p> <p>sädekilpikonna</p> <p>angonoka</p> <p>jättiläiskilpikonna</p> <p>meksikongofferikilpikonna</p> <p>madagaskarinhämähäkkikilpikonna</p> <p>kannuskilpikonna (espanjankilpikonna)</p> <p>kreikankilpikonna</p> <p>egyptinkilpikonna</p> <p>reunuskilpikonna</p>
Trionychidae		<p><i>Amyda cartilaginea</i> (II)</p>	<p><i>Apalone ferox</i> (III Yhdysvallat)</p> <p><i>Apalone mutica</i> (III Yhdysvallat)</p> <p><i>Apalone spinifera</i> (III Yhdysvallat) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyvää alalajia)</p>	pehmytkilpikonnat

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<i>Apalone spinifera atra</i> (I)			mustapehmytkilpikonna
	<i>Chitra chitra</i> (I)	<i>Chitra</i> spp. (II) ((Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja)		
	<i>Chitra vandijki</i> (I)			
		<i>Cyclanorbis elegans</i> (II)		nuubianpehmytkilpikonna
		<i>Cyclanorbis senegalensis</i> (II)		senegalinpehmytkilpikonna
		<i>Cycloderma aubryi</i> (II)		punapehmytkilpikonna
		<i>Cycloderma frenatum</i> (II)		sambesinpehmytkilpikonna
		<i>Dogania subplana</i> (II)		
		<i>Lissemys ceylonensis</i> (II)		
		<i>Lissemys punctata</i> (II)		intianläppäpehmytkilpikonna
		<i>Lissemys scutata</i> (II)		burmansuokilpikonna
		<i>Nilssonina formosa</i> (II)		
	<i>Nilssonina gangetica</i> (I)			gangesinpehmytkilpikonna
	<i>Nilssonina hurum</i> (I)			
		<i>Nilssonina leithii</i> (II)		
	<i>Nilssonina nigricans</i> (I)			tummapehmytkilpikonna
		<i>Palea steindachneri</i> (II)		
		<i>Pelochelys</i> spp. (II)		
		<i>Pelodiscus axenaria</i> (II)		
		<i>Pelodiscus maackii</i> (II)		
		<i>Pelodiscus parviformis</i> (II)		
		<i>Rafetus euphraticus</i> (II)		eufraatinpehmytkilpikonna

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
		<i>Andinobates</i> spp. (II) <i>Dendrobates</i> spp. (II) <i>Epipedobates</i> spp. (II) <i>Excidobates</i> spp. (II) <i>Hyloxalus azureiventris</i> (II) <i>Minyobates</i> spp. (II) <i>Oophaga</i> spp. (II) <i>Phyllobates</i> spp. (II) <i>Ranitomeya</i> spp. (II)		
Dicroglossidae		<i>Euphlyctis hexadactylus</i> (II) <i>Hoplobatrachus tigerinus</i> (II)		
Hylidae		<i>Agalychnis</i> spp. (II)		lehtisammakot punasilmälehtisammakot
Mantellidae		<i>Mantella</i> spp. (II)		
Microhylidae		<i>Dyscophus antongilii</i> (II) <i>Dyscophus guineti</i> (II) <i>Dyscophus insularis</i> (II) <i>Scaphiophryne boribory</i> (II) <i>Scaphiophryne gottlebei</i> (II) <i>Scaphiophryne marmorata</i> (II) <i>Scaphiophryne spinosa</i> (II)		ahdassuusammakot tomaattisammakko metsätomaattisammakko antsouhyntomaattisammakko ampahanansadesammakko marmorisammakko piikkisadesammakko

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
Myobatrachidae		<i>Rheobatrachus</i> spp. (II) (Lukuun ottamatta lajeja <i>Rheobatrachus silus</i> ja <i>Rheobatrachus vitellinus</i>)		vatsassahautojakonnat vatsassahautojakonnat
Telmatobiidae	<i>Telmatobius culeus</i> (I)			vesisammakot titicacanvesisammakko
CAUDATA Ambystomatidae		<i>Ambystoma dumerilii</i> (II) <i>Ambystoma mexicanum</i> (II)		salamanterieläimet aksolotlit aksolotli
Cryptobranchidae	<i>Andrias</i> spp. (I)		<i>Cryptobranchus alleganiensis</i> (III Yhdysvallat)	jättiläissalamanterit jättiläissalamanterit liejupiru
Hynobiidae			<i>Hynobius amjiensis</i> (III Kiina)	kantasalamanterit
Salamandridae	<i>Neurergus kaiseri</i> (I)	<i>Paramesotriton hongkongensis</i> (II)	<i>Salamandra algira</i> (III Algeria)	aitosalamanterit hongkonginmanteri
ELASMOBRANCHII				rustokalat
CARCHARHINIFORMES Carcharhinidae		<i>Carcharhinus falciformis</i> (II) (Laji sisältyy liitteeseen 4. lokakuuta 2017 alkaen) <i>Carcharhinus longimanus</i> (II)		luomihaikalat tiikerihait haukkahai valkopilkkahai

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
Sphyrnidae		<i>Sphyrna lewini</i> (II) <i>Sphyrna mokarran</i> (II) <i>Sphyrna zygaena</i> (II)		vasarahait kampavasarahai isovasarahai vasarahai
LAMNIFORMES Alopiidae		<i>Alopias</i> spp. (II) (Suku sisältyy liitteeseen 4. lokakuuta 2017 alkaen)		sillihaikalat kettuhait kettuhait
Cetorhinidae		<i>Cetorhinus maximus</i> (II)		jättiläishait jättiläishai
Lamnidae		<i>Carcharodon carcharias</i> (II) <i>Lamna nasus</i> (II)		sillihait valkohai sillihai
MYLIOBATIFORMES				
Myliobatidae		<i>Manta</i> spp. (II) <i>Mobula</i> spp. (II) (Suku sisältyy liitteeseen 4. huhtikuuta 2017 alkaen)		kotkarauskut paholaisrauskut paholaisrauskut
Potamotrygonidae			<i>Paratrygon aiereba</i> (III Kolumbia) <i>Potamotrygon</i> spp. (III Brasilia) (Brasilian populaatio) <i>Potamotrygon constellata</i> (III Kolumbia) <i>Potamotrygon magdalenae</i> (III Kolumbia) <i>Potamotrygon motoro</i> (III Kolumbia)	jokiraukset mosaiikkijokiraukset okajokiraukset kennojokiraukset riikinkukkoraukset

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
			<i>Potamotrygon orbignyi</i> (III Kolumbia) <i>Potamotrygon schroederi</i> (III Kolumbia) <i>Potamotrygon scobina</i> (III Kolumbia) <i>Potamotrygon yepezi</i> (III Kolumbia)	ketujukirausku kukkajokirausku pastellijokirausku pilkkujokirausku
ORECTOLOBIFORMES Rhincodontidae		<i>Rhincodon typus</i> (II)		partahaikalat valashait valashai
PRISTIFORMES Pristidae	Pristidae spp. (I)			saharaukukalat saharaukut saharaukut
ACTINOPTERI				luukalat
ACIPENSERIFORMES		ACIPENSERIFORMES spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja)		sampikalat sampikalat
Acipenseridae	<i>Acipenser brevirostrum</i> (I) <i>Acipenser sturio</i> (I)			sammet lyhytkuonosampi sampi
ANGUILLIFORMES Anguillidae		<i>Anguilla anguilla</i> (II)		ankeriaskalat ankeriaat ankerias
CYPRINIFORMES Catostomidae	<i>Chasmistes cujus</i> (I)			karppikalat imukarpit kuikui
Cyprinidae	<i>Probarbus jullieni</i> (I)	<i>Caecobarbus geertsii</i> (II)		särjet sokkobarbi punasilmäbarbi

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
OSTEOGLOSSIFORMES Arapaimidae		<i>Arapaima gigas</i> (II)		arapaimakalat arapaimat arapaima
Osteoglossidae	<i>Scleropages formosus</i> (I) <i>Scleropages inscriptus</i>			aasianarovana
PERCIFORMES Labridae		<i>Cheilinus undulatus</i> (II)		ahvenkalat huulikalat kyhmyhuulikala
Pomacanthidae		<i>Holacanthus clarionensis</i> (II)		keisarikalat oranssienkelikala (keltaenkelikala)
Sciaenidae	<i>Totoaba macdonaldi</i> (I)			rummuttajat isoveltto
SILURIFORMES Pangasiidae	<i>Pangasianodon gigas</i> (I)			monnikalat haimonnit jättihaimonni
Loricariidae			<i>Hypancistrus zebra</i> (III Brasilia)	imumonnit seeprapleko
SYNGNATHIFORMES Syngnathidae		<i>Hippocampus</i> spp. (II)		putkisuuakat merineulat merihevoset
DIPNEUSTI				keuhkokalat
CERATODONTIFORMES Neoceratodontidae		<i>Neoceratodus forsteri</i> (II)		australiankeuhkokalat australiankeuhkokalat australiankeuhkokala

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
COELACANTHI				varsieväkalat
COELACANTHIFORMES Latimeriidae	<i>Latimeria</i> spp. (I)			varsieväkalat latimeriat latimeriat
ECHINODERMATA (PIIKKINAHKAISET)				
HOLOTHUROIDEA				merimakkarat
ASPIDOCHIROTIDA Stichopodidae			<i>Isostichopus fuscus</i> (III Ecuador)	
ARTHROPODA (NIVELJALKAISET)				
ARACHNIDA				hämähäkieläimet
ARANEAE Theraphosidae		<i>Aphonopelma albiceps</i> (II) <i>Aphonopelma pallidum</i> (II) <i>Brachypelma</i> spp. (II)		hämähäkit lintuhämähäkit tarantulat
SCORPIONES Scorpionidae		<i>Pandinus dictator</i> (II) <i>Pandinus gambiensis</i> (II) <i>Pandinus imperator</i> (II) <i>Pandinus roeseli</i> (II)		skorpionit keisariskorpioni
INSECTA				hyönteiset
COLEOPTERA Lucanidae			<i>Colophon</i> spp. (III Etelä-Afrikka)	kovakuoriaiset kampasarviset

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
Scarabaeidae		<i>Dynastes satanas</i> (II)		herkuleskuoriainen
LEPIDOPTERA Nymphalidae			<i>Agrias amydon boliviensis</i> (III Bolivia) <i>Morpho godartii lachaumei</i> (III Bolivia) <i>Prepona praeneste buckleyana</i> (III Bolivia)	perhoset täpläperhoset turkoosileiskun alalaji auertaivaansiiven alalaji punavasaman alalaji
Papilionidae	<i>Ornithoptera alexandrae</i> (I) <i>Papilio chikae</i> (I) <i>Papilio homerus</i> (I) <i>Papilio hospiton</i> (II)	<i>Atrophaneura jophon</i> (II) <i>Atrophaneura palu</i> <i>Atrophaneura pandiyana</i> (II) <i>Bhutanitis</i> spp. (II) <i>Graphium sandawanum</i> <i>Graphium stresemanni</i> <i>Ornithoptera</i> spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja) <i>Papilio benguetanus</i> <i>Papilio esperanza</i> <i>Papilio morondavana</i> <i>Papilio neumoegeni</i>		ritariperhoset ceyloninnoita sulawesinlusikkanoita intiankannusnoita tuonensiivet mindanaonjousiritari seraminjousiritari lintusiivet jättilintusiipi ruoderitari luzoninritari toivonritari sankariritari korsikanritari keltasarviritari sumbanritari

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<i>Parnassius apollo</i> (II)	<i>Parides ascanius</i> <i>Parides hahneli</i> <i>Teinopalpus</i> spp. (II) <i>Trogonoptera</i> spp. (II) <i>Troides</i> spp. (II)		fluminensenairut rosoairut isoapollo ritarikeisarit lieskasiivet velhosiivet
ANNELIDA (NIVELMADOT)				
HIRUDINOIDEA				juotikkaat
ARHYNCHOBDELLIDA Hirudinidae		<i>Hirudo medicinalis</i> (II) <i>Hirudo verbana</i> (II)		juotikkaat verijuotikas
MOLLUSCA (NILVIÄISET)				
BIVALVIA				simpukat
MYTILOIDA Mytilidae		<i>Lithophaga lithophaga</i> (II)		sinisimpukat
UNIONOIDA Unionidae	<i>Conradilla caelata</i> (I) <i>Dromus dromas</i> (I) <i>Epioblasma curtisii</i> (I)	<i>Cyprogenia aberti</i> (II)		jokisimpukat

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<i>Villosa trabalis</i> (I)			
VENEROIDA Tridacnidae		Tridacnidae spp. (II)		jättiläissimpukat jättiläissimpukat
CEPHALOPODA				pääjalkaiset
NAUTILIDA				
Nautilidae		Nautilidae spp. (II)		helmiveneet helmiveneet
GASTROPODA				kotilot
MESOGASTROPODA Strombidae		<i>Strombus gigas</i> (II)		leveäkielikotilot siipikotilot jättiläissiipikotilo
STYLOMMATOPHORA Achatinellidae	<i>Achatinella</i> spp. (I)			maakeuhkokotilot akaattikotilot akaattikotilot
Camaenidae		<i>Papustyla pulcherrima</i> (II)		
Cepolidae	<i>Polymita</i> spp. (I)			
CNIDARIA (POLTTIAISELÄIMET)				
ANTHOZOA				korallieläimet
ANTIPATHARIA		ANTIPATHARIA spp. (II)		mustakorallit mustakorallit
GORGONACEAE Coralliidae			<i>Corallium elatius</i> (III Kiina)	sarveiskorallit jalokorallit

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
			<i>Corallium japonicum</i> (III Kiina) <i>Corallium konjoi</i> (III Kiina) <i>Corallium secundum</i> (III Kiina)	
HELIOPORACEA Helioporidae		Helioporidae spp. (II) (Ainoastaan laji <i>Heliopora coerulea</i>) (*)		sinikorallit sinikorallit
SCLERACTINIA		SCLERACTINIA spp. (II) (*)		kivikorallit kivikorallit
STOLONIFERA Tubiporidae		Tubiporidae spp. (II) (*)		urkukorallit urkukorallit urkukorallit
HYDROZOA				polyyppiäläimet
MILLEPORINA Milleporidae		Milleporidae spp. (II) (*)		tuhathuokoiset tuhathuokoiset tuhathuokoiset
STYLASTERINA Stylasteridae		Stylasteridae spp. (II) (*)		hydrokorallit hydrokorallit hydrokorallit
KASVISTO				
AGAVACEAE	<i>Agave parviflora</i> (I)	<i>Agave victoriae-reginae</i> (II) #4 <i>Nolina interrata</i> (II) <i>Yucca queretaroensis</i> (II)		agaavekasvit sonoranagaave kruunuagaave kalifornianpullojukkio keräjukka

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
AMARYLLIDACEAE		<i>Galanthus</i> spp. (II) #4 <i>Sternbergia</i> spp. (II) #4		narsissikasvit lumikellot pikarinarsissit
ANACARDIACEAE		<i>Operculicarya decaryi</i> (II) <i>Operculicarya hyphaenoides</i> (II) <i>Operculicarya pachypus</i> (II)		sumakkikasvit norsuparipuu nukkaparipuu palleparipuu
APOCYNACEAE	<i>Pachypodium ambongense</i> (I) <i>Pachypodium baronii</i> (I) <i>Pachypodium decaryi</i> (I)	<i>Hoodia</i> spp. (II) #9 <i>Pachypodium</i> spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja A) #4 <i>Rauvolfia serpentina</i> (II) #2		oleanterikasvit mehihattiot paksujalat namorokanpaksujalka bontakapaksujalka neidonpaksujalka intiankäärmepeuu
ARALIACEAE		<i>Panax ginseng</i> (II) (Ainoastaan Venäjän federaation populaatio; muut populaatiot eivät sisälly tämän asetuksen liitteisiin) #3 <i>Panax quinquefolius</i> (II) #3		araliakasvit kiinangingseng amerikangingseng
ARAUCARIACEAE	<i>Araucaria araucana</i> (I)			araukariakasvit chilenaraukaria
ASPARAGACEAE		<i>Beaucarnea</i> spp. (II)		parsakasvit pullojukat
BERBERIDACEAE		<i>Podophyllum hexandrum</i> (II) #2		happomarjakasvit himalajanjalkalehti

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
BROMELIACEAE		<i>Tillandsia harrisii</i> (II) #4 <i>Tillandsia kammii</i> (II) #4 <i>Tillandsia xerographica</i> (II) ⁽⁵⁾ #4		ananaskasvit guatemalantillandsia hondurasintillandsia salvadorintillandsia
CACTACEAE	<i>Ariocarpus</i> spp. (I) <i>Astrophytum asterias</i> (I) <i>Aztekium ritteri</i> (I) <i>Coryphantha werdermannii</i> (I) <i>Discocactus</i> spp. (I) <i>Echinocereus ferreirianus</i> ssp. <i>lindsayi</i> (I) <i>Echinocereus schmollii</i> (I) <i>Escobaria minima</i> (I) <i>Escobaria sneedii</i> (I) <i>Mammillaria pectinifera</i> (I) (mukaan luettuna ssp. <i>solisioides</i>) <i>Melocactus conoideus</i> (I) <i>Melocactus deinacanthus</i> (I) <i>Melocactus glaucescens</i> (I) <i>Melocactus paucispinus</i> (I) <i>Obregonia denegrii</i> (I) <i>Pachycereus militaris</i> (I)	CACTACEAE spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja ja lajeja <i>Pereskia</i> spp., <i>Pereskiaopsis</i> spp. ja <i>Quiabentia</i> spp.) ⁽⁶⁾ #4		kaktuskasvit kaktuskasvit kivikaktukset korupiispanhattu poimutyynykaktus tähtiipiikaktus napakaktukset sirokrunuupiirikaktus karitsanpiirikaktus tähtikeräkaktus valkokeräkaktus kampasyyläkaktus (mukaan luettuna hapsusyyläkaktus) kupumelonikaktus lumomelonikaktus sinimelonikaktus okamelonikaktus artisokkakaktus myssypilarikaktus

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<i>Pediocactus bradyi</i> (I) <i>Pediocactus knowltonii</i> (I) <i>Pediocactus paradinei</i> (I) <i>Pediocactus peeblesianus</i> (I) <i>Pediocactus sileri</i> (I) <i>Pelecyphora</i> spp. (I) <i>Sclerocactus blainei</i> (I) <i>Sclerocactus brevihamatus</i> ssp. <i>tobuschii</i> (I) <i>Sclerocactus brevispinus</i> (I) <i>Sclerocactus cloverae</i> (I) <i>Sclerocactus erectocentrus</i> (I) <i>Sclerocactus glaucus</i> (I) <i>Sclerocactus mariposensis</i> (I) <i>Sclerocactus mesae-verdae</i> (I) <i>Sclerocactus nyensis</i> (I) <i>Sclerocactus papyracanthus</i> (I) <i>Sclerocactus pubispinus</i> (I) <i>Sclerocactus sileri</i> (I) <i>Sclerocactus wetlandicus</i> (I) <i>Sclerocactus wrightiae</i> (I) <i>Strombocactus</i> spp. (I) <i>Turbincarpus</i> spp. (I) <i>Uebelmannia</i> spp. (I)			arizonanneulakaktus pikkuneulakaktus hapsineulakaktus navajonneulakaktus kipsineulakaktus hilakaktukset suolakynsikaktus teksasinlyhytkynsikaktus tähtikynsikaktus tuimakynsikaktus punakynsikaktus koloradonkynsikaktus meksikonkynsikaktus mesaverdenkynsikaktus nevadankynsikaktus nauhakynsikaktus utahinkynsikaktus kainokynsikaktus suppilokynsikaktus tuoksukynsikaktus käpykaktukset keijukaktukset soppikaktukset
CARYOCARACEAE		<i>Caryocar costaricense</i> (II) #4		säkenepuukasvit costaricansäkenepuu

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
COMPOSITAE (ASTERACEAE)				mykerökukkaiskasvit intianlääte
	<i>Saussurea costus</i> (I) (tunnetaan myös nimellä <i>S. lappa</i> , <i>Aucklandia lappa</i> tai <i>A. costus</i>)			
CUCURBITACEAE		<i>Zygosicyos pubescens</i> (II) (tunnetaan myös nimellä <i>Xerosicyos pubescens</i>) <i>Zygosicyos tripartitus</i> (II)		kurkkukasvit liuskamukulakurkku sormimukulakurkku
CUPRESSACEAE	<i>Fitzroya cupressoides</i> (I) <i>Pilgerodendron uviferum</i> (I)			sypressikasvit patagoniansypressi ristisypressi
CYATHEACEAE		<i>Cyathea</i> spp. (II) #4		saniaispuukasvit saniaispuut
CYCADACEAE	<i>Cycas beddomei</i> (I)	CYCADACEAE spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja) #4		kruunukävykkikasvit (käypalmukasvit) kruunukävykit (käypalmut) everstinkruunukävykki
DICKSONIACEAE		<i>Cibotium barometz</i> (II) #4 <i>Dicksonia</i> spp. (II) (Ainoastaan Amerikan mantereen populaatiot; muut populaatiot eivät sisälly tämän asetuksen liitteisiin. Tämä sisältää synonyymit <i>Dicksonia berteriana</i> , <i>D. externa</i> , <i>D. selowiana</i> ja <i>D. stuebelii</i>) #4		rankasaniaiskasvit kiinanentinsiipi rankasaniaiset
DIDIEREACEAE		DIDIEREACEAE spp. (II) #4		kaktiokasvit kaktiokasvit
DIOSCOREACEAE		<i>Dioscorea deltoidea</i> (II) #4		jamssikasvit intianjamssi

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
DROSERACEAE		<i>Dionaea muscipula</i> (II) #4		kihokkikasvit kärpäsloukku
EBENACEAE		<i>Diospyros</i> spp. (II) (Ainoastaan Madagaskarin populaatiot; muut populaatiot eivät sisälly tämän asetuksen liitteisiin) #5		eebenpuukasvit eebenpuut
EUPHORBIACEAE		<p><i>Euphorbia</i> spp. (II) #4 (Ainoastaan mehikasvit lukuun ottamatta seuraavia:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) <i>Euphorbia misera</i>; (2) lajin <i>Euphorbia trigona</i> lajikkeiden keinotekoisesti lisätyt yksilöt; (3) lajin <i>Euphorbia lactea</i> keinotekoisesti lisätyt yksilöt, jotka on varattu lajin <i>Euphorbia neriifolia</i> keinotekoisesti lisättyyn perusrunkoon ja jotka ovat <ul style="list-style-type: none"> — kruunumaisia — viuhkanmuotoisia tai — väriltään poikkeavia muotoja; (4) <i>Euphorbia</i> 'Miliä' -lajikkeiden keinotekoisesti lisätyt yksilöt, kun <ul style="list-style-type: none"> — ne voidaan helposti tunnistaa keinotekoisesti lisätyiksi yksilöiksi — ne tuodaan unioniin tai ne (jälleen)viedään unionista vähintään 100 kasvia sisältävinä lähetyksinä, joihin ei sovelleta tätä asetusta ja <p>(5) liitteeseen A sisältyviä lajeja.)</p>		tyräkkikasvit tyräkit

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<p><i>Euphorbia ambovombensis</i> (I)</p> <p><i>Euphorbia capsaintemariensis</i> (I)</p> <p><i>Euphorbia cremersii</i> (I) (Mukaan luettuina muodot <i>viridifolia</i> ja var. <i>rakotozafyi</i>)</p> <p><i>Euphorbia cylindrifolia</i> (I) (Mukaan luettuna ssp. <i>tuberifera</i>)</p> <p><i>Euphorbia decaryi</i> (I) (Mukaan luettuina muunnokset <i>ampanihyensis</i>, <i>robinsonii</i> ja <i>sprirosticha</i>)</p> <p><i>Euphorbia francoisii</i> (I)</p> <p><i>Euphorbia handiensis</i> (II)</p> <p><i>Euphorbia lambii</i> (II)</p> <p><i>Euphorbia moratii</i> (I) (Mukaan luettuina muunnokset <i>antsingiensis</i>, <i>bemarahensis</i> ja <i>multiflora</i>)</p> <p><i>Euphorbia parvicyathophora</i> (I)</p> <p><i>Euphorbia quartziticola</i> (I)</p> <p><i>Euphorbia stygiana</i> (II)</p> <p><i>Euphorbia tulearensis</i> (I)</p>			<p>potkurityräkki</p> <p>poimutyräkki</p> <p>paksujalkatyräkki</p> <p>lierotyräkki</p> <p>laskostyväkki</p> <p>kurttutyväkki</p> <p>jandiantyväkki</p> <p>gomerantupsutyväkki</p> <p>kielityväkki</p> <p>anjamalantyväkki</p> <p>kvartsityväkki</p> <p>azorientyväkki</p> <p>toliarantyväkki</p>
FAGACEAE			<i>Quercus mongolica</i> (III Venäjän federaatio) #5	<p>pyökkikasvit</p> <p>mongoliantammi</p>
FOUQUIERIACEAE	<p><i>Fouquieria fasciculata</i> (I)</p> <p><i>Fouquieria purpusii</i> (I)</p>	<i>Fouquieria columnaris</i> (II) #4		<p>okotillokasvit</p> <p>pylväsokotillo</p> <p>virpiokotillo</p> <p>lastaokotillo</p>
GNETACEAE			<i>Gnetum montanum</i> (III Nepal) #1	<p>luumiokasvit</p> <p>vuoriluumio</p>

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
JUGLANDACEAE		<i>Oreomunnea pterocarpa</i> (II) #4		jalopähkinäkasvit costaricankolibripähkinä
LAURACEAE		<i>Aniba rosaeodora</i> (II) (tunnetaan myös nimellä <i>A. duckei</i>) #12		laakerikasvit tuoksuaniba
LEGUMINOSAE (FABACEAE)	<i>Dalbergia nigra</i> (I)	<i>Caesalpinia echinata</i> (II) #10 <i>Dalbergia</i> spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja) #15 <i>Guibourtia demeusei</i> (II) #15 <i>Guibourtia pellegriniana</i> (II) #15 <i>Guibourtia tessmannii</i> (II) #15 <i>Pericopsis elata</i> (II) #5 <i>Platymiscium pleiostachyum</i> (II) #4 <i>Pterocarpus erinaceus</i> (II) <i>Pterocarpus santalinus</i> (II) #7 <i>Senna meridionalis</i> (II)	<i>Dipteryx panamensis</i> (III Costa Rica / Nicaragua)	hernekasvit brasiliankesalpina palisanterit brasilianpalisanteri panamantonkapuu kongonkopaalipuu gaboninkopaalipuu jättikopaalipuu kongonafromosia costaricanmakapuu senegalinveripihkapuu intianveripihkapuu (punasanteli) madagaskarinsenna
LILIACEAE	<i>Aloe albida</i> (I)	<i>Aloe</i> spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja ja lajia <i>Aloe vera</i> , johon on viitattu myös nimellä <i>Aloe barbadensis</i> , joka ei sisälly liitteisiin) #4		liljakasvit aaloet neidonaaloe

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<p><i>Aloe albiflora</i> (I)</p> <p><i>Aloe alfredii</i> (I)</p> <p><i>Aloe bakeri</i> (I)</p> <p><i>Aloe bellatula</i> (I)</p> <p><i>Aloe calcairophila</i> (I)</p> <p><i>Aloe compressa</i> (I) (Mukaan luettuina muunnokset <i>paucituberculata</i>, <i>rugosquamosa</i> ja <i>schistophila</i>)</p> <p><i>Aloe delphinensis</i> (I)</p> <p><i>Aloe descoingsii</i> (I)</p> <p><i>Aloe fragilis</i> (I)</p> <p><i>Aloe haworthioides</i> (I) (Mukaan luettuna muunnos <i>aurantiaca</i>)</p> <p><i>Aloe helenae</i> (I)</p> <p><i>Aloe laeta</i> (I) (Mukaan luettuna muunnos <i>maniaensis</i>)</p> <p><i>Aloe parallelifolia</i> (I)</p> <p><i>Aloe parvula</i> (I)</p> <p><i>Aloe pillansii</i> (I)</p> <p><i>Aloe polyphylla</i> (I)</p> <p><i>Aloe rauhii</i> (I)</p> <p><i>Aloe suzannae</i> (I)</p> <p><i>Aloe versicolor</i> (I)</p> <p><i>Aloe vossii</i> (I)</p>			<p>vitiaaloe</p> <p>oranssiaaloe</p> <p>toliaranaaloe</p> <p>fianarantsoanaaloe</p> <p>kieloaaloe</p> <p>antananarivonaaloe</p> <p>tolanaronaaloe</p> <p>täpläaaloe</p> <p>sorja-aaloe</p> <p>hapsuaaloe</p> <p>helenanaaloe</p> <p>parta-aaloe</p> <p>nauha-aaloe</p> <p>itremonaaloe</p> <p>jättiaaloe</p> <p>pyörreaaloe</p> <p>hiutaleaaloe</p> <p>kuurna-aaloe</p> <p>puuntoaaloe</p> <p>transvaalinaaloe</p>
MAGNOLIACEAE			<p><i>Magnolia liliifera</i> muunnos <i>obovata</i> (III Nepal) #1</p>	<p>magnoliakasvit</p> <p>kiinanliljamagnolia</p>

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
MALVACEAE		<i>Adansonia grandidieri</i> (II) #16		malvakasvit toliaranapinanleipäpuu
MELIACEAE		<i>Swietenia humilis</i> (II) #4 <i>Swietenia macrophylla</i> (II) (Neotrooppisen alueen (sisältää Keski- ja Etelä-Amerikan sekä Karibian) populaatio) #6 <i>Swietenia mahagoni</i> (II) #5	<i>Cedrela fissilis</i> (III Bolivia, Brasilia) #5 <i>Cedrela lilloi</i> (III Bolivia, Brasilia) #5 <i>Cedrela odorata</i> (III Bolivia / Brasilia. Lisäksi seuraavat maat ovat luettelleet kansalliset populaationsa: Kolumbia, Guatemala ja Peru) #5	meeliakasvit brasiliansetrela boliviansetrela punasetrela meksikonaitomahonki amerikanaitomahonki karibianaitomahonki
NEPENTHACEAE	<i>Nepenthes khasiana</i> (I) <i>Nepenthes rajah</i> (I)	<i>Nepenthes</i> spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja) #4		kannukasvikasvit kannukasvit khasinkannukasvi sabahinkannukasvi
OLEACEAE			<i>Fraxinus mandshurica</i> (III Venäjän federaatio) #5	öljypuukasvit mantsuriansaarni
ORCHIDACEAE		ORCHIDACEAE spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja) (?) #4		kämmekkäkasvit kämmekkäkasvit

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
	<p>Tämän asetuksen säännöksiä ei sovelleta seuraavien liitteeseen A sisältyvien orkidealajien solukko- tai taimiviljelmiin, kun:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kyseessä on kiinteässä tai nestemäisessä elatusaineessa oleva <i>in vitro</i> -viljelmä — ne vastaavat komission asetuksen (EY) N:o 865/2006 56 artiklassa olevaa ”keinotekoisesti lisätyn” (⁸) määritelmää — niitä kuljetetaan steriileissä astioissa, kun ne tuodaan unioniin tai (jälleen)viedään unionista. <p><i>Aerangis ellisii</i> (I)</p> <p><i>Cephalanthera cucullata</i> (II)</p> <p><i>Cypripedium calceolus</i> (II)</p> <p><i>Dendrobium cruentum</i> (I)</p> <p><i>Goodyera macrophylla</i> (II)</p> <p><i>Laelia jongheana</i> (I)</p> <p><i>Laelia lobata</i> (I)</p> <p><i>Liparis loeselii</i> (II)</p> <p><i>Ophrys argolica</i> (II)</p> <p><i>Ophrys lunulata</i> (II)</p> <p><i>Orchis scopulorum</i> (II)</p> <p><i>Paphiopedilum</i> spp. (I)</p> <p><i>Peristeria elata</i> (I)</p> <p><i>Phragmipedium</i> spp. (I)</p> <p><i>Renanthera imschootiana</i> (I)</p> <p><i>Spiranthes aestivalis</i> (II)</p>			<p>pastorinenkelikämmekä</p> <p>kreetanvalkku</p> <p>lehtotikankontti</p> <p>hurmepuikkokämmekä</p> <p>madeiranyövilkka</p> <p>rusoleelia</p> <p>rusettileelia</p> <p>kiiltovalkku</p> <p>argolianorho</p> <p>sisilianorho</p> <p>vuorikämmekä</p> <p>venuksenkengät</p> <p>panamankyyhkyskämmekä</p> <p>tohvelikämmekät</p> <p>punakorukämmekä</p> <p>suvikierrevilkka</p>

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
OROBANCHACEAE		<i>Cistanche deserticola</i> (II) #4		näivekasvit rohtomaahikki
PALMAE (ARECACEAE)	<i>Dypsis decipiens</i> (I)	<i>Beccariophoenix madagascariensis</i> (II) #4 <i>Dypsis decaryi</i> (II) #4 <i>Lemurophoenix halleuxii</i> (II) <i>Marojejya darianii</i> (II) <i>Ravenea louvelii</i> (II) <i>Ravenea rivularis</i> (II) <i>Satranala decussilvae</i> (II) <i>Voanioala gerardii</i> (II)	<i>Lodoicea maldivica</i> (III Seychelles) #13	palmukasvit manaranopalmu kolmiokaartopalmu pulskaartopalmu makipalmu seychellienpalmu lapasuppilopalmu toamasinanmajesteettipalmu jokimajesteettipalmu aarrepalmu huiskepalmu
PAPAVERACEAE			<i>Meconopsis regia</i> (III Nepal) #1	unikkokasvit nepalinvaleunikko
PASSIFLORACEAE		<i>Adenia firingalavensis</i> (II) <i>Adenia olaboensis</i> (II) <i>Adenia subsessilifolia</i> (II)		passiokasvit pullopassiokki kilpipassiokki karapassiokki
PEDALIACEAE		<i>Uncarina grandidieri</i> (II) <i>Uncarina stellulifera</i> (II)		seesamikasvit nuppineulamo ankkurineulamo

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
PINACEAE	<i>Abies guatemalensis</i> (I)		<i>Pinus koraiensis</i> (III Venäjän federaatio) #5	mäntykasvit guatemalanpihta koreansembra
PODOCARPACEAE	<i>Podocarpus parlatorei</i> (I)		<i>Podocarpus neriifolius</i> (III Nepal) #1	podokarpuskasvit malesianpodokarpus argentiinanpodokarpus
PORTULACACEAE		<i>Anacampseros</i> spp. (II) #4 <i>Avonia</i> spp. (II) #4 <i>Lewisia serrata</i> (II) #4		portulakkakasvit mehikit mehisuomukit sahalevisia
PRIMULACEAE		<i>Cyclamen</i> spp. (II) (°) #4		esikkokasvit syklaamit
RANUNCULACEAE		<i>Adonis vernalis</i> (II) #2 <i>Hydrastis canadensis</i> (II) #8		leinikkikasvit kevätruusuleinikki hurmejuuri
ROSACEAE		<i>Prunus africana</i> (II) #4		ruusukasvit afrikankirsikka
RUBIACEAE	<i>Balmea stormiae</i> (I)			matarakasvit ajukepensas
SANTALACEAE		<i>Osyris lanceolata</i> (II) (Ainoastaan Burundin, Etiopian, Kenian, Ruandan, Ugandan ja Tansanian yhdistyneen tasavallan populaatiot; muut populaatiot eivät sisälly liitteisiin) #2		santelikasvit marokontuonenmarja

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
SARRACENIACEAE	<p><i>Sarracenia oreophila</i> (I)</p> <p><i>Sarracenia rubra</i> ssp. <i>alabamensis</i> (I)</p> <p><i>Sarracenia rubra</i> ssp. <i>jonesii</i> (I)</p>	<p><i>Sarracenia</i> spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja) #4</p>		<p>tötterökasvit</p> <p>tötteröt</p> <p>urkutötterö</p> <p>alabamanpunatötterö</p> <p>karolinanpunatötterö</p>
SCROPHULARIACEAE		<p><i>Picrorhiza kurroa</i> (II) (ei sisällä lajia <i>Picrorhiza scrophulariiflora</i>) #2</p>		<p>naamakukkaiskasvit</p> <p>maksajuuri</p>
STANGERIACEAE	<p><i>Stangeria eriopus</i> (I)</p>	<p><i>Bowenia</i> spp. (II) #4</p>		<p>saniaiskävykkikasvit</p> <p>kuvernöörinkävykit</p> <p>saniaiskävykki</p>
TAXACEAE		<p><i>Taxus chinensis</i> ja lajinsisäiset taksonit (II) #2</p> <p><i>Taxus cuspidata</i> ja lajinsisäiset taksonit (II) (1^o) #2</p> <p><i>Taxus fuana</i> ja lajinsisäiset taksonit (II) #2</p> <p><i>Taxus sumatrana</i> ja lajinsisäiset taksonit (II) #2</p> <p><i>Taxus wallichiana</i> (II) #2</p>		<p>marjakuusikasvit</p> <p>kiinanmarjakuusi</p> <p>japaninmarjakuusi</p> <p>tiibetinmarjakuusi</p> <p>sumatranmarjakuusi</p> <p>himalajanmarjakuusi</p>
THYMELAEACEAE (AQUILARIACEAE)		<p><i>Aquilaria</i> spp. (II) #14</p> <p><i>Gonystylus</i> spp. (II) #4</p>		<p>näsiäkasvit</p> <p>agarupuut</p> <p>raminipuut</p>

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
		<i>Gyrinops</i> spp. (II) #14		gaharupuut
TROCHODENDRACEAE (TETRACENTRACEAE)			<i>Tetracentron sinense</i> (III Nepal) #1	rataspuukasvit kiinanherttapuu
VALERIANACEAE		<i>Nardostachys grandiflora</i> (II) #2		virtajuurikasvit intiannardusjuuri
VITACEAE		<i>Cyphostemma elephantopus</i> (II) <i>Cyphostemma laza</i> (II) <i>Cyphostemma montagnacii</i> (II)		viiniköynnöskasvit norsupulskio pullopulskio sulkapulskio
WELWITSCHIACEAE		<i>Welwitschia mirabilis</i> (II) #4		ikilehtikasvit ikilehti
ZAMIACEAE	<i>Ceratozamia</i> spp. (I) <i>Encephalartos</i> spp. (I) <i>Microcycas calocoma</i> (I) <i>Zamia restrepoi</i> (I)	ZAMIACEAE spp. (II) (Lukuun ottamatta liitteeseen A sisältyviä lajeja) #4		samiakävykkikasvit samiakävykkikasvit sarvikävykit karrookävykit siipikävykki kolumbiansamiakävykki
ZINGIBERACEAE		<i>Hedychium philippinense</i> (II) #4 <i>Siphonochilus aethiopicus</i> (II) (Mosambikin, Etelä-Afrikan, Swazimaan ja Zimbabwen populaatiot)		inkiväärikasvit filippiinientuoksuinkivääri rohtolumoinkivääri

	Liite A	Liite B	Liite C	Yleisnimi
ZYGOPHYLLACEAE		<i>Bulnesia sarmientoi</i> (II) #11 <i>Guaiacum</i> spp. (II) #2		mehikorvakasvit paraguaynverapuu guajakkipuut

(¹) Ainoastaan vikunjojen (*Vicugna vicugna*) kuidun ja siitä saatujen johdannaistuotteiden kansainvälisen kaupan sallimiseksi edellyttäen, että kuitu on saatu elävien vikunjojen keritsemisestä. Kuidusta saatujen tuotteiden kauppaa voidaan harjoittaa ainoastaan seuraavien määräysten mukaisesti:

- a) Kunkin henkilön tai yhteisön, joka jalostaa vikunjojen kuitua vaatteiden ja kankaiden valmistamiseksi, on pyydettyä alkuperämaansa asianmukaisilta viranomaisilta [Alkuperämaat: maat, joissa lajia esiintyy, eli Argentiina, Bolivia, Chile, Ecuador ja Peru] lupa käyttää "vicuña [alkuperämaa]" -mainintaa, merkkiä tai logoa, jonka ne levinneisyysalueen valtiot ovat vahvistaneet, jotka ovat "Convenio para la Conservación y Manejo de la Vicuña" -sopimuksen osapuolia.
- b) Kaupan pidettävät vaatteet ja kankaat on merkittävä tai oltava tunnistettavissa seuraavien määräysten mukaisesti:
- i) Elävänä kerittyjen vikunjojen kuidusta tehtyjen kankaiden kansainvälisessä kaupassa, riippumatta siitä, onko kangas valmistettu lajin levinneisyysalueen valtioissa vai niiden ulkopuolella, on käytettävä mainintaa, merkkiä tai logoa siten, että alkuperämaa voidaan tunnistaa. VICUÑA [ALKUPERÄMAA] -maininnan, merkinnän tai logon olisi oltava seuraavassa muodossa:



Maininnan, merkinnän tai logon on oltava kankaan nurjalla puolella. Lisäksi kankaan reunassa on oltava sanat VICUÑA [ALKUPERÄMAA].

- ii) Elävänä kerittyjen vikunjojen kuidusta tehtyjen vaatteiden kansainvälisessä kaupassa, riippumatta siitä, onko vaate valmistettu lajin levinneisyysalueen valtioissa vai niiden ulkopuolella, on käytettävä kohdassa b) i) tarkoitettua mainintaa, merkkiä tai logoa. Maininnan, merkin tai logon on oltava vaatteeseen kiinnitetyssä tunnuksessa. Jos vaatteet valmistetaan alkuperämaan ulkopuolella, kohdassa b) i) tarkoitettua maininnan, merkin tai logon lisäksi olisi ilmoitettava myös valmistusmaa.
- c) Elävänä kerittyjen vikunjojen kuidusta lajin esiintymismaissa valmistettujen käsiteollisuustuotteiden kansainvälisessä kaupassa on käytettävä VICUÑA [ALKUPERÄMAA] - ARTESANÍA -mainintaa, merkkiä tai logoa seuraavasti:



- d) Jos kankaiden tai vaatteiden valmistukseen käytetään eri alkuperämaista peräisin olevaa elävänä kerittyjen vikunjojen kuitua, tuotteissa on oltava kohtien b) i) ja b) ii) mukaisesti maininta, merkki tai logo kutakin alkuperämaata varten.
- e) Kaikki muut yksilöt katsotaan liitteessä I lueteltujen lajien yksilöiksi, ja niiden kauppaa säännellään sen mukaisesti.

(²) Kaikki lajit luetellaan yleissopimuksen liitteessä II lukuun ottamatta lajeja *Balaena mysticetus*, *Eubalaena* spp., *Balaenoptera acutorostrata* (lukuun ottamatta Länsi-Grönlannin populaatiota), *Balaenoptera bonaerensis*, *Balaenoptera borealis*, *Balaenoptera edeni*, *Balaenoptera musculus*, *Balaenoptera omurai*, *Balaenoptera physalus*, *Megaptera novaeangliae*, *Orcaella brevirostris*, *Orcaella heinsohni*, *Sotalia* spp., *Sousa* spp., *Eschrichtius robustus*, *Lipotes vexillifer*, *Caperea marginata*, *Neophocaena asiaorientalis*, *Neophocaena phocaenoides*, *Phocoena sinus*, *Physeter macrocephalus*, *Platanista* spp., *Berardius* spp., *Hyperoodon* spp., jotka luetellaan liitteessä I. Yleissopimuksen liitteessä II mainittujen lajien yksilöitä, mukaan lukien muut tuotteet ja johdannaiset kuin kaupallisiin tarkoituksiin valmistetut lihatuotteet, joita Grönlannin asukkaat pyydystävät asianomaisen toimivaltaisen viranomaisen myöntämällä luvalla, kohdellaan siten kuin ne kuuluisivat liitteeseen B. Vuotuinen vientikiintiö on vahvistettu nollassi lajin *Tursiops truncatus* Mustanmeren populaation luonnosta saatuja ja pääasiassa kaupallisiin tarkoituksiin käytettäviä eläviä yksilöitä varten.

(3) Botswanan, Namibian, Etelä-Afrikan ja Zimbabwen populaatiot (sisältyvät liitteeseen B):

Ainoastaan seuraavien yksilöiden ja tuotteiden kaupan sallimiseksi: a) metsästysmuistot muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin; b) elävillä eläimillä käytävä kauppa asianmukaisiin ja hyväksyttäviin määrärajoitusten sijaan kuin se on määritetty päätöslauselmassa Conf. 11.20 Botswanan ja Zimbabwen osalta sekä Namibian ja Etelä-Afrikan *in situ* -suojeluohjelmia varten; c) vuodilla käytävä kauppa; d) karvoilla käytävä kauppa; e) nahkavalmisteilla käytävä kauppa kaupallisiin tai muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin Botswanan, Namibian ja Etelä-Afrikan osalta sekä muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin Zimbabwen osalta; f) yksilöllisesti merkityillä ja sertifioituilla viimeisteltyihin koruihin sisältyvillä ekopa-esineillä käytävä kauppa muissa kuin kaupallisissa tarkoituksissa Namibian osalta ja norsunluuveistoksilla käytävä kauppa muihin kuin kaupallisiin tarkoituksiin Zimbabwen osalta; g) rekisteröidyllä käsittelemättömällä norsunluulla käytävä kauppa (Botswana, Namibia, Etelä-Afrikka ja Zimbabwe: kokonaiset syöksyhampaat ja norsunluupalat) seuraavin edellytyksin: i) ainoastaan kyseisestä valtiosta peräisin oleva ja hallituksen omistamissa varastoissa oleva rekisteröity norsunluu (lukuun ottamatta takavarikoitua norsunluuta ja tuntemattomasta lähteestä peräisin olevaa norsunluuta); ii) ainoastaan kauppakumppaneille, joilla CITES-sihteeristö on yhteistyössä pysyvän komitean kanssa todennut olevan riittävä kansallinen lainsäädäntö ja sisäisen kaupan valvonta sen varmistamiseksi, että tuotua norsunluuta ei jälleenviedä ja että sitä hallinnoidaan päätöslauselman Conf.10.10 (rev. CoP14) kotimaista valmistusta ja kauppaa koskevien kaikkien vaatimusten mukaisesti; iii) ei ennen kuin sihteeristö on tutkinut mahdolliset tuojamaat ja hallituksen omistamissa varastoissa olevan rekisteröidyn norsunluun; iv) käsittelemätön norsunluu, joka on peräisin hallituksen omistamissa varastoissa olevan rekisteröidyn norsunluun ehdollisesta kaupasta, josta sovittiin 12. osapuolikokouksessa; kaupan kohteena voi olla enintään 20 000 kg (Botswana), 10 000 kg (Namibia) ja 30 000 kg (Etelä-Afrikka) norsunluuta; v) 12. osapuolikokouksessa sovittujen määrien lisäksi Botswanasta, Namibiasta, Etelä-Afrikasta ja Zimbabwesta peräisin olevalla hallituksen omistamalla norsunluulla, joka on rekisteröity viimeistään tammikuun 31 päivänä 2007 ja jonka sihteeristö on tarkastanut, voidaan käydä kauppaa ja se voidaan toimittaa edellä g) iv) kohdassa mainitun norsunluun kanssa yhtenä myyntieränä kutakin määrärajoitusta varten sihteeristön tarkkan valvonnan alaisena; vi) kaupan tuotto käytetään yksinomaan norsujen suojeluun ja yhteisen suojelu- ja kehitysohjelmiin, joita toteutetaan norsujen levinneisyysalueella tai sen läheisyydessä; ja vii) edellä kohdassa g) v) tarkoitetuilla lisämäärillä voidaan käydä kauppaa vasta, kun pysyvä komitea katsoo, että edellä mainitut edellytykset täyttyvät; h) osapuolikokoukselle ei voida jättää lisäehdotuksia kaupan sallimiseksi norsunluulla, joka on peräisin liitteessä B jo mainituista populaatioista, aikana, joka alkaa 14. osapuolikokouksesta ja päättyy yhdeksän vuoden kuluttua norsunluun yksittäisestä mynnistä, joka tapahtuu kohtien g) i), g) ii), g) iii), g) vi) ja g) vii) säännösten mukaisesti. Kyseisiä lisäehdotuksia käsitellään päätösten 14.77 ja 14.78 (Rev. CoP15) mukaisesti. Sihteeristön ehdotuksesta pysyvä komitea voi päättää mainitun kaupan osittaisesta tai täydellisestä lopettamisesta, jos todetaan, etteivät viejä- tai tuojamaat täytä edellä mainittuja edellytyksiä, tai jos mainitun kaupan osoitetaan vaikuttavan haitallisesti muihin norsupopulaatioihin. Kaikki muut yksilöt katsotaan liitteessä A lueteltujen lajien yksilöiksi, ja niiden kauppaa säännellään sen mukaisesti.

(4) Tämän asetuksen säännöksiä ei sovelleta seuraaviin:

Fossiilit;

Korallihiekka eli aines, joka kokonaisuudessaan tai osittain koostuu hienoksi rikkoutuneista kuolleen korallin läpimitaltaan enintään 2 mm:n paloista ja joka ei ole tunnistettavissa lajin tasolle ja joka voi myös sisältää muun muassa huokoseliöiden jäännöksiä, nilviäisten ja äyriäisten kuoria sekä kalkkilevää

Korallinpalat (mukaan luettuna sora ja irtokiviaines), eli irralliset muodoltaan sormimaisen kuolleen rikkoutuneen korallin palat ja muu aines, joka on läpimitaltaan 2–30 mm ja joka ei ole tunnistettavissa lajin tasolle.

(5) Sellaisten yksilöiden kauppa, joiden alkuperätunnus on A, sallitaan vain, jos kaupattavassa yksilössä on alalehtiä.

(6) Asetuksen säännöksiä ei sovelleta seuraavien risteymien ja/tai lajikkeiden keinotekoisesti lisättyihin yksilöihin:

Hatiora x graeseri

Schlumbergera x buckleyi

Schlumbergera russelliana x Schlumbergera truncata

Schlumbergera orssichiana x Schlumbergera truncata

Schlumbergera opuntioides x Schlumbergera truncata

Schlumbergera truncata (lajikkeet)

Cactaceae spp. lajien värimutaatiot, jotka on vartettu seuraaviin perusrunkoihin: *Harrisia 'Jusberti'*, *Hylocereus trigonus* tai *Hylocereus undatus*

Opuntia microdasys (lajikkeet)

- (7) Sukujen *Cymbidium*, *Dendrobium*, *Phalaenopsis* ja *Vanda* keinotekoisesti lisätyt risteymät eivät kuulu asetuksen soveltamisalaan, jos yksilöt voidaan helposti tunnistaa keinotekoisesti lisätyiksi eikä niissä näy merkkejä, joita voisi esiintyä luonnosta otetuilla kasveilla, kuten keräämisestä johtuvia vaurioita tai voimakasta kuivumista, epäsäännöllistä kasvua sekä vaihtelevaa kokoa ja muotoa tietyn taksonin ja lähetyksen sisällä, leväkasvustoa tai muita lehtien pinnalla olevia eliöitä tai hyönteisten tai muiden tuholaisien aiheuttamia vioittumia; ja
- a) kun yksilöt lähetetään muutoin kuin kukkivana, ne toimitetaan lähetyksinä, jotka koostuvat vähintään 20 saman risteymän kasvia sisältävistä pakkauksista (kuten pahvipakkaukset, laatikot, sälelaatikot tai konttien (CC Containers) yksittäiset hyllyt); kussakin pakkauksessa olevien kasvien on oltava pitkälti yhdenmukaisia ja terveitä; ja lähetyksen mukana on oltava asiakirjat, kuten lasku, joista käy selkeästi ilmi kunkin risteymän kasvien määrä; tai
- b) kun yksilöt lähetetään kukkivana eli kussakin yksilössä on vähintään yksi täysin auennut kukka, lähetyksessä oleville yksilöille ei ole vähimmäismäärää, mutta yksilöiden on oltava ammattimaisesti käsitelty kaupallista vähittäismyyntiä varten eli niissä on oltava painetut merkinnät tai niiden on oltava pakattu painettuihin pakkauksiin, joista käy ilmi risteymän nimi ja valtio, jossa lopullinen käsittely on tehty. Merkintöjen tulisi olla helposti näkyvissä, jotta tarkistukset voidaan suorittaa helposti. Kasveihin, jotka eivät selkeästi kuulu poikkeuksen piiriin, on liitettävä asianmukaiset CITES-asiakirjat.
- (8) Komission asetus (EY) N:o 865/2006, annettu 4 päivänä toukokuuta 2006, luonnonvaraisten eläinten ja kasvien suojelusta niiden kauppaa sääntelemällä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 338/97 täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä (EUVL L 166, 19.6.2006, s. 1).
- (9) Asetuksen säännöksiä ei sovelleta lajin *Cyclamen persicum persicum* -lajikkeiden keinotekoisesti lisätyihin yksilöihin. Poikkeus ei kuitenkaan koske sellaisia yksilöitä, joita kaupataan lepotilassa olevina mukuloina.
- (10) Asetuksen säännöksiä ei sovelleta lajin *Taxus cuspidata* keinotekoisesti lisätyihin, eläviin, ruukuissa tai muissa pienissä astioissa oleviin risteymiin ja lajikkeisiin. Jokaisessa lähetyksessä on oltava merkinnät tai asiakirja, jossa näkyy taksonin tai taksonien nimi sekä teksti ”keinotekoisesti lisätty”.

	Liite D	Yleisnimi
ELÄIMISTÖ		
CHORDATA (SELKÄJÄNTEISET)		
MAMMALIA		nisäkkäät
CARNIVORA		
Canidae		koiraeläimet
	<i>Vulpes vulpes griffithi</i> (III Intia) §1	
	<i>Vulpes vulpes montana</i> (III Intia) §1	
	<i>Vulpes vulpes pusilla</i> (III Intia) §1	
Mustelidae		näätäeläimet
	<i>Mustela altaica</i> (III Intia) §1	vuorikärppä
	<i>Mustela erminea ferghanae</i> (III Intia) §1	
	<i>Mustela kathiah</i> (III Intia) §1	keltavatsakärppä
	<i>Mustela sibirica</i> (III Intia) §1	siperiankärppä

	Liite D	Yleisnimi
DIPROTODONTIA Macropodidae	<i>Dendrolagus dorianus</i> <i>Dendrolagus goodfellowi</i> <i>Dendrolagus matschiei</i> <i>Dendrolagus pulcherrimus</i> <i>Dendrolagus stellarum</i>	kengurut papuanpuukenguru okrapuukenguru kirjopuukenguru
AVES		linnut
ANSERIFORMES Anatidae	<i>Anas melleri</i>	sorsalinnut sorsat madagaskarinsorsa
COLUMBIFORMES Columbidae	<i>Columba oenops</i> <i>Didunculus strigirostris</i> <i>Ducula pickeringii</i> <i>Gallicolumba crinigera</i> <i>Ptilinopus marchei</i> <i>Turacoena modesta</i>	kyyhkyt perunkyyhky hammasnokkakyyhky harmaakeisarikyyhky mindanaonhaavakyyhky mustaposkikyyhky liuskekyyhky
GALLIFORMES Cracidae	<i>Crax alector</i> <i>Pauxi unicornis</i> <i>Penelope pileata</i>	kanalinnut hokot isohokko perunkypärähokko valkotöyhtösaku
Megapodiidae	<i>Eulipoa wallacei</i>	isojalkakanat molukkienisojalka

	Liite D	Yleisnimi
Phasianidae	<i>Arborophila gingica</i> <i>Lophura bulweri</i> <i>Lophura diardi</i> <i>Lophura inornata</i> <i>Syrnaticus reevesii</i> §2	aitokanat kauluspyy borneonfasaani savufasaani sumatranfasaani kuningasfasaani
PASSERIFORMES Bombycillidae	<i>Bombycilla japonica</i>	varpuslinnut tilhet japanintilhi
Corvidae	<i>Cyanocorax caeruleus</i> <i>Cyanocorax dickeyi</i>	varikset huppunärhi asteekkinärhi
Cotingidae	<i>Procnias nudicollis</i>	kotingat etelänseppäkotinga
Emberizidae	<i>Dacnis nigripes</i> <i>Sporophila falcirostris</i> <i>Sporophila frontalis</i> <i>Sporophila hypochroma</i> <i>Sporophila palustris</i>	sirkut, tangarat brasiliankerttulantangara bahiansirkkunen valko-otsasirkkunen boliviansirkkunen suosirkkunen
Estrildidae	<i>Amandava amandava</i> <i>Cryptospiza reichenovii</i> <i>Erythrura coloria</i> <i>Erythrura viridifacies</i> <i>Estrilda quartinia</i> (usein kaupattu nimellä <i>Estrilda melanotis</i>)	loistopeipot punatiikeripeippo pikkupunapeippo mindanaonparatiisipeippo luzoninparatiisipeippo oliivivahanokka

	Liite D	Yleisnimi
	<i>Hypargos niveoguttatus</i> <i>Lonchura griseicapilla</i> <i>Lonchura punctulata</i> <i>Lonchura stygia</i>	punahelmipeippo huppuhopeanokka suomumanikki nokimanikki
Fringillidae	<i>Carduelis ambigua</i> <i>Carduelis atrata</i> <i>Kozlowia roborowskii</i> <i>Pyrrhula erythaca</i> <i>Serinus canicollis</i> <i>Serinus citrinelloides hypostictus</i> (usein kaupattu nimellä <i>Serinus citrinelloides</i>)	peipot kiinanvihervarpunen mustatikli tiibetinpunavarpunen harlekiinitulkku harmaaniskahemppo afrikansitruunahemppo
Icteridae	<i>Sturnella militaris</i>	turpiaalit ruohikkoturpiaali
Muscicapidae	<i>Cochoa azurea</i> <i>Cochoa purpurea</i> <i>Garrulax formosus</i> <i>Garrulax galbanus</i> <i>Garrulax milnei</i> <i>Niltava davidi</i> <i>Stachyris whiteheadi</i> <i>Swynnertonia swynnertoni</i> (Viitattu myös nimellä <i>Pogonichla swynnertoni</i>) <i>Turdus dissimilis</i>	siepot jaavanloistorastas purppuraloistorastas punasiipitimali keltarintatimali punanaurutimali kiinansiniseppo luzoninlymytimali kuurintatasku huppurastas
Pittidae	<i>Pitta nipalensis</i> <i>Pitta steerii</i>	pitat ruskopitta filippiinienpitta

	Liite D	Yleisnimi
Sittidae	<i>Sitta magna</i> <i>Sitta yunnanensis</i>	nakkelit isonakkeli yunnaninnakkeli
Sturnidae	<i>Lamprotornis regius</i> <i>Mino dumontii</i> <i>Sturnus erythropygius</i>	kottaraiset paratiisikottarainen kultanaamamaina andamaanienkottarainen
REPTILIA		matelijat
SAURIA		liskot
Agamidae	<i>Physignathus cocincinus</i>	agamidae vihervesiagama
Gekkonidae	<i>Rhacodactylus auriculatus</i> <i>Rhacodactylus ciliatus</i> <i>Rhacodactylus leachianus</i> <i>Teratoscincus microlepis</i> <i>Teratoscincus scincus</i>	gekot
Gerrhosauridae	<i>Zonosaurus karsteni</i> <i>Zonosaurus quadrilineatus</i>	
Iguanidae	<i>Ctenosaura quinquecarinata</i>	iguaanit piikkihäntäiguaanilaji
Scincidae	<i>Tribolonotus gracilis</i> <i>Tribolonotus novaeguineae</i>	skinkit

	Liite D	Yleisnimi
SERPENTES		käärmeet
Colubridae	<i>Elaphe carinata</i> §1 <i>Elaphe radiata</i> §1 <i>Elaphe taeniura</i> §1 <i>Enhydris bocourti</i> §1 <i>Homalopsis buccata</i> §1 <i>Langaha nasuta</i> <i>Leioheterodon madagascariensis</i> <i>Ptyas korros</i> §1 <i>Rhabdophis subminiatus</i> §1	tarhakäärmeet
Hydrophiidae	<i>Lapemis curtus</i> (sisältää lajin <i>Lapemis hardwickii</i>) §1	merikäärmeet
Viperidae	<i>Calloselasma rhodostoma</i> §1	kyyt
AMPHIBIA		sammakkoeläimet
ANURA		sammakot
Dicroglossidae	<i>Limnonectes macrodon</i>	
Hylidae	<i>Phyllomedusa sauvagii</i>	lehtisammakot makisammakkolaji
Leptodactylidae	<i>Leptodactylus laticeps</i>	viheltäjäkonnat
Ranidae	<i>Pelophylax shqiperica</i>	aitosammakot albanianvihersammakko

	Liite D	Yleisnimi
CAUDATA Hynobiidae	<i>Ranodon sibiricus</i>	salamanterieläimet kantasalamanterit siperiansalamanteri
Plethodontidae	<i>Bolitoglossa dofleini</i>	keuhkottomatsalamanterit
Salamandridae	<i>Cynops ensicauda</i> <i>Echinotriton andersoni</i> <i>Laotriton laoensis</i> <i>Liangshantriton taliangensis</i> <i>Paramesotriton</i> spp. (Lukuun ottamatta liitteeseen B sisältyviä lajeja) <i>Tylototriton</i> spp.	aitosalamanterit miekkahäntätulilisko melahäntävesilisko kiinanvesilisko krokotiilisalamanterit
ACTINOPTERYGII		luukalat
PERCIFORMES Apogonidae	<i>Pterapogon kauderni</i>	ahvenkalat kardinaaliahvenet helmikardinaaliahven
ARTHROPODA (NIVELJALKAISET)		
INSECTA		hyönteiset
LEPIDOPTERA Papilionidae	<i>Baronia brevicornis</i> <i>Papilio grose-smithi</i> <i>Papilio maraho</i>	perhoset ritariperhoset

	Liite D	Yleisnimi
MOLLUSCA (NILVIÄISET)		
GASTROPODA		
Haliotidae	<i>Haliotis midae</i>	abalonit
KASVISTO		
AGAVACEAE	<i>Calibanus hookeri</i> <i>Dasyilirion longissimum</i>	agaavekasvit mukulajukka raippajuppi
ARACEAE	<i>Arisaema dracontium</i> <i>Arisaema erubescens</i> <i>Arisaema galeatum</i> <i>Arisaema nepenthoides</i> <i>Arisaema sikokianum</i> <i>Arisaema thunbergii</i> var. <i>urashima</i> <i>Arisaema tortuosum</i> <i>Biarum davisii</i> ssp. <i>marmarisense</i> <i>Biarum ditschianum</i>	vehkakasvit puikkokärsäkalla kiinankärsäkalla himalajankärsäkalla kirjokärsäkalla suklaakärsäkalla siimajapaninkärsäkalla mutkakärsäkalla turkinhuppumaahiippa kaulusmaahiippa
COMPOSITAE (ASTERACEAE)	<i>Arnica montana</i> §3 <i>Othonna cacalioides</i> <i>Othonna clavifolia</i> <i>Othonna hallii</i> <i>Othonna herrei</i> <i>Othonna lepidocaulis</i> <i>Othonna retrorsa</i>	mykerökukkaiskasvit etelänarnikki kerimehisilmä pulsramehisilmä solakkamehisilmä kuirimehisilmä suomumehisilmä vahamehisilmä

	Liite D	Yleisnimi
ERICACEAE	<i>Arctostaphylos uva-ursi</i> §3	kanervakasvit sianpuolukka
GENTIANACEAE	<i>Gentiana lutea</i> §3	katkerokasvit keltakatkero
LILIACEAE	<i>Trillium pusillum</i> <i>Trillium rugelii</i> <i>Trillium sessile</i>	liljakasvit pikkukolmilehti karolinankolmilehti kastanjakolmilehti
LYCOPODIACEAE	<i>Lycopodium clavatum</i> §3	liekokasvit katinlieko
MELIACEAE	<i>Cedrela montana</i> §4 <i>Cedrela oaxacensis</i> §4 <i>Cedrela salvadorensis</i> §4 <i>Cedrela tonduzii</i> §4	meeliakasvit vuorisetrela meksikonsetrela salvadorinsetrela costaricansetrela
MENYANTHACEAE	<i>Menyanthes trifoliata</i> §3	raatekasvit raate
PARMELIACEAE	<i>Cetraria islandica</i> §3	karpeet isohirvenjäkälä
PASSIFLORACEAE	<i>Adenia glauca</i> <i>Adenia pechuelli</i>	passiokasvit sinipassiokki puikkopassiokki
PEDALIACEAE	<i>Harpagophytum</i> spp. §3	seesamikasvit harpagojuuret

	Liite D	Yleisnimi
PORTULACACEAE	<i>Ceraria carrissoana</i> <i>Ceraria fruticulosa</i>	portulakkakasvit angolanvahio namibianvahio
SELAGINELLACEAE	<i>Selaginella lepidophylla</i>	mähkäkasvit peikonmähkä

KOMISSION ASETUS (EU) 2017/161,**annettu 31 päivänä tammikuuta 2017,****lentopaikkoihin liittyvistä vaatimuksista ja hallinnollisista menettelyistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 216/2008 mukaisesti annetun asetuksen (EU) N:o 139/2014 ranskankielisen toisinnon oikaisemisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisistä siviili-ilmailua koskevista säännöistä ja Euroopan lentoturvallisuusviraston perustamisesta sekä neuvoston direktiivin 91/670/ETY, asetuksen (EY) N:o 1592/2002 ja direktiivin 2004/36/EY kumoamisesta 20 päivänä helmikuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 216/2008 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 8 a artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Ranskankielisessä toisinnossa komission asetuksesta (EU) N:o 139/2014 ⁽²⁾, jossa vahvistetaan lentopaikkoihin liittyvät vaatimukset ja hallinnolliset menettelyt, on virheitä. Sen vuoksi mainitun asetuksen liitteiden II ja IV ranskankielinen toisinto on tarpeen oikaista. Muita kielitoisintoja ei muuteta.
- (2) Sen vuoksi asetusta (EU) N:o 139/2014 olisi oikaistava.
- (3) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 216/2008 65 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

(Koskee ainoastaan ranskankielistä toisintoa.)

⁽¹⁾ EUVL L 79, 19.3.2008, s. 1.

⁽²⁾ Komission asetusta (EU) N:o 139/2014, annettu 12 päivänä helmikuuta 2014, lentopaikkoihin liittyvistä vaatimuksista ja hallinnollisista menettelyistä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 216/2008 mukaisesti (EUVL L 44, 14.2.2014, s. 1).

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä tammikuuta 2017.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2017/162,**annettu 31 päivänä tammikuuta 2017,****vuonna 2016 käytettävissä oleviin tiettyjen kantojen kalastuskiintiöihin edellisvuosien liikakalastuksen vuoksi tehtävistä vähennyksistä sekä vuonna 2016 käytettävissä oleviin tiettyjen kantojen kalastuskiintiöihin edellisvuosien liikakalastuksen vuoksi tehtävistä vähennyksistä annetun täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2016/2226 muuttamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, asetusten (EY) N:o 847/96, (EY) N:o 2371/2002, (EY) N:o 811/2004, (EY) N:o 768/2005, (EY) N:o 2115/2005, (EY) N:o 2166/2005, (EY) N:o 388/2006, (EY) N:o 509/2007, (EY) N:o 676/2007, (EY) N:o 1098/2007, (EY) N:o 1300/2008 ja (EY) N:o 1342/2008 muuttamisesta sekä asetusten (ETY) N:o 2847/93, (EY) N:o 1627/94 ja (EY) N:o 1966/2006 kumoamisesta 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 105 artiklan 1, 2, 3 ja 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Vuoden 2015 kalastuskiintiöt vahvistettiin seuraavilla säädöksillä:

- neuvoston asetus (EU) N:o 1221/2014 ⁽²⁾,
- neuvoston asetus (EU) N:o 1367/2014 ⁽³⁾,
- neuvoston asetus (EU) 2015/104 ⁽⁴⁾, ja
- neuvoston asetus (EU) 2015/106 ⁽⁵⁾.

(2) Vuoden 2016 kalastuskiintiöt vahvistettiin seuraavilla säädöksillä:

- asetus (EU) N:o 1367/2014,
- neuvoston asetus (EU) 2015/2072 ⁽⁶⁾,
- neuvoston asetus (EU) 2016/72 ⁽⁷⁾, ja
- neuvoston asetus (EU) 2016/73 ⁽⁸⁾.

(3) Asetuksen (EY) N:o 1224/2009 105 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jos komissio on todennut jonkin jäsenvaltion ylittäneen sille osoitetut kalastuskiintiöt, komissio alentaa tuon jäsenvaltion tulevia kiintiöitä.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) N:o 1221/2014, annettu 10 päivänä marraskuuta 2014, eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Itämerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2015 sekä asetusten (EU) N:o 43/2014 ja (EU) N:o 1180/2013 muuttamisesta (EUVL L 330, 15.11.2014, s. 16).

⁽³⁾ Neuvoston asetus (EU) N:o 1367/2014, annettu 15 päivänä joulukuuta 2014, unionin aluksiin sovellettavien eräiden syvänmeren kalakantojen kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuosiksi 2015 ja 2016 (EUVL L 366, 20.12.2014, s. 1).

⁽⁴⁾ Neuvoston asetus (EU) 2015/104, annettu 19 päivänä tammikuuta 2015, unionin vesillä ja unionin aluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2015, asetuksen (EU) N:o 43/2014 muuttamisesta sekä asetuksen (EU) N:o 779/2014 kumoamisesta (EUVL L 22, 28.1.2015, s. 1).

⁽⁵⁾ Neuvoston asetus (EU) 2015/106, annettu 19 päivänä tammikuuta 2015, eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Mustallamerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2015 (EUVL L 19, 24.1.2015, s. 8).

⁽⁶⁾ Neuvoston asetus (EU) 2015/2072, annettu 17 päivänä marraskuuta 2015, eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Itämerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2016 sekä asetusten (EU) N:o 1221/2014 ja (EU) 2015/104 muuttamisesta (EUVL L 302, 19.11.2015, s. 1).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EU) 2016/72, annettu 22 päivänä tammikuuta 2016, unionin vesillä ja unionin kalastusaluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2016 sekä asetuksen (EU) 2015/104 muuttamisesta (EUVL L 22, 28.1.2016, s. 1).

⁽⁸⁾ Neuvoston asetus (EU) 2016/73, annettu 18 päivänä tammikuuta 2016, eräiden kalakantojen Mustallamerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2016 (EUVL L 16, 23.1.2016, s. 1).

- (4) Komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2016/2226 ⁽¹⁾ vahvistetaan vuonna 2016 käytettävissä oleviin tiettyjen kantojen kalastuskiintiöihin edellisvuosien liikkalastuksen vuoksi tehtävät vähennykset.
- (5) Täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2016/2226 ei kuitenkaan voitu tehdä eräiden jäsenvaltioiden osalta lainkaan vähennyksiä liikkalastettujen kantojen kiintiöistä, koska tällaisia kiintiöitä ei ollut kyseisten jäsenvaltioiden käytettävissä vuonna 2016.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1224/2009 105 artiklan 5 kohdassa säädetään, että jos liikkalastetun kannan kiintiötä ei voida alentaa liikkalastusta seuraavana vuonna, koska kyseisen jäsenvaltion käytettävissä ei ole kiintiötä, vähennykset voidaan tehdä muista kannoista samalla maantieteellisellä alueella tai muista kaupallisesti yhtä tärkeistä kannoista. Komission tiedonannon 2012/C-72/07 ⁽²⁾ mukaan tällaiset vähennykset olisi suotavaa tehdä kyseisen kiintiön ylittäneen laivaston kalastamia kantoja varten jaetuista kiintiöistä, ottaen huomioon tarve välttää poisheittämissä sekakalastuksessa.
- (7) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1380/2013 ⁽³⁾ 16 artiklan 8 kohdan mukaisesti tehty kalastusmahdollisuuksien vaihdot mahdollistivat joissakin tapauksissa osittaisen vähennyksen samoista kannoista täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2016/2226 puitteissa. Jäljellä olevat vähennykset olisi kohdistettava asetuksen (EY) N:o 1224/2009 105 artiklan 5 kohdan mukaisesti muiden kantojen kiintiöihin.
- (8) Asianomaisia jäsenvaltioita on kuultu ehdotetuista vähennyksistä kiintiöihin, jotka on jaettu muille kuin liikkalastetuille kalakannoille.
- (9) Vuonna 2015 Espanja ylitti rauskukalojen kalastuskiintiönsä unionin vesillä ICES-suuralueilla VIII ja IX (SRX/89-C). Espanja pyysi 30 päivänä syyskuuta 2016 päivätyllä kirjeellä, että tehtävä vähennys jaettaisiin kahdelle vuodelle. Toimitettujen tietojen perusteella sekä ottaen huomioon, että kiintiön huomattava vähentäminen aiheuttaisi kyseisten lajien kohtuuttoman suuria poisheittämissä tiedonannon 2012/C 72/07 3 kohdan b alakohdan mukaisesti, pyyntö voidaan hyväksyä.
- (10) Tuulen kalan kohdalla ICES-alueista Iia ja IIIa sekä ICES-suuralueesta muodostuvalla maantieteellisellä alueella Tanskan edellytetään tekevän vähennyksiä, koska se on ylittänyt vuonna 2015 suurimman sallitun saaliinsa unionin vesillä tuulen kalan kalastuksenhoitoalueella 1, joka määritellään asetuksen (EU) 2015/104 liitteessä IID. Vuonna 2016 on näillä vesillä sallittu tuulen kalan vähäiset saaliit, jotta sen runsautta voidaan seurata. Tällaisiin vähennyksiin on kuitenkin mahdotonta ylläpitää kansainvälisen merentutkimusneuvoston (ICES) tuulen kalakannan hoitamiseksi suosittelemaa seurantajärjestelmää ⁽⁴⁾. Sen vuoksi vähennykset, jotka tehdään Tanskan vuonna 2015 kyseisellä alueella ylittämien kiintiöiden vuoksi, olisi kohdistettava tuulen kalan kalastuksenhoitoalueelle 3.
- (11) Lisäksi tietyt täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2016/2226 säädetyt vähennykset näyttävät olevan suurempia kuin vuonna 2016 käytettävissä oleva mukautettu kiintiö, eikä niitä sen vuoksi voida tehdä kokonaan vuoden 2016 kiintiöstä. Tiedonannon 2012/C 72/07 mukaisesti jäljelle jäävät määrät olisi vähennettävä seuraavina vuosina käytettävissä olevista mukautetuista kiintiöistä, kunnes liikkalastettu määrä on korvattu.
- (12) Sen vuoksi täytäntöönpanoasetusta (EU) 2016/2226 olisi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vähennetään tämän asetuksen liitteessä I tarkoitettuja, asetuksissa (EU) N:o 1367/2014, (EU) 2015/2072, (EU) 2016/72 ja (EU) 2016/73 vuodelle 2016 vahvistettuja kalastuskiintiöitä kohdistamalla vähennykset muihin kantoihin mainitun liitteen mukaisesti.

⁽¹⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2016/2226, annettu 9 päivänä joulukuuta 2016, vuonna 2016 käytettävissä oleviin tiettyjen kantojen kalastuskiintiöihin edellisvuoden liikkalastuksen vuoksi tehtävistä vähennyksistä (EUVL L 336, 10.12.2016, s. 28).

⁽²⁾ Komission tiedonanto – Asetuksen (EY) N:o 1224/2009 105 artiklan 1, 2 ja 5 kohdan mukaista kiintiöiden alentamista koskevat suuntaviivat (2012/C-72/07) (EUVL C 72, 10.3.2012, s. 27).

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1380/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, yhteisestä kalastuspolitiikasta, neuvoston asetusten (EY) N:o 1954/2003 ja (EY) N:o 1224/2009 muuttamisesta sekä neuvoston asetusten (EY) N:o 2371/2002 ja (EY) N:o 639/2004 ja neuvoston päätöksen 2004/585/EY kumoamisesta (EUVL L 354, 28.12.2013, s. 22).

⁽⁴⁾ <http://www.ices.dk/sites/pub/Publication%20Reports/Expert%20Group%20Report/acom/2016/HAWG/13%20HAWG%20Report%202016%20-%20Sec%2011%20Sandeel%20in%20Division%203.a%20and%20Subarea%204.pdf>

2 artikla

Korvataan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2016/2226 liite tämän asetuksen liitteellä II.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä tammikuuta 2017.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

Muiden kantojen kiintiöihin tehtävät vähennykset

Jäsen- valtio	Lajin koodi	Aluekoodi	Lajin nimi	Alueen nimi	Purettujen saaliiden sallitut määrät vuonna 2015 (mukautettu kokonais- määrä ki- logram- moina) ⁽¹⁾	Saaliit yhteensä vuonna 2015 (määrä kilogram- moina)	Kiintiön käyttö (%)	Purettujen saaliiden sallittuun määrään lii- tyvä liikaka- lastus (määrä kilogram- moina)	Kerroin ⁽²⁾	Lisäker- roin ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Edellisvu- silta teke- mättä olevat vähen- nykset ⁽⁵⁾ (kilogram- moina)	Vähennykset vuonna 2016 (ki- logram- moina)	Vuonna 2016 samasta kannasta jo tehty vähennykset (kilogram- moina) ⁽⁶⁾	Jäljellä oleva määrä, joka on vähennet- tävä muusta kannasta (kilogram- moina)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
DK	DGS	03A-C.	Piikkihai	Unionin vedet alueella IIIa	0	3 840	Ei sovelleta	3 840	1,00	/	/	3 840	0	3 840
Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta.														
DK	NEP	3A/BCD	Keisarihum- meri	IIIa; unionin vedet osa- alueilla 22–32	/	/	/	/	/	/	/	/	/	3 840
DK	DGS	2AC4-C	Piikkihai	Unionin vedet alueilla IIa ja IV	0	1 540	Ei sovelleta	1 540	1,00	/	/	1 540	0	1 540
Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta.														
DK	NEP	2AC4-C	Keisarihum- meri	Unionin vedet alueilla IIa ja IV	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1 540
DK	NOP	04-N.	Harmaa- turska	Norjan vedet suuralueella IV	0	28 270	Ei sovelleta	28 270	1,00	/	/	28 270	0	28 270
Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta.														
DK	NOP	2A3A4.	Harmaa- turska	IIIa; unionin vedet alueilla IIa ja IV	/	/	/	/	/	/	/	/	/	28 270

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
NL	HKE	3A/BCD	Kummelirturkska	IIIa; unionin vedet osaluueilla 22–32	0	1 575	Ei sovelleta	1 575	1,00	A+C (?)	/	2 363	0	2 363
Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta.														
NL	HKE	2AC4-C	Kummelirturkska	Unionin vedet aluueilla Ila ja IV	/	/	/	/	/	/	/	/	/	2 363
NL	WHG	56–14	Valkoturkska	VI; unionin ja kansainväliset vedet aluueella Vb; kansainväliset vedet suuraluueilla XII ja XIV	0	11 475	Ei sovelleta	11 475	1,00	/	/	11 475	0	11 475
Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta.														
NL	HKE	8ABDE.	Kummelirturkska	VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe	/	/	/	/	/	/	/	/	/	11 475
PT	GHL	1N2AB.	Grönlanninpallas	Norjan vedet suuraluueilla I ja II	0	6 098	Ei sovelleta	6 098	1,00	/	/	6 098	0	6 098
Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta.														
PT	RED	1N2AB.	Punasimput	Norjan vedet suuraluueilla I ja II	/	/	/	/	/	/	/	/	/	6 098
PT	POK	1N2AB.	Seiti	Norjan vedet suuraluueilla I ja II	9 700	9 690	99,90 %	-10	/	/	145 616	145 606	53	145 553

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------	------	------	------	------	------

Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta.

PT	RED	1N2AB.	Punasimput	Norjan vedet suuralueilla I ja II	/	/	/	/	/	/	/	/	/	145 553
----	-----	--------	------------	-----------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---------

- (¹) Kiintiöt, jotka ovat asiaa koskevien kalastusmahdollisuusasetusten nojalla jäsenvaltion käytettävissä sen jälkeen, kun on otettu huomioon asetuksen (EU) N:o 1380/2013 16 artiklan 8 kohdan mukaiset kalastusmahdollisuuksien vaihdot, neuvoston asetuksen (EY) N:o 847/96 (EYVL L 115, 9.5.1996, s. 3) 4 artiklan 2 kohdan, asetuksen (EU) N:o 1221/2014 5 a artiklan ja neuvoston asetuksen (EU) 2015/104 (EUVL L 22, 28.1.2015, s. 1) 18 a artiklan mukaiset kiintiömäärän siirrot vuosilta 2014 ja 2015 tai asetuksen (EY) N:o 1224/2009 37 ja 105 artiklan mukainen kalastusmahdollisuuksien uudelleenjako ja vähennys.
- (²) Kuten asetuksen (EY) N:o 1224/2009 105 artiklan 2 kohdassa säädetään. Vähennystä, joka on yhtä suuri kuin liikakalastus * 1,00, sovelletaan kaikissa liikakalastustapauksissa, jotka ovat enintään 100 tonnia.
- (³) Kuten asetuksen (EY) N:o 1224/2009 105 artiklan 3 kohdassa säädetään ja jos liikakalastuksen osuus on yli 10 prosenttia.
- (⁴) Kirjain "A" osoittaa, että vuosina 2013, 2014 ja 2015 tapahtuneen jatkuvan liikakalastuksen vuoksi on sovellettu lisäkerrointa 1,5. Kirjain "C" osoittaa, että on sovellettu lisäkerrointa 1,5, koska kantaan sovelletaan monivuotista suunnitelmaa.
- (⁵) Jäljellä olevat määrät, joita ei voitu vähentää vuonna 2015 komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/1801 (EUVL L 263, 8.10.2015, s. 19), sellaisena kuin se on muutettuna komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2015/2404 (EUVL L 333, 19.12.2015, s. 73), mukaisesti, koska käytettävissä ei ollut kiintiötä tai riittävää kiintiömäärää.
- (⁶) Määrät, jotka voidaan vähentää samasta kannasta asetuksen (EU) N:o 1380/2013 16 artiklan 8 kohdan mukaisesti tehdyn kalastusmahdollisuuksien vaihdon vuoksi.
- (⁷) Lisäkertoimet eivät kumuloidu, vaan niitä sovelletaan vain kerran.

LIITE II

Korvataan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2016/2226 liite seuraavasti:

”LIITE

Liikakalastettujen kantojen kiintiöihin tehtävät vähennykset

Jäsenvaltio	Lajin koodi	Aluekoodi	Lajin nimi	Alueen nimi	Alkuperäinen kiintiö 2015 (kilogrammoina)	Purettujen saaliiden sallitut määrät vuonna 2015 (mukautettu kokonaismäärä kilogrammoina) ⁽¹⁾	Saaliit yhteensä vuonna 2015 (määrä kilogrammoina)	Kiintiön käyttö suhteessa purettujen saaliiden sallittuun määrään	Purettujen saaliiden sallittuun määrään liittyvä liikakalastus (määrä kilogrammoina)	Kerroin ⁽²⁾	Lisäkerroin ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Edellisvuosilta tekemättä olevat vähennykset ⁽⁵⁾ (määrä kilogrammoina)	Vuonna 2016 tehtävät vähennykset (määrä kilogrammoina) ⁽⁶⁾	Vuonna 2016 jo tehdyt vähennykset (määrä kilogrammoina) ⁽⁷⁾	Vuonna 2017 ja sitä seuraavana vuonna tai seuraavina vuosina tehtävät vähennykset (määrä kilogrammoina)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
BE	SOL	24-C.	Meriantura	Unionin vedet alueille IIa ja IV	991 000	929 510	939 590	101,08 %	10 080	/	/	/	10 080	10 080	/
BE	SRX	07D.	Rauskukat	Unionin vedet alueille VIIId	72 000	70 511	69 495	98,56 %	-1 016	/	/	1 097	81	81	/
BE	SRX	2AC4-C	Rauskukat	Unionin vedet alueille IIa ja IV	211 000	245 500	256 147	104,34 %	10 647	/	/	/	10 647	10 647	/
BE	SRX	67AKXD	Rauskukat	Unionin vedet alueille VIa, VIb, VIIa-c ja VIIe-k	725 000	915 262	918 243	100,33 %	2 981	/	/	/	2 981	2 981	/
DE	T/B	2AC4-C	Piikkikampela/silokampela	Unionin vedet alueille IIa ja IV	186 000	349 000	350 186	100,34 %	1 186	/	/	/	1 186 ⁽¹²⁾	1 186	/
DK	COD	03AN.	Turska	Skagerrak	3 336 000	3 223 407	3 349 360	103,91 %	125 923	/	(C) ⁽⁸⁾	/	125 923	125 923	/
DK	DGS	03A-C.	Piikkihai	Unionin vedet alueille IIIa	0	0	3 840	Ei sovelleta	3 840	1,00	/	/	3 840	3 840	/
DK	DGS	2AC4-C	Piikkihai	Unionin vedet alueille IIa ja IV	0	0	1 540	Ei sovelleta	1 540	1,00	/	/	1 540	1 540	/
DK	HER	03A-BC	Silli ja silakka	IIIa	5 692 000	5 770 000	6 056 070	104,96 %	286 070	/	/	/	286 070	286 070	/
DK	NOP	04-N.	Harmaaturska	Norjan vedet suuralueella IV	0	0	28 270	Ei sovelleta	28 270	1,00	/	/	28 270	28 270	/

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
DK	SAN	234_1	Tuulenkala	Unionin vedet tuulenkalan kalastuksenhoitoalueella 1	125 459 000	115 924 000	130 977 950	112,99 %	15 053 950	1,2	/	/	18 064 740	18 064 740 ⁽¹⁴⁾	/
DK	SAN	234_6	Tuulenkala	Unionin vedet tuulenkalan kalastuksenhoitoalueella 6	206 000	219 000	228 860	104,50 %	9 860	/	/	/	9 860	9 860	/
ES	ALF	3X14-	Limapää	Unionin ja kansainväliset vedet suura-alueilla III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII ja XIV	67 000	80 045	62 544	78,13 %	- 9 496 ⁽⁹⁾	/	/	16 159	6 663	5 846	817
ES	ANE	08.	Sardelli	VIII	22 500 000	22 923 784	24 068 471	104,99 %	1 144 687	/	/	/	1 144 687	1 144 687	/
ES	BSF	8910-	Mustahuotrakala	Unionin ja kansainväliset vedet suura-alueilla VIII, IX ja X	12 000	30 050	110	0,37 %	- 26 936 ⁽¹⁰⁾	/	/	29 639	2 703	0	2 703
ES	BUM	ATLANT	Sinimarliini	Atlantin valtameri	10 360	20 360	134 082	658,56 %	113 722	2,0	A	172 878	514 044	514 044	/
ES	COD	1/2B	Turska	I ja IIb	13 283 000	12 182 091	12 391 441	101,72 %	209 350	/	/	/	209 350	209 350	/
ES	GHL	1N2AB.	Grönlandinpalas	Norjan vedet suura-alueilla I ja II	/	0	24 239	Ei sovelleta	24 239	1,00	A	/	36 359	36 359	/
ES	RED	N3LN.	Punasimput	NAFO 3LN	/	171 440	173 836	101,40 %	2 396	/	/	/	2 396	2 396	/
ES	SOL	8AB.	Meriantura	VIIIa ja VIIIb	9 000	6 968	7 397	106,13 %	(429) ⁽¹¹⁾	/	(A+C) ⁽⁸⁾ ⁽¹³⁾	2 759	2 759	2 759	/
ES	SRX	67AKXD	Rauskukat	Unionin vedet alueille VIa, VIb, VIIa-c ja VIIe-k	43 800	412 000	445 713	108,18 %	33 713	/	/	/	33 713	33 713	/
ES	SRX	89-C.	Rauskukat	Unionin vedet suura-alueilla VIII ja IX	1 057 000	650 485	771 246	118,56 %	120 761	1,2	/	118 622	263 535	131 768 ⁽¹⁵⁾	131 768 ⁽¹⁵⁾
ES	USK	567EI.	Keila	Unionin ja kansainväliset vedet suura-alueilla V, VI ja VII	46 000	135 008	62 646	46,40 %	- 72 362	/	/	58 762	0	/	/
ES	WHM	ATLANT	Valkomarliini	Atlantin valtameri	24 310	24 310	68 613	282,24 %	44 303	1,00	A	72 539	138 994	0	138 994

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
FR	GHL	1N2AB.	Grönlandin-pallas	Norjan vedet suuralueilla I ja II	/	2 000	7 957	397,85 %	5 957	1,00	/	/	5 957	5 957	/
FR	HAD	7X7A34	Kolja	VIIb–k, VIII, IX ja X; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	5 561 000	5 760 984	5 775 607	100,25 %	14 623	/	/	/	14 623	14 623	/
FR	PLE	7HJK.	Punakampela	VIIh, VIIj ja VIIk	17 000	57 007	59 833	104,95 %	2 826	/	/	/	2 826	2 826	/
FR	SRX	07D.	Rauskukat	Unionin vedet alueella VIII d	602 000	591 586	689 868	116,61 %	98 282	1,00	/	/	98 282	98 282	/
FR	SRX	89-C.	Rauskukat	Unionin vedet suuralueilla VIII ja IX	1 298 000	1 507 000	1 578 469	104,74 %	71 469	/	/	/	71 469	71 469	/
IE	COD	07A.	Turska	VIIa	120 000	134 776	138 122	102,48 %	3 346	/	/	/	3 346	3 346	/
IE	SRX	67AKXD	Rauskukat	Unionin vedet alueilla VIa, VIb, VIIa–c ja VIIe–k	1 048 000	946 554	1 044 694	110,7 %	98 140	1,00	/	/	98 140	98 140	/
NL	ANE	08.	Sardelli	VIII	/	0	12 493	Ei sovelleta	12 493	1,00	/	/	12 493	12 493	/
NL	COD	2A3AX4	Turska	IV; unionin vedet alueella IIa; se alueen IIIa osa, joka ei kuulu Skagerrakiin ja Kattegatiin	2 800 000	1 340 520	1 348 815	100,62 %	8 295	/	(C) ⁽⁸⁾	/	8 295	8 295	/
NL	HER	*25B-F	Silli	II, Vb leveyspiirin 62° N pohjoispuolella (Färssaarten vedet)	1 104 000	1 841 160	2 230 998	121,17 %	389 838	1,4	/	/	545 773	522 222	23 551
NL	HKE	3A/BCD	Kummelturska	IIIa; unionin vedet osa-alueilla 22–32	/	0	1 575	Ei sovelleta	1 575	1,00	A+C ⁽¹³⁾	/	2 363	2 363	/
NL	MAC	*3A4BC	Makrilli	IIIa ja IVbc	490 000	1 084 500	1 090 087	100,52 %	5 587	/	/	/	5 587	5 587	/
NL	POK	2A34.	Seiti	IIIa ja IV; unionin vedet alueilla IIa, IIIb, IIIc ja osa-alueilla 22–32	68 000	56 600	63 411	112,03 %	6 811	1,00	/	/	6 811	5 754	1 057

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
NL	SRX	2AC4-C	Rauskukalat	Unionin vedet alueilla IIa ja IV	180 000	245 300	252 765	103,04 %	7 465	/	/	/	7 465	7 465	/
NL	T/B	2AC4-C	Piikkikampela ja silokampela	Unionin vedet alueilla IIa ja IV	2 579 000	2 783 000	2 793 239	100,37 %	10 239	/	/	/	10 239	10 239	/
NL	WHB	1X14	Mustakitorska	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII ja XIV	36 711 000	55 297 456	55 584 332	100,52 %	286 876	/	/	/	286 876	286 876	/
NL	WHG	2AC4	Valkoturska	IV; unionin vedet alueella IIa	699 000	527 900	547 717	103,75 %	19 817	/	/	/	19 817	19 817	/
NL	WHG	56-14	Valkoturska	VI; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb; kansainväliset vedet suuralueilla XII ja XIV	/	0	11 475	Ei sovelleta	11 475	1,00	/	/	11 475	11 475	/
PT	GHL	1N2AB	Grönlanninpallas	Norjan vedet suuralueilla I ja II	/	0	6 098	Ei sovelleta	6 098	1,00	/	/	6 098	6 098	/
PT	POK	1N2AB	Seiti	Norjan vedet suuralueilla I ja II	/	9 700	9 690	99,90 %	- 10	/	/	145 616	145 606	53	145 553
UK	COD	2A3AX4	Turska	IV; unionin vedet alueella IIa; se alueen IIIa osa, joka ei kuulu Skagerrakiin ja Kattegatiin	11 369 000	14 828 600	14 846 189	100,12 %	17 589	/	(C) ⁽⁸⁾	/	17 589	17 589	/
UK	HER	4AB	Silli	Unionin ja Norjan vedet suuralueella IV linjan 53° 30' N pohjoispuolella	62 292 000	66 892 860	68 024 970	101,69 %	1 132 100	/	/	/	1 132 110	1 132 110	/
UK	MAC	2CX14-	Makrilli	VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla IIa, XII ja XIV	245 363 000	237 093 794	242 496 391	102,28 %	5 402 597	/	(A) ⁽⁸⁾	/	5 402 597	5 402 597	/

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
UK	MAC	*3A4BC	Makrilli	Illa ja IVbc	490 000	620 500	626 677	101,00 %	6 177	/	/	/	6 177	6 177	/
UK	SAN	234_1	Tuulenkala	Unionin vedet tuulenkalan kalastuksenhoitoalueella 1	2 742 000	1 219 400	2 000 034	164,02 %	780 634	2,00	/	/	1 561 268	95 100	1 466 168

(1) Kiintiöt, jotka ovat asiaa koskevien kalastusmahdollisuusasetusten nojalla jäsenvaltion käytettävissä sen jälkeen, kun on otettu huomioon Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1380/2013 (EUVL L 354, 28.12.2013, s. 22) 16 artiklan 8 kohdan mukaiset kalastusmahdollisuuksien vaihdot, neuvoston asetuksen (EY) N:o 847/96 (EYVL L 115, 9.5.1996, s. 3) 4 artiklan 2 kohdan, neuvoston asetuksen (EU) N:o 1221/2014 (EUVL L 330, 15.11.2014, s. 16) 5 a artiklan ja neuvoston asetuksen (EU) 2015/104 (EUVL L 22, 28.1.2015, s. 1) 18 a artiklan mukaiset kiintiömäärän siirrot vuosilta 2014 ja 2015 tai asetuksen (EY) N:o 1224/2009 37 ja 105 artiklan mukainen kalastusmahdollisuuksien uudelleenjakko ja vähennys.

(2) Kuten asetuksen (EY) N:o 1224/2009 105 artiklan 2 kohdassa säädetään. Vähennystä, joka on yhtä suuri kuin liikakalastus * 1,00, sovelletaan kaikissa liikakalastustapauksissa, jotka ovat enintään 100 tonnia.

(3) Kuten asetuksen (EY) N:o 1224/2009 105 artiklan 3 kohdassa säädetään ja jos liikakalastuksen osuus on yli 10 prosenttia.

(4) Kirjain "A" osoittaa, että vuosina 2013, 2014 ja 2015 tapahtuneen jatkuvan liikakalastuksen vuoksi on sovellettu lisäkerrointa 1,5. Kirjain "C" osoittaa, että on sovellettu lisäkerrointa 1,5, koska kantaan sovelletaan monivuotista suunnitelmaa.

(5) Jäljellä olevat määrät, joita ei voitu vähentää vuonna 2015 asetuksen (EU) 2015/1801, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EU) 2015/2404, mukaisesti, koska käytettävissä ei ollut kiintiötä tai riittävää kiintiömäärää.

(6) Vuonna 2016 tehtävät vähennykset, jotka vahvistetaan komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2016/2226 (EUVL L 336, 10.12.2016, s. 38).

(7) Vuonna 2016 tehtävät vähennykset, jotka voidaan tosiasialisesti tehdä ottaen huomioon käytettävissä oleva kiintiö täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2016/2226 voimaantulopäivänä.

(8) Lisäkerrointa ei sovelleta, koska liikakalastuksen osuus ei ole yli 10 prosenttia purettujen saaliiden sallituista määristä.

(9) Jäljellä oleva käyttämätön määrä sen jälkeen, kun vuodelta 2015 siirrettiin 8 005 kilogramman määrä vuodelle 2016 komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2016/1142 mukaisesti (EUVL L 189, 14.7.2016, s. 9)

(10) Jäljellä oleva käyttämätön määrä sen jälkeen, kun vuodelta 2015 siirrettiin 3 004 kilogramman määrä vuodelle 2016 täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2016/1142 mukaisesti.

(11) Alle yhden tonnin määrää ei oteta huomioon.

(12) Komissio hyväksyi asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklan 3 kohdan mukaisesti Saksan pyytämät piikkikampelan ja silokampelan lisäpurkamiset, joiden osuus ei ylitä 10:tä prosenttia kyseisestä kiintiöstä.

(13) Lisäkerroimet eivät kumuloidu, vaan niitä sovelletaan vain kerran.

(14) Vähennetään SAN/234_3 -kiintiöstä (tuulenkalan kalastuksenhoitoalue 3).

(15) Vuonna 2016 tehtävä 263 535 kilogramman vähennys jaetaan Espanjan pyynnöstä tasaisesti kahdelle vuodelle (2016 ja 2017)."

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2017/163,**annettu 31 päivänä tammikuuta 2017,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 992/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguay'n kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.
- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä tammikuuta 2017.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

Pääjohtaja

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosasto

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	IL	299,8
	MA	135,7
	SN	268,2
	TR	158,2
	ZZ	215,5
0707 00 05	MA	79,2
	TR	195,6
	ZZ	137,4
0709 91 00	EG	79,4
	ZZ	79,4
0709 93 10	MA	273,9
	TR	295,3
	ZZ	284,6
0805 10 22, 0805 10 24, 0805 10 28	EG	47,2
	MA	48,5
	TN	51,7
	TR	71,6
	ZZ	54,8
0805 21 10, 0805 21 90, 0805 29 00	EG	91,2
	IL	140,1
	JM	106,9
	MA	88,4
	TR	83,1
	ZZ	101,9
	ZZ	139,7
0805 22 00	MA	83,2
	ZZ	111,5
	ZZ	111,5
0805 50 10	EG	85,5
	TR	70,9
	ZZ	78,2
0808 10 80	US	205,0
	ZZ	205,0
0808 30 90	CL	81,7
	CN	81,5
	TR	154,0
	ZA	100,3
	ZZ	104,4

⁽¹⁾ Kolmansien maiden kanssa käytävää ulkomaankauppaa koskevista yhteisön tilastoista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 471/2009 täytäntöönpanosta maa- ja alueluokituksen ajan tasalle saattamisen osalta 27 päivänä marraskuuta 2012 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 1106/2012 (EUVL L 328, 28.11.2012, s. 7) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

DIREKTIIVIT

KOMISSION DIREKTIIVI (EU) 2017/164,

annettu 31 päivänä tammikuuta 2017,

työperäisen altistumisen viiteraja-arvojen neljännen luettelon laatimisesta neuvoston direktiivin 98/24/EY nojalla ja komission direktiivien 91/322/ETY, 2000/39/EY ja 2009/161/EY muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelemisesta työpaikalla esiintyviin kemiallisiin tekijöihin liittyviltä riskeiltä 7 päivänä huhtikuuta 1998 annetun neuvoston direktiivin 98/24/EY⁽¹⁾, jäljempänä 'direktiivi 98/24/EY', ja erityisesti sen 3 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 98/24/EY säädetään, että komissio ehdottaa unionin tavoitteiksi työntekijöiden suojaamiseksi kemiallisista tekijöistä aiheutuvilta riskeiltä unionin tasolla määriteltäviä työperäisen altistumisen viiteraja-arvoja.
- (2) Direktiivin 98/24/EY 3 artiklan 2 kohdassa annetaan komissiolle valtuudet vahvistaa tai tarkistaa työperäisen altistumisen viiteraja-arvoja, ottaen huomioon käytettävissä olevat mittaustekniikat, noudattaen neuvoston direktiivin 89/391/ETY⁽²⁾ 17 artiklassa säädettyä menettelyä.
- (3) Komissiota avustaa tässä tehtävässä kemiallisten aineiden työperäisen altistuksen raja-arvoja käsittelevä tiedekomitea (SCOEL), joka perustettiin komission päätöksellä 2014/113/EU⁽³⁾.
- (4) Direktiivin 98/24/EY mukaan 'työperäistä altistumista koskevalla raja-arvolla' tarkoitetaan, jollei toisin täsmennetä, ilmassa työntekijän hengitysalueella olevan kemiallisen tekijän aikapainotetun keskimääräisen pitoisuuden rajaa suhteessa määritettyyn vertailu aikaan.
- (5) Työperäisen altistumisen viiteraja-arvot ovat terveystieteellisiin perustuihin työperäisen altistumisen raja-arvoihin, jotka SCOEL määrittää tuoreimpien saatavilla olevien tieteellisten tietojen perusteella ja jotka komissio hyväksyy ottaen huomioon käytettävissä olevat mittaustekniikat. Ne ovat altistumisen kynnyksitasoja, joiden alittuessa kemiallisista tekijöistä ei yleensä odoteta aiheutuvan haitallisia vaikutuksia työuran aikana tapahtuvan lyhytkestoisen tai päivittäisen altistumisen seurauksena. Ne ovat unionin tavoitteita, ja niiden tarkoituksena on auttaa työnantajia määrittelemään ja arvioimaan riskit ja toteuttamaan ehkäisy- ja suojelutoimenpiteitä direktiivin 98/24/EY mukaisesti.
- (6) SCOELin suositusten mukaisesti työperäisen altistumisen viiteraja-arvot vahvistetaan suhteessa kahdeksan tunnin vertailuajan aikapainotettuun keskiarvoon (pitkäaikaisen altistumisen raja-arvot) ja tiettyjen kemiallisten tekijöiden osalta suhteessa lyhyempiin vertailu aikoihin, yleensä viidentoista minuutin aikapainotettuun keskiarvoon (lyhytaikaisen altistuksen raja-arvot), jotta voidaan ottaa huomioon lyhytaikaisesta altistumisesta johtuvat vaikutukset.
- (7) Niiden kemiallisten tekijöiden osalta, joille on unionin tasolla vahvistettu työperäisen altistumisen viiteraja-arvo, jäsenvaltioiden on vahvistettava kansallinen työperäisen altistumisen raja-arvo. Jäsenvaltioiden on tällöin otettava huomioon unionin raja-arvo ja määriteltävä kansallisen raja-arvon luonne kansallisen lainsäädännön ja käytännön mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 131, 5.5.1998, s. 11.

⁽²⁾ Neuvoston direktiivi, annettu 12 päivänä kesäkuuta 1989, toimenpiteistä työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden parantamisen edistämiseksi työssä (EYVL L 183, 29.6.1989, s. 1).

⁽³⁾ Komission päätös 2014/113/EU, annettu 3 päivänä maaliskuuta 2014, kemiallisten aineiden työperäisen altistuksen raja-arvoja käsittelevän tiedekomitean perustamisesta ja päätöksen 95/320/EY kumoamisesta (EUVL L 62, 4.3.2014, s. 18).

- (8) Työperäisen altistumisen viiteraja-arvot ovat tärkeä osa yleisiä työsuojelujärjestelyjä, joilla työntekijöitä suojellaan vaarallisille kemikaaleille altistumisesta johtuvilta terveysriskeiltä.
- (9) Direktiivin 98/24/EY 3 artiklan mukaisesti SCOEL on arvioinut tämän direktiivin liitteessä olevissa 31 kohdassa lueteltujen kemiallisten tekijöiden terveysvaikutusten ja työperäisen altistumisen tason välistä suhdetta, ja suositellut työperäisen altistumisen viiteraja-arvon määrittämistä kaikille kyseisille kemiallisille tekijöille hengitysteitse tapahtuvan altistumisen osalta suhteessa kahdeksan tunnin vertailuajan aikapainotettuun keskiarvoon. Sen vuoksi on aiheellista määrittää pitkäaikaisen altistumisen raja-arvot kaikille kyseisille, tämän direktiivin liitteessä luetelluille tekijöille.
- (10) Joidenkin kyseisten kemiallisten tekijöiden osalta SCOEL suositteli myös tällaisten raja-arvojen määrittämistä suhteessa lyhyempiin vertailuajoihin ja/tai ihomerkintöjen antamista.
- (11) Neljä kyseisistä kemiallisista tekijöistä – typpimonoksidi, kalsiumdihydroksidi, litiumhydridi ja etikkahappo – sisältyy nykyisin komission direktiivin 91/322/ETY⁽¹⁾ liitteessä olevaan luetteloon.
- (12) Yksi kyseisistä kemiallisista tekijöistä, 1,4-diklooribentseeni, sisältyy nykyisin komission direktiivin 2000/39/EY⁽²⁾ liitteessä olevaan luetteloon.
- (13) Yksi niistä, bisfenoli A, sisältyy nykyisin komission direktiivin 2009/161/EY⁽³⁾ liitteessä olevaan luetteloon.
- (14) Näiden tekijöiden osalta SCOEL on suosittanut uusien työperäisen altistumisen viiteraja-arvojen määrittelemistä. Näin ollen on aiheellista sisällyttää kyseisiä kuutta kemiallista tekijää koskevat tarkistetut raja-arvot tämän direktiivin liitteeseen ja poistaa kyseisiä kemiallisia tekijöitä koskevat kohdat direktiivien 91/322/ETY, 2000/39/EY ja 2009/161/EU liitteistä.
- (15) Tämän direktiivin liitteessä luetelluista 31 kemiallisesta tekijästä yhdelle, akryylihapolle, SCOEL suositteli lyhytaikaisen altistuksen raja-arvoa suhteessa yhden minuutin vertailuajanaan. Näin ollen on aiheellista määrittää lyhytaikaisen altistumisen raja-arvo kyseiselle kemialliselle tekijälle tämän direktiivin liitteessä.
- (16) Tiettyjen aineiden osalta on tarpeen ottaa huomioon ihon kautta imeytymisen mahdollisuus parhaimman mahdollisen suojelutason takaamiseksi. Tämän direktiivin liitteessä luetelluista 31 kemiallisesta tekijästä SCOEL määritteli sellaisiksi, joita voi imeytyä ihon läpi huomattavia määriä, seuraavat: glyserolitrinitraatti, hiilitetrakloridi, syaanivety, metyleenikloridi, nitroetaani, 1,4-diklooribentseeni, metyyliformiaatti, tetrakloorieteeni, natriumsyanidi ja kaliumsyanidi. Näin ollen on asianmukaista vahvistaa tämän direktiivin liitteessä työperäisen altistumisen viiteraja-arvojen lisäksi merkinnät, jotka osoittavat, että kyseisiä kemiallisia tekijöitä voi imeytyä ihon läpi huomattavia määriä.
- (17) Työturvallisuuden ja työterveyden neuvoston antava komitea⁽⁴⁾, jota kuultiin direktiivin 98/24/EY 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti, myönsi olevan epävarmaa, ovatko ehdotetut työperäisen altistumisen viiteraja-arvot teknisesti toteutettavissa, kun on kyse typpimonoksidista ja typpidioksidista maanalaisessa kaivostoiminnassa ja tunneloinnissa sekä hiilimonoksidista maanalaisessa kaivostoiminnassa. Lisäksi komitea tunnusti, että tällä hetkellä on ongelmia sellaisten mittausmenetelmien saatavuudessa, joilla voitaisiin osoittaa maanalaista kaivostoimintaa ja tunnelointiympäristöjä koskevan typpidioksidin raja-arvon noudattaminen. Sen vuoksi on aiheellista antaa jäsenvaltioille mahdollisuus hyödyntää siirtymäkautta typpimonoksidille, typpidioksidille ja hiilimonoksidille tämän direktiivin liitteessä vahvistettujen raja-arvojen täytäntöönpanossa maanalaisten kaivostoiminnan ja tunneloinnin osalta ja komissiolle tilaisuus tarkastella edellä mainittuja kysymyksiä ennen siirtymäkautta loppua. Siirtymäkautta aikana jäsenvaltiot voivat soveltaa edelleen nykyisiä raja-arvoja tämän direktiivin liitteessä vahvistettujen raja-arvojen sijasta.

(1) Komission direktiivi 91/322/ETY, annettu 29 päivänä toukokuuta 1991, viiteraja-arvojen määrittämisestä panemalla työntekijöiden suojelemisesta vaaroilta, jotka liittyvät altistumiseen kemiallisille, fysikaalisille ja biologisille tekijöille työssä 27 päivänä marraskuuta 1980 annettu neuvoston direktiivi 80/1107/ETY täytäntöön (EYVL L 177, 5.7.1991, s. 22).

(2) Komission direktiivi 2000/39/EY, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2000, ensimmäisen työperäisen altistumisen viiteraja-arvojen luettelon laatimisesta työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelemisesta työpaikalla esiintyviin kemiallisiin tekijöihin liittyviltä riskeiltä annetun neuvoston direktiivin 98/24/EY täytäntöönpanemiseksi (EYVL L 142, 16.6.2000, s. 47).

(3) Komission direktiivi 2009/161/EU, annettu 17 päivänä joulukuuta 2009, kolmannen työperäisen altistumisen viiteraja-arvojen luettelon laatimisesta neuvoston direktiivin 98/24/EY panemiseksi täytäntöön ja komission direktiivin 2000/39/EY muuttamisesta (EUVL L 338, 19.12.2009, s. 87).

(4) Neuvoston päätös 2003/C-218/01, tehty 22 päivänä heinäkuuta 2003, työturvallisuuden ja työterveyden neuvoston antavan komitean perustamisesta (EUVL C 218, 13.9.2003, s. 1).

- (18) Jäsenvaltiot ovat selittävästä asiakirjoista 28 päivänä syyskuuta 2011 annetun jäsenvaltioiden ja komission yhteisen poliittisen lausuman⁽¹⁾ mukaisesti sitoutuneet perustelluissa tapauksissa liittämään ilmoitukseen toimenpiteistä, jotka koskevat direktiivin saattamista osaksi kansallista lainsäädäntöä, yhden tai useamman asiakirjan, joista käy ilmi direktiivin osien ja kansallisen lainsäädännön osaksi saattamiseen tarkoitettujen välineiden vastaavien osien suhde.
- (19) Tämän direktiivin osalta komissio pitää perusteltuna tällaisten asiakirjojen toimittamista sellaisen taulukon muodossa, josta käy ilmi kansallisten toimenpiteiden ja tämän direktiivin välinen vastaavuus, kun otetaan huomioon, että joitakin tekijöitä koskevat kansalliset työperäisen altistumisen raja-arvot ovat jo olemassa kansallisessa lainsäädännössä ja että kansallisen tason oikeudellisia välineitä työperäisen altistumisen viiteraja-arvojen vahvistamiseksi on hyvin monenlaisia ja ne ovat luonteeltaan teknisiä.
- (20) Työturvallisuuden ja työterveyden neuvoo-antava komitea antoi lausuntonsa 27 päivänä marraskuuta 2014 ja 21 päivänä toukokuuta 2015.
- (21) Tässä direktiivissä säädetty toimenpiteet ovat neuvoston direktiivin 89/391/ETY 17 artiklalla perustetun teknistä edistystä käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Vahvistetaan työperäisen altistumisen viiteraja-arvojen neljäs unionin luettelo liitteessä luetelluille kemiallisille tekijöille.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on vahvistettava kansalliset työperäisen altistumisen raja-arvot liitteessä luetelluille kemiallisille tekijöille ottaen huomioon unionin raja-arvot.

3 artikla

Poistetaan direktiivin 91/322/ETY liitteestä viittaukset etikkahappoon, kalsiumdihydroksidiin, litiumhydriidiin ja typpimonoksidiin 21 päivästä elokuuta 2018, jollei 6 artiklan 2 kohdan a alakohdasta muuta johdu.

4 artikla

Poistetaan direktiivin 2000/39/EY liitteestä viittaus 1,4-diklooribentseeniin 21 päivästä elokuuta 2018.

5 artikla

Poistetaan direktiivin 2009/161/EY liitteestä viittaus bisfenoli A:han 21 päivästä elokuuta 2018.

6 artikla

1. Maanalaisessa kaivostoiminnassa ja tunneloinnissa jäsenvaltiot voivat hyödyntää typpimonoksidia, typpidioksidia ja hiilimonoksidia koskevien raja-arvojen osalta siirtymäkautta, joka päättyy viimeistään 21 päivänä elokuuta 2023.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua siirtymäkauden aikana jäsenvaltiot voivat liitteessä säädettyjen raja-arvojen sijasta soveltaa edelleen seuraavia raja-arvoja:

- a) typpimonoksidi: nykyiset raja-arvot, jotka on vahvistettu direktiivin 91/322/ETY liitteen mukaisesti;
- b) typpidioksidi ja hiilimonoksidi: 1 päivänä helmikuuta 2017 voimassa olevat kansalliset raja-arvot.

⁽¹⁾ EUVL C 369, 17.12.2011, s. 14.

7 artikla

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 21 päivänä elokuuta 2018.

Niiden on viipymättä toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle sekä liitettävä ilmoitukseensa yksi tai useampi selittävä asiakirja sellaisten taulukoiden muodossa, joista käy ilmi kyseisten säännösten ja tämän direktiivin välinen vastaavuus.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säännöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne julkaistaan virallisesti. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

8 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

9 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 31 päivänä tammikuuta 2017.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

LIITE

EY-nro ⁽¹⁾	CAS-nro ⁽²⁾	KEMIALLISEN TEKIJÄN NIMI	RAJA-ARVOT				Merkintä ⁽³⁾
			8 tuntia ⁽⁴⁾		Lyhytaikainen ⁽⁵⁾		
			mg/m ³ ⁽⁶⁾	ppm ⁽⁷⁾	mg/m ³ ⁽⁶⁾	ppm ⁽⁷⁾	
—	—	Mangaani ja epäorgaaniset mangaaniyhdisteet (mangaanina ilmaistuna)	0,2 ⁽⁸⁾ 0,05 ⁽⁹⁾	—	—	—	—
200-240-8	55-63-0	Glyserolitrinitraatti	0,095	0,01	0,19	0,02	Iho
200-262-8	56-23-5	Hiilitetrakloridi; tetrakloori-metaani	6,4	1	32	5	Iho
200-521-5	61-82-5	Amitroli	0,2	—	—	—	—
200-580-7	64-19-7	Etikkahappo	25	10	50	20	—
200-821-6	74-90-8	Syaanivety (syanidina ilmaistuna)	1	0,9	5	4,5	Iho
200-838-9	75-09-2	Metyleenikloridi; dikloorime-taani	353	100	706	200	Iho
200-864-0	75-35-4	Vinylideenikloridi; 1,1-dik-loorietyleeni	8	2	20	5	—
201-083-8	78-10-4	Tetraetyyliortosilikaatti	44	5	—	—	—
201-177-9	79-10-7	Akryylihapo; prop-2-ee-ni-happo	29	10	59 ⁽¹⁰⁾	20 ⁽¹⁰⁾	—
201-188-9	79-24-3	Nitroetaani	62	20	312	100	Iho
201-245-8	80-05-7	Bisfenoli A; 4,4'-isopropyli-deenidifenoli	2 ⁽⁸⁾	—	—	—	—
202-981-2	101-84-8	Difenyyleetteri	7	1	14	2	—
203-234-3	104-76-7	2-etyyli-1-heksanoli	5,4	1	—	—	—
203-400-5	106-46-7	1,4-Diklooribentseeni; p-dik-looribentseeni	12	2	60	10	Iho
203-453-4	107-02-8	Akroleiini; akryyaldehydi; prop-2-enaali	0,05	0,02	0,12	0,05	—
203-481-7	107-31-3	Metyyliformaatti	125	50	250	100	Iho

EY-nro ⁽¹⁾	CAS-nro ⁽²⁾	KEMIALLISEN TEKIJÄN NIMI	RAJA-ARVOT				Merkintä ⁽³⁾
			8 tuntia ⁽⁴⁾		Lyhytaikainen ⁽⁵⁾		
			mg/m ³ ⁽⁶⁾	ppm ⁽⁷⁾	mg/m ³ ⁽⁶⁾	ppm ⁽⁷⁾	
203-788-6	110-65-6	But-2-yyini-1,4-dioli	0,5	—	—	—	—
204-825-9	127-18-4	Tetrakloorietyleeni	138	20	275	40	Iho
205-500-4	141-78-6	Etyyliasettaatti	734	200	1 468	400	—
205-599-4	143-33-9	Natriumsyanidi (syanidina ilmaistuna)	1	—	5	—	Iho
205-792-3	151-50-8	Kaliumsyaniidi (syanidina ilmaistuna)	1	—	5	—	Iho
207-069-8	431-03-8	Diasetyyli; butaanidioni	0,07	0,02	0,36	0,1	—
211-128-3	630-08-0	Hiilimonoksidi	23	20	117	100	—
215-137-3	1305-62-0	Kalsiumdihydroksidi	1 ⁽⁹⁾	—	4 ⁽⁹⁾	—	—
215-138-9	1305-78-8	Kalsiumoksidi	1 ⁽⁹⁾	—	4 ⁽⁹⁾	—	—
231-195-2	7446-09-5	Rikkidioksidi	1,3	0,5	2,7	1	—
231-484-3	7580-67-8	Litiumhydridi	—	—	0,02 ⁽⁸⁾	—	—
233-271-0	10102-43-9	Typpimonoksidi	2,5	2	—	—	—
233-272-6	10102-44-0	Typpidioksidi	0,96	0,5	1,91	1	—
262-967-7	61788-32-7	Terfenyyli, hydrogenoitu	19	2	48	5	—

⁽¹⁾ EY-nro: Euroopan yhteisön (EY) numero, numerotunnus aineille Euroopan unionissa.

⁽²⁾ CAS-nro: Chemical Abstract Service -rekisterinumero.

⁽³⁾ Työperäisen altistumisen raja-arvoon liittyvä merkintä "iho" tarkoittaa, että ainetta saattaa imeytyä huomattavassa määrin ihon kautta.

⁽⁴⁾ Mitattuna tai laskettuna kahdeksan tunnin vertailujaksolle (Time Weighted Average).

⁽⁵⁾ Lyhyen aikavälin raja-arvo. Raja-arvo, jota altistus ei saa ylittää ja joka koskee 15 minuutin ajanjaksoa, jollei toisin ilmoiteta.

⁽⁶⁾ mg/m³: milligrammoja kuutiometrissä ilmaa. Kaasu- tai höyryfaasissa oleville kemikaaleille raja-arvo ilmaistaan 20 °C:n lämpötilassa ja 101,3 kPa:n paineessa.

⁽⁷⁾ ppm: tilavuuden miljoonasosaa ilmassa (ml/m³).

⁽⁸⁾ Hengittävä osuus.

⁽⁹⁾ Keuhkorakkuloihin päätyvä osuus.

⁽¹⁰⁾ Lyhyen aikavälin raja-arvo suhteessa 1 minuutin vertailujaksoon.

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2017/165,

annettu 27 päivänä tammikuuta 2017,

alueiden komitean yhden jäsenen ja kahdentoista varajäsenen, joita Ranskan tasavalta on ehdottanut, nimeämisestä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 305 artiklan,

ottaa huomioon Ranskan hallituksen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 26 päivänä tammikuuta 2015, 5 päivänä helmikuuta 2015 ja 23 päivänä kesäkuuta 2015 päätökset (EU) 2015/116 ⁽¹⁾, (EU) 2015/190 ⁽²⁾ ja (EU) 2015/994 ⁽³⁾ alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivänä tammikuuta 2015 alkavaksi ja 25 päivänä tammikuuta 2020 päättyväksi kaudeksi.
- (2) Yksi alueiden komitean jäsenen paikka on vapautunut Laurent BEAUVAIS'n toimikauden päättyttyä.
- (3) Yksitoista alueiden komitean varajäsenen paikkaa on vapautunut Josette BOREL-LINCERTINin, Nathalie COLIN-OESTERLEin, Marie-Marguerite DUFAYn, Daniel DUGLERYn, Nicolas FLORIANin, Karine GLOANEC-MAURINin, Hervé HOCQUARDin, Jean-Louis JOSEPHin, Daniel PERCHERONin, Christophe ROSSIGNOLin ja Michel VAUZELLEN toimikausien päättyttyä.
- (4) Yksi alueiden komitean varajäsenen paikka on vapautunut sen tehtävän päättyttyä, jonka perusteella Guillaume CROSia (*Conseiller régional de Midi-Pyrénées*) ehdotettiin.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Nimetään seuraavat henkilöt alueiden komiteaan jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 2020:

a) jäseneksi:

— Gérard LAHELLEC, *Vice-président du Conseil régional de Bretagne*,

b) varajäseniksi:

— Patrick AYACHE, *Vice-président du Conseil régional de Bourgogne-Franche-Comté*,

— Frank CECCONI, *Conseiller régional du Conseil régional d'Ile de France*,

— Yolaine COSTES, *Vice-présidente du Conseil régional de La Réunion*,

⁽¹⁾ Neuvoston päätös (EU) 2015/116, annettu 26 päivänä tammikuuta 2015, alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivän tammikuuta 2015 ja 25 päivän tammikuuta 2020 väliseksi kaudeksi (EUVL L 20, 27.1.2015, s. 42).

⁽²⁾ Neuvoston päätös (EU) 2015/190, annettu 5 päivänä helmikuuta 2015, alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivänä tammikuuta 2015 alkavaksi ja 25 päivänä tammikuuta 2020 päättyväksi kaudeksi (EUVL L 31, 7.2.2015, s. 25).

⁽³⁾ Neuvoston päätös (EU) 2015/994, annettu 23 päivänä kesäkuuta 2015, alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivänä tammikuuta 2015 alkavaksi ja 25 päivänä tammikuuta 2020 päättyväksi kaudeksi (EUVL L 159, 25.6.2015, s. 70).

- Guillaume CROS, *Vice-président du Conseil régional d'Occitanie* (tehtävän muutos),
- Harold HUWART, *Vice-président du Conseil régional du Centre-Val de Loire*,
- Valérie LETARD, *Vice-présidente du Conseil régional des Hauts-de-France*,
- Marie-Luce PENCHARD, *Vice-présidente du Conseil régional de Guadeloupe*,
- Jean-Jack QUEYRANNE, *Conseiller régional du Conseil régional d'Auvergne-Rhône-Alpes*,
- Agnès RAMPAL, *Conseillère régionale du Conseil régional de Provence-Alpes-Côte d'Azur*,
- Gilles SIMEONI, *Président du Conseil exécutif de la Collectivité territoriale de Corse*,
- Sandra TORRES, *Conseillère régionale du Conseil régional de Provence-Alpes-Côte d'Azur*,
- Patrice VOIR, *Conseiller régional du Conseil régional d'Auvergne-Rhône-Alpes*.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 27 päivänä tammikuuta 2017.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
E. SCICLUNA

KOMISSION PÄÄTÖS (EU) 2017/166,
annettu 27 päivänä marraskuuta 2015,
valtioneusta SA.38831 (2014/C) (ex 2014/N), jonka Portugali aikoo myöntää Volkswagen
Autoeuropa, Lda:lle

(tiedoksiannettu numerolla C(2015) 8232)

(Ainoastaan portugalinkielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 108 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan,

ottaa huomioon sopimuksen Euroopan talousalueesta ja erityisesti sen 62 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

on mainittujen artiklojen mukaisesti kehottanut asianomaisia esittämään huomautuksensa ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

1. MENETTELY

- (1) Portugali ilmoitti 30 päivänä kesäkuuta 2014 saapuneeksi kirjatulla sähköisellä ilmoituksella alueellisesta investointituesta, jonka se oli myöntänyt 30 päivänä huhtikuuta 2014 Volkswagen Autoeuropa, Lda:lle, jäljempänä 'Autoeuropa' sillä edellytyksellä, että komissio hyväksyisi tuen.
- (2) Komissio ilmoitti 2 päivänä lokakuuta 2014 päivätyllä kirjeellä Portugalille päätöksestään aloittaa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 108 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu menettely, joka koskee kyseistä tukea.
- (3) Komission päätös menettelyn aloittamisesta on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ⁽²⁾. Komissio on kehottanut asianomaisia esittämään huomautuksensa.
- (4) Portugali esitti aloittamispäätöstä koskevat huomautuksensa 15 päivänä joulukuuta 2014 (2014/127950). Lisätietoja annettiin kirjeillä, jotka oli päivätty 27 päivänä helmikuuta 2015 (2015/019588), 12 päivänä kesäkuuta 2015 (2015/056315) ja 27 päivänä heinäkuuta 2015 (2015/073908). Komission yksiköiden, Portugalin viranomaisten ja tuensaajan välillä pidettiin kokous Autoeuropa:n tiloissa 19 päivänä toukokuuta 2015.
- (5) Komissio ei ole saanut huomautuksia asianomaisilta.

2. YKSITYISKOHTAINEN KUVAUS TOIMENPITEESTÄ/TUESTA

2.1 TUKITOIMENPITEEN TAVOITE

- (6) Myöntämällä investointitukea Palmelassa sijaitsevalle Autoeuropa:n tuotantolaitokselle Portugali pyrkii kehittämään Península de Setúbalin aluetta, jolle voidaan antaa SEUT-sopimuksen 107 artiklan 3 kohdan c alakohdan mukaista aluetukea. Suurille yrityksille myönnettävän aluetuen normaali enimmäismäärä oli kyseisellä alueella vuodesta 2007 kesäkuuhun 2014 voimassa olleen Portugalin aluetukikartan ⁽³⁾ mukaan 15 prosenttia.

⁽¹⁾ EUVL C 460, 19.12.2014, s. 55.

⁽²⁾ Ks. alaviite 1.

⁽³⁾ Valtiontuki N 727/2006 – Portugali – Aluetukikartta 2007–2013 (EUVL C 68, 24.3.2007, s. 26) sellaisena kuin se on jatkettuna kesäkuun 2014 loppuun päätöksellä valtioneusta SA.37471 (2013/N) – Portugalin aluetukikartan 2007–2013 voimassaolon jatkaminen 30 päivään kesäkuuta 2014 (EUVL C 50, 21.2.2014, s. 16).

2.2 TUENSAAJA

- (7) Tuensaja on Autoeuropa, joka on Volkswagen-yhtymän, jäljempänä 'VW-yhtymä', kokonaan omistama tytäryhtiö. VW-yhtymä on liittynyt useisiin valtiontukipäätöksiin, viimeksi Audi Hungaria Motor Ltd:lle myönnettyä aluetukea koskevan muodollisen tutkintamenettelyn aloittamisesta 9 päivänä heinäkuuta 2014 annettuun komission päätökseen⁽⁴⁾. Kyseisessä päätöksessä on kuvattu VW-yhtymää tarkemmin.
- (8) Autoeuropa on toiminut Setúbalin alueella kesäkuusta 1991 lähtien ja valmistanut useita VW-tuotemerkin henkilöautomalleja. Autoeuropa on suuri yritys. VW-yhtymää tai Autoeuropaa ei voida kumpaakaan pitää ilmoituksen antamishetkellä voimassa olleissa yhteisön suuntaviivoissa valtiontuesta vaikeuksissa olevien yritysten pelastamiseksi ja rakenneuudistukseksi⁽⁵⁾ tarkoitettuina vaikeuksissa olevina yrityksinä.

2.3 INVESTOINTIHANKE

- (9) Investointihankkeen tarkoituksena on ottaa käyttöön uusi tuotantotekniikka, "Modularer Querbaukasten", jäljempänä 'MQB', joka korvaa perinteisen pohjalevyn perustuvan tuotantoprosessin. Tuotantotekniikan uudistus tuo paljon joustavuutta ja synergiavaikutuksia henkilöautomallien tuotantoon. Tarkempi kuvaus kyseisestä tekniikasta on esitetty Volkswagen Sachsenille myönnettyä aluetukea koskevan muodollisen tutkintamenettelyn aloittamisesta 13 päivänä heinäkuuta 2011 annetussa päätöksessä⁽⁶⁾.
- (10) Palmelaan tehtävän investoinnin ansiosta Autoeuropa pystyy valmistamaan henkilöautoja, jotka kuuluvat POLK-luokituksen⁽⁷⁾ mukaisesti määritetyillä henkilöautojen markkinoilla kolmeen eri markkinasegmenttiin: A0-segmenttiin, A-segmenttiin ja B-segmenttiin. Tällä hetkellä VW-yhtymä aikoo valmistaa uudella tuotantolinjalla A0-segmenttiin kuuluvaa katumaasturia (SUV) sekä [...] (*)-segmenttiin kuuluvaa henkilöautoa, jota ei ole vielä määritetty täysin ja jonka on määrä seurata Autoeuropan nykyistä [...] -segmenttiin kuuluvaa mallia, jonka valmistus perustuu pohjalevyn käyttöön. VW-yhtymä ei ole sulkenut pois sitä mahdollisuutta, että se aloittaa B-segmenttiin kuuluvien henkilöautojen tuotannon viiden vuoden kuluessa investoinnin toteutumisesta. Investoinnilla luotava kokonaiskapasiteetti on [140 000–160 000] autoa vuodessa, ja tämänhetkisten suunnitelmien perusteella tästä [80 000–100 000] autoa on A0-segmenttiin kuuluvia katumaastureita ja [50 000–60 000] autoa on [...] -segmenttiin kuuluvaa mallia.
- (11) Investointi alkoi 26 päivänä kesäkuuta 2014, ja se on määrä saada valtaosin päätökseen joulukuuhun 2018 mennessä. Täyteen tuotantovauhtiin aiotaan yltää vuoden 2018 lopussa.

2.4 INVESTOINTIHANKKEEN KUSTANNUKSET

- (12) Portugalin ja VW-yhtymän välillä allekirjoitetun investointi- ja tukisopimuksen sekä 28 päivänä heinäkuuta 2014 päivätyn Portugalin kirjeen mukaisesti investointiin sisältyy tukikelpoisia menoja 672,9 miljoonaa euroa, jotka käytetään laitteisiin ja infrastruktuuriin (rakentamiseen) vuosina 2014–2019. Noin neljännes kyseisistä menoista käytetään tavarantoimittajien koneistukseen eli Autoeuropan rahoittamaan käyttöomaisuuteen, jota ei käytetä Autoeuropan Palmelan tuotantotiloissa vaan jonka Autoeuropa antaa tavarantoimittajiensa käytettäväksi niiden tuotantotiloissa VW-yhtymän tarvitsemien osien ja komponenttien tuotantoa varten. Vaikka kyseinen käyttöomaisuus on olennainen osa tavarantoimittajien tuottavaa pääomakantaa, se säilyy kuitenkin VW-yhtymän omistuksessa.
- (13) Menot koskevat yksinomaan uusia aineellisia hyödykkeitä. Jäljempänä olevassa investointisopimukseen perustuvassa taulukossa on jaoteltu suunnitellut tukikelpoiset menot tyyppin ja vuoden mukaan.

⁽⁴⁾ Valtiontukiasia SA.36754 LIP – Unkari – Tuki Audi Hungaria Motor Ltd:lle (EUVL C 418, 21.11.2014, s. 25).

⁽⁵⁾ EUVL C 244, 1.10.2004, s. 2.

⁽⁶⁾ Valtiontukiasia SA.32169 – Saksa – Suuret investointihankkeet – Tuki Volkswagen Sachsen GmbH:lle (EUVL C 361, 10.12.2011, s. 17).

⁽⁷⁾ R. L. Polk & Co. (eli POLK) on maailmanlaajuinen organisaatio, joka tuottaa paljon markkinatietoa ja -analyyskejä autoteollisuuden alalla. Maailman johtava kriittisen tiedon ja analyysien toimittaja IHS Inc. osti R. L. Polk & Co:n 16 päivänä heinäkuuta 2013.

(*) Liikesalaisuus.

Taulukko 1

Tukikelpoisten menojen jakautuminen (miljoonaa euroa) – Investointisopimus

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	Yhteensä
Laitteet	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
Tavarantoimittajien ko- neistus	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
YHTEENSÄ	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)	672,9

- (14) Tämä kustannusjakauma perustuu investointisopimuksen tietoihin, ja se eroaa ilmoitukseen liitetystä lisätietolomakkeesta esitetystä kustannusjakaumasta. Portugalin viranomaiset selvittivät lisätietolomakkeesta, että VW-yhtymä on pienentänyt investointisopimuksessa ilmoitettuja 672,95 miljoonan euron kokonaisinvestointikustannuksia 623,85 miljoonaan euroon. Lisätietolomakkeen mukainen jakauma on esitetty jäljempänä olevassa taulukossa.

Taulukko 2

Tukikelpoisten menojen jakautuminen (miljoonaa euroa) – Lisätietolomake

	2014	2015	2016	2017	2018	2019	Yhteensä
Laitteet	(...)	[...]	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
Tavarantoimittajien ko- neistus	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)
YHTEENSÄ	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)	623,9

2.5 OIKEUSPERUSTA

- (15) Tuen myöntämisen kansallisena oikeusperustana ovat 17 päivänä elokuuta 2007 annettu laki (Decreto-Lei) nro 287/2007, sellaisena kuin se on muutettuna 20 päivänä maaliskuuta 2009 annetulla lailla nro 65/2009, jolla hyväksytään yritysinvestointien kansallinen kannustinkehyys, sekä 15 päivänä marraskuuta 2007 annettu määräys (Portaria) nro 1464/2007, sellaisena kuin se on muutettuna 25 päivänä lokakuuta 2010 annetulla määräyksellä nro 1103/2010, jolla perustetaan Sistema de Incentivos a Inovação -tukiohjelma ja säännellään sitä.
- (16) Portugali myönsi tuen sillä edellytyksellä, että komissio hyväksyy sen. Tuki on Sistema de Incentivos a Inovação -tukiohjelman mukainen. Kyseistä tukiohjelmaa koskee ryhmäpoikkeus, josta on säädetty komission asetuksessa (EY) N:o 800/2008⁽⁸⁾, jäljempänä 'vuoden 2008 yleinen ryhmäpoikkeusasetus'. Ryhmäpoikkeusta sovelletaan kyseisen asetuksen 6 artiklassa säädetyn ilmoittamista koskevan kynnsarvon alle jääviin tukihakemuksiin.

2.6 TUKITOIMENPIDE

- (17) Tuki myönnettiin 30 päivänä huhtikuuta 2014 allekirjoitetulla tuki- ja investointisopimuksella sillä edellytyksellä, että komissio hyväksyisi tuen. Investointihankkeen työt aloitettiin 26 päivänä kesäkuuta 2014 eli sopimuksen allekirjoittamisen jälkeen.

⁽⁸⁾ Komission asetus (EY) N:o 800/2008, annettu 6 päivänä elokuuta 2008, tiettyjen tukimuotojen toteamisesta yhteismarkkinoille soveltuviksi perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisesti (yleinen ryhmäpoikkeusasetus) (EUVL L 214, 9.8.2008, s. 3); jatkettu 30 päivään kesäkuuta 2014.

- (18) Tuki myönnetään osittain takaisin maksettavana avustuksena. Investointisopimus koskee (nimellisarvoltaan) 52,49 miljoonan euron suuruista takaisin maksettavaa avustusta, joka on tarkoitettu 672,95 miljoonan euron suuruisiin investointimenoihin (tavarantoimittajien koneistus mukaan lukien). Tämä muutetaan osittain varsinaiseksi avustukseksi, jos Autoeuropa täyttää tietyt sopimuksessa sovitut toteutusehdot. Ilmoituksesta käy ilmi, että VW-yhtymän esittämässä uudemmassa kustannussuunnitelmassa odotetut investointimenot olivat hieman pienemmät (623,9 miljoonaa euroa). Kyseisen pienemmän määrän perusteella laskettuina ilmoitettu tuen määrä ja ilmoitettu tuen intensiteetti ovat vuoden 2014 hintoina 36,15 miljoonaa euroa ja 6,03 prosenttia. Portugali sitoutuu siihen, ettei ilmoitettua tukimäärää eikä ilmoitettua tuen intensiteettiä ylitetä, vaikka toteutuvat tukikelpoiset menot poikkeaisivat suunniteltujen tukikelpoisten menojen määrästä, joka on otettu huomioon ilmoituksessa ja tuen enimmäismäärän laskennassa.
- (19) Portugali vahvistaa, että Autoeuropa/Volkswagen kattaa vähintään 25 prosenttia tukikelpoisista menoista omilla varoillaan täysin ilman julkista tukea.
- (20) Autoeuropa/Volkswagen sitoutuu säilyttämään investoinnin vähintään viiden vuoden ajan sen toteuttamisesta.

2.7 MENETTELYN ALOITTAMISEN SYYT

- (21) Komissio ilmaisi aloittamispäätöksessään epäilevänsä, ettei toimenpide vastaa vuosille 2007–2013 annettujen alueellisia valtiontukia koskevien suuntaviivojen⁽⁹⁾, jäljempänä 'vuosille 2007–2013 annetut aluetukisuuntaviivat', tukikelpoisuutta, tuen enimmäismäärää ja enimmäisintensiteettiä koskevia määräyksiä ja ettei tuki tämän vuoksi sovellu sisämarkkinoille.
- (22) Komissio totesi epäilevänsä ilmoitettuihin tukikelpoisiin menoihin sisältyvien, tavarantoimittajien koneistuksesta aiheutuvien kustannusten tukikelpoisuutta. Se ei siksi pystynyt vahvistamaan, ettei ilmoitettujen investointimenojen kokonaismäärän perusteella laskettu ilmoitettu tuen enimmäismäärä ylittänyt sallittua tuen enimmäismäärää.
- (23) Lisäksi komissio totesi Autoeuropan saaneen investointitukea toiselle samalla tuotantopaikalla toteutetulle investointihankkeelle. Toiseen investointihankkeeseen kuuluvat työt oli aloitettu alle kolme vuotta ennen nyt tarkasteltavaan investointihankkeeseen kuuluvien töiden aloittamista. Investointihankkeen tarkoituksena oli uudistaa ja optimoida tuotantoprosesseja tekemällä investointeja kolmella toiminta-alalla: i) tietotekniikan alalla ottamalla käyttöön ohjelmia ja uusimpaan tekniikkaan perustuvia järjestelmiä, ii) moottoriajoneuvojen sisä- ja ulkopintojen maalauksen alalla automatisoimalla maalausmenetelmää ja iii) prässäysmuottien alalla, jolla valmistetaan muotteja osien prässäämistä varten. Aloittamispäätöksen antamisen aikaan Portugali ei ollut selvittänyt, missä määrin kyseiset parannukset olisivat olennaisia ja edelleen käytössä, kun pohjalevyn käyttöön perustuva valmistus lopetettaisiin ja korvattaisiin MQB-valmistustekniikalla.
- (24) Komissio ei pystynyt muodostamaan Portugalin toimittamien tietojen perusteella lopullista näkemystä siitä, olisiko kyseiset kaksi investointihanketta katsottava vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen 60 kohdassa tarkoitetuksi yhdeksi ainoaksi investointihankkeeksi. Se päättikin arvioida muodollisen tutkintamennettelyn aikana, oliko kyseisten kahden hankkeen taloudellinen jakaminen mahdotonta vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen alaviitteessä 55⁽¹⁰⁾ tarkoitettulla tavalla.

⁽⁹⁾ Alueellisia valtiontukia koskevat suuntaviivat vuosille 2007–2013 (EUVL C 54, 4.3.2006, s. 13). Komissio hyväksyi 28 päivänä kesäkuuta 2013 alueellisia valtiontukia koskevat suuntaviivat vuosille 2014–2020 ja pidensi niissä vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen soveltamisaikaa 30 päivään kesäkuuta 2014 (186 kohta) (EUVL C 209, 23.1.2013, s. 1).

⁽¹⁰⁾ Vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen alaviitteessä 55 todetaan seuraavaa: "Sen arvioimiseksi, onko alkuinvestoinnin taloudellinen jakaminen mahdotonta, komissio ottaa huomioon teknisten, toiminnallisten ja strategisten yhteyksien lisäksi myös välittömän maantieteellisen läheisyyden. Taloudellisen jakamattomuuden arviointi ei riipu omistajuudesta. Määritettäessä, muodostaako suuri investointihanke yhden ainoan investointihankkeen, arvioinnin on siis oltava sama riippumatta siitä, toteuttaako hankkeen yksi yritys, useampi kuin yksi investointikustannukset jakava yritys vai useampi yritys, jotka vastaavat erillisistä investoinneista aiheutuvista kustannuksista saman investointihankkeen puitteissa (esimerkiksi yhteisyrityksen tapauksessa)."

- (25) Lisäksi vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen 68 kohdan mukaan komission on aloitettava muodollinen tutkintamenettely ja tehtävä perusteellinen arviointi tuen kannustavasta vaikutuksesta, oikeasuhteisuudesta ja sen myönteisistä ja kielteisistä vaikutuksista, jos tuensaajan markkinaosuus asianomaisilla tuotemerkkinoilla ja maantieteellisillä markkinoilla on yli 25 prosenttia ennen investointia tai sen jälkeen, jäljempänä myös '68 kohdan a alakohdan mukainen testi', tai jos investoinnilla luotu kapasiteetti on yli 5 prosenttia markkinoista, joilla taantuma on suhteellista tai absoluuttista, jäljempänä myös '68 kohdan b alakohdan mukainen testi'. Jos perusteellinen arviointi on tarpeen, se on suoritettava perusteista alueellisen tuen suurien investointihankkeiden perusteelliseksi arvioimiseksi annetun komission tiedonannon ⁽¹⁾ pohjalta.
- (26) Komissio ei määritellyt aloittamispäätöksessään merkityksellisiä tuotemerkkinoita täsmällisesti, vaan otti huomioon kaikki mahdolliset vaihtoehdot markkinamääritelmät ja erityisesti kaikkein kapeimmat segmentit, joista tietoa on saatavilla ⁽¹²⁾. Koska Autoeuropa valmistaa POLK-luokituksen mukaisiin A0- ja [...] -segmentteihin kuuluvia autoja ja pystyisi valmistamaan myös POLK-luokituksen mukaiseen B-segmenttiin kuuluvia autoja, komissio katsoi, että nämä yksittäiset segmentit ja katumaastureiden osalta myös Global Insightin ⁽¹³⁾ luokituksen mukainen SUV-B-segmentti sekä POLK-luokituksen mukainen yhdistetty segmentti (A0–B) olisi kaikki otettava huomioon tarkasteltavassa asiassa mahdollisina merkityksellisinä markkinoina.
- (27) Vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen 70 kohdan perusteella aluetukisuuntaviivojen 68 kohdan mukaisten testien suorittamiseksi markkinat olisi yleensä määriteltävä ETA:n tasolla. Komissio katsoi, että tarkasteltavaa tapausta arvioitaessa asianomaisten tuotteiden merkityksellisten maantieteellisten markkinoiden on oltava vähintään ETA:n laajuiset. Portugalin viranomaiset ja Autoeuropa hyväksyivät sen, että komissio soveltaa tätä maantieteellisten markkinoiden määritelmää kyseisen ilmoituksen kohdalla.
- (28) Vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen 68 kohdan a alakohdan mukaisessa analyysissä tultiin alustavan tutkintamenettelyn aikana siihen tulokseen, että sovellettava 25 prosentin markkinaosuuden kynnyсарvo ylittyi yksittäin tarkastelluilla A- ja B-segmenteillä sekä yhdistettyinä tarkastelluilla A0-, A- ja B-segmenteillä (POLK-luokitus) ETA:n alueella kaikkina tarkastelun kohteena olevina vuosina.
- (29) Koska 68 kohdan a alakohdan mukaisen testin tulos edellytti jo tuen perusteellista arviointia, komissio ei pitänyt 68 kohdan b alakohdan mukaisen testin suorittamista tarpeellisenä.

3. ASIANOMAISTEN OSAPUOLTEN HUOMAUTUKSET

- (30) Asianomaiset osapuolet eivät ole esittäneet huomautuksia.

4. PORTUGALIN HUOMAUTUKSET

4.1 TAVARANTOIMITTAJIEN KONEISTUS

- (31) Portugali pitää 136,3 miljoonan euron suuruisia investointeja tavarantoimittajien koneistukseen tukikelpoisina, sillä kyseiset koneet ovat osa ilmoitettua hanketta ja kuuluvat Autoeuropaan käyttöomaisuuteen, sijaitsevat tavarantoimittajan tuotantolaitoksessa tukialueella Portugalissa ja säilytetään niissä vähintään viiden vuoden ajan hankkeen toteuttamisesta. Portugalin viranomaiset viittaavat päätöksen K(2002)1803 Ford España SA ⁽¹⁴⁾ johdanto-osan 36 ja 37 kappaleeseen, joissa komissio on todennut, että tavarantoimittajien koneistuksesta (laitekustannuksista) aiheutuvat menot voidaan katsoa tukikelpoisiksi, jos ne aiheutuvat tukialueilla.

⁽¹⁾ EUVL C 223, 16.9.2009, s. 3.

⁽¹²⁾ Tämä näkemys vastaa seuraavia komission valtiontukipäätöksiä: valtiontukiasia SA.34118, Porsche Leipzig, päätös 9.7.2014 (C(2014) 4075), ei vielä julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, mutta saatavana osoitteessa http://ec.europa.eu/competition/elojade/iseff/index.cfm?clear=1&policy_area_id=3; valtiontukiasia SA.30340, Fiat Powertrain Technologies, päätös 9.2.2011 (C(2011) 612) (EUVL C 151, 21.5.2011, s. 5); valtiontukiasia SA.32169, Volkswagen Sachsen, päätös 13.7.2011 (C(2011) 4935) (EUVL C 361, 10.12.2011, s. 17); valtiontukiasia N 767/07, Ford Craiova, päätös 30.4.2008 (C(2008) 1613) (EUVL C 238, 17.9.2008, s. 4); valtiontukiasia N 635/2008, Fiat Sicily, päätös 29.4.2009 (C(2009) 3051) (EUVL C 219, 12.9.2009, s. 3) ja valtiontukiasia N 473/2008, Ford España, päätös 17.6.2009 (C(2009) 4530) (EUVL C 19, 26.1.2010, s. 5).

⁽¹³⁾ Komissio on katsonut useissa katumaastureita koskevissa päätöksissään, viimeksi Porschelle myönnettyä aluetukea koskevassa lopullisessa päätöksessään (9 päivänä heinäkuuta 2014 annettu päätös Saksan suunnittelema valtiontuesta SA.34118 (2012/C, ex 2011/N) yrityksille Porsche Leipzig GmbH ja Dr. Ing. H.c.F. Porsche Aktiengesellschaft, ei vielä julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, mutta saatavana osoitteessa http://ec.europa.eu/competition/elojade/iseff/index.cfm?clear=1&policy_area_id=3), että Global Insightin luokitus sopii paremmin katumaastureille. POLK-luokituksen mukaiseen A0-segmenttiin kuuluvat katumaasturit vastaavat Global Insightin luokituksen mukaista SUV-B-segmenttiä.

⁽¹⁴⁾ Valtiontuki C-34/2001, komission päätös, tehty 7 päivänä toukokuuta 2002, valtiontuesta, jonka Espanja aikoo toteuttaa Ford España SA:n hyväksi (tiedoksiannettu numerolla K(2002) 1803) (EYVL L 314, 18.11.2002, s. 86).

- (32) Ennen investointisopimuksen allekirjoittamista huhtikuussa 2014 VW-yhtymä ja Autoeuropa laativat tavarantomittajien koneistusta koskevan investointisuunnitelman, jossa otettiin huomioon kyseiset tukikelpoisuusperusteet ja varmistettiin, että 136,3 miljoonan euron suuruiseen määrään sisältyi ainoastaan edellä mainitut edellytykset täyttäviä tavarantomittajien koneistuksesta aiheutuvia menoja. Portugalin viranomaiset ovat perustaneet mekanismin, jolla valvotaan edellä mainittujen edellytysten täyttymistä.

4.2 YKSI AINOA INVESTOINTIHANKE

- (33) Portugali allekirjoitti 8 päivänä lokakuuta 2013 Autoeuropan kanssa investointisopimuksen kolmesta eri hankkeesta, joista jokaisessa oli kyseessä alkuinvestointi olemassa olevan laitoksen laajentamiseksi. Portugali ei katso kyseisten hankkeiden muodostavan ilmoitetun investointihankkeen kanssa vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen 60 kohdassa tarkoitettua yhtä ainoaa investointihanketta.

4.2.1 ALKUINVESTOINTI SISÄ- JA ULKOPINTOJEN MAALAUROBOTTEIHIN (MAALAAMO)

- (34) Ensimmäisessä hankkeessa oli kyse sisä- ja ulkopintojen maalauksen automatisoinnista robottien avulla, millä parannettiin laatua (yhtenäinen ulkopinta, ohuempi maalikerros, ohiruiskutuksen väheneminen, lian väheneminen sisäosissa), tuottavuutta, työergonomiaa ja työturvallisuutta sekä vähennettiin materiaalien kulutusta ja maalihukkaa. Tästä aiheutuvat tukikelpoiset kustannukset olivat 20 miljoonaa euroa⁽¹⁵⁾ ja tuen määrä oli 2,89 miljoonaa euroa bruttoavustusekvivalenttina (BAE).
- (35) Portugalin viranomaiset korostavat, ettei kyseinen investointi liity ilmoitettuun investointihankkeeseen siten, että niiden taloudellinen jakaminen olisi mahdotonta. Ilmoitetun investointihankkeen tarkoituksena on muuttaa perusteellisesti koko tuotantoprosessia ottamalla käyttöön MQB-tuotantotekniikka. MQB-tekniikan käyttöönotto edellyttää merkittäviä investointeja erityisesti kokoonpanolaitteisiin, mutta vain vähäisiä investointeja olemassa olevaan maalaamoon.
- (36) Maalaamo on ollut toiminnassa ennen MQB-tekniikkaan tehtyä investointia ja ilman sitä. MQB-tekniikkaan perustuvat uudet kokoonpanolaitteet pystyvät vastaavasti toimimaan ilman maalaamoinvestointeja, eli MQB-tekniikalla tapahtuva tuotanto on mahdollista ja toimivaa ilman edeltävää investointia maalaamon robotteihin. Vaikka molemmat laitteet ovat saman tuotantoprosessin osia, ne eivät siis liity investointeina toisiinsa siten, että niiden taloudellinen jakaminen olisi mahdotonta.
- (37) Niitä koskevat investointipäätökset on lisäksi tehty erikseen (maalaamon modernisoinnista päätettiin elokuussa 2011 ja MQB-tekniikkaan investoinnista toukokuussa 2014).

4.2.2 ALKUINVESTOINTI PRÄSSÄYSMUOTTEIHIN (TYÖKALUOSASTO)

- (38) Toinen hanke koski Autoeuropan työkaluosastoa, jossa tuotetaan muotteja ja prässityökaluja auton korissa tarvittavien metalliosien valmistusta varten. Osasto on erikoistunut konepeltien ja lokasuojien valmistuksessa tarvittaviin työkaluihin. Se toimittaa tuotteitaan VW-yhtymän tehtaille maailmanlaajuisesti, ei siis pelkästään Autoeuropalle. Se on osa Autoeuropaa mutta toimii itsenäisesti, tehtaan päätoiminnasta eli autonvalmistuksesta erillisenä.
- (39) Työkaluosastoon tehtävän alkuinvestoinnin tarkoituksena oli olemassa olevan laitoksen laajentaminen. Autoeuropa hankki uusia prässäysmuottien valmistuskoneita pystyäkseen parantamaan tuotannon laatua erityisesti tekniseltä kannalta. Kyseisillä koneilla voidaan valmistaa laadukkaampia työkaluja ja lisätä osaston tuotantomäärää. Tukikelpoisen investoinnin suuruus oli 12,7 miljoonaa euroa (diskontattuna 12,66 miljoonaa euroa) ja tuen määrä 1,84 miljoonaa euroa (BAE).
- (40) Portugalin viranomaisten näkemyksen mukaan työkaluosastoon tehty investointi ei liity ilmoitettuun investointihankkeeseen siten, että niiden taloudellinen jakaminen olisi mahdotonta. Työkaluosasto toimii erillisenä MQB-tekniikalla tapahtuvasta autonvalmistusprosessista, se sijaitsee samalla teollisuusalueella kuin autotehdas, muttei samalla tontilla, ja investointipäätökset on tehty erikseen (työkaluosaston modernisointia koskeva päätös tehtiin vuonna 2011 ja MQB-tekniikkaan investointia koskeva päätös toukokuussa 2014).

⁽¹⁵⁾ Hankkeen alkamisvuoden 2011 arvoon diskontattuna 19,95 miljoonaa euroa (diskonttokorko: 1,56 prosenttia).

4.2.3 ALKUINVESTOINTI TIETOTEKNIikkaAN

- (41) Kolmas hanke koski investointeja tietokoneisiin, jotka lisäsivät yhdessä uusien ohjelmavarellusten kanssa tietoturva ja vakauttavat autonvalmistuksen tuotantoprosessia. Autonvalmistus edellyttää moitteettomasti toimivia ja luotettavia tietojärjestelmiä, sillä jokaisen auton kokoonpano (moottorin tyyppi, vaihdelaatikko, väri jne.) syötetään tuotantoprosessiin yhtymän tietoverkon kautta. Tukikelpoisen investoinnin suuruus oli 5,5 miljoonaa euroa (diskontattuna 5,5 miljoonaa euroa) ja tuen määrä 0,79 miljoonaa euroa (BAE).
- (42) Portugalin viranomaisten mukaan kyseinen vuoden 2011 tietotekniikkainvestointi ei liity ilmoitettuun investointihankkeeseen siten, että niiden taloudellinen jakaminen olisi mahdotonta. Uusi MQB-tuotantotekniikka on mahdollinen ja toimiva ilman edeltävää tietoturvainvestointia, sillä kaikki MQB-tekniikalla tapahtuvaa tuotantoa tukevat ja ohjaavat sovellukset toimisivat samalla tavoin, vaikkei kyseistä investointia olisi tehty. Tietotekniikkaan tehty investointi on toteutettu ennen MQB-tekniikkaan tehtyä investointia ja ilman sitä.
- (43) Lisäksi investointipäätökset on tehty erikseen: tietotekniikkaan investointia koskeva päätös tehtiin vuonna 2011 ja MQB-tekniikkaan investointia koskeva päätös toukokuussa 2014.

4.3 TUKITOIMENPITEEN PERUSTEELLINEN ARVIOINTI

- (44) Portugali toimitti perusteelliseen arviointiin tarvittavat tiedot.

4.3.1 TUEN MYÖNTEISET VAIKUTUKSET

- (45) Portugali aikoo kehittää kyseistä aluetta. Investoinnista on määrä syntyä välittömästi 500 uutta työpaikkaa, ja pitkällä aikavälillä sillä varmistetaan 3 339 nykyisen työpaikan säilyminen.
- (46) Ilmoitettu hanke lisää merkittävästi tuensaajan työntekijöiden pätevyyttä ja taitoja ja sitä kautta heidän työllistyyttänsä VW-yhtymässä ja Portugalissa sekä näiden ulkopuolella. Sillä myös kasvatetaan alueellista taitopohjaa. Erityisiä koulutustoimia on suunniteltu. Tällaisella ammatillisella koulutuksella on myönteistä vaikutusta myös tietotaidon siirtymiseen lähinnä Península de Setúbalin alueella.
- (47) Investointihankkeella luodaan lisää liiketoimintamahdollisuuksia Autoeuropan tavarantoimittajille. Center of Automotive Research -tutkimuskeskuksen tutkimuksen mukaan autoteollisuuden alalla syntyvän yhden uuden työpaikan seurauksena syntyy 2,5 uutta työpaikkaa tavarantoimittajina olevissa yrityksissä ja tavarantoimittajien työntekijöiden kulutuksen seurauksena syntyy lisäksi 2,2 uutta työpaikkaa muissa yrityksissä Portugalissa. Portugali odottaa näin ollen, että investoinnin seurauksena syntyy välillisesti 2 350 uutta työpaikkaa välittömästi syntyvien 500 uuden työpaikan lisäksi.
- (48) Portugalin viranomaiset korostavat vielä investointihankkeen myönteisten alueellisten vaikutusten laadullisia näkökohtia. Investointihanke edesauttaa Península de Setúbalin kehitystä houkuttelemalla teollisten tavarantoimittajien investointeja alueelle. Siihen liittyy teknologian siirtoa (osaamisen vaihtoa) ja yritysryppäiden muodostumista samalle teollisuudenalalle, minkä ansiosta yksittäiset tuotantolaitokset voivat erikoistua pidemmälle. Näin tuotanto tehostuu.
- (49) Tuensaaja on kutsuttu lisäksi osallistumaan yhdessä johtavien yliopistojen kanssa useisiin hankkeisiin, jotka liittyvät sekä tuotantotekniikan kehittämiseen että työergonomiaan.

4.3.2 TUEN TARKOITUKSEN MUKAISUUS

- (50) Portugali huomauttaa komission myöntäneen jo asiassa Porsche Leipzig antamassaan päätöksessä⁽¹⁶⁾, että valtiontuki on tarkoituksenmukainen väline edistää aluekehitystä alueilla, jotka ovat epäedullisessa asemassa verrattuna keskivertotilanteeseen jäsenvaltion muilla alueilla. Tämä pätee myös Península de Setúbalin alueella toteutettavaan ilmoitettuun investointitukeen.

⁽¹⁶⁾ Valtiontukiasia SA. 34118, päätös 9.7.2014, ei vielä julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä, mutta saatavana osoitteessa http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm?clear=1&policy_area_id=3, johdanto-osan 107 kappale.

- (51) Península de Setúbal on osa Lissabonin ja Vale do Tejon aluetta, joka käsittää myös Lissabonin alueen. Se on Portugalin kehittyneintä aluetta. Jos Península de Setúbalin aluetta tarkastellaan yksin, se voidaan kuitenkin luokitella A-tukialueeksi, sillä sen asukaskohtainen bruttokansantuote oli 45–47 prosenttia EU:n keskiarvosta vuosina 2006–2010 (kyseistä aikaväliä käytettiin määriteltäessä kansalliset aluetukikartat vuosille 2014–2020).
- (52) Península de Setúbalin asukaskohtainen bruttokansantuote on ollut kolmen viime vuoden ajan noin 75 prosenttia Portugalin keskiarvosta.

Taulukko 3

Asukaskohtainen BKT ⁽¹⁾ Portugalin keskiarvoon verrattuna (euroa)

Vuodet	Península de Setúbal	Portugalin keskiarvo	%
2013	12 302	16 372	75,1
2012	12 105	16 136	75,0
2011	12 656	16 686	75,8

⁽¹⁾ Lähde: INE – Instituto Nacional de Estatística (Portugalin tilastotoimisto).

- (53) Portugali katsoo tämän vuoksi, että ilmoitettu tuki on asianmukainen väline, jolla vahvistetaan Península de Setúbalin aluekehitystä.

4.3.3 KANNUSTAVA VAIKUTUS / VAIHTOEHTOINEN SKENAARIO

- (54) Portugali on toimittanut tietoja osoittaakseen, että tuki kuuluu perusteellista arviointia koskevassa tiedonannossa esitettyyn skenaarioon 2, koska tuensaajaa kannustetaan toteuttamaan investointi Setúbalin tuotantolaitoksessa [investointipaikan 1] (ETA-alueella sijaitseva tukialueen ulkopuolinen alue) tuotantolaitoksen sijaan. Jos tukea ei olisi annettu, investointi olisi kohdistettu viimeksi mainittuun tuotantolaitokseen. Portugali on selostanut yksityiskohtaisesti etenkin monivaiheista päätöksentekoprosessia ja toimittanut vaihtoehtoisen skenaarion taloudelliset tiedot. Näitä molempia kuvataan jäljempänä.

VW-yhtymän päätöksentekoprosessi

- (55) VW-yhtymässä investointipäätökset valmistellaan monivaiheisessa päätöksentekoprosessissa, jossa päätöksentekijät analysoivat eri tuotantopaikkoja kilpailullisen vertailun avulla. Sen päävaiheet ovat seuraavat: 1) pitkän aikavälin myyntisuunnitelma (LAP) ja suunnittelukierrokset, 2) tuotekehitys, tuotantopäätös ja tuotantopaikan esivalinta sekä 3) investointia ja tuotantopaikkaa koskeva päätös.
- (56) Ilmoitettua investointihanketta koskevat päätökset tehtiin tätä yleistä prosessia noudattaen. Koska päätökset koskivat Volkswagen-tuotemerkin investointihanketta, ne tehtiin kuitenkin suoraan Volkswagen-tuotemerkin päättävissä elimissä. Yhtymän tasolla ei tehty muita päätöksiä, koska yhtymän päättävien elinten kokoonpano on suurelta osin sama kuin Volkswagen-tuotemerkin päättävien elinten.
- (57) VW-yhtymässä uudet tuotteet syntyvät niin kutsutussa tuotteen luomisprosessissa (PEP), joka alkaa tuotteen suunnittelusta ja päättyy tuotannon aloittamiseen (SOP). PEP-prosessissa on neljä päävaihetta, jotka on esitelty jäljempänä olevassa kaaviossa:



1) LAP ja suunnittelukierros nro 61

- (58) Prosessi lähtee liikkeelle pitkän aikavälin myyntisuunnitelman (LAP) laatimisesta. LAP:ssä analysoidaan markkinoiden kehityksestä, potentiaalisesta kysynnästä ja markkinoiden vaihtelusta tehtyjä ennusteita. LAP:ssä aikataulutetaan tuotekehitystä [...] vuodeksi eteenpäin ja määritetään, mitä uutta tuotantokapasiteettia on rakennettava tai mitä muutoksia olemassa olevaan kapasiteettiin tarvitaan. LAP otetaan huomioon vuotuisilla suunnittelukierroksilla (PR), joista päättää yhtymän hallintoneuvosto. Suunnittelukierrokset sisältävät aikataulutettujen investointien rahoituskehityksen. LAP:n laadintavaiheen tuloksena syntyy ehdotus yhden tai useamman uuden tuotteen tuotannon käynnistämisestä, muttei vielä tuotekehityspäätöstä eikä investointia tai tuotantopaikkaa koskevaa päätöstä.
- (59) Ilmoitettua hanketta koskevalla vuonna 20[...] käydyllä suunnittelukierroksella nro 61 vahvistettiin [140 000–160 000] kappaletta vuodessa uusien tuotteiden realistiseksi myyntipotentialiksi katumaasureiden A0-segmentillä ja [...] -segmentillä (...). Tuotannosuunnittelussa todettiin tarve luoda tähän tarvittava tuotantokapasiteetti. Samalla A0-segmentin katumaasureiden ja [...] määrien pitäisi yhdessä täyttää MQB-tekniikkaan liittyvän strategian toteuttamisedellytykset.
- (60) Vaiheen tuloksena syntyi MQB-tekniikkaa koskeva investointipaketti, joka käsitti [140 000–160 000] kappaletta A0-segmentin katumaasureita ja [...] vuodessa Volkswagen-tuotemerkillä. A0-segmentin katumaasureiden tuotannon suunniteltiin alkavan elokuussa 2016 ja [...] tuotannon marraskuussa 2017.

2) Tuotekehitys, tuotantopäätös ja tuotantopaikan esivalinta

- (61) Tässä vaiheessa VW-yhtymän useat keskusosastot ja asianomaiset tuotantopaikat valmistelevat yhdessä sekä tuotantopäätöstä että tuotantopaikan esivalintaa. Laskentaosastolla on keskeinen kokoava rooli tässä vaiheessa.
- (62) Tämä toinen vaihe alkaa tuotekehityksellä, joka käynnistetään tuensaajan sisäisten sääntöjen mukaan aina vähintään [...] kuukautta ennen suunniteltua tuotannon aloittamispäivää, joka oli ilmoitetun hankkeen kohdalla elokuu 2012 (ensimmäinen SOP [...]).
- (63) Tuotantopäätös eli päätös ryhtyä valmistamaan LAP:ssä ehdotettua tuotetta edellyttää, että tuotekehityksessä saavutetaan ennalta määritetty toteutettavuustavoite. Tuloja, joita uudesta tuotteesta odotetaan saatavan, verrataan tarvittaviin tuotantokustannuksiin (investointikustannukset mukaan lukien). Odotettujen tuotantokustannusten määrittämistä varten suunnitteluoletukseksi valitaan ensin tietty hypoteettinen investointipaikka (sijaintioletus). Sijaintioletuksen perusteella määritetään hankkeen alustava kustannusrakenne ja -kehys. Tämä ei merkitse tietyn tuotantopaikan valitsemista ennalta, vaan sen avulla kartoitetaan tarvittava perustaso odotettujen tuotantokustannusten arvioimiseksi.
- (64) Jos kyseessä on meneillään olevan tuotannon seuraajatuote, sijaintioletukseksi valitaan yleensä tuotannossa olevan tuotteen senhetkinen tuotantopaikka. Jos tuote on kokonaan uusi (eikä sillä ole edeltäjää), sijaintioletuksen valinta perustuu yleensä tulosindikaattoreihin eli ensimmäiseksi hypoteettiseksi investointipaikaksi valitaan parhaan tuloksen tehnyt tuotantopaikka. Käytännössä huomioon otetaan myös muita kriteerejä, kuten vapaana oleva tuotantokapasiteetti ja sopivat rakenteet.
- (65) Ilmoitetun hankkeen tapauksessa ei harkittu investointia uuteen kohteeseen, sillä markkinoiden [...] hintasegmenttiin kuuluvista [140 000–160 000] autosta koostuva investointipaketti on liian pieni, jotta investointi uuteen kohteeseen olisi kannattava. Ellei tuotantopaikkaa koskeva arvio liity täysin uuteen investointiin, sopivien investointipaikkojen määrittämisessä käytetään kahta pääkriteeriä: voidaanko olemassa olevan tuotantolaitoksen kapasiteettia edelleen lisätä ja soveltuvatko kyseisen tuotantopaikan tilat ja laitteet suunnitellulle hankkeelle, eli soveltuvatko esimerkiksi maalaamon tilat myös suunnitellulle uudelle investoinnille.
- (66) Näiden kriteerien perusteella yksilöitiin neljä mahdollista investointipaikkaa ([ETA-alueella sijaitseva tukialueen ulkopuolinen investointipaikka 1], Setúbal, [ETA-alueen ulkopuolella sijaitseva investointipaikka 2] ja [ETA-alueella sijaitseva tukialueen ulkopuolinen investointipaikka 3]). Portugali toimitti näistä heinäkuulta 2012 olevat yritystiedot, joista kävivät ilmi Volkswagen-tuotemerkin laskentaosaston ([konsernilaskenta]) laatimat alustavat

vertailulaskelmat autokohtaisista tuotantokustannuksista. Näihin laskelmiin sisältyivät suunnitellut myyntimäärät katumaasureiden A0-segmentillä ja [...] -segmentillä, ja ne käsittivät lisäksi [ennalta määritetyn mallin] suunnitellut myyntimäärät. Viimeksi mainitun tuotantopaikaksi oli poikkeuksellisesti valittu ennalta [ETA-alueella sijaitseva tukialueen ulkopuolinen investointipaikka 1]. Katumaasureiden A0-segmentin, [...] -segmentin ja [ennalta määritetyn mallin] suunniteltujen tuotantomäärien sijoittamisessa neljään investointipaikkaan harkittiin kolmea eri vaihtoehtoa. [Konsernilaskenta] teki kunkin vaihtoehdon osalta alustavat laskelmat tuotanto- ja investointikustannuksista.

- (67) Myöhemmässä vaiheessa suunnitteluprosessia mahdollisten investointipaikkojen joukosta pudotettiin pois [ETA-alueen ulkopuolinen investointipaikka 2] liian suurten logistiikkakustannusten vuoksi ja [ETA-alueella sijaitseva tukialueen ulkopuolinen investointipaikka 3] liian suurten henkilöstökustannusten vuoksi. Koska aiemmin oli tehty päätökset [ennalta määritetyn mallin] tuotannon sijoittamisesta [ETA-alueella sijaitsevaan tukialueen ulkopuoliseen investointipaikkaan 1] ja [ETA-alueen ulkopuoliseen investointipaikkaan 2] sekä [...] ja [...] valmistamisesta [ETA-alueella sijaitsevassa tukialueen ulkopuolisessa investointipaikassa 3], vuonna 2014 (kun [konsernilaskenta] teki tarkemmat vertailulaskelmat) ei [ETA-alueen ulkopuolisessa investointipaikassa 2] eikä [ETA-alueella sijaitsevassa tukialueen ulkopuolisessa investointipaikassa 3] ollut joka tapauksessa enää kapasiteettia jäljellä. Siksi A0-segmentin katumaasureiden ja [...] yhdistetyt tuotantomäärät arvioitiin ainoastaan Setúbalin ja [ETA-alueella sijaitsevan tukialueen ulkopuolisen investointipaikan 1] osalta.
- (68) Edellä esitetyn perusteella [konsernilaskenta] valmisti tuotantopäätöksen valitsemalla Setúbalin sijaintioletukseksi. Portugali toimitti 10 päivänä maaliskuuta 2014 näyttöä siitä, että Volkswagen-tuotemerkin tuotekomitea (Volkswagen Ausschuss Produkte, VAP) teki tuotantopäätöksen ja vahvisti Setúbalin sijaintioletukseksi. Portugalin toimittaman näytön perusteella enintään 36 miljoonan euron mahdollinen valtiontuki oli otettu huomioon jo tässä vaiheessa.

3) Investointia ja investointipaikkaa koskeva päätös

- (69) Kun tuotantopäätös on tehty, seuraavaksi hankkeelle valitaan sopivin investointipaikka. Laskentaosasto lähtee tavallisesti liikkeelle kaikista Volkswagenin tuotantopaikoista ja karsii listaa jättämällä siihen vain ne paikat, jotka vaikuttavat investoinnin kannalta sopivilta. PEP-prosessin tuloksena investointi- ja tuotantoskenaarioita täsmennetään kunkin realistisen paikan osalta, ja niistä esitetään yhteenveto päätösasiakirjassa. Volkswagen-tuotemerkin investointikomitean (Volkswagen Ausschuss Investitionen, VAI) on päätettävä tiettyä investointipaikkaa ja investointia koskevan suosituksen perusteella, toteutetaanko hanke.
- (70) Kuten edellä on selitetty, realististen tuotantopaikkojen listaa oli karsittu niin, että tässä vaiheessa se sisälsi [ETA-alueella sijaitsevan tukialueen ulkopuolisen investointipaikan 1] ja Setúbalin. Kummankin osalta laskettiin tuotantopaikkakohtaiset tuotantokustannukset ja niitä verrattiin keskenään. Tuotantopaikkakohtaiset kustannukset muodostuvat tarvittavista investointikustannuksista ja viitejakson aikana odotettavissa olevista tuotantokustannuksista. Portugali toimitti [konsernilaskennan] ja [...] (yhtymän valtiontukiyksikön) laatimia autenttisia ja ajantasaisia, 9 päivänä toukokuuta 2014 päivättyjä yrityksen asiakirjoja todisteeksi vertailuanalyyseistä, jossa mahdollisina investointipaikkoina olivat vastakkain [ETA-alueella sijaitseva tukialueen ulkopuolinen investointipaikka 1] ja Setúbal. Portugali selitti, että vaikka [ETA-alueella sijaitsevan tukialueen ulkopuolisen investointipaikan 1] tuotantolaitoksen suorituskykyä koskevat tulokset olivat hieman paremmat, Setúbalin tuotantolaitos sai pisteitä mahdollisuudesta hyötyä alueellisesta investointituesta. Vertailuanalyyseissä⁽¹⁷⁾ perusteella [konsernilaskenta] toimitti VAI:lle päätössuosituksen, jossa Setúbalia esitettiin investointipaikaksi.
- (71) VAI vahvisti Setúbalin valinnan 28 päivänä toukokuuta 2014 ja 26 päivänä kesäkuuta 2014 tekemillään investointia ja investointipaikkaa koskevilla päätöksillä⁽¹⁸⁾. Portugali toimitti jäljennökset niiden kokousten pöytäkirjoista, joissa kyseiset päätökset oli tehty. Molemmissa päätöksissä otettiin huomioon vertailulaskelmat sekä nimellisarvoltaan 37,96 miljoonan euron (diskontatulta arvoltaan 33,4 miljoonan euron) suuruinen aluetuki⁽¹⁹⁾, ja niissä hyväksyttiin MQB-tekniikkaa koskeva investointihanke, jossa investoinnin kokonaismäärä oli 624 miljoonaa euroa. Lisäksi ensimmäisessä päätöksessä myönnettiin ensimmäinen määräraha tilan raivaamiseksi tuotantolaitoksesta ensimmäisiä investointeja varten. Toisessa päätöksessä hyväksyttiin valtaosa investointimenoina.

4.3.4 TUEN OIKEASUHTEISUUS

- (72) Portugali toteaa, että kannustavan vaikutuksen osoittamiseen käytettyjä laskelmia voidaan käyttää myös tuen oikeasuhteisuuden arvioinnin perustana.

⁽¹⁷⁾ Kyseinen vertailuanalyysi on esitetty yksityiskohtaisesti liitteessä I, jota ei voida julkaista, sillä se sisältää liikesalaisuuksia.

⁽¹⁸⁾ Ks. myös jäljempänä oleva alaviite 20.

⁽¹⁹⁾ Määrän perustana oleva tukikelpoisten menojen jakautuminen vuosien varrella poikkeaa ilmoitetusta lopullisesta investointirakenteesta.

- (73) Lopullisista laskelmista, joilla Portugali pyrki osoittamaan kannustavan vaikutuksen, käy ilmi, että Setúbalin taloudellinen nettohaitta verrattuna [ETA-alueella sijaitsevaan tukialueen ulkopuoliseen investointipaikkaan 1] oli 48 miljoonaa euroa. Tuenkin kanssa Setúbal tuli 14,6 miljoonaa euroa (diskontattu arvo) kalliimmaksi kuin [ETA-alueella sijaitseva tukialueen ulkopuolinen investointipaikka 1] (taloudellisesta haitasta vähennetään vertailuanalyyssissä huomioon otettu tuki, eli 48 miljoonaa euroa – 33,4 miljoonaa euroa).
- (74) Portugali väittää näin ollen, että koska tuki ei korvaa täysin Setúbaliin liittyvää haittaa investointipaikkana, tuki ei johda liiallisiin korvauksiin. Tuki on sen vuoksi oikeasuhteista.
- (75) Portugali tuo esille, että VAI otti investointipaikkaa koskevassa päätöksessään huomioon taloudellisten näkökohtien lisäksi myös laadullisia perusteita, joita ei voida esittää määrällisesti, kuten yhteiskuntavastuuseen liittyvät syyt tai mahdollisuus välttää tuotannon siirtäminen muille tuotantopaikoille tuotannon huippukausina.

4.3.5 TUEN KIELTEISET VAIKUTUKSET KILPAILUUN JA KAUPPAAN

- (76) Portugali korostaa, että aluetuella korvataan ainoastaan Setúbalissa sijaitsevan investointipaikan nettohaitta. Tuki on oikeasuhteista eikä vaikuta kilpailuun, sillä investointihanke ja sen kilpailuun ja kauppaan kohdistuvat vaikutukset olisivat toteutuneet joka tapauksessa. Investointihanketta ei olisi sijoitettu toiselle tukialueelle, jolla tuen enimmäisintensiteetti on korkeampi tai sama, sillä uuteen kohteeseen investoiminen ei olisi ollut kannattavaa ja ainoa mahdollinen vaihtoehto sijaitsi tukialueen ulkopuolella. Tuella ei siksi ole koheesion vastaista vaikutusta, joka olisi vastoin aluetuen perusteita.

5. TUEN ARVIOINTI

5.1 TUEN OLEMASSAOLO

- (77) Portugalin viranomaiset myöntävät tuen takaisin maksettavan avustuksen muodossa, ja tuki rahoitetaan valtion yleisestä talousarviosta. Tuen myöntää siis jäsenvaltio, ja se myönnetään valtion varoista SEUT-sopimuksen 107 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulla tavalla.
- (78) Koska tuki myönnetään vain yhdelle yritykselle, Autoeuropalle, se on luonteeltaan valikoivaa.
- (79) Tukea myönnetään jäsenvaltioiden välisen vilkkaan kaupankäynnin kohteena olevan autoteollisuuden alan investoinnille. Tuella korvataan osittain välituotteiden tuonti muista jäsenvaltioista. Sen vuoksi tuki vaikuttaa jäsenvaltioiden väliseen kauppaan.
- (80) Portugalin viranomaiset suosivat Autoeuropaa ja sen tuotantoa, mikä vääristää tai uhkaa vääristää kilpailua.
- (81) Tämän vuoksi komissio katsoo, että ilmoitettu tukitoimenpide on Autoeuropalle myönnettyä, SEUT-sopimuksen 107 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua valtiontukea.

5.2 TUKITOIMENPITEEN SÄÄNTÖJENMUKAISUUS

- (82) Portugalin viranomaiset myönsivät tuen sillä edellytyksellä, että komissio hyväksyy sen, ja ilmoittivat tukitoimenpiteestä ennen sen toteuttamista. Näin ollen ne noudattivat SEUT-sopimuksen 108 artiklan 3 kohdan mukaisia velvoitteitaan, sillä vuoden 2008 yleisessä ryhmäpoikkeusasetuksessa edellytetään tietyn määrän ylittävästä yksittäisestä tuesta ilmoittamista. Investointihanke on tosiasiansa vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuunta-
viivojen 68 kohdassa ja vuoden 2008 yleisessä ryhmäpoikkeusasetuksessa tarkoitettu erikseen ilmoitettava investointihanke, sillä suunniteltu tuen määrä, nykyarvoltaan 36,15 miljoonaa euroa, ylittää erikseen ilmoittamista koskevan 11,25 miljoonan euron kynnyksarvon. Tätä kynnyksarvoa sovellettiin kyseiseen alueeseen vuodesta 2007 kesäkuuhun 2014 voimassa olleen aluetukikartan mukaisesti.

5.3 ARVIOINNIN OIKEUSPERUSTA

- (83) Tuen tarkoituksena on edistää aluekehitystä. Koska tuki- ja investointisopimus allekirjoitettiin huhtikuussa 2014 ja siinä edellytettiin komission hyväksyntää, komissio katsoo vuosille 2014–2020 annettujen aluetukisuuntaviivojen 188 kohdan perusteella, että tuki myönnettiin ennen heinäkuuta 2014. Tämän vuoksi sitä on arvioitava vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen ja erityisesti sen 68 kohtaan sisältyvien, suurille investointihankkeille myönnettävää aluetukea koskevien määräysten pohjalta.

5.4 SISÄMARKKINOILLE SOVELTUVUUTTA KOSKEVAN ARVIOINNIN RAKENNE

- (84) Komission on tehtävä arviointinsa kolmessa vaiheessa:

- ensiksi sen on vahvistettava, että toimenpide on aluetukisuuntaviivojen yleisten määräysten mukainen;
- toiseksi sen on tutkittava, onko täysin poissuljettua, ettei perusteellinen arviointi ole tarpeen vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen 68 kohdan a alakohdan mukaisen markkinaosuustestin ja 68 kohdan b alakohdan mukaisen kapasiteetin lisäystä / markkinatuloksia koskevan testin perusteella;
- kolmanneksi sen on mahdollisesti tehtävä perusteellinen arviointi sen mukaan, mihin tulokseen toisessa vaiheessa suoritettussa arvioinnissa on tultu.

5.5 TOIMENPITEEN YHDENMUKAISUUS ALUETUKISUUNTAVIIVOJEN MUKAISTEN YLEISTEN SOVELTUVUUSKRITEERIEIN KANSSA

- (85) Komissio totesi jo aloittamispäätöksessään, että tuki täyttää vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen mukaiset yleiset soveltuvuus-kriteerit osittain. Muodollisessa tutkintamenettelyssä ei tullut ilmi seikkoja, jotka kyseenalaistaisivat tämän arvon. Komissio toteaa erityisesti seuraavaa:

- Tuki myönnetään Palmelassa toteutettavalle hankkeelle. Palmela on aluetukikelpoinen alue vuodesta 2007 kesäkuuhun 2014 voimassa olleen Portugalin aluetukikartan mukaisesti.
- Mikään ei viittaa siihen, että VW-yhtymää yleisesti ja Autoeuropaa erityisesti voitaisiin pitää ilmoituksen antamishetkellä voimassa olleissa yhteisön suuntaviivoissa valtiontuesta vaikeuksissa olevien yritysten pelastamiseksi ja rakenneuudistukseksi tarkoitettuna vaikeuksissa olevana yrityksenä. Sen vuoksi tuensaaja on aluetukikelpoinen vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen 9 kohdan mukaisesti.
- Hanke käsittää vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen 34 kohdassa tarkoitetun alkuinvestoinnin. Alkuinvestointi on määritelty vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen 34 kohdassa siten, että sillä tarkoitetaan investointia aineelliseen ja aineettomaan omaisuuteen, joka liittyy i) uuden laitoksen perustamiseen, ii) olemassa olevan laitoksen laajentamiseen, iii) laitoksen tuotannon monipuolistamiseen uusiin, täydentäviin tuotteisiin tai iv) olemassa olevan laitoksen tuotantoprosessin perusteelliseen muuttamiseen. Uuden tuotantotekniikan käyttöönottoa voidaan pitää olemassa olevan laitoksen tuotantoprosessin perusteellisena muuttamisena. Lisäksi se auttaa monipuolistamaan laitoksen tuotantoa.
- Vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen 40 kohdan mukaisesti Autoeuropa on velvollinen säilyttämään investoinnin alueella vähintään viiden vuoden ajan hankkeen toteuttamisesta.
- Tuensaajan on rahoitettava vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen 39 kohdan mukaisesti vähintään 25 prosenttia tukikelpoisista kustannuksista ilman julkista tukea.
- Vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen 38 kohtaan sisältyviä kannustavaa vaikutusta koskevia muodollisia vaatimuksia on noudatettu ⁽²⁰⁾.
- Hankkeen tukikelpoiset menot rajoittuvat uuteen aineelliseen omaisuuteen (vain laitteistot ja rakennukset), joten ne ovat vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen 50 ja 54 kohdan määräysten mukaisia.

⁽²⁰⁾ Autoeuropa toimitti tukihakemuksen 31 päivänä maaliskuuta 2014. Ohjelman hallinnoinnista vastaava viranomaisvahvisti 4 päivänä huhtikuuta 2014 kirjallisesti, että hanke täyttää lähtökohtaisesti tukikelpoisuuden edellytykset, ellei tarkemmassa tarkastelussa muuta ilmene. Investointisopimus allekirjoitettiin 30 päivänä huhtikuuta 2014, ja siihen sisältyi peruuttamista koskeva ehto, jonka mukaan investointi riippuisi siitä, päättäisikö VW-yhtymä toteuttaa hankkeen vai ei, edellyttäen että päätös tehtäisiin viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2014.

- (86) Komissio epäili kuitenkin aloittamispäätöksessä tavarantoimittajien koneistukseen tehtävästä investoinnista aiheutuvien kustannusten tukikelpoisuutta. Tämän vuoksi ja koska komissio ei pystynyt muodostamaan lopullista kantaansa siihen, muodostivatko ilmoitettu hanke ja samalla tuotantopaikalla toteutettu aiempi investointihanke vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen 60 kohdassa tarkoitetun yhden ainoan investointihankeen, komissio ei pystynyt ratkaisemaan, ylittikö ilmoitetun tuen intensiteetti sallitun enimmäismäärän. Näin ollen se epäili myös, noudatetaanko sovellettavaa aluetuen enimmäismäärää.

5.5.1 TAVARANTOIMITTAJIEN KONEISTUSTA KOSKEVA PÄÄTELMÄ

- (87) Komissio selvensi asiassa C-34/2001, ettei tavarantoimittajien koneistuksesta aiheutuvia kustannuksia (laitekustannuksia) voida pitää tukikelpoisina, elleivät ne aiheudu kyseisen jäsenvaltion tukialueilla⁽²¹⁾. Komissio toteaa (katso johdanto-osan 32 ja 32 kappale), että kaikki tavarantoimittajien koneistukseen tehdyt investoinnit, joiden määrä on 136,3 miljoonaa euroa, täyttävät aluetukisuuntaviivojen yleiset soveltuvuusstandardit, sillä ne täyttävät esimerkiksi seuraavat edellytykset: koneet ovat osa ilmoitettua hanketta ja kuuluvat Autoeuropan käyttöomaisuuteen, ne sijaitsevat tavarantoimittajan tuotantolaitoksessa tukialueella Portugalissa ja ne säilytetään tukialueella Portugalissa vähintään viiden vuoden ajan hankkeen toteuttamisesta. Lisäksi niillä Portugalin tukialueilla, joilla tavarantoimittajien koneistus toteutetaan, tuen enimmäisintensiteetti on sama tai korkeampi kuin Palmelan alueella. Sen varmistamiseksi, ettei tavarantoimittajien koneistukseen myönnetä tukea, joka ei täytä edellä mainittuja edellytyksiä, on otettu käyttöön valvontamekanismeja.
- (88) Asiassa C-34/2001 noudattamansa aiemman käytännön mukaisesti komissio katsoo näin ollen, että Portugalin tukialueilla aiheutuvia 136,3 miljoonan euron suuruisia, tavarantoimittajien koneistuksen kustannuksia voidaan pitää tukikelpoisina kustannuksina vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen 4.1 ja 4.2 jakson mukaisesti.

5.5.2 YHTÄ AINOAA INVESTOINTIHANKETTA KOSKEVA PÄÄTELMÄ

- (89) Komissio arvioi, oliko Autoeuropan kolme aiempaa samalla tuotantopaikalla toteutettua investointia syytä pitää luonteeltaan yhtenä ainoana investointina.

5.5.2.1 Alkuinvestointi sisä- ja ulkopintojen maalausrobotteihin (maalaamo)

- (90) Hankkeessa oli kyse uusien maalausrobottien hankkimisesta maalaamoon, mikä on johtanut paitsi laadun, myös työergonomian, työturvallisuuden, ympäristönsuojelun ja tuottavuuden parantumiseen sekä resurssien säästöön. Komission näkemyksen mukaan kyseiset investoinnit olivat tuolloin välttämättömiä maalaamon työolojen parantamiseksi, eikä niitä siksi toteutettu ilmoitetun hankkeen valmistelemiseksi.
- (91) Komissio katsoo, että maalaamossa sisä- ja ulkopintojen maalauksen automatisoimiseksi tehdyn investoinnin ja ilmoitetun investointihankkeen välillä on teknisiä ja toiminnollisia eroja ja investointipäätökset on tehty erikseen. Tämän vuoksi komissio katsoo, ettei maalaamoon tehty alkuinvestointi liity ilmoitettuun investointihankkeeseen siten, että niiden taloudellinen jakaminen olisi mahdotonta. Kyseiset kaksi investointia eivät siis muodosta vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen 60 kohdassa tarkoitettua yhtä ainoaa investointihanketta.

5.5.2.2 Alkuinvestointi prässäysmuotteihin (työkaluosasto)

- (92) Autoeuropan työkaluosasto tuottaa muotteja ja prässityökaluja auton korissa tarvittavien metalliosien valmistusta varten. Osasto on erikoistunut konepeltien ja lokasuojien valmistuksessa tarvittaviin työkaluihin. Se toimittaa tuotteitaan VW-yhtymän tehtaille maailmanlaajuisesti, ei siis pelkästään Autoeuropalle. Se on osa Autoeuroppaa mutta toimii itsenäisesti ja erillisenä tehtaan päätoiminnasta, autonvalmistuksesta.

⁽²¹⁾ Ks. komission päätös asiassa C-34/2001 Ford Espanjalle myönnetystä tuesta (alaviite 14), johdanto-osan 36–37 kappale.

- (93) Hankkeessa oli kyse uusien koneiden hankkimisesta prässäysmuottien valmistamista varten, jotta valmistettavista työkaluista saataisiin laadukkaampia ja työkaluosaston tuotantomäärää lisättyä. Osasto valmistaa muotteja ja prässityökaluja koko VW-yhtymälle. Se ei sijaitse samalla tontilla, jolla ilmoitettu investointi toteutetaan, ja se toimii autotehtaasta erillisenä. Lisäksi työkaluosaston modernisointia ja ilmoitettua hanketta koskevat investointipäätökset on tehty erikseen. Tämän vuoksi komissio katsoo, ettei työkaluosastoon tehty alkuinvestointi liity ilmoitettuun investointihankkeeseen siten, että niiden taloudellinen jakaminen olisi mahdollista. Kyseiset kaksi investointia eivät siis muodosta vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen 60 kohdassa tarkoitettua yhtä ainoaa investointihanketta.

5.5.2.3 Alkuinvestointi tietotekniikkaan

- (94) Hankkeessa oli kyse uuden tietoteknisen laitteiston ja uusien ohjelmien hankkimisesta tietoturvan vakauden takaamiseksi. Tarkoituksena oli lisätä autotuotannon vakautta ja tuottavuutta. Tietotekniikkainvestointi ei liity ilmoitettuun hankkeeseen strategisesti eikä teknisesti siten, että niiden taloudellinen jakaminen olisi mahdollista. Lisäksi tietotekniikkainvestointia ja ilmoitettua hanketta koskevat investointipäätökset on tehty erikseen. Tämän vuoksi komissio katsoo, että kyseiset kaksi investointihanketta eivät muodosta vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen 60 kohdassa tarkoitettua yhtä ainoaa investointihanketta.

5.5.3 YLEISIÄ SOVELTUVUUSKRITEREJÄ KOSKEVA KOKONAISPÄÄTELMÄ

- (95) Edellä esitetyn perusteella komissio katsoo, että 136,3 miljoonan euron suuruisia tavarantoimittajien koneistuksesta aiheutuvia kustannuksia voidaan pitää tukikelpoisina menoina ilmoitetussa hankkeessa, eikä aiempia investointeja tarvitse ottaa huomioon. Tuen sallitun enimmäisintensiteetin laskemisessa huomioon otettava tukikelpoisten menojen suuruus on 623,9 miljoonaa euroa (diskontatulta arvoltaan 599,6 miljoonaa euroa), kuten tämän päätöksen taulukossa 2 on esitetty. Kun sovelletaan vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen 67 kohdan mukaista alentamismekanismia, hankkeessa aiheutuvien tukikelpoisten menojen perusteella tuen sallitaksi enimmäisintensiteetiksi saadaan 6,13 prosenttia (BAE).
- (96) Koska ehdotetun tuen intensiteetti (nykyarvoltaan 36,15 miljoonaa euroa, 6,03 prosentin tuki-intensiteetti) ei ylitä sallittua tuen enimmäisintensiteettiä eikä ilmoitettuun tukeen voida yhdistää muuta alueellista investointitukea, hankkeen ehdotettu tuen intensiteetti on vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen mukainen.
- (97) Edellä esitetyn perusteella ja koska mitään sellaisia tietoja ei toimitettu, jotka vaikuttaisivat komission aloittamis- päätöksessä tekemään päätelmään johdanto-osan 85 kappaleessa mainittujen yleisten soveltuvuuskriteerien noudattamisesta, komissio katsoo, että vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen yleiset soveltuvuuskriteerit täyttyvät.

5.6 VUOSILLE 2007–2013 ANNETTujen ALUETUKISUUNTAVIIVOJEN 68 KOHDAN MÄÄRÄYSTEN MUKAISTEN TESTIEN SOVELTAMINEN

- (98) Komission on suoritettava muodollisen tutkintamenettelyn yhteydessä perusteellinen arviointi, ellei se pysty toteamaan kyseisessä menettelyssä täysin varmasti, että perusteellista arviointia koskevat, 68 kohdan a ja b alakohdan mukaisten testien kynnysarvot eivät ylity⁽²²⁾. Näiden testien tekemiseksi komission on määriteltävä ensin merkitykselliset tuotemarkkinat ja maantieteelliset markkinat.
- (99) Komissio katsoi aloittamis- päätöksen johdanto-osan 45 kappaleessa, että vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen 68 kohtaa sovellettaessa investointihankkeeseen liittyvät tuotteet ovat POLK-luokituksen mukaisille markkinasegmenteille A0, A ja B kuuluvia henkilöautoja.
- (100) Komissio ei määritellyt merkityksellisiä tuotemarkkinoita täsmällisesti, vaan otti huomioon kaikki mahdolliset vaihtoehdot markkinamääritelmät ja erityisesti kaikkein kapeimmat segmentit, joista tietoa on saatavilla.

⁽²²⁾ Komission on joka tapauksessa ja vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen 68 kohdan kynnysarvoista riippumatta punnittava tuen myönteisiä ja kielteisiä vaikutuksia ennen kuin ratkaisee, soveltuuko tuki sisämarkkinoille. Ks. unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 18.1.2012, Smurfit Kappa Group v. komissio, T-304/08, ECLI:EU:T:2012:351, 94 kohta.

- (101) Autoteollisuuden alan yksittäisiin segmentteihin perustuvan mahdollisimman kapean markkinoiden määritelmän käyttöä on perusteltu kattavasti vastaavissa päätöksissä, myös lopullisissa päätöksissä ⁽²³⁾.
- (102) Kyseinen käytäntö perustuu siihen näkemykseen, että kilpailijat kaikilla markkinasegmenteillä, myös kapeimmilla mahdollisilla segmenteillä, ansaitsevat suojaa määräävässä markkina-asetuksessa olevilta toimijoilta.
- (103) Se perustuu myös kilpailua koskeviin taloudellisiin näkökohtiin. Kyseinen lähestymistapa perustuu teoriaan, jonka mukaan kaksi tuotetta ovat kysyntäpuolella korvattavissa toisillaan, jos kuluttajat pitävät tuotteita toisensa korvaavina tuotteina niiden ominaisuuksien, hinnan tai käyttötarkoituksen perusteella. Komissio noudattaa täsmälleen samaa logiikkaa tarkastellessaan markkinaosuuksia kapeimmilla mahdollisilla automarkkinoiden segmenteillä, joista tietoa on saatavilla. Komissio katsoo, että hinnan, ominaisuuksien ja käyttötarkoituksen korvattavuus on suurimmillaan samaan segmenttiin kuuluvien tuotteiden välillä. Tässä mielessä kapeimman mahdollisen markkinasegmentin soveltaminen yhtenä mahdollisena markkinana vastaa horisontaalisten sulautumien arviointia koskevien suuntaviivojen 28 kohdassa esitettyä näkemystä, jonka mukaan ”tuotteet voivat olla merkityksellisillä markkinoilla erilaistettuja siten, että tietyt tuotteet korvaavat toisensa paremmin kuin toiset. Mitä parempi sulautuvien yritysten tuotteiden korvattavuus on, sitä todennäköisemmin sulautuvat yritykset korottavat merkittävästi hintoja. [...] On todennäköisempää, että sulautuvien yritysten kannustin hinnankorotuksiin on rajoitettu silloin, kun kilpailevat yritykset valmistavat tuotteita, jotka korvaavat hyvin sulautuvien yritysten tuotteet, kuin verrattuna tilanteeseen, jolloin kilpailevien yritysten tuotteet eivät korvaa sulautuvien yritysten tuotteita yhtä hyvin.”
- (104) Tämän vuoksi myös tavalliset autot jaetaan perinteisesti segmentteihin, ja siksi autoteollisuus suuntaa mallinsa erilaisille tunnetuille segmenteille. Juuri tästä syystä komissio on tavannut määritellä merkitykselliset markkinat autoteollisuuden yhteydessä myös yksittäisten segmenttien tasolla. Siksi jäsenvaltiot ovat esittäneet merkityksellisiin markkinoihin liittyviä, yksittäisiä segmenttejä koskevia perusteluja niin nyt tarkasteltavassa tapauksessa kuin aiemmissakin tapauksissa.
- (105) Koska Autoeuropa tulee valmistamaan POLK-luokituksen mukaiseen A0- ja [...] -segmentteihin kuuluvia autoja ja pystyisi valmistamaan myös POLK-luokituksen mukaiseen B-segmenttiin kuuluvia autoja, komissio katsoi, että nämä yksittäiset segmentit ja katumaastureiden osalta myös Global Insightin luokituksen mukainen SUV-B-segmentti sekä POLK-luokituksen mukainen yhdistetty segmentti (A0–B) olisi kaikki otettava huomioon kyseisessä asiassa mahdollisina merkityksellisinä markkinoina.
- (106) Komission mukaan asianomaisten tuotteiden merkityksellisten maantieteellisten markkinoiden on oltava vähintään ETA:n laajuiset. Portugalin viranomaiset ja Autoeuropa hyväksyivät sen, että komissio soveltaa tätä maantieteellisten markkinoiden määritelmää kyseisen ilmoituksen kohdalla ⁽²⁴⁾.
- (107) Edellä esitetyn perusteella ja koska komissio ei saanut muodollisen tutkintamenettelyn aikana mitään sellaista lisätietoa, jonka perusteella sen olisi ollut syytä muuttaa aloittamis päätöksen päätelemäänsä, komissio pitäytyy tuotemarkkinoiden ja merkityksellisten maantieteellisten markkinoiden määritelmää koskevassa arvioinnissaan.

5.6.1 MARKKINAOSUUSTESTIÄ (VUOSILLE 2007–2013 ANNETTUIEN ALUETUKISUUNTAVIIVOJEN 68 KOHDAN A ALAKOHTA) KOSKEVA PÄÄTELMÄ

- (108) Komissio on suorittanut vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen 68 kohdan a alakohdan mukaisen testin kaikilla mahdollisilla tuotemarkkinoilla ja maantieteellisillä markkinoilla tutkiakseen, ylittääkö tuensaajan markkinaosuus 25 prosenttia ennen investointia tai sen jälkeen.
- (109) Kaikkien mahdollisten markkinoiden tulokset oli otettava huomioon, koska yhtä tiettyä merkityksellistä tuotemarkkinaa tai maantieteellistä markkinaa ei voitu määrittää. VW-yhtymän markkinaosuus ETA-alueella erillisillä (POLK-luokituksen mukaisilla) A- ja B-segmenteillä sekä yhdistetyillä A0-, A- ja B-segmenteillä on yli 25 prosenttina kaikkina vuosina 2013–2019. Komissio katsoo sen vuoksi, että 68 kohdan a alakohdassa määrätty kynnysarvo ylittyy.

⁽²³⁾ Ks. esimerkiksi komission lopullinen päätös Porsche-tapauksessa (SA.34118, annettu heinäkuussa 2014), jossa komissio jätti markkinoiden määritelmää koskevan kysymyksen avoimeksi ja sovelsi perinteistä lähestymistapaa, jossa tarkastellaan kaikkia ”mahdollisia – – markkinamääritelmiä, joissa määritellään – – yksittäiset ajoneuvosegmentit (mukaan lukien kapein segmentointi, josta tietoa on saatavilla)”. Ks. tämän päätöksen johdanto-osan 86 kappale, jossa mainitaan useita tapauksia, mukaan lukien tapaus Fiat Powertrain technologies (SA.30340, johdanto-osan 88 kappale: ”Koska hanke ei ylitä aluetukisuuntaviivojen 68 kohdan a alakohdassa määrättyjä kynnysarvoja tuotemarkkinoiden tuotantoketjun loppupään pienimmällä segmentillä, josta tietoa on saatavana, hanke ei ylitä aluetukisuuntaviivojen 68 kohdan a alakohdassa määrättyjä kynnysarvoja millään asiaankuuluvien autoalan segmenttien mahdollisilla yhdistelmissä.”) Valtiontukiasia SA.30340, Fiat Powertrain Technologies, päätös 9.2.2011 (C(2011) 612) (EUVL C 151, 21.5.2011, s. 5), ja valtiontukiasia SA.32169, Volkswagen Sachsen, päätös 13.7.2011 (C(2011) 4935) (EUVL C 361, 10.12.2011, s. 17).

⁽²⁴⁾ Ks. myös aloittamis päätöksen 3.3.2.2. jakso.

5.6.2 TEHOTOMIEN MARKKINOIDEN TUOTANTOKAPASITEETTIIN LIITTYVÄÄ TESTIÄ (VUOSILLE 2007–2013 ANNETTUIJEN ALUETUKISUUNTAVIIVOJEN 68 KOHDAN B ALAKOHTA) KOSKEVA PÄÄTELMÄ

- (110) Koska 68 kohdan a alakohdan mukaisen testin tulos edellyttää jo tuen perusteellista arviointia, komissio ei pitänyt 68 kohdan b alakohdan mukaisen testin suorittamista tarpeellisena.

5.6.3 PÄÄTELMÄ

- (111) Edellä esitetyn perusteella komissio toteaa, että 68 kohdan a alakohdan mukaisen testin kynnyksarvo ylittyy. Tämän vuoksi komissio on päättänyt toteuttaa SEUT-sopimuksen 108 artiklan 2 kohdan mukaisen menettelyn aloittamisen jälkeen yksityiskohtaisen tarkastelun siitä, onko tuki tarpeen kannustavan vaikutuksen luomiseksi investoinnille ja ovatko tukitoimenpiteen hyödyt kilpailun vääristymistä ja jäsenvaltioiden väliseen kauppaan kohdistuvaa vaikutusta suuremmat.

5.7 TUKITOIMENPITEEN PERUSTEELLINEN ARVIOINTI

- (112) Perusteellinen arviointi suoritetaan perusteellista arviointia koskevan tiedonannon pohjalta.

5.7.1 TUEN MYÖNTEISET VAIKUTUKSET

5.7.1.1 Tuen tarkoitus

- (113) Perusteellista arviointia koskevan tiedonannon 12 kohdan mukaan jäsenvaltioiden on osoitettava, että investointihanke edistää kyseisen alueen kehitystä. Komissio panee merkille Portugalin esittämät investoinnin myönteiset alueelliset vaikutukset (katso johdanto-osan 45–49 kappale) ja katsoo, että etenkin välittömästi ja välillisesti syntyvät työpaikat, uusien tavarantoimittajien sijoittuminen alueelle, osaamisen siirto alueella ja alueellisen taitopohjan kasvattaminen edistävät merkittävästi alueen kehitystä ja EU:n koheesiotavoitteen saavuttamista.

5.7.1.2 Tukiväliseen tarkoituksenmukaisuus

- (114) Perusteellista arviointia koskevan tiedonannon 17 ja 18 kohdassa korostetaan, että alkuinvestointituen muodossa myönnettävä valtiontuki on ainoastaan yksi keino korjata markkinoiden puutteellista toimintaa ja edistää epäedullisessa asemassa olevien alueiden talouskehitystä. Tuki on tarkoituksenmukainen väline, jos se tuo konkreettista hyötyä verrattuna muihin toimenpiteisiin. Perusteellista arviointia koskevan tiedonannon 18 kohdan mukaan toimenpidettä pidetään tarkoituksenmukaisena välineenä vain, ”jos jäsenvaltio on harkinnut toimenpiteelle muita vaihtoehtoja mutta osoittaa, että tietyille yritykselle myönnettävän valtiontuen kaltaisen valikoivan välineen käytöstä koituu etua”.
- (115) Portugali perusteli tukiväliseen tarkoituksenmukaisuutta (katso johdanto-osan 51 ja 52 kappale) Península de Setúbalin alueen taloustilanteella. Se esitti alueen olevan epäedullisessa asemassa kansalliseen keskiarvoon verrattuna: vuosina 2011–2013 alueen asukaskohtainen bruttokansantuote oli noin 75 prosenttia Portugalin keskiarvosta.
- (116) Península de Setúbalin sosioekonominen tilanne käy ilmi sen asemasta alueena, joka voi saada SEUT-sopimuksen 107 artiklan 3 kohdan c alakohdan mukaista aluetukea, jonka enimmäisintensiteetti on 15 prosenttia. Tämän perusteella sekä aiemman päätöskäytännön (esimerkiksi Dell Products Poland -päätös⁽²⁵⁾ ja Porsche-päätös⁽²⁶⁾) huomioon ottaen komissio pitää valtiontuen myöntämistä tarkoituksenmukaisena välineenä kyseessä olevan alueen kehittymistä koskevan tavoitteen saavuttamiseksi.

5.7.1.3 Kannustava vaikutus / vaihtoehtoinen skenaario

- (117) Perusteellista arviointia koskevan tiedonannon 20 kohdan mukaan vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen 38 kohdassa määrätyt kannustavan vaikutuksen muodolliset edellytykset on täytettävä. Komissio on todennut edellä olevassa 5.5 jaksossa niiden täyttyvän ilmoitetussa hankkeessa. Jos kannustava vaikutus on

⁽²⁵⁾ Komission päätös 2010/54/EY, tehty 23 päivänä syyskuuta 2009, tuesta, jonka Puola aikoo myöntää Dell Products (Poland) Sp. z o.o. -nimiselle yritykselle C 46/08 (ex N 775/07) (EUVL L 29, 2.2.2010, s. 8), johdanto-osan 171 kappale.

⁽²⁶⁾ Valtiontukiasia SA.34118 (2012/C, ex 2011/N), ei vielä julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä, mutta saatavana osoitteessa http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm?clear=1&policy_area_id=3, johdanto-osan 107 kappale.

merkittävä, komission on perusteellista arviointia koskevan tiedonannon mukaan tutkittava yksityiskohtaisesti, että tuki on tarpeen tuensaajan käyttäytymisen muuttamiseksi niin, että se toteuttaa (ylimääräisen) investoinnin kyseisellä tukialueella. Perusteellista arviointia koskevan tiedonannon 22 kohdan mukaan kannustava vaikutus voidaan todentaa kahdessa mahdollisessa skenaariossa: jos tukea ei myönnetä, investointia ei tehtäisi, sillä ilman tukea investointi ei olisi yritykselle kannattava millään sijaintipaikalla (skenaario 1); jos tukea ei myönnetä, investointi sijoitettaisiin toiseen paikkaan (skenaario 2).

- (118) Perusteellista arviointia koskevan tiedonannon mukaan jäsenvaltioiden on osoitettava tuen kannustava vaikutus ja toimitettava selkeät todisteet siitä, että tuella on todella ollut vaikutusta investoinnin tai sijaintipaikan valintaan. Kannustavan vaikutuksen olemassaoloa koskeva todistustaakka on siis jäsenvaltiolla. Tässä yhteydessä jäsenvaltioiden on toimitettava myös kattava kuvaus vaihtoehtoisesta skenaariorista, jossa tuensaajalle ei myönnettäisi tukea. Vaihtoehtoisen skenaarion on oltava komission mielestä realistinen.
- (119) Portugalin viranomaiset totesivat (katso johdanto-osan 54 kappale), että Autoeuropalle myönnetty tuki kuuluu skenaarioon 2, ja esittivät vaihtoehtoisen skenaarion. Siinä esitettiin ilmoitetun hankkeen konkreettinen investointi- ja sijoittamissuunnitelma, joka perustui vaihtoehtoisessa investointipaikassa [ETA-alueella sijaitsevassa tukialueen ulkopuolisessa investointipaikassa 1] sijaitsevaan tuotantolaitokseen, [...].
- (120) Perusteellista arviointia koskevan tiedonannon 25 kohdan mukaan jäsenvaltio voisi todistaa tuen kannustavan vaikutuksen skenaarion 2 tilanteessa toimittamalla yrityksen asiakirjoja, joista ilmenee, että investoinnin sijoittamisesta valitulle tukialueelle aiheutuvia kustannuksia ja hyötyjä on verrattu tilanteeseen, jossa investointi toteutetaan vaihtoehtoisella alueella. Jäsenvaltiota kehoitetaan käyttämään tilinpäätöksiä, sisäisiä liiketoimintasuunnitelmia ja asiakirjoja, joissa kuvaillaan erilaisia investointiskenaarioita.
- (121) Portugali toimitti autenttisia ja ajantasaisia yrityksen asiakirjoja (katso johdanto-osan 68, 70 ja 71 kappale), joista ilmeni VW-yhtymän ja ilmoitetun hankkeen osalta Volkswagen-tuotemerkin monivaiheinen päätöksentekoprosessi. Tässä prosessissa tehdään ensin tuotantopäätös ja sitten investointia ja investointipaikkaa koskeva päätös.
- (122) Kyseisten asiakirjojen mukaan sen jälkeen, kun uusien tuotteiden myyntipotentiaali katumaasureiden A0-segmentillä ja [...] -segmentillä ([...]) oli määritetty vuonna 2012 suunnittelukierroksella nro 61, laskentaosasto [konsernilaskinta] esitti aluksi heinäkuussa 2012 seuraavat neljä vaihtoehtoa tuotannon investointipaikaksi: Setúbal, [ETA-alueella sijaitseva tukialueen ulkopuolinen investointipaikka 1], [ETA-alueen ulkopuolinen investointipaikka 2] ja [ETA-alueella sijaitseva tukialueen ulkopuolinen investointipaikka 3]. Se sovelsi tässä kahta pääkriteeriä: voidaanko olemassa olevan tuotantolaitoksen kapasiteettia edelleen lisätä ja soveltuvatko kyseiset tuotantotilat ja -laitteet suunnitellulle investoinnille. [Konserninlaskennan] tekemiin laskelmiin sisältyivät myös [ennalta määritetyn mallin] myyntimäärät. [Ennalta määritetyn mallin] tuotanto oli suunniteltu aloitettavaksi samaan aikaan. Esitykseen sisältyi kolme vaihtoehtoa, joissa tuotantomäärät jakautuivat neljän tuotantopaikan kesken. Jokaisen vaihtoehdon kohdalla laskettiin autokohtaiset tuotantokustannukset. Kyseisten laskelmien perusteella paras vaihtoehto olisi tuolloin ollut yhdistää [ennalta määritetyn mallin] ja A0-segmentin katumaasureiden tuotantomäärät [ETA-alueella sijaitsevaan tukialueen ulkopuoliseen investointipaikkaan 1] ja rajata Setúbalin uudet tuotantomäärät [...] -segmenttiin.
- (123) Suunnitteluprosessin myöhemmässä vaiheessa laskentaosasto päätti pudottaa pois [ETA-alueella sijaitsevan tukialueen ulkopuolisen investointipaikan 3] epäedullisten henkilökustannusten vuoksi ja [ETA-alueen ulkopuolisen investointipaikan 2] epäedullisten logistiikkakustannusten vuoksi ja säilyttää näin ainoastaan [ETA-alueella sijaitsevan tukialueen ulkopuolisen investointipaikan 1] toteutuskelpoisena vaihtoehtona Setúbalille.
- (124) Komissio toteaa, että Volkswagen päätti tammikuussa 2014 sijoittaa [ennalta määritetyn mallin] tuotannon [ETA-alueella sijaitsevaan tukialueen ulkopuoliseen investointipaikkaan 1] ja [ETA-alueen ulkopuoliseen investointipaikkaan 2], joissa edeltävää mallia oli jo tuotettu. Portugali toimitti näyttöä siitä, että [ETA-alueella sijaitseva tukialueen ulkopuolinen investointipaikka 1] säilyi realistisena skenaariona ilmoitetussa investoinnissa jopa [ennalta määritettyä mallia] koskevan päätöksen tekemisen jälkeen. Esitetyn asiakirjan perusteella komissio saattoi todeta, että kun VAP teki tuotantopäätöksen maaliskuussa 2014, [ETA-alueella sijaitsevalla tukialueen ulkopuolisella investointipaikalla 1] oli riittävästi kapasiteettia ilmoitetun hankkeen tarpeisiin. Tätä tukea myös VW-yhtymän maaliskuussa 2015 tekemä päätös tuottaa [ETA-alueella sijaitsevassa tukialueen ulkopuolisessa investointipaikassa 1] toista mallia ilmoitettua hanketta vastaavalla vuotuisella tuotantokapasiteetilla.
- (125) Lisäksi komissio selvitti, että vaihtoehtoisessa skenaariossa oli otettu huomioon kaikki kustannukset, jotka liittyvät ilmoitettua hanketta varten tarvittavan lisäkapasiteetin edellyttämiin, [ETA-alueella sijaitsevassa tukialueen ulkopuolisessa investointipaikassa 1] tarvittaviin ylimääräisiin tuotannon siirtoihin. Komissio panee myös merkille Portugalin huomautuksen siitä, että jos Setúbalia ei olisi valittu ilmoitetun hankkeen investointipaikaksi, Autoeuropa olisi saattanut joutua sulkemaan vähintään suuria osia tuotantolaitoksesta. Komissio tutki, että sekä työntekijöiden irtisanomisesta Setúbalissa aiheutuvat kustannukset että 4.2 jaksossa mainituille aiemmille investointihankkeille myönnetyn valtiontuen takaisinmaksusta aiheutuvat kustannukset oli otettu vaihtoehtoisessa skenaariossa huomioon.

- (126) Komissio on myös vakuuttunut siitä, että vaihtoehtoisessa skenaariossa käytetyt, kyseisten kahden investointipaikan investointi- ja tuotantokustannuksia koskevat laskelmat ovat täsmällisiä ja perustuvat tehtaiden toimittamiin luotettaviin tietoihin tai uskottaviin oletuksiin.
- (127) Kuten tämän päätöksen johdanto-osan 70 kappaleessa ja liitteessä I on selostettu, sekä tuotanto- että investointikustannukset sisältävistä, investointipaikassa aiheutuvista tuotantokustannuksista tehtyjen arvioiden perusteella Setúbaliin liittyvä kustannushaitta on nimellisarvoltaan 90 miljoonan euroa [ETA-alueella sijaitsevaan tukialueen ulkopuoliseen investointipaikkaan 1] verrattuna. Setúbaliin liittyvän kustannushaitan vähentämiseksi Autoeuropa jätti tukihakemuksen 31 päivänä maaliskuuta 2014 sen jälkeen, kun VAP oli tehnyt tuotantopäätöksen 10 päivänä maaliskuuta 2014, varautuakseen VAI:n tulevaan viralliseen päätökseen investointihankkeen sijainnista.
- (128) VAI päätti 28 päivänä toukokuuta 2014 ja 26 päivänä kesäkuuta 2014 sijoittaa ilmoitetun investoinnin Setúbaliin. Kuten VAI:n kokouspöytäkirjoista käy ilmi, päätöksessä edellytettiin nimenomaisesti valtiontuen saantia. Hankkeeseen liittyvät työt alkoivat 26 päivänä kesäkuuta 2014.
- (129) Komissio on jo todennut edellä (katso johdanto-osan 85 kappale), että perusteellista arviointia koskevan tiedonannon 20 kohdan mukaisesti vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen 38 kohdassa määrätyt kannustavan vaikutuksen muodolliset edellytykset täyttyivät. Lisäksi Portugalin viranomaiset ovat toimittaneet selkeät todisteet siitä, että tuella oli tosiasiallisesti vaikutusta investoinnin sijaintipaikan valintaan, sillä VW-yhtymän päätös sijoittaa ilmoitettu investointihanke Setúbaliin tehtiin vasta investointisopimuksen allekirjoittamisen jälkeen⁽²⁷⁾. Tämä osoitti, että investointihanke on valtiontukikelpoinen. Komissio katsoo perusteellista arviointia koskevan tiedonannon 23 ja 25 kohdan mukaisesti, että Portugalin esittämä vaihtoehtoinen skenaario on realistinen ja sen tueksi on esitetty autenttista ja ajantasaista näyttöä siitä, että tuella on todellinen (huomattava) kannustava vaikutus: tuki vaikutti tuensaajarytymän tekemään investointipaikkaa koskevaan päätökseen, sillä se pienensi Setúbalin kustannushaittaa toiseen sijaintipaikkaan verrattuna. Ilman tukea investointia ei olisi toteutettu Setúbalissa.

5.7.1.4 Tuen oikeasuhteisuus

- (130) Perusteellista arviointia koskevan tiedonannon 29 kohdan mukaan aluetuen määrän ja intensiteetin on rajoitettava vähimmäismäärään, joka tarvitaan investoinnin toteuttamiseksi tukialueella, jotta se olisi oikeasuhteista.
- (131) Aluetuen katsotaan yleensä olevan oikeassa suhteessa tukialueiden ongelmien vakavuuteen, jos siinä noudatetaan sovellettavaa aluetuen enimmäismäärää, mukaan lukien aluetuen enimmäismäärän automaattinen asteittainen alentaminen suurten investointihankkeiden kohdalla (mikä sisältyy jo voimassa olevaan aluetukikarttaan). Tässä tapauksessa sovellettu tuen intensiteetti ei ole korkeampi kuin alentamismekanismia käyttäen oikaistut aluetuen enimmäismäärät, kuten johdanto-osan 96 kappaleessa todetaan.
- (132) Vuosille 2007–2013 annettuihin aluetukisuuntaviivoihin sisältyvän oikeasuhteisuutta koskevan yleisen periaatteen lisäksi perusteellista arviointia koskevassa tiedonannossa edellytetään yksityiskohtaisempaa arviointia. Perusteellista arviointia koskevan tiedonannon skenaariossa 2 tuki katsotaan oikeasuhteiseksi, jos se vastaa tuensaajan investoinnista tukialueella aiheutuvien nettokustannusten ja vaihtoehtoisella alueella tehtävästä investoinnista aiheutuvien nettokustannusten välistä erotusta.
- (133) Portugalin toimittamat asiakirjat osoittavat (katso johdanto-osan 68, 70 ja 71 kappale), että tuki rajoittuu välttämättömään, koska se ei ylitä Setúbaliin investoinnista ja [...] investoinnista aiheutuvien kustannusten välistä erotusta. Vertailuanalyysin yhteydessä tehdyistä laskelmista (jotka perustuvat investointipäätöksen kanssa samanaikaisesti laadittuihin asiakirjoihin) käy ilmi, että jopa tuen kanssa Setúbal oli diskontatulta arvoltaan 14,6 miljoonaa euroa kalliimpi kuin [ETA-alueella sijaitseva tukialueen ulkopuolinen investointipaikka 1]. Komissio toteaa, että jäljelle jäävää kustannushaittaa pidettiin hyväksyttävänä erinäisten laatuun liittyvien näkökohtien perusteella. Näitä olivat yhteiskuntavastuuseen liittyvät syyt (ilman investointia Autoeuropa olisi joutunut sulkemaan suuria osia Setúbalin tuotantolaitoksesta) ja se, että Setúbalissa tuotantohuiput voitaisiin kattaa ilman muiden tuotantolaitosten tukea, kun taas [ETA-alueella sijaitsevassa tukialueen ulkopuolisessa investointipaikassa 1] osa tuotannosta olisi jouduttu siirtämään [ETA-alueen ulkopuoliseen paikkaan]. Vaikka laskelmissa otetaan huomioon 36,15 miljoonan euron suuruinen ilmoitettu diskontattu tuki⁽²⁸⁾, Setúbalin kustannushaitta olisi edelleen 11,85 miljoonaa euroa (48 miljoonaa euroa – 36,15 miljoonaa euroa).

⁽²⁷⁾ Investointisopimukseen sisältyi peruuttamista koskeva ehto, jonka mukaan investointi riippuisi siitä, päättäisikö VW-yhtymä toteuttaa hankkeen vai ei, edellyttäen että päätös tehtäisiin viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2014.

⁽²⁸⁾ Tukimäärien välistä eroa on käsitelty tarkemmin alaviitteessä 19.

- (134) Koska tuki on rajattu määrään, joka on välttämätön niiden ylimääräisten nettokustannusten korvaamiseksi, joita aiheutuu investointihankkeen sijoittamisesta Setúbaliin vaihtoehtoiseen investointipaikkaan [ETA-alueella sijaitsevaan tukialueen ulkopuoliseen investointipaikkaan 1] verrattuna, komissio katsoo, että tuen oikeasuhteisuus on osoitettu investointipaikkaa koskevaa päätöstä tehtäessä.

5.7.2 TUEN KIELTEISET VAIKUTUKSET KILPAILUUN JA KAUPPAAN

- (135) Perusteellista arviointia koskevan tiedonannon 40 kohdassa todetaan, että ”jos vertailuanalyysi kuitenkin osoittaa, että investointi olisi joka tapauksessa tehty ilman tukea, vaikka mahdollisesti toisessa paikassa (skenaario 2), ja jos tuki on oikeasuhteinen, mahdolliset osoitukset kilpailun vääristymisestä, kuten suuri markkinaosuus ja kapasiteetin lisäys tehottomilla markkinoilla, olisivat periaatteessa samat tuesta riippumatta”.
- (136) Ilman ilmoitettua tukea investointi olisi toteutettu toisessa investointipaikassa ETA-alueella, joten kilpailu olisi vääristynyt yhtä lailla (skenaario 2). Koska tuki rajoittuu vähimmäismäärään, joka tarvitaan tukialueen alueellisista haitoista aiheutuvien lisäkustannusten korvaamiseksi, sillä ei ole yksityisten sijoittajien syrjäyttämisen kaltaista perusteetonta kielteistä vaikutusta kilpailuun.
- (137) Perusteellista arviointia koskevan tiedonannon 50 kohdan mukaisesti tuen maantieteellisen kohdentamisen ansiosta aluetuen mahdolliset negatiiviset vaikutukset sijoittautumiseen on jo kartoitettu. Niitä on jossain määrin rajoitettu aluetukisuuntaviivoissa ja aluetukikartoissa, joissa määritellään tarkasti tukikelpoiset alueet ottaen huomioon oikeudenmukaisuus- ja koheesiopoliittiset tavoitteet sekä hyväksyttävät tuki-intensiteetit. Perusteellista arviointia koskevan tiedonannon 53 kohdassa kuitenkin todetaan, että jos investointi olisi ilman tukea sijoitettu köyhemmälle alueelle (mitä enemmän alueellisia haittoja, sitä korkeampi aluetuen enimmäisintensiteetti) tai alueelle, jolla katsotaan olevan samat alueelliset haitat kuin kohdealueella (aluetuen enimmäisintensiteetti on sama), tämä vaikuttaisi kielteisesti kauppaan ja muodostaisi tasapainotestissä kielteisen seikan, jota myönteiset seikat eivät todennäköisesti korvaisi, koska se on vastoin aluetuen perusteita.
- (138) Ilmoitetun hankkeen tapauksessa ei harkittu investointia uuteen kohteeseen, sillä markkinoiden [...] hintasegmenttiin kuuluvista [140 000–160 000] autosta koostuva investointipaketti on liian pieni, jotta investointi uuteen kohteeseen olisi kannattava. Soveltamalla kahta pääkriteeriä, eli olemassa olevaa ylimääräistä kapasiteettia ja suunniteltuun hankkeeseen soveltuvia tiloja ja laitteita, ainoat alustavat vaihtoehtoiset investointipaikat rajattiin [investointipaikkaan 1] ([ETA-alueella] sijaitseva tukialueen ulkopuolinen alue), [investointipaikkaan 2] ([ETA-alueen ulkopuolinen alue]) ja [investointipaikkaan 3] (ETA-alueella sijaitseva tukialueen ulkopuolinen alue). Myöhemmässä vaiheessa suunnitteluprosessia mahdollisten investointipaikkojen joukosta pudotettiin pois [ETA-alueen ulkopuolinen investointipaikka 2] liian suurten logistiikkakustannusten vuoksi ja [ETA-alueella sijaitseva tukialueen ulkopuolinen investointipaikka 3] liian suurten henkilöstökustannusten vuoksi.
- (139) Komission mukaan mikään ei näin ollen viittaa siihen, että investointi olisi sijoitettu toiselle tukialueelle, jolla tuen enimmäisintensiteetti olisi korkeampi tai sama. Komissio katsoo siksi, ettei tuella ole koheesion vastaista vaikutusta, joka olisi vastoin aluetuen perusteita, eikä aluetuella ole perusteetonta kielteistä vaikutusta kauppaan.

5.8 TASAPAINOTTAMINEN

- (140) Sen jälkeen kun on todettu, että tuki on ollut kannustimena investoinnin toteuttamiselle asianomaisella alueella ja on oikeasuhteinen, on tarkasteltava tuen myönteisiä ja kielteisiä vaikutuksia.
- (141) Arvioinnin perusteella tukitoimenpiteellä on investointeja houkutteleva kannustava vaikutus, joka edistää merkittävästi epäedullisessa asemassa olevan, SEUT-sopimuksen 107 artiklan 3 kohdan c alakohdan nojalla aluetukikelpoisen alueen aluekehitystä. Se ei kuitenkaan vie investointia miltään muulta alueelta, jolla on sama tai korkeampi tuen enimmäisintensiteetti (ei koheesion vastaista vaikutusta). Komissio katsoo, että investoinnin houkuttelemisen köyhemmälle alueelle on unionin sisäisen koheesion kannalta hyödyllisempää kuin se, että sama investointi olisi toteutettu kehittyneemmällä alueella. Kuten perusteellista arviointia koskevan tiedonannon 53 kohdassa todetaan, komission mukaan ”yleensä katsotaan, että sellaisen aluetuen myönteiset vaikutukset, joka pelkästään korvaa nettokustannusten erotuksen suhteessa kehittyneempään vaihtoehtoiseen investointipaikkaan [...], ovat tasapainotestin perusteella mahdollisia kielteisiä vaikutuksia suuremmat uuden investoinnin vaihtoehtoisella sijaintipaikalla”.

- (142) Edellä esitetyn perusteella komissio katsoo, että koska tuen määrä on oikeassa suhteessa nettokustannusten väliseen erotukseen tilanteessa, jossa investointi toteutetaan valitussa investointipaikassa kehittyneempään vaihtoehtoiseen investointipaikkaan verrattuna, tuen myönteiset vaikutukset ovat sen tarkoituksen ja tarkoituksenmukaisuuden suhteen suuremmat kuin sen kielteiset vaikutukset kauppaan vaihtoehtoisessa investointipaikassa, kuten edellä on osoitettu.
- (143) Vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen 68 kohdan ja perusteellista arviointia koskevan tiedonannon pohjalta laaditun perusteellisen arvioinnin mukaisesti komissio katsoo, että tuki on välttämätön investointiin kannustamiseksi ja että tukitoimenpiteestä aiheutuva hyöty on suurempi kuin siitä aiheutuva kilpailun vääristyminen tai vaikutus jäsenvaltioiden väliseen kauppaan.

6. PÄÄTELMÄT

- (144) Komissio toteaa, että ehdotettu alueellinen investointituki Volkswagen Autoeuropa Lda:lle, joka myönnettiin 30 päivänä huhtikuuta 2014 ainoastaan sillä edellytyksellä, että komissio hyväksyy sen, täyttää kaikki vuosille 2007–2013 annettujen aluetukisuuntaviivojen ja perusteellista arviointia koskevan tiedonannon edellytykset. Tuen voidaan näin ollen katsoa soveltuvan sisämarkkinoille SEUT-sopimuksen 107 artiklan 3 kohdan c alakohdan mukaisesti.
- (145) Komissio muistuttaa, että aloittamispäätöksen johdanto-osan 16 kappaleen mukaisesti Portugali on sitoutunut siihen, ettei ilmoitettua tuen määrää eikä ilmoitettua tuen intensiteettiä ylitetä, vaikka toteutuvat tukikelpoiset menot poikkeaisivat suunniteltujen tukikelpoisten menojen määrästä, joka on otettu huomioon ilmoituksessa ja tuen enimmäismäärän laskennassa. Portugali on myös sitoutunut toimittamaan komissiolle viiden vuoden välein siitä hetkestä alkaen, kun komissio hyväksyy tuen, väliraportin (joka sisältää tiedot maksetuista määristä ja muista samassa tuotantolaitoksessa / samalla tehtaalla mahdollisesti aloitetuista investointihankkeista) sekä yksityiskohtaisen loppuraportin kuuden kuukauden kuluessa ilmoitetun maksuaikataulun mukaisesti viimeisen tukierän maksamisesta,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Valtiontuki, jonka Portugali aikoo myöntää Volkswagen Autoeuropa, Lda:lle ja jonka määrä on nykyarvoisena 36,15 miljoonaa euroa ja enimmäisintensiteetti 6,03 prosenttia bruttoavustusekvivalenttina, soveltuu sisämarkkinoille Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 107 artiklan 3 kohdan c alakohdassa tarkoitettulla tavalla.

Hyväksytään nykyarvoisena enintään 36,15 miljoonan euron suuruinen tuki, jonka enimmäisintensiteetti on 6,03 prosenttia bruttoavustusekvivalenttina.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Portugalin tasavallalle.

Tehty Brysselissä 27 päivänä marraskuuta 2015.

Komission puolesta
Margrethe VESTAGER
Komission jäsen

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2017/167,**annettu 30 päivänä tammikuuta 2017,****tilapäisen luvan antamisesta Belgialle, Espanjalle, Ranskalle ja Tšekille sertifioida tiettyjen neuvoston direktiivin 2008/90/EY liitteessä I tarkoitettujen hedelmäkasvilajien esiperusemokasveja ja esiperusaineistoa, jotka on tuotettu avomaalla olosuhteissa, joissa niitä ei ole suojattu hyönteisiltä***(tiedoksiannettu numerolla C(2017) 60)*

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon hedelmäntuotantoon tarkoitettujen hedelmäkasvien ja niiden lisäysaineiston pitämisestä kaupan 29 päivänä syyskuuta 2008 annetun neuvoston direktiivin 2008/90/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan, 6 artiklan 4 kohdan, 9 artiklan 1 kohdan ja 13 artiklan 3 kohdan,ottaa huomioon neuvoston direktiivin 2008/90/EY täytäntöönpanosta siltä osin kuin on kyse direktiivin I liitteessä tarkoitettuja hedelmäkasvisukuihin ja -lajeihin kuuluvia kasveja koskevista erityisvaatimuksista, toimittajiin sovellettavista erityisvaatimuksista ja virallisia tarkastuksia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 15 päivänä lokakuuta 2014 annetun komission täytäntöönpanodirektiivin 2014/98/EU ⁽²⁾ ja erityisesti sen 8 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanodirektiivissä 2014/98/EU vahvistetaan esiperus-, perus- ja sertifioidun aineiston tuotantoa, varmentamista ja kaupan pitämistä koskevat säännöt.
- (2) Tuotannon aikana on sovellettava tiukkoja sääntöjä, joilla suojataan esiperusemokasvit ja esiperusaineisto kaikenlaisilta kasvintuhoojien aiheuttamilta tartunnoilta, koska esiperusemokasvit ovat hedelmäkasvien ja niiden lisäysaineiston tuotanto- ja sertifiointiprosessin lähtökohta. Täytäntöönpanodirektiivin 2014/98/EU 8 artiklan 1 kohdassa toimittajat veloitetaan säilyttämään esiperusemokasvit ja esiperusaineisto tätä varten tarkoitetuissa tiloissa, jotka on suojattu hyönteisiltä ja joissa on varmistettu, että tartuntaa ei voi saada ilmassa olevien vektoreiden tai muiden mahdollisten lähteiden kautta. Edellä mainitun direktiivin 8 artiklan 2 kohdassa edellytetään, että esiperusemokasvit ja esiperusaineisto on voitava tunnistaa yksilöllisesti koko tuotantoprosessin ajan. Lisäksi kyseisen direktiivin 8 artiklan 3 kohdassa säädetään, että esiperusemokasvit ja esiperusaineisto on kasvatettava eristettynä maaperästä ruukuissa, joissa ei ole maaperää tai joissa on steriloitu kasvualusta.
- (3) Koska ei ole olemassa yhdenmukaistettua sertifiointijärjestelmää, toimittajat voivat edelleen tuottaa esiperusemokasveja ja esiperusaineistoa avomaalla. Täytäntöönpanodirektiivin 2014/98/EU soveltaminen alkaa 1 päivänä tammikuuta 2017, ja kyseisestä päivästä alkaen siinä otetaan käyttöön ensimmäistä kertaa vaatimus, jonka mukaan toimittajien on tuotettava esiperusemokasvit ja esiperusaineisto hyönteisiltä suojatuissa tiloissa. Eräissä jäsenvaltioissa toimittajat ovat jo investoineet hyönteisiltä suojattujen tilojen rakentamiseen ennen kyseisessä direktiivin 2008/90/EY täytäntöönpanodirektiivissä säädettyjen sääntöjen voimaantuloa, minkä vuoksi he pystyvät täyttämään täytäntöönpanodirektiivin 2014/98/EU 8 artiklan 1, 2 ja 3 kohdassa säädetty vaatimukset mainitun direktiivin soveltamisen alkamispäivästä lähtien. Ottaen huomioon, että näiden hyönteisiltä suojattujen tilojen rakentaminen edellyttää huomattavia henkilö- ja taloudellisia resursseja vaativia investointeja, on aiheellista antaa muiden jäsenvaltioiden toimittajille riittävästi aikaa mukauttaa tuotantojärjestelmänsä tiettyjen lajien osalta siten, että niiden tuotanto voi kuitenkin samanaikaisesti jatkua. Belgiassa ja Ranskassa tuottajat ovat ryhtyneet aikaisemmin investoimaan hyönteisiltä suojattujen tilojen rakentamiseen, kun taas Espanjassa ja Tšekissä tuottajat tarvitsevat enemmän aikaa voidakseen täyttää hyönteisiltä suojatuissa tiloissa tapahtuvaa kasvatusta koskevat vaatimukset.
- (4) Sen vuoksi Belgia, Espanja, Ranska ja Tšekki ovat pyytäneet täytäntöönpanodirektiivin 2014/98/EU 8 artiklan 4 kohdan nojalla tilapäistä lupaa sertifioida tiettyjen hedelmäkasvilajien esiperusemokasveja ja esiperusaineistoa, jotka on tuotettu avomaalla olosuhteissa, joissa niitä ei ole suojattu hyönteisiltä. Tällaiset luvat olisi myönnettävä määrääjäksi, ja ne olisi rajoitettava koskemaan ainoastaan tiettyjä lajeja.

⁽¹⁾ EUVL L 267, 8.10.2008, s. 8.⁽²⁾ EUVL L 298, 16.10.2014, s. 22.

- (5) Avomaalla tuotettujen esiperusemokasvien ja esiperusaineiston samanlaisen terveydentilan varmistamiseksi hyönteisiltä suojatuissa tiloissa tuotettuihin esiperusemokasveihin ja esiperusaineistoon verrattuna olisi vahvistettava asianmukaiset toimenpiteet. Ne koskevat esimerkiksi esiperusemokasvien ja esiperusaineiston tunnistusta, silmämääräistä tarkastusta, näytteenottoa ja testausta, eristytävyyttä, käsittelyä ja kasvuolosuhteita sekä sen maa-aineksen analyysia, jossa kyseiset esiperusemokasvit ja esiperusaineisto kasvatetaan. Lisäksi olisi säädettävä toimenpiteistä, joilla estetään koneiden ja varttamislaitteiden sekä muiden mahdollisten lähteiden kautta tapahtuva ristikontaminaatio. Belgia, Espanja, Ranska ja Tšekki ovat ehdottaneet kasvintuhoojien esiintyvyyttä ja biologiaa koskevan asiantuntijatiedon perusteella tarpeellisiksi katsomiaan toimenpiteitä ilmasto-oloihin, esiperusemokasvien ja esiperusaineiston kasvuolosuhteisiin sekä etäisyyteen kyseisten esiperusemokasvien ja esiperusaineiston kannalta merkityksellisiin viljeltyihin ja luonnonvaraisiin lajeihin liittyvän tartuntariskin rajoittamiseksi.
- (6) Belgiassa ei ole lajien *Malus domestica*, *Prunus avium*, *P. cerasus*, *P. domestica*, *P. persica* ja *Pyrus communis* L. hedelmäkavien, niiden lisäysaineiston tai perusrunkojen kaupallista tuotantoa Luxembourgin maakunnassa. Asianmukaisen eristytävyyden varmistamiseksi kaikkiin lajien *Malus domestica*, *Prunus avium*, *P. cerasus*, *P. domestica*, *P. persica* ja *Pyrus communis* L. viljeltyihin kasveihin nähden kyseisten lajien esiperusemokasvit ja esiperusaineisto olisi tuotettava Luxembourgin maakunnassa yksinomaan avomaalla.
- (7) Ranskassa on käytössä erityismenettely, jossa esiperusemokasviedokkaat valitaan avomaalla lähellä muita saman lajin kasveja, joihin ei sovelleta sertifiointijärjestelmää. Belgiassa taimitarha, jossa tuotetaan esiperusemokasveja ja esiperusaineistoa avomaalla, sijaitsee Mussy-la-Villen kylän vieressä. Tästä syystä Belgia ja Ranska eivät pysty varmistamaan eristytävyyttä. Valittujen esiperusemokasviedokkaiden ja asianomaisten esiperusemokasvien terveyden turvaamiseksi kyseiset kasvit tarkastetaan säännöllisesti ja analysoidaan useammin.
- (8) Avomaalla olosuhteissa, joissa niitä ei ole suojattu hyönteisiltä, tuotetut esiperusemokasvit ja esiperusaineisto olisi voitava tunnistaa merkinnöistä, joilla varmistetaan niiden jäljitettävyyden täytäntöönpanodirektiivin 2014/98/EU 8 artiklan 4 kohdan mukaisesti. Näiden merkintöjen olisi täytettävä komission täytäntöönpanodirektiivin 2014/96/EU⁽¹⁾ 2 artiklassa säädetyt vaatimukset. Lisäksi niissä olisi ilmoitettava virallisen valvonnan toteuttamiseksi ja aineiston käyttäjän tietoisuuden lisäämiseksi vaaditut merkitykselliset tiedot. Tästä syystä etiketeissä olisi viitattava erityisiin tuotantoedellytyksiin ja niissä olisi mainittava päivämäärä, johon asti asianomaiset jäsenvaltiot voivat sertifioida avomaalla tuotetut esiperusemokasvit ja esiperusaineiston. Etiketin rajallisen koon vuoksi olisi sallittava, että itse etiketeissä mainitaan ainoastaan kaikkein keskeisimmät tiedot ja että lupaa koskevat yksityiskohtaisimmat tiedot ilmoitetaan etiketin mukana seuraavassa asiakirjassa.
- (9) Kasvien terveyteen liittyvistä syistä on aiheellista vahvistaa säännöt, joilla varmistetaan kaikkien avomaalla tuotetuista esiperusemokasveista ja esiperusaineistosta lisäämällä saatujen peruslisäysaineistojen tai varmennettujen lisäysaineistojen ja hedelmäkavien jäljitettävyyden. Sen vuoksi kaikkien avomaalla tuotetuista esiperusemokasveista ja esiperusaineistosta lisäämällä saatujen peruslisäysaineistojen tai varmennettujen lisäysaineistojen ja hedelmäkavien merkinnöissä olisi myös nimenomaisesti viitattava siihen, että esiperusemokasvit ja esiperusaineisto kuuluvat tässä päätöksessä myönnetyn luvan piiriin.
- (10) Ottaen huomioon edellä esitetyt seikat ja jotta tuottajat Belgiassa, Espanjassa, Ranskassa ja Tšekissä voisivat asteittain siirtyä avomaalla tapahtuvasta esiperusemokasvien ja esiperusaineiston tuotannosta hyönteisiltä suojatuissa tiloissa tapahtuvaan tuotantoon, kyseisille jäsenvaltioille olisi annettava tilapäinen lupa sertifioida tämän päätöksen mukaisesti tiettyjen hedelmäkavilajien esiperusemokasveja ja esiperusaineistoa, jotka on tuotettu avomaalla olosuhteissa, joissa niitä ei ole suojattu hyönteisiltä. Luvan voimassaolo päättyy Belgian ja Ranskan osalta 31 päivänä joulukuuta 2018 ja Espanjan ja Tšekin osalta 31 päivänä joulukuuta 2022.
- (11) Tätä päätöstä olisi sovellettava samasta päivästä kuin täytäntöönpanodirektiiviä 2014/98/EU.
- (12) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ Komission täytäntöönpanodirektiivi 2014/96/EU, annettu 15 päivänä lokakuuta 2014, neuvoston direktiivin 2008/90/EY soveltamisalaan kuuluvien hedelmäntuotantoon tarkoitettujen hedelmäkavien ja niiden lisäysaineiston merkitsemistä, sulkemista ja pakkaamista koskevista vaatimuksista (EUVL L 298, 16.10.2014, s. 12).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Luvan antaminen

1. Täytäntöönpanodirektiivin 2014/98/EU 8 artiklan 4 kohdan nojalla Espanja ja Tšekki saavat sertifioida 31 päivään joulukuuta 2022 saakka liitteessä lueteltujen lajien esiperusemokusveja ja esiperusaineistoa, jotka on tuotettu avomaalla olosuhteissa, joissa niitä ei ole suojattu hyönteisiltä, edellyttäen, että 2 ja 3 artiklassa sekä 4 artiklan 1 kohdassa säädetty edellytykset täyttyvät.
2. Täytäntöönpanodirektiivin 2014/98/EU 8 artiklan 4 kohdan nojalla Belgia ja Ranska saavat sertifioida 31 päivään joulukuuta 2018 saakka liitteessä lueteltujen lajien esiperusemokusveja ja esiperusaineistoa, jotka on tuotettu avomaalla olosuhteissa, joissa niitä ei ole suojattu hyönteisiltä, edellyttäen, että 2 ja 3 artiklassa sekä 4 artiklan 1 kohdassa säädetty edellytykset täyttyvät.

2 artikla

Säilyttämistä koskevat vaatimukset

1. Avomaalla tuotetut esiperusemokusvit ja esiperusaineisto on säilytettävä liitteessä olevassa A jaksossa asianomaisten jäsenvaltioiden ja lajien osalta vahvistettujen vaatimusten mukaisesti.
2. Koneet sekä varttamis- ja leikkausvälineet on tarkastettava, puhdistettava ja desinfioitava ennen ja jälkeen aina, kun niitä käytetään asianomaisten esiperusemokusvien ja esiperusaineiston käsittelemiseen.
3. Esiperusemokusvien ja esiperusaineiston välillä on oltava riittävä etäisyys, jotta voidaan minimoida niiden välinen juurikontakti.

3 artikla

Silmämääräistä tarkastusta, näytteenottoa ja testausta koskevat vaatimukset

Täytäntöönpanodirektiivin 2014/98/EU 10 ja 11 artiklassa säädettyjen vaatimusten lisäksi Belgian, Espanjan, Ranskan ja Tšekin on varmistettava, että liitteessä olevassa B jaksossa asianomaisten jäsenvaltioiden ja lajien osalta vahvistettuja vaatimuksia noudatetaan.

4 artikla

Merkintöjä koskevat vaatimukset

1. Täytäntöönpanodirektiivin 2014/96/EU 2 artiklan 2 kohdassa edellytetyjen tietojen lisäksi Espanjan ja Tšekin sertifioiden esiperusemokusvien ja esiperusaineiston etiketissä on oltava seuraava maininta: "Tuotettu avomaalla komission täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2017/167. mukaisesti; sertifiointi hyväksytty 31. joulukuuta 2022 saakka."

Täytäntöönpanodirektiivin 2014/96/EU 2 artiklan 2 kohdassa edellytetyjen tietojen lisäksi Belgian ja Ranskan sertifioiden esiperusemokusvien ja esiperusaineiston etiketissä on oltava seuraava maininta: "Tuotettu avomaalla." Siinä tapauksessa täytäntöönpanodirektiivin 2014/96/EU 3 artiklan 2 kohdassa edellytetyjen tietojen lisäksi kyseisten esiperusemokusvien ja esiperusaineiston etiketin mukana seuraavassa asiakirjassa on oltava 1 kohdassa säädetty maininta.

2. Jos toimitetaan merkinnän mukana seuraava asiakirja täytäntöönpanodirektiivin 2014/96/EU 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti, 1 kohdassa tarkoitetut virallisessa etiketissä ilmoitettavat tiedot voidaan rajoittaa vain seuraavaan: "Tuotettu avomaalla." Siinä tapauksessa täytäntöönpanodirektiivin 2014/96/EU 3 artiklan 2 kohdassa edellytetyjen tietojen lisäksi kyseisten esiperusemokusvien ja esiperusaineiston etiketin mukana seuraavassa asiakirjassa on oltava 1 kohdassa säädetty maininta.

3. Täytäntöönpanodirektiivin 2014/96/EU 2 artiklan 2 kohdassa edellytettyjen tietojen lisäksi kaikkien peruslisäysaineistojen ja kaikkien perushedelmäkasvien sekä kaikkien tämän päätöksen nojalla sertifioituista esiperusemokasveista tai esiperusaineistoista lisäämällä saatujen sertifioitujen lisäysaineistojen ja hedelmäkasvien etiketissä on oltava seuraava maininta: "Saatu aineistosta, joka on tuotettu avomaalla komission täytäntöönpanopäätöksen (EU) 2017/167. mukaisesti."

4. Jos toimitetaan merkinnän mukana seuraava asiakirja täytäntöönpanodirektiivin 2014/96/EU 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti, 3 kohdassa tarkoitetut virallisessa etiketissä ilmoitettavat tiedot voidaan rajoittaa vain seuraavaan: "Saatu avomaalla tuotetusta aineistosta." Siinä tapauksessa täytäntöönpanodirektiivin 2014/96/EU 3 artiklan 2 kohdassa edellytettyjen tietojen lisäksi kaikkien peruslisäysaineistojen ja perushedelmäkasvien sekä kaikkien tämän päätöksen nojalla sertifioituista esiperusemokasveista tai esiperusaineistoista lisäämällä saatujen sertifioitujen lisäysaineistojen ja hedelmäkasvien etiketin mukana seuraavassa asiakirjassa on oltava 3 kohdassa tarkoitettu maininta.

5 artikla

Ilmoittaminen

Belgian, Espanjan, Ranskan ja Tšekin on välittömästi ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille 1 artiklan mukaisesti tehdyistä sertifioinneista. Ilmoituksessa on mainittava sertifioitujen esiperusemokasvien ja esiperusaineistojen lukumäärä sekä lajit, joihin kyseiset esiperusemokasvit ja esiperusaineistot kuuluvat.

6 artikla

Soveltamispäivä

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2017.

7 artikla

Osoitukset

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 30 päivänä tammikuuta 2017.

Komission puolesta
Vytenis ANDRIUKAITIS
Komission jäsen

LIITE

A JAKSO

Luettelo 1 artiklassa tarkoitetuista lajeista ja niiden säilyttämistä koskevat 2 artiklassa tarkoitettavat vaatimukset

1. Belgia

1.1 Lajiluettelo:

Malus domestica Mill., *Prunus avium*, *P. cerasus*, *P. domestica*, *P. persica* ja *Pyrus communis* L. sekä näiden lajien perusrungot

1.2 Kaikkia edellä lueteltuja lajeja koskevat vaatimukset

1.2.1 Toimenpiteet

Jos täytäntöönpanodirektiivin 2014/98/EU liitteessä I olevassa A osassa ja liitteessä II luetteloitujen kasvintuhoojien kannalta merkityksellisten vektorihyönteisten esiintymisen toteamiseksi tehdyissä silmämääräisissä tarkastuksissa havaitaan kyseisiä vektorihyönteisiä, on tehtävä käsittely hyönteisten torjunta-aineella.

1.3 Tiettyjä lajeja koskevat erityisvaatimukset

1.3.1 *Prunus avium*, *P. cerasus*, *P. domestica* ja *P. persica*

1.3.1.1 Kasvuolosuhteet

Prunus avium, *P. cerasus*, *P. domestica* ja *P. persica* -lajien esiperusemokasvien ja esiperusaineiston kukinta on estettävä.

2. Tšekki

2.1 Lajiluettelo:

Castanea sativa Mill. ja *Juglans regia* L.

2.2 Molempia edellä lueteltuja lajeja koskevat vaatimukset

2.2.1 Toimenpiteet

Jos on epäilyksiä täytäntöönpanodirektiivin 2014/98/EU liitteessä I olevassa A osassa ja liitteessä II lueteltujen kasvintuhoojien esiintymisestä esiperusemokasveissa ja esiperusaineistossa, kyseiset esiperusemokasvit ja kyseinen esiperusaineisto on välittömästi poistettava.

2.2.2 Kasvuolosuhteet

Esiperusemokasvien kukinta on estettävä kunkin kasvukauden alussa tapahtuvalla vuosileikkauksella.

2.3 Tiettyjä lajeja koskevat erityisvaatimukset

2.3.1 *Juglans regia* L.

2.3.1.1 Kasvuolosuhteet

Esiperusemokasvit on istutettava alueille, joiden osalta on silmämääräisillä tarkastuksilla varmistettu, ettei niillä esiinny kirsikan kierrelehtiviruksen (Cherry leafroll -virus) tartunnanlevittäjiä.

3. Ranska

3.1 Lajiluettelo:

Castanea sativa Mill., *Corylus avellana* L., *Cydonia oblonga* Mill., *Juglans regia* L., *Malus domestica* Mill., *Prunus amygdalus*, *P. armeniaca*, *P. avium*, *P. cerasus*, *P. domestica*, *P. persica*, *P. salicina* ja *Pyrus communis* L.

3.2 Kaikkia edellä lueteltuja lajeja koskevat vaatimukset

3.2.1 Toimenpiteet

Jos täytäntöönpanodirektiivin 2014/98/EU liitteessä I olevassa A osassa ja liitteessä II luetteloitujen kasvintuhoojien kannalta merkityksellisten vektorihyönteisten esiintymisen toteamiseksi tehdyissä silmämääräisissä tarkastuksissa havaitaan kyseisiä vektorihyönteisiä, on tehtävä käsittely hyönteisten torjunta-aineella.

3.2.2 Kasvuolosuhteet

Esiperusemokasvit on vartettava *in vitro* -viljelyn avulla tuotettuihin perusrunkoihin, jos sellaisia on saatavilla.

3.3 Tiettyjä lajeja koskevat erityisvaatimukset

3.3.1 *Prunus amygdalus*, *P. armeniaca*, *P. avium*, *P. cerasus*, *P. domestica*, *P. persica* ja *P. salicina*

Prunus amygdalus, *P. armeniaca*, *P. avium*, *P. cerasus*, *P. domestica*, *P. persica* ja *P. salicina* -lajien esiperusemokasvien ja esiperusaineiston kukinta on estettävä.

4. Espanja

4.1 Lajiluettelo:

Olea europaea L., *Prunus amygdalus* x *P. persica*, *P. armeniaca*, *P. domestica*, *P. domestica* x *P. salicina*, *P. dulcis*, *P. persica* ja *Pyrus communis* L.

4.2 Kaikkia edellä lueteltuja lajeja koskevat vaatimukset

4.2.1 Toimenpiteet

Jos täytäntöönpanodirektiivin 2014/98/EU liitteessä I olevassa A osassa ja liitteessä II luetteloitujen kasvintuhoojien kannalta merkityksellisten vektorihyönteisten esiintymisen toteamiseksi tehdyissä silmämääräisissä tarkastuksissa havaitaan kyseisiä vektorihyönteisiä, on tehtävä käsittely hyönteisten torjunta-aineella.

4.3 Tiettyjä lajeja koskevat erityisvaatimukset

4.3.1 *Olea europaea* L.

4.3.1.1 Eristysetäisyys

Kaikkiin sertifiointijärjestelmän piiriin kuulumattomiin viljeltyihin tai luonnonvaraisiin *Olea europaea* L. -lajin kasveihin on oltava vähintään 100 metrin eristysetäisyys.

4.3.2 *Prunus amygdalus* x *P. persica*, *P. armeniaca*, *P. domestica*, *P. domestica* x *P. salicina*, *P. dulcis* ja *P. persica*

4.3.2.1 Eristysetäisyys

Kaikkiin sertifiointijärjestelmän piiriin kuulumattomiin viljeltyihin tai luonnonvaraisiin *Prunus amygdalus*, *P. cerasus* ja *P. prunophora* -lajien kasveihin on oltava vähintään 500 metrin eristysetäisyys.

4.3.2.2 Kasvuolosuhteet

Prunus amygdalus x *P. persica*, *P. armeniaca*, *P. domestica*, *P. domestica* x *P. salicina*, *P. dulcis* ja *P. persica* -lajien esiperusemokasvien ja esiperusaineiston kukinta on estettävä.

4.3.3 *Pyrus communis* L.

4.3.3.1 Eristysetäisyys

Kaikkiin sertifiointijärjestelmän piiriin kuulumattomiin viljeltyihin tai luonnonvaraisiin *P. communis* L. -lajin kasveihin on oltava vähintään 500 metrin eristysetäisyys.

4.3.3.2 Kasvuolosuhteet

P. communis L. -lajin esiperusemokasvien ja esiperusaineiston kukinta on estettävä.

B JAKSO

Silmämääräistä tarkastusta, näytteenottoa ja testausta koskevat 3 artiklassa tarkoitetut vaatimukset

1. Belgia

1.1 Kaikkia A jakson 1.1 kohdassa lueteltuja lajeja koskevat vaatimukset

1.1.1 Silmämääräinen tarkastus

Täytäntöönpanodirektiivin 2014/98/EU liitteessä I olevassa A osassa ja liitteessä II luetteloitujen tuhoojien kannalta merkityksellisten vektorihyönteisten esiintymisen toteamiseksi tehdään silmämääräinen tarkastus vähintään kerran vuodessa.

1.2 Tiettyjä lajeja koskevat erityisvaatimukset

1.2.1 *Malus domestica* Mill. ja *Pyrus communis* L.

1.2.1.1 Näytteenotto ja testaus

Kullekin esiperusemokasville on tehtävä vuosittain näytteenotto ja testaus täytäntöönpanodirektiivin 2014/98/EU liitteessä I olevassa A osassa ja liitteessä II luetteloitujen hyönteisten ja siitepölyn välittämien virusten toteamiseksi.

1.2.2 *Prunus avium*, *P. cerasus*, *P. domestica* ja *P. persica*

1.2.2.1 Näytteenotto ja testaus

Kullekin esiperusemokasville on kerran vuodessa sekä kunkin lisäyssiiklin yhteydessä tehtävä näytteenotto ja testaus täytäntöönpanodirektiivin 2014/98/EU liitteessä II luetteloitujen hyönteisten ja siitepölyn välittämien virusten toteamiseksi.

2. Tšekki

2.1 Tiettyjä lajeja koskevat erityisvaatimukset

2.1.1 *Castanea sativa* Mill.

2.1.1.1 Silmämääräinen tarkastus

Silmämääräiset tarkastukset on tehtävä huhti- ja toukokuun välisenä aikana.

2.1.2 *Juglans regia* L.

2.1.2.1 Silmämääräinen tarkastus

Silmämääräiset tarkastukset on tehtävä loppukesällä tai syksyllä.

3. *Ranska*
 - 3.1 Kaikkia A jakson 3.1 kohdassa lueteltuja lajeja koskevat vaatimukset
 - 3.1.1 Silmämääräinen tarkastus
Silmämääräiset tarkastukset on tehtävä vähintään kerran vuodessa.
 - 3.2 Tiettyjä lajeja koskevat erityisvaatimukset
 - 3.2.1 *Corylus avellana* L.
 - 3.2.1.1 Näytteenotto ja testaus
Kullekin esiperusemokasville on vuosittain tehtävä näytteenotto ja testaus omenan mosaiikkiviruksen (ApMV) varalta.
 - 3.2.2 *Cydonia oblonga* Mill., *Malus domestica* Mill. ja *Pyrus communis* L.
 - 3.2.2.1 Näytteenotto ja testaus
Kullekin esiperusemokasville on vuosittain tehtävä näytteenotto ja testaus Apple chlorotic leaf spot -viruksen (ACLSV), Apple stem-grooving -viruksen (ASGV), Apple stem-pitting -viruksen (ASPV) ja rubbery wood -taudin varalta.
 - 3.2.3 *Prunus amygdalus*, *P. armeniaca*, *P. avium*, *P. cerasus*, *P. domestica*, *P. persica* ja *P. salicina*
 - 3.2.3.1 Näytteenotto ja testaus
Kullekin esiperusemokasville on vuosittain sekä kunkin lisäyssiikin yhteydessä tehtävä näytteenotto ja testaus luumun kääpiökasvuviruksen (PDV) ja luumun nekroottisen rengaslaikkuviruksen (PNRSV) varalta. *P. persica* -lajin osalta kullekin esiperusemokasville on vuosittain sekä kunkin lisäyssiikin yhteydessä tehtävä näytteenotto ja testaus PLMVd:n (Peach latent mosaic viroid) varalta.
 4. *Espanja*
 - 4.1 Tiettyjä lajeja koskevat erityisvaatimukset
 - 4.1.1 *Olea europaea* L. ja *Pyrus communis* L.
 - 4.1.1.1 Näytteenotto ja testaus
Kullekin esiperusemokasville on vuosittain tehtävä näytteenotto ja testaus täytäntöönpanodirektiivin 2014/98/EU liitteessä II luetteloitujen virusten ja virusten kaltaisten tautien toteamiseksi.
 - 4.1.2 *Prunus amygdalus x P. persica*, *P. armeniaca*, *P. domestica*, *P. domestica x P. salicina*, *P. dulcis* ja *P. persica*
 - 4.1.2.1 Näytteenotto ja testaus
Vuosittain on tehtävä näytteenotto ja testaus täytäntöönpanodirektiivin 2014/98/EU liitteessä II luetteloitujen virusten ja virusten kaltaisten tautien toteamiseksi.
-

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2017/168,**annettu 31 päivänä tammikuuta 2017,****julkisissa hankinnoissa viiteasiakirjoina käytettävien Internet Engineering Task Force -ryhmän teknisten eritelmien yksilöimisestä****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eurooppalaisesta standardoinnista, neuvoston direktiivien 89/686/ETY ja 93/15/ETY sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 94/9/EY, 94/25/EY, 95/16/EY, 97/23/EY, 98/34/EY, 2004/22/EY, 2007/23/EY, 2009/23/EY ja 2009/105/EY muuttamisesta ja neuvoston päätöksen 87/95/ETY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 1673/2006/EY kumoamisesta 25 päivänä lokakuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1025/2012 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan 1 kohdan,

on kuullut tieto- ja viestintätekniikan standardointia käsittelevää eurooppalaista sidosryhmäfoorumia ja alakohtaisia asiantuntijoita,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Standardoinnilla on tärkeä merkitys tuettaessa Eurooppa 2020 -strategiaa, joka esitetään komission tiedonannossa "Eurooppa 2020: Älykkään, kestävän ja osallistavan kasvun strategia" ⁽²⁾. Useassa Eurooppa 2020 -strategiaan sisältyvässä lippulaivahankkeessa korostetaan tuote- tai palvelumarkkinoilla tehtävän vapaaehtoisen standardoinnin merkitystä tuotteiden ja palvelujen yhteensopivuuden ja yhteentoimivuuden varmistamisessa, teknologian kehityksen edistämässä ja innovoinnin tukemisessa.
- (2) Standardien merkitys tunnustetaan myös komission tiedonannossa "Sisämarkkinoiden päivitys: enemmän mahdollisuuksia kansalaisille ja yrityksille" ⁽³⁾, jonka mukaan standardit ovat olennaisia Euroopan kilpailukyvyyn kannalta ja ratkaisevan tärkeitä sisämarkkinoiden innovaatioiden ja edistyksen kannalta, koska ne lisäävät turvallisuutta, yhteentoimivuutta ja kilpailua ja auttavat poistamaan kaupan esteitä.
- (3) Digitaalisten sisämarkkinoiden loppuun saattaminen on yksi Euroopan unionin keskeisistä painopisteistä, kuten komission tiedonannossa "Vuotuinen kasvuselitys 2015" ⁽⁴⁾ todetaan. Komissio korosti tiedonannossaan digitaalisten sisämarkkinoiden strategiasta Euroopalle ⁽⁵⁾ standardoinnin ja yhteentoimivuuden merkitystä sellaisen eurooppalaisen digitaalitalouden luomisessa, jolla on pitkän aikavälin kasvupotentiaalia.
- (4) Digitaalisessa yhteiskunnassa standardointituotteet ovat välttämättömiä laitteiden, sovellusten, tietovarastojen, palvelujen ja verkostojen yhteentoimivuuden varmistamisessa. Komission tiedonannossa "Strateginen visio eurooppalaisille standardeille: lisätään ja nopeutetaan Euroopan talouden kestävää kasvua vuoteen 2020 mennessä" ⁽⁶⁾ tunnustetaan standardoinnin erityisluonne tieto- ja viestintätekniikan alalla, sillä tämän alan ratkaisujen, sovellusten ja palvelujen kehittäjinä ovat usein tieto- ja viestintätekniikan globaalit foorumit ja konsortiot, joista on tullut johtavia tieto- ja viestintätekniikan standardien kehittämisorganisaatioita.
- (5) Asetuksella (EU) N:o 1025/2012 pyritään nykyaikaistamaan ja parantamaan eurooppalaista standardointikehystä. Siinä perustetaan järjestelmä, jonka mukaisesti komissio voi päättää yksilöidä sellaiset merkityksellisimmät ja laajimmin hyväksytyt tieto- ja viestintätekniikan tekniset eritelmät, jotka eivät ole eurooppalaisten, kansainvälisten tai kansallisten standardointiorganisaatioiden julkaisemia. Kun laitteita, ohjelmistoja ja tietotekniikkapalveluja hankittaessa käytettävissä on mahdollisimman laaja tieto- ja viestintätekniikan teknisten eritelmien valikoima, voidaan varmistaa laitteiden, palvelujen ja sovellusten yhteentoimivuus, auttaa välttämään julkisen hallinnon

⁽¹⁾ EUVL L 316, 14.11.2012, s. 12.

⁽²⁾ COM(2010) 2020 final, 3. maaliskuuta 2010.

⁽³⁾ COM(2015) 550 final, 28. lokakuuta 2015.

⁽⁴⁾ COM(2014) 902, 28. marraskuuta 2014.

⁽⁵⁾ COM(2015) 192 final, 6. toukokuuta 2015.

⁽⁶⁾ COM(2011) 311 final, 1. kesäkuuta 2011.

sitoutumista yhteen toimittajaan, mitä tapahtuu, jos julkinen hankintaviranomainen ei käytettyään tieto- ja viestintäteknikan alalla valmistajakohtaista ratkaisua voi vaihtaa tarjoajaa hankintasopimuksen päätyttyä, ja edistää kilpailua yhteentoimivien tieto- ja viestintäteknikkaratkaisujen tarjonnassa.

- (6) Sellaisten tieto- ja viestintäteknikan teknisten eritelmien, joita voidaan käyttää viiteasiakirjoina julkisissa hankinnoissa, on täytettävä asetuksen (EU) N:o 1025/2012 liitteessä II vahvistetut vaatimukset. Näiden vaatimusten täyttyminen antaa viranomaisille varmuuden siitä, että kyseiset tieto- ja viestintäteknikan tekniset eritelmät on laadittu noudattaen avoimuuden, oikeudenmukaisuuden, objektiivisuuden ja syrjimättömyyden periaatteita, jotka Maailman kauppajärjestö tunnustaa standardoinnin alalla.
- (7) Päätös tieto- ja viestintäteknikan eritelmän yksilöimisestä hyväksytään sen jälkeen, kun on kuultu komission päätöksellä ⁽¹⁾ perustettua tieto- ja viestintäteknikan standardointia käsittelevää eurooppalaista sidosryhmäfoorumia ja kun alakohtaisia asiantuntijoita on tämän lisäksi kuultu muulla tavoin.
- (8) Tieto- ja viestintäteknikan standardointia käsittelevä eurooppalainen sidosryhmäfoorumi arvioi 11 päivänä kesäkuuta 2015 pitämässään kokouksessa 27:aa Internet Engineering Task Force -ryhmän teknistä eritelmiä suhteessa asetuksen (EU) N:o 1025/2012 liitteessä II vahvistettuihin vaatimuksiin ja antoi myönteisen lausunnon niiden yksilöimisestä julkisten hankintojen viiteasiakirjoiksi. IETF:n teknisten eritelmien arviointi toimitettiin sen jälkeen tarkasteltavaksi alakohtaisille asiantuntijoille, jotka vahvistivat yksilöimistä koskevan myönteisen lausunnon.
- (9) Kyseiset 27 teknistä eritelmiä on kehittänyt ja niitä hallinnoi Internet Engineering Task Force (IETF), ensisijainen uusista korkealaatuisista internetin suunnittelun, käytön ja hallinnon standardieritelmistä vastaava ryhmä. IETF on maailmanlaajuinen järjestö, jonka toiminnan pohjana on avoin, läpinäkyvä ja konsensukseen perustuva internet-standardiprosessi, jota internet-yhteisö käyttää protokollien ja proseduurien standardointiin kaikkien internetin käyttäjien hyödyksi maailmanlaajuisesti.
- (10) IETF:n 27 teknistä eritelmiä käytetään laajasti internetin tarkoituksiin. Niihin kuuluvat standardit ja protokollat, joita käytetään internet-verkon luomiseen (Transmission Control Protocol / Internet protocol (TCP/IP), User Datagram Protocol (UDP), Domain Name System (DNS), Dynamic Host Configuration Protocol (DHCP), Simple Network Management Protocol (SNMP), Security Architecture for the Internet Protocol (IPsec) ja Network Time Protocol (NTP)); standardit ja protokollat, joita käytetään suojattujen yhteyksien luomiseen (Secure Shell-2 (SSH-2) Protocol, Transport Layer Security (TLS) Protocol ja Internet X.509 Public Key Infrastructure Certificate and Certificate Revocation List (CRL) Profile (PKIX)); standardit ja protokollat, joita käytetään verkkosivun luomiseen (Hypertext Transfer Protocol (HTTP), Upgrading to TLS Within HTTP/1.1, Uniform Resource Identifiers (URI), Uniform Resource Locator (URL), Uniform Resource Names (URN), File Transfer Protocol (FTP), 8-bit Unicode Transformation Format (UTF-8), JavaScript Object Notation (JSON)); standardit ja protokollat, joita käytetään sähköposteissa, kalentereissa ja uutissovelluksissa (Simple Mail Transfer Protocol (SMTP), Internet Message Access Protocol (IMAP), Post Office Protocol – versio 3 (POP3), Multipurpose Internet Mail Extensions (MIME), Network News Transfer Protocol (NNTP), Internet Calendaring and Scheduling Core Object Specification (iCalendar), vCard (VCF), Common Format and MIME Type for Comma-Separated Values (CSV)) sekä standardit ja protokollat, joita käytetään multimedian suoratoistosovelluksissa (Real-time Transport Protocol (RTP) ja Session Initiation Protocol (SIP).
- (11) Yllä mainitut IETF:n 27 teknistä menetelmää olisi sen vuoksi yksilöitävä julkisissa hankinnoissa viiteasiakirjoina käytettäväksi tieto- ja viestintäteknikan teknisiksi eritelmiksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Liitteessä lueteltuja Internet Engineering Task Force -ryhmän teknisiä eritelmiä voidaan käyttää viiteasiakirjoina julkisissa hankinnoissa.

⁽¹⁾ Komission päätös, annettu 28 päivänä marraskuuta 2011, tieto- ja viestintäteknikan standardointia käsittelevän eurooppalaisen sidosryhmäfoorumin perustamisesta (EUVL C 349, 30.11.2011, s. 4).

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 31 päivänä tammikuuta 2017.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

LIITE

Luettelo Internet Engineering Task Force -ryhmän (IETF) teknisistä eritelmistä, joita voidaan käyttää viiteasiakirjoina julkisissa hankinnoissa ⁽¹⁾

1. Transmission Control Protocol / Internet protocol (TCP/IP)
2. User Datagram Protocol (UDP)
3. Domain Name System (DNS)
4. Dynamic Host Configuration Protocol (DHCP)
5. Simple Network Management Protocol (SNMP)
6. Security Architecture for the Internet Protocol (IPsec)
7. Network Time Protocol (NTP)
8. Secure Shell-2 Protocol (SSH-2)
9. Transport Layer Security Protocol (TLS)
10. Internet X.509 Public Key Infrastructure Certificate and Certificate Revocation List (CRL) Profile (PKIX)
11. Hypertext Transfer Protocol (HTTP)
12. Upgrading to TLS Within HTTP/1.1 (HTTPS)
13. Uniform Resource Identifiers (URI)
14. Uniform Resource Locator (URL)
15. Uniform Resource Names (URN)
16. File Transfer Protocol (FTP)
17. 8-bit Unicode Transformation Format (UTF-8)
18. Simple Mail Transfer Protocol (SMTP)
19. Internet Message Access Protocol (IMAP)
20. Post Office Protocol – versio 3 (POP3)
21. Multipurpose Internet Mail Extensions (MIME)
22. Network News Transfer Protocol (NNTP)
23. Internet Calendaring and Scheduling Core Object Specification (iCalendar)
24. File format standard for electronic business cards (vCard)
25. Common Format and MIME Type for Comma-Separated Values (CSV)
26. Real-time Transport Protocol (RTP)
27. Session Initiation Protocol (SIP)

⁽¹⁾ IETF:n eritelmät ovat ladattavissa ilmaiseksi osoitteessa <http://www.rfc-editor.org/>

KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

MAATALOUDEN SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS nro 1/2015,

annettu 19 päivänä marraskuuta 2015,

**Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen maataloustuotteiden kauppaa koskevan
sopimuksen liitteessä 4 olevien lisäysten 1, 2 ja 4 muuttamisesta [2017/169]**

MAATALOUDEN SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen maataloustuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen ja erityisesti sen 11 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välinen maataloustuotteiden kauppaa koskeva sopimus tuli voimaan 1 päivänä kesäkuuta 2002.
- (2) Sopimuksen liitteen 4 tavoitteena on helpottaa kasvinsuojelutoimenpiteiden kohteena olevien kasvien, kasvituotteiden ja muiden tavaroiden kauppaa osapuolten välillä. Kyseistä liitettä on täydennetty useilla lisäyksillä sen 1, 2 ja 4 artiklan nojalla.
- (3) Liitteessä olevat 4 lisäykset 1, 2 ja 4 on korvattu maatalouden sekakomitean päätöksellä N:o 1/2010.
- (4) Osapuolten kasvinsuojelulainsäädäntöä on muutettu sopimusta koskevien seikkojen osalta sen jälkeen, kun päätös N:o 1/2010 tuli voimaan.
- (5) Osapuolten lainsäädännössä vahvistetaan vaatimukset, jotka koskevat lisäyksessä 1 lueteltujen, kolmansista maista peräisin olevien kasvien, kasvituotteiden ja muiden tavaroiden tarkastuksia, jotka suoritetaan muualla kuin osapuolten alueilla sijaitsevilla saapumispaikoilla. Tarkastusvaatimuksia on tarpeen täsmentää molempien osapuolten osalta.
- (6) Näin ollen on syytä muuttaa liitteessä 4 olevia lisäyksiä 1, 2 ja 4.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen maataloustuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen liitteessä 4 olevat lisäykset 1 ja 2 korvataan tämän päätöksen liitteessä I olevalla tekstillä.

Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välisen maataloustuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen liitteessä 4 oleva lisäys 4 korvataan tämän päätöksen liitteessä II olevalla tekstillä.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2016.

Tehty Bernissä 19 päivänä marraskuuta 2015.

Maatalouden sekakomitean puolesta

*Puheenjohtaja ja Sveitsin
valtuuskunnan johtaja*

Adrian AEBI

*Euroopan unionin valtuuskunnan
johtaja*

Lorenzo TERZI

Komitean sihteeri

Thomas MAIER

LIITE 1

"LISÄYS 1

KASVIT, KASVITUOTTEET JA MUUT TAVARAT

A. Jommankumman osapuolen alueelta peräisin olevat kasvit, kasvituotteet ja muut tavarat, joiden osalta osapuolten samankaltainen lainsäädäntö antaa samanlaisen suojan ja osapuolet tunnustavat kasvippassin

1. Kasvit ja kasvituotteet
 - 1.1 Istutettaviksi tarkoitetut seuraavien sukujen ja lajien kasvit, lukuun ottamatta siemeniä: *Amelanchier* Med., *Chaenomeles* Lindl., *Crataegus* L., *Cydonia* Mill., *Eriobotrya* Lindl., *Malus* Mill., *Mespilus* L., *Prunus* L., ei kuitenkaan *Prunus laurocerasus* L. ja *Prunus lusitanica* L., *Pyracantha* Roem., *Pyrus* L. ja *Sorbus* L.
 - 1.2 Istutettaviksi tarkoitetut *Beta vulgaris* L.- ja *Humulus lupulus* L. -lajien kasvit, lukuun ottamatta siemeniä.
 - 1.3 Istutettaviksi tarkoitetut suvun *Solanum* L. rönnyjä tai mukuloita muodostavien lajien kasvit tai niiden hybridit.
 - 1.4 Lajien *Fortunella* Swingle, *Poncirus* Raf. ja niiden hybridien, *Casimiroa* La Llave, *Clausena* Burm. f., *Vepris* Comm., *Zanthoxylum* L. ja *Vitis* L. kasvit, lukuun ottamatta hedelmiä ja siemeniä.
 - 1.5 Suvun *Citrus* L. kasvit ja niiden hybridit, lukuun ottamatta hedelmiä ja siemeniä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 1.6 kohdan soveltamista.
 - 1.6 Sukujen ja lajien *Citrus* L., *Fortunella* Swingle, *Poncirus* Raf. ja niiden hybridien hedelmät lehtineen ja kantoineen.
 - 1.7 Unionista peräisin oleva puutavara, jossa on jäljellä sen luonnollinen pyöreä pinta kokonaan tai osittain, kuorineen tai kuorittuna, tai jos se on lastujen, hakkeen, sahanpurun tai puujätteen muodossa, kun se
 - a) kuuluu kokonaan tai osittain sukuun *Platanus* L., mukaan lukien puutavara, jossa ei ole jäljellä puun luonnollista pyöreää pintaa, ja
 - b) vastaa jotakin seuraavassa taulukossa olevista, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 ⁽¹⁾ liitteessä I olevassa 2 osassa säädettyistä kuvauksista:

CN-koodi	Kuvaus
4401 10 00	Polttopuu rankoina, pölkkyinä, halkoina, oksina, risukimppuina tai niiden kaltaisissa muodoissa
4401 22 00	Lehtipuu lastuina ja hakkeena
ex 4401 30 80	Puujäte (muu kuin sahanpuru), ei kuitenkaan pölkyiksi, briketeiksi, pelleteiksi tai niiden kaltaiseen muotoon yhteenpuristettu
4403 10 00	Raakapuu, jota on käsitelty maalilla, petsillä, kreosootilla tai muilla suoja-aineilla, myös jos siitä on poistettu kuori tai pintapuu, tai karkeasti syrjäyty puu

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (ETY) N:o 2658/87, annettu 23 päivänä heinäkuuta 1987, tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista (EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1).

CN-koodi	Kuvaus
ex 4403 99	Lehtipuuta (muuta kuin 44 ryhmän 1 alanimikehuomautuksessa mainittua trooppista puuta tai muuta trooppista puuta, tammea (<i>Quercus</i> spp.) tai pyökkiä (<i>Fagus</i> spp.)) oleva raakapuu, myös jos siitä on poistettu kuori tai pintapuu, tai karkeasti syrjäyty puu: muu kuin maalilla, petsillä, kreosootilla tai muilla suoja-aineilla käsitelty
ex 4404 20 00	Lehtipuuta olevat halkaistut pylväät: teroitettut, mutta pituussuunnassa sahaamattomat puupaalut, -seipäät ja -kepit
ex 4407 99	Lehtipuuta (muuta kuin 44 ryhmän 1 alanimikehuomautuksessa mainittua trooppista puuta tai muuta trooppista puuta, tammea (<i>Quercus</i> spp.) tai pyökkiä (<i>Fagus</i> spp.)) oleva puu, sahattu tai veistetty (chipped) pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, myös höylätty, hiottu tai päistään jatkettu, paksuus enintään 6 mm.

2. Kasvit, kasvituotteet ja muut tavarat, jotka ovat sellaisten tuottajien tuottamia, jotka ovat valtuutettuja tuottamaan tuotteitaan niiden myymiseksi ammattimaisesti kasvintuotantoa harjoittaville henkilöille, lukuun ottamatta lopulliselle kuluttajalle tuotettavia valmiita kasveja, kasvituotteita ja muita tavaroita, ja joiden osalta Euroopan unionin jäsenvaltioiden ja Sveitsin asiasta vastaavat viranomaiset takaavat, että niiden tuotanto on selvästi erillään muiden tuotteiden tuotannosta.
 - 2.1 Istutettaviksi tarkoitetut seuraavien sukujen kasvit, lukuun ottamatta siemeniä: *Abies* Mill. ja *Apium graveolens* L., *Argyranthemum* spp., *Asparagus officinalis* L., *Aster* spp., *Brassica* spp., *Castanea* Mill., *Cucumis* spp., *Dendranthema* (DC.) Des Moul., *Dianthus* L. ja hybridit, *Exacum* spp., *Fragaria* L., *Gerbera* Cass., *Gypsophila* L., kaikki *Impatiens* L.:n New Guinea -hybridien lajikkeet, *Lactuca* spp., *Larix* Mill., *Leucanthemum* L., *Lupinus* L., *Pelargonium* l'Hérit. ex Ait., *Picea* A. Dietr., *Pinus* L., *Platanus* L., *Populus* L., *Prunus laurocerasus* L., *Prunus lusitanica* L., *Pseudotsuga* Carr., *Quercus* L., *Rubus* L., *Spinacia* L., *Tanacetum* L., *Tsuga* Carr., *Verbena* L. ja muut istutettaviksi tarkoitetut ruohomaisten lajien kasvit, lukuun ottamatta *Gramineae*-heimon kasveja sekä sipuleita, juurakoita, juurimukuloita, siemeniä ja mukuloita.
 - 2.2 Istutettaviksi tarkoitetut *Solanaceae*-kasvit, muut kuin 1.3 kohdassa tarkoitetut, siemeniä lukuun ottamatta.
 - 2.3 *Araceae*, *Marantaceae*, *Musaceae*, *Persea* spp. ja *Strelitziaceae* -kasvit juurrutettuina tai kiinteässä tai mukana tulevassa kasvualustassaan.
 - 2.4 Istutettaviksi tarkoitetut *Palmae*-kasvit, joiden rungon läpimitta tyvestä mitattuna on yli 5 cm ja jotka kuuluvat seuraaviin sukuihin: *Brahea* Mart., *Butia* Becc., *Chamaerops* L., *Jubaea* Kunth., *Livistona* R. Br., *Phoenix* L., *Sabal* Adans., *Syagrus* Mart., *Trachycarpus* H. Wendl., *Triptrinax* Mart., *Washingtonia* Raf.
 - 2.5 Kasvit, siemenet ja sipulit:
 - a) istutettaviksi tarkoitetut lajien *Allium ascalonicum* L., *Allium cepa* L. ja *Allium schoenoprasum* L. siemenet ja sipulit sekä istutettaviksi tarkoitetut lajin *Allium porrum* L. kasvit,
 - b) Lajin *Medicago sativa* L. siemenet,
 - c) lajien *Helianthus annuus* L., *Solanum lycopersicum* L. ja *Phaseolus* L. siemenet.
3. Istutettaviksi tarkoitetut sipulit, juurimukulat, mukulat ja juurakot, jotka ovat sellaisten tuottajien tuottamia, jotka ovat valtuutettuja tuottamaan tuotteitaan niiden myymiseksi ammattimaisesti kasvintuotantoa harjoittaville henkilöille, lukuun ottamatta lopulliselle kuluttajalle tuotettavia valmiita kasveja, kasvituotteita ja muita tavaroita, ja joiden osalta Euroopan unionin jäsenvaltioiden ja Sveitsin asiasta vastaavat viranomaiset takaavat, että niiden tuotanto on selvästi erillään muiden tuotteiden tuotannosta, seuraavissa: *Camassia* Lindl., *Chionodoxa* Boiss., *Crocus flavus* Weston 'Golden Yellow', *Dahlia* spp., *Galanthus* L., *Galtonia candicans* (Baker) Decne., *Gladiolus* Tourn. ex L., miniatyyrilajit ja niiden hybridit, kuten *Gladiolus callianthus* Marais, *Gladiolus colvillei* Sweet, *Gladiolus nanus* hort., *Gladiolus ramosus* hort. ja *Gladiolus tubergenii* hort., *Hyacinthus* L., *Iris* L., *Ismene* Herbert, *Lilium* spp., *Muscari* Miller, *Narcissus* L., *Ornithogalum* L., *Puschkinia* Adams, *Scilla* L., *Tigridia* Juss. ja *Tulipa* L.

B. Osapuolten alueiden ulkopuolelta peräisin olevat kasvit, kasvituotteet ja muut tavarat, joiden tuontia koskeva molempien osapuolten kasvinsuojelulainsäädäntö antaa samanlaisen suojan ja joista voidaan käydä kauppaa osapuolten välillä käyttäen kasvipassia tämän lisäyksen A kohdassa mainittujen kasvien osalta ja vapaasti muiden kasvien osalta

1. Sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän lisäyksen C kohdassa mainittuja kasveja, kaikki istutettaviksi tarkoitetut kasvit lukuun ottamatta siemeniä, mutta mukaan luettuina seuraavien kasvien siemenet: *Cruciferae*, *Gramineae* ja *Trifolium* spp., kun alkuperämaa on Argentiina, Australia, Bolivia, Chile, Uusi-Seelanti Uruguay, suvut *Triticum*, *Secale* ja *X Triticosecale*, kun alkuperämaa on Afganistan, Intia, Iran, Irak, Meksiko, Nepal, Pakistan, Etelä-Afrikka ja Yhdysvallat, sekä *Citrus* L., *Fortunella* Swingle ja *Poncirus* Raf. ja niiden hybridit, *Capsicum* spp., *Helianthus annuus* L., *Solanum lycopersicum* L., *Medicago sativa* L., *Prunus* L., *Rubus* L., *Oryza* spp., *Zea mais* L., *Allium ascalonicum* L., *Allium cepa* L., *Allium porrum* L., *Allium schoenoprasum* L. ja *Phaseolus* L.
2. Seuraavien kasvien osat, lukuun ottamatta hedelmiä ja siemeniä:
 - *Castanea* Mill., *Dendranthema* (DC.) Des Moul., *Dianthus* L., *Gypsophila* L., *Pelargonium* l'Hérit. ex Ait, *Phoenix* spp., *Populus* L., *Quercus* L., *Solidago* L. ja *Orchidaceae*-heimon leikkokukat,
 - havupuut (*Coniferales*),
 - *Acer saccharum* Marsh., peräisin Kanadasta ja Yhdysvalloista,
 - *Prunus* L., peräisin Euroopan ulkopuolisista maista,
 - *Aster* spp., *Eryngium* L., *Hypericum* L., *Lisianthus* L., *Rosa* L. ja *Trachelium* L. leikkokukat, peräisin Euroopan ulkopuolisista maista,
 - *Apium graveolens* ja L., *Ocimum* L., *Limnophila* L. ja *Eryngium* L. lehtivihannekset,
 - *Manihot esculenta* Crantz lehdet,
 - *Betula* L. leikatut oksat, lehtineen tai ilman lehtiä,
 - *Fraxinus* L., *Juglans ailantifolia* Carr., *Juglans mandshurica* Maxim., *Ulmus davidiana* Planch. ja *Pterocarya rhoifolia* Siebold & Zucc. leikatut oksat, lehtineen tai ilman lehtiä, peräisin Japanista, Kanadasta, Kiinasta, Korean demokraattisesta kansantasavallasta, Korean tasavallasta, Mongoliasta, Taiwanista, Venäjältä ja Yhdysvalloista,
 - *Amiris* P. Browne, *Casimiroa* La Llave, *Citropsis* Swingle & Kellerman, *Eremocitrus* Swingle, *Esenbeckia* Kunth., *Glycosmis* Corrêa, *Merrillia* Swingle, *Naringi* Adans., *Tetradium* Lour., *Toddalia* Juss. ja *Zanthoxylum* L.
- 2.1 Suvun tai lajin *Aegle* Corrêa, *Aeglopsis* Swingle, *Afraegle* Engl., *Atalantia* Corrêa, *Balsamocitrus* Stapf, *Burkillanthus* Swingle, *Calodendrum* Thunb., *Choisya* Kunth, *Clausena* Burm. f., *Limonia* L., *Microcitrus* Swingle, *Murraya* J. Koenig ex L., *Pamburus* Swingle, *Severinia* Ten., *Swinglea* Merr., *Triphasia* Lour. ja *Vepris* Comm. kasvinosat, lukuun ottamatta hedelmiä mutta mukaan luettuna siemenet.
3. Hedelmät:
 - *Citrus* L., *Fortunella* Swingle, *Poncirus* Raf. ja näiden hybridit, *Momordica* L. ja *Solanum melongena* L.,
 - *Annona* L., *Cydonia* Mill. *Diospyros* L., *Malus* Mill., *Mangifera* L., *Passiflora* L., *Prunus* L., *Psidium* L., *Pyrus* L., *Ribes* L. *Syzygium* Gaertn. ja *Vaccinium* L. Euroopan ulkopuolisista maista,
 - *Capsicum* L.
4. *Solanum tuberosum* L. -mukulat.
5. Erillinen puun kuori:
 - havupuut (*Coniferales*), Euroopan ulkopuolisista maista,
 - *Acer saccharum* Marsh., *Populus* L. ja *Quercus* L., lukuun ottamatta *Quercus suber* L.,

— *Fraxinus L.*, *Juglans ailantifolia Carr.*, *Juglans mandshurica Maxim.*, *Ulmus davidiana Planch.* ja *Pterocarya rhoifolia Siebold & Zucc.*, peräisin Japanista, Kanadasta, Kiinasta, Korean demokraattisesta kansantasavallasta, Japanista, Mongoliasta, Korean tasavallasta, Venäjältä, Taiwanista ja Yhdysvalloista,

— *Betula L.*, peräisin Kanadasta ja Yhdysvalloista.

6. Puutavara neuvoston direktiivin 2000/29/EY⁽¹⁾ 2 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaan määriteltynä, kun se

a) kuuluu kokonaan tai osittain seuraaviin lahkoihin, sukuihin tai lajeihin, lukuun ottamatta direktiivin 2000/29/EY liitteessä IV olevan A osan I jakson 2 kohdassa määriteltäviä puista pakkausmateriaalia:

— Yhdysvalloista peräisin oleva *Quercus L.*, mukaan luettuna puutavara, jossa ei ole jäljellä puun luonnollista pyöreää pintaa, ei kuitenkaan CN-koodiin 4416 00 00 kuuluva ja b alakohdassa tarkoitettun kuvauksen täyttävä puutavara, josta on kirjallista näyttöä siitä, että puutavaraa on käsitelty tai valmistettu lämpökäsittelmällä sitä siten, että puun lämpötila on noussut vähintään 176 °C:seen 20 minuutin ajaksi,

— Armeniasta tai Yhdysvalloista peräisin oleva *Platanus L.*, mukaan luettuna puutavara, jossa ei ole jäljellä puun luonnollista pyöreää pintaa,

— Amerikan mantereen maista peräisin oleva *Populus L.*, mukaan luettuna puutavara, jossa ei ole jäljellä puun luonnollista pyöreää pintaa,

— Kanadasta tai Yhdysvalloista peräisin oleva *Acer saccharum Marsh.*, mukaan luettuna puutavara, jossa ei ole jäljellä puun luonnollista pyöreää pintaa,

— Euroopan ulkopuolisista maista, Kazakstanista, Turkista tai Venäjältä peräisin olevat havupuut (*Coniferales*), mukaan luettuna puutavara, jossa ei ole jäljellä puun luonnollista pyöreää pintaa,

— Kanadasta, Kiinasta, Korean demokraattisesta kansantasavallasta, Japanista, Mongoliasta, Korean tasavallasta, Venäjältä, Taiwanista tai Yhdysvalloista peräisin oleva *Fraxinus L.*, *Juglans ailantifolia Carr.*, *Juglans mandshurica Maxim.*, *Ulmus davidiana Planch.* ja *Pterocarya rhoifolia Siebold & Zucc.*, mukaan luettuna puutavara, jossa ei ole jäljellä puun luonnollista pyöreää pintaa,

— Kanadasta tai Yhdysvalloista peräisin oleva *Betula L.*, mukaan luettuna puutavara, jossa ei ole jäljellä puun luonnollista pyöreää pintaa; ja

b) vastaa jotakin seuraavista neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteessä I olevassa 2 osassa säädettyistä kuvauksista:

CN-koodi	Kuvaus
4401 10 00	Polttopuu rankoina, pölkkyinä, halkoina, oksina, risukimppuina tai niiden kaltaisissa muodoissa
4401 21 00	Havupuu lastuina tai hakkeena
4401 22 00	Lehtipuu lastuina tai hakkeena
ex 4401 30 40	Sahanpuru, ei kuitenkaan pölkyiksi, briketeiksi, pelleteiksi tai niiden kaltaiseen muotoon yhteenpuristettu
ex 4401 30 80	Muu puujäte, ei kuitenkaan pölkyiksi, briketeiksi, pelleteiksi tai niiden kaltaiseen muotoon yhteenpuristettu
4403 10 00	Raakapuu, jota on käsitelty maalilla, petsillä, kreosootilla tai muilla suoja-aineilla, myös jos siitä on poistettu kuori tai pintapuu, tai karkeasti syrjäyty puu

⁽¹⁾ Neuvoston direktiivi 2000/29/EY, annettu 8 päivänä toukokuuta 2000, kasveille ja kasvituoille haitallisten organismien yhteisöön kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseen liittyvistä suojatoimenpiteistä (EYVL L 169, 10.7.2000, s. 1).

CN-koodi	Kuvaus
4403 20	Havupuuta oleva raakapuu, muu kuin maalilla, petsillä, kreosootilla tai muilla suoja-aineilla käsitelty, myös jos siitä on poistettu kuori tai pintapuu, tai karkeasti syrjäyty puu
4403 91	Tammea (<i>Quercus</i> spp.) oleva raakapuu, muu kuin maalilla, petsillä, kreosootilla tai muilla suoja-aineilla käsitelty, myös jos siitä on poistettu kuori tai pintapuu, tai karkeasti syrjäyty puu
ex 4403 99	Lehtipuuta (muuta kuin 44 ryhmän 1 alanimikehuomautuksessa mainittua trooppista puuta, muuta trooppista puuta, tammea (<i>Quercus</i> spp.), pyökkiä (<i>Fagus</i> spp.) tai koivua (<i>Betula</i> L.) oleva raakapuu, myös jos siitä on poistettu kuori tai pintapuu, tai karkeasti syrjäyty puu, muu kuin maalilla, petsillä, kreosootilla tai muilla suoja-aineilla käsitelty
4403 99 51	Sahatukit, koivua (<i>Betula</i> L.) oleva raakapuu, myös jos siitä on poistettu kuori tai pintapuu, tai karkeasti syrjäyty puu
4403 99 59	Puu, koivua (<i>Betula</i> L.) oleva raakapuu, myös jos siitä on poistettu kuori tai pintapuu, tai karkeasti syrjäyty puu, lukuun ottamatta sahatukkeja
ex 4404	Halkaistut pylväät; teroitettut, mutta pituussuunnassa sahaamattomat puupaalut, -seipäät ja -kepit
4406	Puiset rata- ja raitiotiepölkkyt
4407 10	Havupuuta oleva puu, sahattu tai veistetty (chipped) pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, myös höylätty, hiottu tai päistään jatkettu, paksuus suurempi kuin 6 mm
4407 91	Tammea (<i>Quercus</i> spp.) oleva puu, sahattu tai veistetty (chipped) pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, myös höylätty, hiottu tai päistään jatkettu, paksuus suurempi kuin 6 mm
ex 4407 93	Lajia <i>Acer saccharum</i> Marsh. oleva puu, sahattu tai veistetty (chipped) pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, myös höylätty, hiottu tai päistään jatkettu, paksuus suurempi kuin 6 mm
4407 95	Saarnea (<i>Fraxinus</i> spp.) oleva puu, sahattu tai veistetty (chipped) pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, myös höylätty, hiottu tai päistään jatkettu, paksuus suurempi kuin 6 mm
ex 4407 99	Lehtipuuta (muuta kuin 44 ryhmän 1 alanimikehuomautuksessa mainittua trooppista puuta, muuta trooppista puuta, tammea (<i>Quercus</i> spp.), pyökkiä (<i>Fagus</i> spp.), vaahteraa (<i>Acer</i> spp.), kirsikkapuuta (<i>Prunus</i> spp.) tai saarnea (<i>Fraxinus</i> spp.)) oleva puu, sahattu tai veistetty (chipped) pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, myös höylätty, hiottu tai päistään jatkettu, paksuus suurempi 6 mm.
4408 10	Havupuuta olevat viilut vanerointia (myös kerrostettua puuta tasoleikkaamalla saadut), ristiinliimattua vaneria tai niiden kaltaista kerrostettua puuta varten ja muu puu, sahattu pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, myös höylätty, hiottu, saumattu tai päistään jatkettu, paksuus enintään 6 mm
4416 00 00	Puiset drittelit, tynnyrit, sammiot, saavit ja muut tynnyriteokset sekä niiden puuosat, myös kimmot
9406 00 20	Tehdasvalmisteiset rakennukset, puuta

7. Maa-aines ja kasvualusta:
- a) Maa-aines ja kasvualusta sellaisenaan, kun se koostuu kokonaan tai osittain maa-aineksesta tai kiinteistä orgaanisista aineista kuten kasvinosista, humuksesta (mukaan lukien turve ja puunkuori), muu kuin yksinomaan turpeesta koostuva.
- b) Maa-aines ja kasvualusta kasvien mukana kiinteänä tai ei, kun se koostuu kokonaan tai osittain a kohdassa määritellystä aineksesta tai koostuu osittain mistä tahansa kiinteästä epäorgaanisesta aineksesta, jonka tarkoituksena on kasvien elinvoiman ylläpitäminen ja joka on peräisin seuraavista maista:
- Turkki,
 - Georgia, Moldova, Ukraina, Valko-Venäjä, Venäjä
 - Euroopan ulkopuoliset maat, lukuun ottamatta Algeriaa, Egyptiä, Israelia, Libyaa, Marokkoa ja Tunisiaa.
8. Sukujen *Triticum*, *Secale* ja *X Triticosecale* jyvät, jotka ovat peräisin Afganistanista, Etelä-Afrikasta, Intiasta, Iranista, Irakista, Meksikosta, Nepalista, Pakistanista tai Yhdysvalloista.

C. Jommankumman osapuolen alueelta tulevat kasvit, kasvituotteet ja muut tavarat, joiden osalta osapuolten lainsäädäntö on erilainen, eivätkä osapuolet tunnusta kasvipassia

1. Sveitsistä tulevat kasvit ja kasvituotteet, joiden mukana on oltava kasvinterveystodistus silloin, kun ne tuodaan johonkin unionin jäsenvaltioon.
- 1.1 Istutettaviksi tarkoitetut kasvit, lukuun ottamatta siemeniä
- Ei ole.
- 1.2 Kasvinosat, lukuun ottamatta hedelmiä ja siemeniä
- Ei ole.
- 1.3 Siemenet
- Ei ole.
- 1.4 Hedelmät
- Ei ole.
- 1.5 Puutavara, jossa on jäljellä sen luonnollinen pyöreä pinta kokonaan tai osittain, kuorineen tai kuorittuna, tai jos se on lastujen, hakkeen, sahanpurun tai puujätteen muodossa, kun se
- a) kuuluu kokonaan tai osittain sukuun *Platanus* L., mukaan lukien puutavara, jossa ei ole jäljellä puun luonnollista pyöreää pintaa, ja
- b) vastaa jotakin seuraavassa taulukossa olevista, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteessä I olevassa 2 osassa säädetyistä kuvauksista:

CN-koodi	Kuvaus
4401 10 00	Polttopuu rankoina, pölkkyinä, halkoina, oksina, risukimppuina tai niiden kaltaisissa muodoissa
4401 22 00	Lehtipuu lastuina tai hakkeena
ex 4401 30 80	Puujäte (muu kuin sahanpuru), ei kuitenkaan pölkyiksi, briketeiksi, pelleteiksi tai niiden kaltaiseen muotoon yhteenpuristettu
4403 10 00	Raakapuu, jota on käsitelty maalilla, petsillä, kreosootilla tai muilla suoja-aineilla, myös jos siitä on poistettu kuori tai pintapuu, tai karkeasti syrjäyty puu

CN-koodi	Kuvaus
ex 4403 99	Lehtipuuta (muuta kuin 44 ryhmän 1 alanimikehuomautuksessa mainittua trooppista puuta tai muuta trooppista puuta, tammea (<i>Quercus</i> spp.) tai pyökkiä (<i>Fagus</i> spp.)) oleva raakapuu, myös jos siitä on poistettu kuori tai pintapuu, tai karkeasti syrjäyty puu: muu kuin maalilla, petsillä, kreosootilla tai muilla suoja-aineilla käsitelty
ex 4404 20 00	Lehtipuuta olevat halkaistut pylviäät: teroitettut, mutta pituussuunnassa sahaamattomat puupaalut, -seipäät ja -kepit
ex 4407 99	Lehtipuuta (muuta kuin 44 ryhmän 1 alanimikehuomautuksessa mainittua trooppista puuta tai muuta trooppista puuta, tammea (<i>Quercus</i> spp.) tai pyökkiä (<i>Fagus</i> spp.)) oleva puu, sahattu tai veistetty (chipped) pituussuunnassa, tasoleikattu tai viiluksi sorvattu, myös höylätty, hiottu tai päistään jatkettu, paksuus enintään 6 mm.

2. Jostakin unionin jäsenvaltiosta tulevat kasvit ja kasvituotteet, joiden mukana on oltava kasvinterveystodistus silloin, kun ne tuodaan Sveitsiin.

Ei ole.

3. Sveitsistä tulevat kasvit ja kasvituotteet, joiden tuonti unionin jäsenvaltioihin on kielletty

Kasvit lukuun ottamatta hedelmiä ja siemeniä

Ei ole.

4. Jostakin unionin jäsenvaltiosta tulevat kasvit ja kasvituotteet, joiden tuonti Sveitsiin on kielletty

Kasvit:

Cotoneaster Ehrh.

Photinia davidiana (Dcne.) Cardot ⁽¹⁾

LISÄYS 2

LAINSÄÄDÄNTÖ ⁽²⁾

Euroopan unionin säädökset

- Neuvoston direktiivi 69/464/ETY, annettu 8 päivänä joulukuuta 1969, perunasyövän torjunnasta
- Neuvoston direktiivi 74/647/ETY, annettu 9 päivänä joulukuuta 1974, neilikkakääriäisten torjunnasta
- Komission päätös 91/261/ETY, tehty 2 päivänä toukokuuta 1991, Australian tunnustamisesta vapaaksi *Erwinia amylovora* (Burr.) Winsl. et al. -kasvintuhoajasta
- Komission direktiivi 92/70/ETY, annettu 30 päivänä heinäkuuta 1992, suojeltujen alueiden tunnustamiseen yhteisössä liittyvää tietojen keruuta koskevista yksityiskohtaisista säännöistä

⁽¹⁾ Tästä 4 kohdasta poiketen näiden kasvien saapuminen ja kuljettaminen Sveitsin alueen kautta ovat sallittuja, mutta niiden kaupan pitäminen, tuotanto ja viljely Sveitsissä on kielletty.

⁽²⁾ Kaikki säädösviittaukset ovat, jollei toisin mainita, viittauksia mainittuun säädökseen sellaisena kuin se on muutettuna viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2015.

- Komission direktiivi 92/90/ETY, annettu 3 päivänä marraskuuta 1992, tiettyjen sellaisten velvoitteiden vahvistamisesta, jotka kasvien, kasvituotteiden ja muiden tavaroiden tuottajien ja tuojien on täytettävä, sekä heidän rekisteröintiään koskevista yksityiskohtaisista säännöistä
- Komission direktiivi 92/105/ETY, annettu 3 päivänä joulukuuta 1992, tiettyjä kasveja, kasvituotteita tai muita tavaroita yhteisön sisällä kuljetettaessa käytettävien kasvipassien standardoinnista ja kasvipassien myöntämistä koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen vahvistamisesta sekä niiden korvaamiseen liittyvistä edellytyksistä ja yksityiskohtaisista säännöistä
- Komission päätös 93/359/ETY, tehty 28 päivänä toukokuuta 1993, luvan antamisesta jäsenvaltioille säätää poikkeuksia tiettyihin Amerikan yhdysvalloista peräisin olevaa suvun *Thuja* L. puutavaraa koskeviin neuvoston direktiivin 77/93/ETY säännöksiin
- Komission päätös 93/360/ETY, tehty 28 päivänä toukokuuta 1993, luvan antamisesta jäsenvaltioille säätää poikkeuksia tiettyihin Kanadasta peräisin olevaa suvun *Thuja* L. puutavaraa koskeviin neuvoston direktiivin 77/93/ETY säännöksiin
- Komission päätös 93/365/ETY, tehty 2 päivänä kesäkuuta 1993, luvan antamisesta jäsenvaltioille säätää poikkeuksia tiettyihin Kanadasta peräisin olevaa lämpökäsiteltyä havupuutavaraa koskeviin neuvoston direktiivin 77/93/ETY säännöksiin, sekä lämpökäsittelyyn puutavaraan sovellettavaa merkitsemisjärjestelmää koskevista yksityiskohtaisista säännöistä
- Komission päätös 93/422/ETY, tehty 22 päivänä kesäkuuta 1993, luvan antamisesta jäsenvaltioille säätää poikkeuksia tiettyihin Kanadasta peräisin olevaa uunikuivattua havupuutavaraa koskeviin neuvoston direktiivin 77/93/ETY säännöksiin, sekä uunikuivattuun puutavaraan sovellettavan merkitsemisjärjestelmän yksityiskohdista
- Komission päätös 93/423/ETY, tehty 22 päivänä kesäkuuta 1993, luvan antamisesta jäsenvaltioille säätää poikkeuksia tiettyihin Amerikan yhdysvalloista peräisin olevaa uunikuivattua havupuutavaraa koskeviin neuvoston direktiivin 77/93/ETY säännöksiin, sekä uunikuivattuun puutavaraan sovellettavan merkitsemisjärjestelmän yksityiskohdista
- Komission direktiivi 93/50/ETY, annettu 24 päivänä kesäkuuta 1993, tietyistä sellaisista neuvoston direktiivin 77/93/ETY liitteessä V olevassa A osassa luettelemattomista kasveista, joiden tuotantoalueilla sijaitsevat näiden kasvien tuottajat, varastot tai lähetykskeskukset on kirjattava viralliseen rekisteriin
- Komission direktiivi 93/51/ETY, annettu 24 päivänä kesäkuuta 1993, sääntöjen vahvistamisesta tiettyjen kasvien, kasvituotteiden ja muiden tavaroiden jonkin suojellun alueen kautta liikkumisen osalta ja näiden tällaiselta suojellulta alueelta peräisin olevien ja sen sisällä liikkuvien kasvien, kasvituotteiden ja muiden tavaroiden liikkumisen osalta
- Neuvoston direktiivi 93/85/ETY, annettu 4 päivänä lokakuuta 1993, perunan vaalean rengasmädän torjunnasta
- Komission direktiivi 94/3/EY, annettu 21 päivänä tammikuuta 1994, kolmannesta maasta tulevan välittömästi kasvien terveyttä uhkaavan lähetyksen tai haitallisen organismin pysäyttämistä koskevasta ilmoitusmenettelystä
- Komission direktiivi 98/22/EY, annettu 15 päivänä huhtikuuta 1998, kolmansista maista tulevien kasvien, kasvituotteiden tai muiden tuotteiden terveystarkastusten suorittamista yhteisössä muissa tarkastuspaikoissa kuin määränpäässä koskevista vähimmäisedellytyksistä
- Neuvoston direktiivi 98/57/EY, annettu 20 päivänä heinäkuuta 1998, *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi et al. -kasvintuhoojan torjunnasta
- Komission päätös 98/109/EY, tehty 2 päivänä helmikuuta 1998, luvan antamisesta jäsenvaltioille toteuttaa väliaikaisesti kiireellisiä toimenpiteitä *Thrips palmi* Karny -kasvintuhoojan leviämisen estämiseksi Thaimaan osalta
- Neuvoston direktiivi 2000/29/EY, annettu 8 päivänä toukokuuta 2000, kasvien ja kasvituotteiden haitallisten organismien jäsenvaltioihin kulkeutumisen estämiseen liittyvistä suojatoimenpiteistä
- Komission päätös 2002/757/EY, tehty 19 päivänä syyskuuta 2002, väliaikaisista kiireellisistä kasvinsuojelutoimenpiteistä *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. -organismien yhteisöön kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseksi
- Komission päätös 2002/499/EY, tehty 26 päivänä kesäkuuta 2002, neuvoston direktiivin 2000/29/EY tietyistä säännöksistä säädettävien poikkeuksien sallimisesta Korean tasavallasta peräisin olevien *Chamaecyparis* Spach-, *Juniperus* L.- ja *Pinus* L. -sukujen luonnollisesti tai keinotekoisesti kääpiöityjen kasvien osalta

- Komission päätös 2002/887/EY, tehty 8 päivänä marraskuuta 2002, neuvoston direktiivin 2000/29/EY tietyistä säännöksistä säädettyjen poikkeuksien sallimisesta Japanista peräisin olevien *Chamaecyparis* Spach-, *Juniperus* L.- ja *Pinus* L. -sukujen luonnollisesti tai keinotekoisesti kääpiöityjen kasvien osalta
- Komission päätös 2004/200/EY, tehty 27 päivänä helmikuuta 2004, toimenpiteistä pepinon mosaiikkiviruksen yhteisöön kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseksi
- Komission direktiivi 2004/103/EY, annettu 7 päivänä lokakuuta 2004, neuvoston direktiivin 2000/29/EY liitteessä V olevassa B osassa mainituille kasveille, kasvituotteille ja muille tavaroille tehtävistä tunnistustarkastuksista ja kasvien terveystarkastuksista, jotka voidaan suorittaa muussa kuin siinä paikassa, jonka kautta tuotteet saapuvat yhteisöön, tai kyseisen paikan läheisyydessä, sekä tarkastusvaatimusten määrittelystä
- Täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt: Kun paikka, jonka kautta lisäyksessä 1 luetellut, kolmansista maista tulevat kasvit, kasvituotteet ja muut tavarat saapuvat, sijaitsee jommankumman osapuolen alueella mutta määräpaikka sijaitsee toisen osapuolen alueella, asiakirjatarkastukset, tunnistustarkastukset ja kasvinterveystarkastukset suoritetaan saapumispaikassa, jos asiasta ei ole tehty erillistä sopimusta saapumis- ja määräpaikan toimivaltaisten viranomaisten kesken. Jos asiasta on tehty erillinen sopimus saapumis- ja määräpaikan toimivaltaisten viranomaisten kesken, sen on oltava kirjallinen.
- Komission direktiivi 2004/105/EY, annettu 15 päivänä lokakuuta 2004, kolmansista maista tuotavia ja neuvoston direktiivissä 2000/29/EY lueteltuja kasveja, kasvituotteita ja muita tavaroita seuraavien virallisten terveystodistusten mallien tai kasvien jälleenviennissä käytettävien terveystodistusten mallien vahvistamisesta
- Komission päätös 2004/416/EY, tehty 29 päivänä huhtikuuta 2004, Argentiinasta tai Brasiliasta peräisin olevia tiettyjä sitruhedelmiä koskevista väliaikaisista hätätoimenpiteistä
- Komission päätös 2005/51/EY, tehty 21 päivänä tammikuuta 2005, luvan antamisesta jäsenvaltioille säätää tilapäisiä poikkeuksia tiettyihin neuvoston direktiivin 2000/29/EY säännöksiin torjunta-aineiden tai pysyvien orgaanisten yhdisteiden saastuttaman maa-aineksen dekontaminaatiotarkoituksiin tapahtuvan maahantuonnin osalta
- Komission päätös 2005/359/EY, tehty 29 päivänä huhtikuuta 2005, tiettyjä neuvoston direktiivin 2000/29/EY säännöksiä koskevasta poikkeuksesta Yhdysvalloista peräisin olevien kuorellisten tammitukkien (*Quercus* L.) osalta
- Komission päätös 2006/473/EY, tehty 5 päivänä heinäkuuta 2006, tiettyjen kolmansien maiden ja tiettyjen kolmansien maiden alueiden tunnustamisesta vapaaksi (kaikista Citrukselle patogeenisistä) *Xanthomonas campestris*-, *Cercospora angolensis* Carv. & Mendes- tai (kaikista Citrukselle patogeenisistä) *Guignardia citricarpa* Kiely -kannoista
- Neuvoston direktiivi 2006/91/EY, annettu 7 päivänä marraskuuta 2006, hirmukilpikirvan torjunnasta
- Komission päätös 2007/365/EY, tehty 25 päivänä toukokuuta 2007, kiireellisistä toimenpiteistä *Rhynchophorus ferrugineus* (Olivier) -organismien yhteisöön kulkeutumisen ja siellä leviämisen ehkäisemiseksi
- Neuvoston direktiivi 2007/33/EY, annettu 11 päivänä kesäkuuta 2007, peruna-ankeroisten torjunnasta ja direktiivin 69/465/ETY kumoamisesta
- Komission päätös 2007/433/EY, tehty 18 päivänä kesäkuuta 2007, väliaikaisista hätätoimenpiteistä *Gibberella circinata* Nirenberg & O'Donnell -organismien yhteisöön kulkeutumisen ja siellä leviämisen ehkäisemiseksi
- Komission direktiivi 2008/61/EY, annettu 17 päivänä kesäkuuta 2008, edellytyksistä, joilla neuvoston direktiivin 2000/29/EY liitteissä I–V lueteltuja tiettyjä haitallisia organismeja, kasveja, kasvituotteita ja muita tavaroita saa tuoda yhteisöön tai sen tietyille suojelluille alueille taikka siirtää yhteisössä tai sen tietyillä suojelluilla alueilla kokeellisia tai tieteellisiä tarkoituksia tai lajikevalintatyötä varten
- Komission täytäntöönpanopäätös 2011/778/EU, annettu 28 päivänä marraskuuta 2011, luvan antamisesta tietyille jäsenvaltioille säätää tilapäisiä poikkeuksia neuvoston direktiivin 2000/29/EY tietyistä säännöksistä Kanadan tietyistä maakunnista peräisin olevien siemenperunoiden osalta
- Komission täytäntöönpanopäätös 2011/787/EU, annettu 29 päivänä marraskuuta 2011, luvan antamisesta jäsenvaltioille toteuttaa väliaikaisesti Egyptiä koskevia kiireellisiä toimenpiteitä *Ralstonia solanacearum* (Smith) Yabuuchi *et al.* -organismien leviämisen estämiseksi

- Komission täytäntöönpanopäätös 2012/138/EU, annettu 1 päivänä maaliskuuta 2012, hätätoimenpiteistä *Anoplophora chinensis* (Forster) -organismien unioniin kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseksi
- Komission täytäntöönpanopäätös 2012/219/EU, annettu 24 päivänä huhtikuuta 2012, Serbian tunnustamisesta vapaaksi *Clavibacter michiganensis* ssp. *sepedonicus* (Spieckerman et Kotthoff) Davis et al. -organismista
- Komission täytäntöönpanopäätös 2012/270/EU, annettu 16 päivänä toukokuuta 2012, kiireellisistä toimenpiteistä *Epitrix cucumeris* (Harris)-, *Epitrix similis* (Gentner)-, *Epitrix subcrinita* (Lec.)- ja *Epitrix tuberis* (Gentner) -organismien unioniin kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseksi
- Komission täytäntöönpanopäätös 2012/697/EU, annettu 8 päivänä marraskuuta 2012, toimenpiteistä suvun *Pomacea* (Perry) organismien unioniin kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseksi (2012/697/EU)
- Komission täytäntöönpanopäätös 2012/756/EU, annettu 5 päivänä joulukuuta 2012, toimenpiteistä *Pseudomonas syringae* pv. *actinidiae* Takikawa, Serizawa, Ichikawa, Tsuyumu & Goto -organismien unioniin kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseksi
- Komission täytäntöönpanopäätös 2013/92/EU, annettu 18 päivänä helmikuuta 2013, valvonnasta, kasvien terveystarkastuksista ja toimenpiteistä, jotka on toteutettava Kiinasta peräisin olevien erikseen määriteltyjen tavaroiden kuljetuksessa tosiasiallisesti käytettävän puisen pakkausmateriaalin osalta
- Komission täytäntöönpanopäätös 2013/413/EU, annettu 30 päivänä heinäkuuta 2013, luvan antamisesta jäsenvaltiolle säätää poikkeuksista neuvoston direktiivin 2000/29/EY tiettyihin säännöksiin Libanonin Akkarin ja Bekaan alueilta peräisin olevien muiden kuin istutettaviksi tarkoitettujen perunoiden osalta
- Komission täytäntöönpanopäätös 2013/754/EU, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, Etelä-Afrikkaa koskevista toimenpiteistä *Guignardia citricarpa* Kiely -organismien (kaikki *Citrus*-kasveille patogeeniset kannat) unioniin kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseksi
- Komission täytäntöönpanopäätös 2013/780/EU, annettu 18 päivänä joulukuuta 2013, neuvoston direktiivin 2000/29/EY 13 artiklan 1 kohdan ii alakohdan säännöksiä koskevasta poikkeuksesta Amerikan yhdysvalloista peräisin olevan, *Quercus* L.- ja *Platanus* L.- sukujen ja *Acer saccharum* Marsh. -lajin kuoretton sahatavaran osalta
- Komission täytäntöönpanopäätös 2013/782/EU, annettu 18 päivänä joulukuuta 2013, päätöksen 2002/757/EC muuttamisesta Amerikan yhdysvalloista peräisin olevaa *Acer macrophyllum* Pursh- ja *Quercus* spp. L. -lajien kuoretonta sahatavaraa koskevan, haitalliseen organismiin *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. liittyvän kasvien terveystodistusvaatimuksen osalta
- Komission suositus 2014/63/EU, annettu 6 päivänä helmikuuta 2014, toimenpiteistä *Diabrotica virgifera virgifera* Le Conte -organismien torjumiseksi unionin alueilla, joilla sen esiintyminen on vahvistettu
- Komission täytäntöönpanopäätös 2014/422/EU, annettu 2 päivänä heinäkuuta 2014, tiettyjä Etelä-Afrikasta peräisin olevia sitrushedelmiä koskevista toimenpiteistä *Phyllosticta citricarpa* (McAlpine) Van der Aa -organismien unioniin kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseksi
- Komission täytäntöönpanopäätös 2014/917/EU, annettu 15 päivänä joulukuuta 2014, neuvoston direktiivin 2000/29/EY täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä siltä osin kuin on kyse haitallisten organismien esiintymistä koskevista jäsenvaltioiden ilmoituksista sekä toimenpiteistä, joita jäsenvaltiot ovat toteuttaneet tai aikovat toteuttaa
- Komission täytäntöönpanopäätös 2014/924/EU, annettu 16 päivänä joulukuuta 2014, tiettyjä neuvoston direktiivin 2000/29/EY säännöksiä koskevasta poikkeuksesta Kanadasta ja Yhdysvalloista peräisin olevan saarnea (*Fraxinus* L.) olevan puutavaran ja kuoren osalta
- Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2015/179, annettu 4 päivänä helmikuuta 2015, jäsenvaltioiden valtuuttamisesta säätämään poikkeuksia neuvoston direktiivin 2000/29/EY tietyistä säännöksistä siltä osin kuin on kyse havupuuta (*Coniferales*) olevasta pakkausmateriaalista Amerikan yhdysvalloista peräisin olevien, Yhdysvaltojen puolustusministeriön valvonnassa olevien ampumarvikelaatikoiden muodossa
- Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2015/789, annettu 18 päivänä toukokuuta 2015, toimenpiteistä *Xylella fastidiosa* (Wells et al.) -organismien unioniin kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseksi

Sveitsin säädökset

- 27. lokakuuta 2010 annettu asetus kasvinsuojelusta (RS 916.20)
 - 15. huhtikuuta 2002 annettu talousministeriön asetus kielletyistä kasveista (RS 916.205.1)
 - 13. maaliskuuta 2015 annettu maatalousviraston asetus väliaikaisista kasvinsuojelutoimenpiteistä (RS 916.202.1)
 - 24. maaliskuuta 2015 annettu maatalousviraston asetus tiettyjen Intiasta peräisin olevien tavanomaisten hedelmien ja vihannesten tuontikiellosta (RS 916.207.142.3)
 - 14. joulukuuta 2012 annettu ympäristöviraston yleinen määräys ISPM nro 15:n soveltamisesta kolmansista maista puupakkauksissa tuotaviin tavaroihin (fosc.ch 130 244)
 - 9. elokuuta 2013 annettu yleinen määräys toimenpiteistä suvun *Pomacea* (Perry) organismien Sveitsiin kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseksi (FF 2013 5917)
 - 9. elokuuta 2013 annettu yleinen määräys toimenpiteistä *Pseudomonas syringae* pv. *actinidiae* Takikawa, Serizawa, Ichikawa, Tsuyumu & Goto -organismien Sveitsiin kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseksi (FF 2013 5911)
 - 16. maaliskuuta 2015 annettu maatalousviraston yleinen määräys tiettyjä Etelä-Afrikasta peräisin olevia sitruhedelmiä koskevista toimenpiteistä *Phyllosticta citricarpa* (McAlpine) Van der Aa -organismien Sveitsiin kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseksi (FF 2015 2596)
 - 1. tammikuuta 2012 annettu maatalousviraston direktiivi nro 1, joka on osoitettu kantonien kasvinsuojeluviranomaisille ja peruna-ankeroisten (*Globodera rostochiensis* ja *Globodera pallida*) valvontaan ja torjuntaan liittyvistä tarkastuksista vastaaville organisaatioille
 - 30. maaliskuuta 2015 julkaistu ympäristöviraston käsikirja mäntyankeroisen (*Bursaphelenchus xylophilus*) hallinnasta.”
-

LIITE II

”LISÄYS 4 (1)

EDELLÄ 4 ARTIKLASSA TARKOITETUT ALUEET JA NIIHIN LIITTYVÄT ERITYISVAATIMUKSET

Edellä 4 artiklassa tarkoitettut alueet ja niihin liittyvät erityisvaatimukset, joita osapuolten on noudatettava, määritellään jäljempänä mainituissa osapuolten säädöksissä ja hallinnollisissa määräyksissä.

Euroopan unionin säädökset

- Neuvoston direktiivi 2000/29/EY, annettu 8 päivänä toukokuuta 2000, kasveille ja kasvituotteille haitallisten organismien yhteisöön kulkeutumisen ja siellä leviämisen estämiseen liittyvistä suojatoimenpiteistä
- Komission asetus (EY) N:o 690/2008, annettu 4 päivänä heinäkuuta 2008, kasvien terveyteen liittyville erityisille vaaroille alttiina olevien yhteisön alueiden tunnustamisesta suojelluiksi

Sveitsin säädökset

- 27. lokakuuta 2010 annettu asetus kasvinsuojelusta, liite 12 (RS 916.20)

(1) Kaikki säädösviittaukset ovat, jollei toisin mainita, viittauksia mainittuun säädökseen sellaisena kuin se on muutettuna viimeistään 1 päivänä heinäkuuta 2015.”

OIKAISUJA

Oikaisu komission täytäntöönpanoasetukseen (EU) 2016/799, annettu 18 päivänä maaliskuuta 2016, ajopiirturien ja niiden osien rakentamista, testaamista, asentamista, käyttöä ja korjaamista koskevan Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 165/2014 täytäntöönpanemisesta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 139, 26. toukokuuta 2016)

Sivulla 410, oikaistaan lisäyksessä 12 oleva taulukko 1 seuraavasti:

”Tiedostorakenne

Tiedosto	Tiedoston tunniste	Luoton käytön edellytykset		
		Lue	Päivitä	Salattu
MF	3F00			
EF.ICC	0002	ALW	NEV (by VU)	Ei
DF GNSS Facility	0501	ALW	NEV	Ei
EF EGF_MACertificate	C100	ALW	NEV	Ei
EF CA_Certificate	C108	ALW	NEV	Ei
EF Link_Certificate	C109	ALW	NEV	Ei
EF.EGF	2F2F	SM-MAC	NEV (by VU)	Ei

Tiedosto/Dataelementti	Tiedostonumero	Koko (tavua)		Oletusarvot
		Min.	Maks.	
MF		552	1 031	
EF.ICC				
sensorGNSSSerialNumber		8	8	
DF GNSS Facility		612	1 023	
EF EGF_MACertificate		204	341	
EGFCertificate		204	341	{00..00}
EF CA_Certificate		204	341	
MemberStateCertificate		204	341	{00..00}
EF Link_Certificate		204	341	
LinkCertificate		204	341	{00..00}

Tiedosto/Dataelementti	Tiedostonumero	Koko (tavua)		Oletusarvot
		Min.	Maks.	
EF.EGF				
NMEA:n RMC-lauseke	'01'	85	85	
NMEA:n GSA-lauseke 1	'02'	85	85	
NMEA:n GSA-lauseke 2	'03'	85	85	
NMEA:n GSA-lauseke 3	'04'	85	85	
NMEA:n GSA-lauseke 4	'05'	85	85	
NMEA:n GSA-lauseke 5	'06'	85	85	
Ulkoisen GNSS-laitteiston sarjanumero pitkässä muodossa, jonka määritelmä lisäyksessä 1 on SensorGNSSSerialNumber.	'07'	8	8	
GNSS-lähettimen/vastaanottimen käyttöjärjestelmän tunniste, jonka määritelmä lisäyksessä 1 on SensorOSIdentifier.	'08'	2	2	
Ulkoisen GNSS-laitteiston tyyppihyväksyntänumero, jonka määritelmä lisäyksessä 1 on SensorExternalGNSSApprovalNumber.	'09'	16	16	
Ulkoisen GNSS-laitteiston turvakomponentin tunniste, jonka määritelmä lisäyksessä 1 on SensorExternalGNSSIdentifier.	'10'	8	8	
RFU (Reserved for Future Use) Varattu myöhempään käyttöön	'11'-'FD''			

Sivulla 462, oikaistaan lisäyksessä 14 oleva taulukko 14.1 seuraavasti:

"Vastaanottoyhteyden parametrit

Parametrin numero (Item No.)	Parametri	Arvo (Arvot)	Huomaus
D1	Satelliittimaayhteyksien kantaaltotaajuudet	REDCR-lukija voi käyttää neljää vaihtoehtoa: 5,7975 GHz 5,8025 GHz 5,8075 GHz 5,8125 GHz	Sisältyy suositukseen ERC 70-03. Tienvarsijärjestelmän täytäntöönpanija voi valita kantaaltotaajuudet ja ajoneuvoyksikön DSRC-laitteen ei tarvitse tietää niitä. (Yhdenmukainen standardien EN 12253, EN 13372 kanssa)

Paramet- rin nu- mero (Item No.)	Parametri	Arvo (Arvot)	Huomautus
D1a (*)	Kantoaaltotaajuuden to- leranssi	5 πμ:n puitteissa	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
D2 (*)	Tienvarsiyksikön (REDCR-lukija) lähetti- men spektrimaski	Sisältyy suositukseen ERC 70-03. REDCR-lukija on luokkaan B,C kuu- luva laite standardin EN 12253 mu- kaisesti. Tähän liitteeseen ei sisälly muuta eri- tyistä vaatimusta	Parametri, jota käytetään häiriöiden val- vomiseen kyselylaitteiden välillä lähialu- eella (kuten määritellään standardeissa EN 12253 ja EN 13372).
D3	Ajoneuvoon asetetun laitteen (ajoneuvoyksi- kön DSRC-laite) vähim- mäistaajuusalue	5,795-5.815,GHz	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
D4 (*)	Suurin EIRP-teho	Sisältyy suositukseen ERC 70-03 (il- man lupaa) ja kansallisiin säännöksiin. Korkeintaan +33 dBm	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
D4a	Kulmikas EIRP-maski	Kyselylaitteen suunnittelijan ilmoitta- man ja julkaiseman eritelmän mukai- sesti	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
D5	Polarisaatio	Vastapäiväinen, ympyränmuotoinen	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
D5a	Ristipolarisaatio	XPD: Keskilinjalla: RSU (REDCR-lukija) t ≥ 15 dB Ajoneuvoon asetetun laitteen (ajoneu- voyksikön DSRC-laite) r ≥ 10 dB -3 dB alue: Tievarsiyksikkö (REDCR- lukija) t ≥ 10 dB Ajoneuvoon asetetun laitteen (ajoneu- voyksikön DSRC-laite) r ≥ 6 dB	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
D6 (*)	Modulaatio	Amplitudimodulaatio kahdella tasolla	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
D6a (*)	Modulaatioindeksi	0,5 ... 0,9	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
D6b	Silmäkuvio	≥ 90 % (aika) / ≥ 85 % (amplitudi)	
D7 (*)	Datan koodaus	FM0 Bitti '1' muuttuu ainoastaan bittivälin alussa ja lopussa. Bitti '0' muuttuu myös bittivälin keskellä verrattuna '1'- bittiin.	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
D8 (*)	Bittinopeus	500 kBit/s	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
D8a	Bittikellon toleranssi	parempi kuin 100 ppm	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)

Paramet- rin nu- mero (Item No.)	Parametri	Arvo (Arvot)	Huomautus
D9 (*)	Bittivirhesuhde (B.E.R) kommunikoinnissa	$\leq 10^{-6}$ jos ajoneuvoon asetetun laitteen (ajoneuvoyksikön DSRC-laite) tulosignaali-teho on välillä [D11a–D11b].	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
D10	Ajastin (wake-up trigger), joka herättää ajoneuvoon asetetun laitteen (ajoneuvoyksikön DSRC-laite)	Ajoneuvoon asetettu laite (ajoneuvoyksikön DSRC-laite) herää vastaanotettuaan vähintään 11 oktetin kehyksen (mukaan lukien alustus).	Herätystä varten ei tarvita erityistä rakennetta. Ajoneuvoyksikön DSRC-laite voi herätä vastaanotettuaan alle 11 oktetin kehyksen (Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
D10a	Aloitussajan enimmäisarvo	≤ 5 ms	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
D11	Viestintävyöhyke	Alue, jonka sisällä saavutetaan parametrin D9a mukainen bittivirhesuhde	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
D11a (*)	Tehoraja viestinnälle (ylempi).	-24dBm	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
D11b (*)	Tehoraja viestinnälle (alempi).	Tulosignaali-teho: -43 dBm (keskilinjalla) -41 dBm (-45° – +45° puitteissa, joka vastaa tienpinnan kanssa yhdensuuntaista pitkittäistä tasoa, kun ajoneuvoyksikön DSRC-laite asennetaan myöhemmin ajoneuvoon (suuntakulma))	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa) Laajennettu vaatimus korkeintaan $\pm 45^\circ$ vaakakulmille tässä lisäyksessä määriteltujen käyttötapauksien vuoksi.
D12 (*)	Ajoneuvoyksikön DSRC-laitteen tehon katkaisun taso	-60 dBm	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
D13	Alustus (preamble)	Alustus on pakollinen.	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
D13a	Alustuksen pituus ja rakenne	16 bittiä \pm 1 bitti FM0-koodattuna bitinä '1'	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
D13b	Alustuksen aaltomuoto	Matalan ja korkean tason vaihtuva sarja, jonka pulssin pituus on 2 μ s. Aaltotaajuus annetaan parametrissa D8a	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
D13c	Ylimääräiset bitit	(REDCR-lukija) voi lähettää enintään 8 bittiä lopputunnuksen jälkeen. Ajoneuvoon asetetun laitteen (ajoneuvoyksikön DSRC-laite) ei tarvitse ottaa näitä ylimääräisiä bittejä huomioon.	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)

(*) – Lähetyssyheyden parametri, johon sovelletaan vaatimustenmukaisuuden testausta standardin EN 300 674–1 asiaankuuluvan parametritestauksen mukaisesti.”

Sivulla 464, oikaistaan lisäyksessä 14 oleva taulukko 14.2 seuraavasti:

"Lähetysyhteyden parametrit

Paramet- rin nu- mero (Item No.)	Parametri	Arvo (Arvot)	Huomautus
U1 (*)	Apukantoaallon taajuudet	Ajoneuvoon asetettu laite (ajoneuvoyksikön DSRC-laite) tukee taajuutta 1,5 MHz ja 2,0 MHz Tienvarsiyksikkö (REDCR-lukija) tukee taajuutta 1,5 MHz tai 2,0 MHz tai kumpaakin. U1-0: 1,5 MHz U1-1: 2,0 MHz	Apukantoaallon taajuuden valinta (1,5 MHz tai 2,0 MHz) valitusta standardin EN 13372 profiilista riippuen.
U1a (*)	Apukantoaallon toleranssi	seuraavan puitteissa 0.1%	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
U1b	Sivukaistojen käyttö	Samat tiedot kummallakin sivukaistalla	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
U2 (*)	Ajoneuvoon asetetun laitteen (ajoneuvoyksikön DSRC-laite) lähettimen spektrimaski	Standardin EN 12253 mukaisesti 1) Teho kaistan ulkopuolella (out band power): ks. ETSI EN 300674-1 2) Teho kaistan sisäpuolella (in band power): [U4a] dBm 500 kHz:ssä 3) Lähetys millä tahansa muulla lähetyskanavalla: U2(3)-1 = -35 dBm 500 kHz:ssä	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
U4a (*)	Suurin EIRP-teho – yksisivukaistainen (Maximum Single Side Band E.I.R.P.) (keskilinjalla)	Kaksi vaihtoehtoa: U4a-0: -14 dBm U4a-1: -21 dBm	Laitteen suunnittelijan ilmoitetun ja julkaistun eritelmän mukaisesti
U4b (*)	Suurin EIRP-teho – yksisivukaistainen (35 ⁰)	Kaksi vaihtoehtoa: Ei sovelleta -17dBm	Laitteen suunnittelijan ilmoitetun ja julkaistun eritelmän mukaisesti
U5	Polarisaatio	Vastapäiväinen, ympyränmuotoinen	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
U5a	Ristipolarisaatio	XPD: Keskilinjalla: Tienvarsiyksikkö (REDCR-lukija) r 15 dB Ajoneuvoon asetettu laite (ajoneuvoyksikön DSRC-laite) t 10 dB -3 dB: Tienvarsiyksikkö (REDCR-lukija) r 10 dB Ajoneuvoon asetettu laite (ajoneuvoyksikön DSRC-laite) t 6 dB	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)

Paramet- rin nu- mero (Item No.)	Parametri	Arvo (Arvot)	Huomautus
U6	Apukantoaallon modu- laatio	2-PSK Koodattu data synkronoidaan apukan- toaallon kanssa: koodatun datan muuntaminen tapahtuu samaan ai- kaan apukantoaallon muuntamisen kanssa.	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
U6b	Käyttöjakso	Käyttöjakso: 50 % ± α, α ≤ 5 %	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
U6c	Kantoaallon modulointi	Moduloidun apukantoaallon monista- minen kantoaallon kanssa	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
U7 (*)	Datan koodaus	NRZI (Ei muutosta bitin '1' alussa, muutos bitin '0' alussa, ei muutosta bi- tissä)	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
U8 (*)	Bittinopeus	250 kbit/s	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
U8a	Bittikellon toleranssi	Seuraavan puitteissa: 100 ππμ	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
U9	Viestinnän bittivirhe- suhde	≤ 10 ⁻⁶	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
U11	Viestintävyöhyke	Alue, jonka sisällä ajoneuvoyksikön DSRC-laite sijaitsee siten, että REDCR- lukija vastaanottaa sen lähetyksiä ja bittivirhesuhde on pienempi kuin pa- rametrissa U9a.	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
U12a (*)	Muuntovahvistus (ala- raja)	1 dB kummallekin sivukaistalle Kulman laajuus: ympyräsymmetrinen keskilinjan ja ± 35° välissä sekä -45° – +45° puitteissa, joka vastaa tienpinnan kanssa yhdensuuntaista pit- kittäistä tasoa, kun ajoneuvoyksikön DSRC-laite asennetaan myöhemmin ajoneuvoon (suuntakulma)	Suurempi kuin määritelty arvoalue kor- keintaan ± 45° vaakakulmille, kun ote- taan huomioon tässä lisäyksessä määri- tellyt käyttötapaukset.
U12b (*)	Muuntovahvistus (ylä- raja)	10 dB kummallekin sivukaistalle	Vähempi kuin määritelty arvoalue kul- lekin sivukaistalle ympyräkartion sisällä, joka sijaitsee keskiakselin ympärillä, jolla on ± 45° avautumiskulma
U13	Alustus (preamble)	Alustus on pakollinen.	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
U13a	Alustus (preamble) Pituus ja merkkijono	32–36 μs, pelkästään apukantoaallolla moduloitu, sen jälkeen 8 bittiä NRZ- koodauksen tilassa '0' bittiä.	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)
U13b	Ylimääräiset bitit	Ajoneuvoyksikön DSRC-laite voi läheta- tä enintään 8 bittiä lopputunnuksen jälkeen. Tienvarsiyksikön (REDCR-lu- kija) ei tarvitse ottaa näitä ylimääräisiä bittejä huomioon.	(Yhdenmukainen standardin EN 12253 kanssa)

(*) – Lähetyshäyryyden parametri, johon sovelletaan vaatimustenmukaisuuden testausta standardin EN 300 674–1 asiaankuuluvan para-
metritestauksen mukaisesti.”

Sivulla 469, oikaistaan lisäyksessä 14 oleva 5.4.3 kohta seuraavasti:

”5.4.3 Kyselykomentosarja

DSC_36 Komento- ja vastaussarjan näkökulmasta tapahtuma voidaan kuvata seuraavasti:

Sarja	Lähtettäjä	Vastaanot-taja	Kuvaus	Toiminto
1	REDCR	> DSRC-VU	Viestintäyhteyden aloittaminen – Pyyntö	REDCR lähettää BST:n
2	DSRC-VU	> REDCR	Viestintäyhteyden aloittaminen – Vas-taus	Jos BST tukee AID = 2:a, DSRC-VU pyytää yksityisen ikkunan
3	REDCR	> DSRC-VU	Yksityisen ikkunan osoittaminen	Lähettää yksityisen ikkunan osoituk-sen sisältävän kehyksen
4	DSRC-VU	> REDCR	VST:n lähetys	Lähettää VST:n sisältävän kehyksen
5	REDCR	> DSRC-VU	Erytisen EID:n attribuuttiin siältyviä tietoja koskevan GET.request-ko-mennon lähetys	
6	DSRC-VU	> REDCR	GET.response-komennon lähetys pyyde-tyn erityisen EID:n attribuutin kanssa	Lähettää attribuutin (RTMData, OWS-Data...) erityistä EID:a koskevien tietojen kanssa
7	REDCR	> DSRC-VU	Muuta attribuuttia koskevan GET.re-quest-tietopyynnön lähetys (soveltu-vin osin)	
8	DSRC-VU	> REDCR	GET.response-komennon lähetys pyyde-tyn attribuutin kanssa	Lähettää attribuutin erityistä EID:a kos-kevien tietojen kanssa
9	REDCR	> DSRC-VU	Tietojen onnistunut vastaanotto	Lähettää RELEASE-komennon, joka päättää tapahtuman
10	DSRC-VU		Tapahtuman päättäminen	

Esimerkki tapahtumasarjasta ja vaihdettujen kehysten sisällöistä määritellään lausekkeissa 5.4.7 ja 5.4.8.”

Sivulla 472, oikaistaan lisäyksessä 14 oleva taulukko 14.3 seuraavasti:

”RtmData-elementit, suoritettut toiminnot ja määritelmät

(1) RTM-datan rakenne	(2) Ajoneuvoyksikön suorittama toiminto		(3) ASN.1-tietojen määrittely
RTM1 Ajoneuvon rekisterikilpi	Ajoneuvoyksikkö asettaa RTM1- tietoelementin <i>tp15638VehicleRegistrationPlate</i> arvon datatyypin <i>VehicleRegistrationIdentification</i> tallennetun arvon perusteella, kuten määritetään lisäyksessä 1 <i>VehicleRegistrationIdentification</i>	Ajoneuvon re-kisteröintikilpi ilmaistaan merkijonona	<code>tp15638VehicleRegstrati onPlate LPN, --Ajoneuvon rekisteröintikilpi on peräisin standardista ISO 14906 standardissa EN 15509 määritetyn rajoituksen huomioon ottaen, mikä on SARJA, johon sisältyy maakoodi, jota seuraa aakkostunnus ja sen jälkeen kilven numero; siihen sisältyy aina 14 oktettia (johon kuuluu täytenollia), joten standardissa EN 15509 rekisterikilven numeron pituus on aina 17 oktettia, joista 14 on ”todellisen” kilven numeroa.</code>

(1) RTM-datan rakenne	(2) Ajoneuvoyksikön suorittama toiminto		(3) ASN.1-tietojen määrittely
RTM2 Ylinopeustapausta (Speeding Event)	<p>Ajoneuvoyksikkö asettaa loogisen arvon datatyypille RTM2 tp15638SpeedingEvent.</p> <p>Ajoneuvoyksikkö laskee muuttujan tp15638SpeedingEvent arvon ajoneuvoyksikköön rekisteröityjen ylinopeustapausten lukumäärästä 10 viimeisimmältä päivältä, jolloin tapahtumia sattui, kuten liitteessä 1 C määritetään.</p> <p>Jos edellisen 10 päivän aikana on ainakin yksi tp15638SpeedingEvent -tapahtuma, muuttujan tp15638SpeedingEvent arvoksi asetetaan TRUE.</p> <p>MUUSSA TAPAUKSESSA, jos edellisen 10 päivän aikana ei ole yhtään tapahtumaa, muuttujan tp15638SpeedingEvent arvoksi asetetaan FALSE.</p>	<p>1 (TRUE) – osoittaa nopeuksiin liittyvät epäsäännöllisyydet 10 viimeisimmältä päivältä, jolloin tapahtumia sattui</p>	<p>tp15638speedingEvent BOOLEAN,</p>
RTM3 Ajo ilman voimassa olevaa korttia (Driving Without Valid Card)	<p>Ajoneuvoyksikkö asettaa loogisen arvon datatyypille RTM3 tp15638DrivingWithoutValidCard.</p> <p>Ajoneuvoyksikkö asettaa loogisen arvon 'True' muuttujalle tp15638DrivingWithoutValidCard, jos ajoneuvoyksikön tietoihin on kirjattu edellisen 10 päivän ajalta ainakin yksi tapahtuma tyyppiä 'Ajo ilman asianmukaista korttia', kuten liitteessä 1 C määritetään.</p> <p>MUUSSA TAPAUKSESSA, jos edellisten 10 päivän aikana ei ole yhtään tapahtumaa, muuttujan tp15638DrivingWithoutValidCard arvoksi asetetaan FALSE.</p>	<p>1 (TRUE) = osoittaa, että korttia on käytetty väärin</p>	<p>tp15638DrivingWithoutValidCard BOOLEAN,</p>
RTM4 Voimassa oleva kuljettajakortti (Valid Driver Card)	<p>Ajoneuvoyksikkö asettaa loogisen arvon datatyypille RTM4 tp15638DriverCard ajoneuvoyksikköön kirjatun datan perusteella ja lisäyksen 1 määritelmän mukaisesti.</p> <p>Jos mitään voimassa olevaa korttia ei ole, ajoneuvoyksikkö asettaa muuttujaksi TRUE</p> <p>MUUSSA TAPAUKSESSA, jos on voimassa oleva kuljettajakortti, ajoneuvoyksikkö asettaa muuttujaksi FALSE</p>	<p>0 (FALSE) = osoittaa voimassa olevan kuljettajakortin</p>	<p>tp15638DriverCard BOOLEAN,</p>
RTM5 Kortin paikoilleen asettaminen ajon aikana (Card Insertion while Driving)	<p>Ajoneuvoyksikkö asettaa loogisen arvon datatyypille RTM5</p> <p>Ajoneuvoyksikkö asettaa arvon TRUE muuttujalle tp15638CardInsertion, jos ajoneuvoyksikkö on kirjannut edellisten 10 päivän ajalta ainakin yhden tapahtuman tyyppiä 'Kortin paikoilleen asettaminen ajon aikana', liitteen 1 C määritelmän perusteella.</p> <p>MUUSSA TAPAUKSESSA, jos edellisten 10 päivän aikana ei ole yhtään tapahtumaa, muuttujan tp15638CardInsertion arvoksi asetetaan FALSE.</p>	<p>1 (TRUE) = osoittaa, että kortti on asettettu paikoilleen ajon aikana 10 viimeisimmän päivän aikana, jolloin tapauksia sattui</p>	<p>tp15638CardInsertion BOOLEAN,</p>

(1) RTM-datan rakenne	(2) Ajoneuvoyksikön suorittama toiminto		(3) ASN.1-tietojen määrittely
RTM6 Virhe liiketiedossa (Motion Data Error)	Ajoneuvoyksikkö asettaa loogisen arvon datatyypille RTM6 Ajoneuvoyksikkö asettaa arvon TRUE muuttujalle tp15638MotionDataError, jos ajoneuvoyksikkö on kirjannut edellisten 10 päivän ajalta ainakin yhden tapahtuman tyyppiä 'Virhe liiketiedossa', liitteen 1 C määritelmän mukaisesti. MUUSSA TAPAUKSESSA, jos edellisten 10 päivän aikana ei ole yhtään tapahtumaa, muuttujan tp15638MotionDataError arvoksi asetetaan FALSE.	1 (TRUE) = osoittaa virheen liiketiedossa 10 viimeisimmän päivän aikana, jolloin tapauksia sattui	tp15638motionDataError BOOLEAN,
RTM7 Ajoneuvon liikeristiriita (Vehicle Motion Conflict)	Ajoneuvoyksikkö asettaa loogisen arvon datatyypille RTM7 Ajoneuvoyksikkö asettaa arvon TRUE muuttujalle tp15638vehicleMotionConflict, jos ajoneuvoyksikkö on kirjannut edellisten 10 päivän ajalta ainakin yhden tapahtuman tyyppiä 'Ajoneuvon liikeristiriita' (arvo 'OAH'). MUUSSA TAPAUKSESSA, jos edellisten 10 päivän aikana ei ole yhtään tapahtumaa, muuttujan tp15638vehicleMotionConflict arvoksi asetetaan FALSE.	1 (TRUE) = osoittaa liikeristiriidan 10 viimeisimmän päivän aikana, jolloin tapauksia sattui	tp15638vehicleMotionConflict BOOLEAN,
RTM8 Toinen kuljettajakortti (2nd Driver Card)	Ajoneuvoyksikkö asettaa loogisen arvon datatyypille RTM8 liitteen 1 C perusteella ('kuljettajan päivittäiseen toimintaan liittyvät tiedot' CREW ja CO-DRIVER). Jos ajoneuvoyksikössä on toinen voimassa oleva kuljettajakortti, ajoneuvoyksikkö asettaa muuttujaksi TRUE MUUSSA TAPAUKSESSA, jos ajoneuvoyksikössä ei ole toista voimassa olevaa kuljettajakorttia, ajoneuvoyksikkö asettaa muuttujaksi FALSE	1 (TRUE) = osoittaa, että toinen kuljettajakortti on asennettu	tp156382ndDriverCard BOOLEAN,
RTM9 Nykyinen toiminta (Current Activity)	Ajoneuvoyksikkö asettaa loogisen arvon datatyypille RTM9. Jos nykyinen toiminta kirjataan ajoneuvoyksikössä muuksi toiminnaksi kuin 'DRIVING', siten kuin liitteessä 1 C määritellään, ajoneuvoyksikkö asettaa muuttujaksi TRUE MUUSSA TAPAUKSESSA, jos nykyinen toiminta ei ole kirjattu ajoneuvoyksikössä toiminnaksi 'DRIVING', ajoneuvoyksikkö asettaa muuttujaksi FALSE	1 (TRUE) = muu toiminta valittu; 0 (FALSE) = DRIVING valittu	tp15638currentActivityDriving BOOLEAN
RTM10 Edellinen käyttöjakso lopetettu (Last Session Closed)	Ajoneuvoyksikkö asettaa loogisen arvon datatyypille RTM10. Jos edellistä käyttöjaksoa ei lopetettu oikein liitteessä 1C määritetyllä tavalla, ajoneuvoyksikkö asettaa muuttujaksi TRUE. MUUSSA TAPAUKSESSA, jos edellinen käyttöjakso lopetettiin oikein, ajoneuvoyksikkö asettaa muuttujaksi FALSE	1 (TRUE) = ei ole lopetettu oikein 0 (FALSE) = on lopetettu oikein	tp15638lastSessionClosed BOOLEAN

(1) RTM-datan rakenne	(2) Ajoneuvoyksikön suorittama toiminto		(3) ASN.1-tietojen määrittely
RTM11 Virransyötön keskeytyminen (Power Supply Interruption)	<p>Ajoneuvoyksikkö luo kokonaislukuarvon datatyyppille RTM11.</p> <p>Ajoneuvoyksikkö asettaa arvon muuttujalle tp15638PowerSupplyInterruption, joka vastaa pisinä virransyötön keskeytymistä, asetuksen (EU) N:o 165/2014 9 artiklan tyyppiin 'virtakatkos' (Power supply interruption) mukaisesti, kuten liitteessä 1C määritetään.</p> <p>MUUSSA TAPAUKSESSA, jos 10 viimeisimmän päivän aikana, jolloin tapauksia sattui, ei ole ollut virransyötön keskeytymistä koskevia tapauksia, kokonaislukuarvoksi asetetaan 0.</p>	<p>Virransyötön keskeytymisten määrä 10 viimeisimmän päivän aikana, jolloin tapauksia sattui</p>	<p>tp15638powerSupplyInterruption</p> <p>INTEGER (0..127),</p>
RTM12 Vika tunnistimessa (Sensor Fault)	<p>Ajoneuvoyksikkö luo kokonaislukuarvon datatyyppille RTM12.</p> <p>Ajoneuvoyksikkö asettaa muuttujalle sensorFault arvoksi</p> <ul style="list-style-type: none"> — 1 jos tapahtuma tyyppiä '35'H, vika tunnistimessa (Sensor fault) on kirjattu edellisten 10 päivän aikana, — 2 jos tapahtuma tyyppiä GNSS-vastaanottimen vika (GNSS receiver fault) (joko sisäinen tai ulkoinen, ja enum-arvo on '51'H tai '52'H) on kirjattu edellisten 10 päivän aikana. — 3 jos tapahtuma tyyppiä '53'H, ulkoisen GNSS-laitteiston viestintävika ('53'H External GNSS communication fault), on kirjattu 10 viimeisimmän päivän aikana, jolloin tapauksia sattui. — 4 Jos sekä vika tunnistimessa (Sensor Fault) ja GNSS-vastaanottimen vika (GNSS receiver fault) on kirjattu 10 viimeisimmän päivän aikana, jolloin tapauksia sattui — 5 Jos sekä vika tunnistimessa (Sensor Fault) ja ulkoisen GNSS-laitteiston viestintävika (External GNSS communication fault) on kirjattu 10 viimeisimmän päivän aikana, jolloin tapauksia sattui — 6 Jos sekä GNSS-vastaanottimen vika (GNSS receiver fault) ja ulkoisen GNSS-laitteiston viestintävika (External GNSS communication fault) on kirjattu 10 viimeisimmän päivän aikana, jolloin tapauksia sattui — 7 Jos kaikki kolme tunnistinvikaa on kirjattu 10 viimeisimmän päivän aikana, jolloin tapauksia sattui <p>MUUSSA TAPAUKSESSA se asettaa arvon 0, jos mitään tapahtumaa ei ole kirjattu 10 viimeisimmän päivän aikana</p>	<p>— tunnistinvika yksi oktetti datatermistön mukaisesti</p>	<p>tp15638SensorFault</p> <p>INTEGER (0..255),</p>

(1) RTM-datan rakenne	(2) Ajoneuvoyksikön suorittama toiminto		(3) ASN.1-tietojen määrittely
RTM13 Ajan asetus (Time Adjustment)	<p>Ajoneuvoyksikkö luo kokonaislukuarvon (time-Real lisäyksessä 1) datatyypille RTM13 ajan asetukseen liittyvien tietojen olemassaolon perusteella, liitteen 1 C määritelmän mukaisesti.</p> <p>Ajoneuvoyksikkö asettaa arvon ajankohtaan, jolloin sattui viimeisin ajan asetustietoa (Time Adjustment) koskeva tapahtuma.</p> <p>MUUSSA TAPAUKSESSA, jos mitään 'Time Adjustment' -tapahtumaa, siten kuin se määritellään liitteessä 1 C, ei ole ajoneuvoyksikön tiedoissa, se asettaa arvoksi 0</p>	Viimeisimmän ajan asetustiedon ajankohta	tp15638TimeAdjustment INTEGER(0..4294967295),
RTM14 Tietoturvan murtoyritys (Security Breach Attempt)	<p>Ajoneuvoyksikkö luo kokonaislukuarvon (time-Real lisäyksessä 1) datatyypille RTM14 tietoturvan murtoyrityksen olemassaolon perusteella siten kuin se määritellään liitteessä 1 C.</p> <p>Ajoneuvoyksikkö asettaa sen kirjaaman viimeisimmän tietoturvan murtoyrityksen ajankohdan arvon.</p> <p>MUUSSA TAPAUKSESSA, jos mitään 'tietoturvan murtoyritys' -tapahtumaa, siten kuin se määritellään liitteessä 1 C, ei ole ajoneuvoyksikön tiedoissa, se asettaa arvoksi 0x00FF</p>	Viimeisimmän tietoturvan murtoyrityksen ajankohta — Oletusarvo = 0x00FF	tp15638LatestBreachAttempt INTEGER(0..4294967295),
RTM15 Viimeisin kalibrointi (Last Calibration)	<p>Ajoneuvoyksikkö asettaa kokonaislukuarvon (timeReal lisäyksessä 1) datatyypille RTM15 viimeisimpien kalibrointitietojen perusteella, kuten määritetään liitteessä 1 C.</p> <p>Ajoneuvoyksikkö asettaa sen kirjaamien viimeisimmän kahden kalibroinnin (RTM15 ja RTM16) ajankohdan arvot, jotka on kirjattu VuCalibrationData -tietoihin, kuten määritetään lisäyksessä 1.</p> <p>Ajoneuvoyksikkö asettaa RTM15:n arvon viimeisimmän kalibrointitiedon timeReal -arvon perusteella.</p>	Viimeisimpään kalibrointiin liittyvien tietojen aika	tp15638LastCalibrationData INTEGER(0..4294967295),
RTM16 Viimeistä edellinen kalibrointi (Previous Calibration)	<p>Ajoneuvoyksikkö luo kokonaislukuarvon (time-Real lisäyksessä 1) datatyypille RTM16 viimeistä kalibrointia edeltävän kalibroinnin tietojen perusteella</p> <p>MUUSSA TAPAUKSESSA, jos viimeistä edeltävää kalibrointia ei ole, ajoneuvoyksikkö asettaa RTM16:n arvoksi 0.</p>	Viimeistä edeltävän kalibroinnintiedot	tp15638PrevCalibrationData INTEGER(0..4294967295),
RTM17 Ajopiirturin yhdistämispäivä (Date Tachograph Connected)	<p>Ajoneuvoyksikkö luo kokonaislukuarvon (time-Real lisäyksessä 1) datatyypille RTM17.</p> <p>Ajoneuvoyksikkö asettaa arvoksi ajoneuvoyksikön ensiasennuksen ajankohdan.</p> <p>Ajoneuvoyksikkö ottaa nämä tiedot vuCalibrationRecords -tietuesarjan VuCalibrationData -tietueista (lisäys 1), jolloin CalibrationPurpose-muuttuja on: '03'H</p>	Ajopiirturin yhdistämispäivä	tp15638DateTachoConnected INTEGER(0..4294967295),

(1) RTM-datan rakenne	(2) Ajoneuvoyksikön suorittama toiminto		(3) ASN.1-tietojen määrittely
RTM18 Nykyinen nopeus (Current Speed)	Ajoneuvoyksikkö luo kokonaislukuarvon datatyypille RTM18. Ajoneuvoyksikkö asettaa datatyypin RTM16 arvoksi viimeisimmän kirjatun nykyistä nopeutta koskevan tiedon RtmData:n viimeisimmän päivityksen ajankohtana.	Viimeisin kirjattu nykyistä nopeutta koskeva tieto	tp15638CurrentSpeed INTEGER (0..255),
RTM19 Aikaleima (TimeStamp)	Ajoneuvoyksikkö luo kokonaislukuarvon (time-Real lisäyksessä 1) datatyypille RTM17. Ajoneuvoyksikkö asettaa datatyypin RTM19 arvoksi RtmData:n arvon viimeisimmän päivityksen ajankohtana.	Tämänhetkisen TachographPayload-tietueen aikaleima	tp15638Timestamp INTEGER(0..4294967295),

Sivulla 477, oikaistaan lisäyksessä 14 oleva taulukko 14.4 seuraavasti:

"Alustus – BST-kehyksen asetukset

Kenttä	Asetukset
Yhteyden tunniste	Lähetyksen osoite
BeaconId	Standardin EN 12834 mukaisesti
Aika	Standardin EN 12834 mukaisesti
Profiili	Ei liittymää, käytä 0 tai 1
MandApplications	Ei laajennusta, ei EID:tä, ei parametriä, AID = 2 Freight&Fleet
NonMandApplications	Ei ole
ProfileList	Ei laajennusta, profiilien määrä luettelossa = 0
Fragmentoinnin indikaattori (Fragmentation header)	Ei fragmentointia
Siirtokerroksen (2. kerros) asetukset (Layer 2 settings)	Komennon PDU (Command PDU), käyttöliittymäkomento (UI command)"

Sivulla 477, oikaistaan lisäyksessä 14 oleva taulukko 14.5 seuraavasti:

"Alustus – esimerkki BST-kehyksen sisällöstä

Okteetti nro	Määrite/Kenttä	Bittejä okteetissa	Kuvaus
1	Erote (FLAG)	0111 1110	Alkuerote (Start flag)
2	Lähetyksen tunnus (broadcast IC)	1111 1111	Lähetyksen osoite (broadcast address)

Oktetti nro	Määrite/Kenttä	Bittejä okte- tissa	Kuvaus
3	MAC-koodin ohjauskenttä (MAC Control Field)	1010 0000	Komennon PDU (Command PDU)
4	LLC-ohjauskenttä (LLC Control field)	0000 0011	Käyttöliittymäkomento (UI command)
5	Fragmentoinnin indikaattori (Fragmentation header)	1xxx x001	Ei fragmentointia
6	BST	1000	Alustuspyyntö (initialisation request)
	SEQUENCE {		
	OPTION indicator BeaconID SEQUENCE { ManufacturerId INTEGER (0..65535)	0	Ei-pakollisia sovelluksia (NonMand applications) ei ole
		xxx	Valmistajan tunniste (manufacturer Identifier)
7		xxxx xxxx	
8		xxxx x	
	IndividualID INTEGER (0..134217727)	xxx	27 bitin tunniste, valmistajan saatavilla
9		xxxx xxxx	
10		xxxx xxxx	
11	}	xxxx xxxx	
12	Time INTEGER (0..4294967295)	xxxx xxxx	32 bitin UNIX-reaaliaikainen
13		xxxx xxxx	
14		xxxx xxxx	
15		xxxx xxxx	
16	Profile INTEGER (0..127,...)	0000 0000	Ei liittymää. Esimerkkiprofili 0
17	MandApplications SEQUENCE (SIZE(0..127,...)) OF {	0000 0001	Ei liittymää, pakollisten sovellusten (mandApplications) lukumäärä = 1
18	SEQUENCE {		
	OPTION indicator	0	EID puuttuu
	OPTION indicator	0	Parametri puuttuu
	AID DSRCAApplicationEntityID}}	00 0010	Ei liittymää. AID = 2 Freight&Fleet
19	ProfileList SEQUENCE (0..127,...) OF Profile}	0000 0000	Ei laajennusta, profiilien määrä luettelossa = 0

Oktetti nro	Määrite/Kenttä	Bittejä okte- tissa	Kuvaus
20	FCS	xxxx xxxx	Kehyspohjainen varmistus (frame check sequence)
21		xxxx xxxx	
22	Erote	0111 1110	Loppuerote (end flag)”

Sivulla 479, oikaistaan lisäyksessä 14 oleva taulukko 14.6 seuraavasti:

”Alustus – Yksityisen ikkunan osoittamispyynnön kehyksen sisältö

Oktetti nro	Määrite/Kenttä	Bittejä okte- tissa	Kuvaus
1	Erote (FLAG)	0111 1110	Alkuerote (Start flag)
2	Yksityinen LID	xxxx xxxx	Tietyn ajoneuvoyksikön DSRC-laitteen yhteysosoite
3		xxxx xxxx	
4		xxxx xxxx	
5		xxxx xxxx	
6	MAC-koodin ohjaukenttä (MAC Control field)	0110 0000	Yksityistä ikkunaa koskeva pyyntö (Private window request)
7	FCS	xxxx xxxx	Kehyspohjainen varmistus (frame check sequence)
8		xxxx xxxx	
9	Erote (flag)	0111 1110	Loppuerote (end flag)”

Sivulla 480, oikaistaan lisäyksessä 14 oleva taulukko 14.7 seuraavasti:

”Alustus – Yksityisen ikkunan osoittamisen kehyksen sisältö

Oktetti nro	Määrite/Kenttä	Bittejä okte- tissa	Kuvaus
1	Erote (FLAG)	0111 1110	Alkuerote (start flag)
2	Yksityinen LID	xxxx xxxx	Tietyn ajoneuvoyksikön DSRC-laitteen yhteysosoite
3		xxxx xxxx	
4		xxxx xxxx	
5		xxxx xxxx	

Oktetti nro	Määrite/Kenttä	Bittejä okte-tissa	Kuvaus
6	MAC-koodin ohjauskenttä (MAC Control field)	0010 0000	Yksityisen ikkunan osoittaminen (Private window allocation)
7	FCS	xxxx xxxx	Kehyspohjainen varmiste (frame check sequence)
8		xxxx xxxx	
9	Erote (flag)	0111 1110	Loppuerote (end flag)”

Sivulla 480, oikaistaan lisäyksessä 14 oleva taulukko 14.8 seuraavasti:

”Alustus – VST-kehyksen asetukset

Kenttä	Asetukset
Yksityinen LID	Standardin EN 12834 mukaisesti
VST-parametrit	Fill = 0, sen jälkeen kukin tuettu sovellus: EID löytyy, parametri löytyy, AID = 2, EID sellainen kuin ajoneuvoon asetettu laite sen tuottaa
Parametri	Ei liittymää, sisältää RTM-kontekstitunnuksen
ObeConfiguration	Vapaaehtoinen kenttä ObeStatus voi löytyä, mutta REDCR-lukija ei käytä sitä
Fragmentoinnin indikaattori (Fragmentation header)	Ei fragmentointia
Siirtokerroksen (2. kerros) asetukset (Layer 2 settings)	Komennon PDU (Command PDU), käyttöliittymäkomento (UI command)”

Sivulla 481, oikaistaan lisäyksessä 14 oleva taulukko 14.9 seuraavasti:

”Alustus – esimerkki VST-kehyksen sisällöstä

Oktetti nro	Määrite/Kenttä	Bittejä okte-tissa	Kuvaus
1	Erote (FLAG)	0111 1110	Alkuerote (start flag)
2	Yksityinen LID	xxxx xxxx	Tietyn ajoneuvoyksikön DSRC-laitteen yhteyssoite
3		xxxx xxxx	
4		xxxx xxxx	
5		xxxx xxxx	
6	MAC-koodin ohjauskenttä (MAC Control field)	1100 0000	Komennon PDU (Command PDU)
7	LLC-ohjauskenttä (LLC Control field)	0000 0011	Käyttöliittymäkomento

Oktetti nro	Määrite/Kenttä	Bittejä okte- tissa	Kuvaus
8	Fragmentoinnin indikaattori (Fragmentation header)	1xxx x001	Ei fragmentointia
9	VST SEQUENCE {	1001	Alustuksen vastaus
	Fill BIT STRING (SIZE(4))	0000	Ei käytetä ja arvoksi asetetaan 0
10	Profile INTEGER (0..127,...)	0000 0000	Ei liittymää. Esimerkkiprofiili 0
11	Applications SEQUENCE OF {	0000 0001	Ei liittymää, 1 sovellus
12	SEQUENCE {		
	OPTION indicator	1	EID löytyy
	OPTION indicator	1	Parametri löytyy
	AID DSRCApplicationEntityID	00 0010	Ei liittymää. AID = 2 Freight&Fleet
13	EID Dsrc-EID	xxxx xxxx	Määritetty ajoneuvoon asetetussa laitteessa ja tunnistaa sovelluksen esiintymän.
14	Parameter Container {	0000 0010	Ei liittymää, säilön valinta = 02, oktettijono
15		0000 1000	Ei liittymää, RTM-kontekstitunnuksen pituus = 8
16	Rtm-ContextMark::= SEQUENCE {	0000 0110	Tuetun standardin, osan ja version oliotunniste. Esimerkki: ISO (1) standardi (0) TARV (15638)
17	StandardIdentifier	0000 0110	osa 9 (9) versio 1 (1).
18	standardIdentifier	0010 1000	Ensimmäinen oktetti on 06H, joka on oliotunniste, toinen oktetti on 06H, joka on pituus. Seuraavat 6 oktettia koodaavat esimerkkinä olevaa oliotunnistetta
19		1000 0000	
20		1111 1010	Huomaa, että löytyy ainoastaan yksi osa (valinnainen RtmCommProfile-osa on jätetty pois)
21		0001 0110	
22		0000 1001	
23		0000 0001	
24	ObeConfiguration Sequence {		
	OPTION indicator	0	ObeStatus ei löydy
	EquipmentClass INTEGER (0..32767)	xxx xxxx	
25		xxxx xxxx	
26	ManufacturerId INTEGER (0..65535)	xxxx xxxx	Ajoneuvoyksikön DSRC-laitteen valmistajan tunniste siten, kuin se määritellään rekisterissä ISO 14816
27		xxxx xxxx	

Oktetti nro	Määrite/Kenttä	Bittejä okte-tissa	Kuvaus
28	FCS	xxxx xxxx	Kehyspohjainen varmistus (frame check sequence)
29		xxxx xxxx	
30	Flag	0111 1110	Loppuerote (end flag)

Sivulla 482, oikaistaan lisäyksessä 14 oleva taulukko 14.10 seuraavasti:

”Esitys – GET-pyynnön kehyksen asetukset

Kenttä	Asetukset
Herätinlaitteen tunniste (Invoker Identifier) (IID)	Ei ole
Yhteyden tunniste (Link Identifier) (LID)	Tietyn ajoneuvoyksikön DSRC-laitteen yhteysosoite
Ketjutus (chaining)	Ei
Osan tunniste (EID)	Kuten ajoneuvojen palvelutaulukossa määritetään Ei liittymää.
Pääsy tiedot	Ei
AttributeIdList	Ei liittymää, 1 ominaisuus (attribute), AttributeID = 1 (RtmData)
Fragmentointi	Ei
Siirtokerroksen (2. kerros) asetukset (Layer 2 settings)	Komennon PDU (Command PDU), kerätty ACn -komento (Polled ACn command)

Sivulla 483, oikaistaan lisäyksessä 14 oleva taulukko 14.11 seuraavasti:

”Esitys – Esimerkki GET-pyynnön kehyksestä

Oktetti nro	Määrite/Kenttä	Bittejä okte-tissa	Kuvaus
1	Erote (FLAG)	0111 1110	Alkuerote (start flag)
2	Yksityinen LID	xxxx xxxx	Tietyn ajoneuvoyksikön DSRC-laitteen yhteysosoite
3		xxxx xxxx	
4		xxxx xxxx	
5		xxxx xxxx	
6	MAC-koodin ohjauskenttä (MAC Control field)	1010 s000	Komennon PDU (Command PDU)

Oktetti nro	Määrite/Kenttä	Bittejä okte- tissa	Kuvaus
7	LLC-ohjauskenttä (LLC Control field)	n111 0111	Kerätty ACn-komento, n-bittinä
8	Fragmentoinnin indikaattori (Fragmentation header)	1xxx x001	Ei fragmentointia
9	Get.request SEQUENCE {	0110	GET-pyyntö
	OPTION indicator	0	Pääsytiedot puuttuvat
	OPTION indicator	0	IID puuttuu
	OPTION indicator	1	AttributeIdList löytyy
	Fill BIT STRING(SIZE(1))	0	Asetettu arvoon 0.
10	EID INTEGER(0..127,...)	xxxx xxxx	RTM-sovelluksen EID, kuten ajoneuvojen palvelutaulukossa määritetään Ei liittymää.
11	AttributeIdList SEQUENCE OF { AttributeId}	0000 0001	Ei liittymää, ominaisuuksien määrä = 1
12		0000 0001	AttributeId = 1, RtmData. Ei liittymää.
13	FCS	xxxx xxxx	Kehyspohjainen varmiste (frame check sequence)
14		xxxx xxxx	
15	Flag	0111 1110	Loppuerote (end flag)"

Sivulla 484, oikaistaan lisäyksessä 14 oleva taulukko 14.12 seuraavasti:

"Esitys – GET-vastauksen kehityksen asetukset

Kenttä	Asetukset
Herätinlaitteen tunniste (Invoker Identifier) (IID)	Ei ole
Yhteyden tunniste (Link Identifier) (LID)	Standardin EN 12834 mukaisesti
Ketjutus (chaining)	Ei
Osan tunniste (EID)	Kuten ajoneuvojen palvelutaulukossa määritetään
Pääsytiedot	Ei
Fragmentointi	Ei
Siirtokerroksen (2. kerros) asetukset (Layer 2 settings)	Vastauksen PDU (Response PDU), vastaus käytettävissä ja hyväksytty komento, ACn -komento"

Sivulla 484, oikaistaan lisäyksessä 14 oleva taulukko 14.13 seuraavasti:

"Esittäminen – Esimerkki vastauskehyksen sisällöstä

Okteetti nro	Määrite/Kenttä	Bittejä okteetissa	Kuvaus
1	Erote (FLAG)	0111 1110	Alkuerote (start flag)
2	Yksityinen LID	xxxx xxxx	Tietyn ajoneuvoyksikön DSRC-laitteen yhteyssoite
3		xxxx xxxx	
4		xxxx xxxx	
5		xxxx xxxx	
6	MAC-koodin ohjauskenttä (MAC Control field)	1101 0000	Vastauksen PDU (Response PDU)
7	LLC-ohjauskenttä (LLC Control field)	n111 0111	Vastaus käytettävissä, ACn -komento n-bittiiä
8	LLC-tilan kenttä (LLC status field)	0000 0000	Vastaus käytettävissä ja hyväksytty komento
9	Fragmentoinnin indikaattori (Fragmentation header)	1xxx x001	Ei fragmentointia
10	Get.response SEQUENCE {	0111	GET RESPONSE
	OPTION indicator	0	IID puuttuu
	OPTION indicator	1	Ominaisuuksia koskeva luettelo (Attribute List) löytyy
	OPTION indicator	0	Palautteen tilaa ei ole
	Fill BIT STRING(SIZE(1))	0	Ei käytössä
11	EID INTEGER(0..127,...)	xxxx xxxx	Vastaus RTM-sovelluksesta. Ei liittymää.
12	AttributeList SEQUENCE OF {	0000 0001	Ei liittymää, ominaisuuksien määrä = 1
13	Attributes SEQUENCE { AttributeId	0000 0001	Ei liittymää, AttributeID = 1 (RtmData)
14	AttributeValue CONTAINER {	0000 1010	Ei liittymää, Säilön valinta = 1010.
15		kkkk kkkk	RtmData
16		kkkk kkkk	
17		kkkk kkkk	
...		...	
n	}}}	kkkk kkkk	

Oktetti nro	Määrite/Kenttä	Bittejä okte- tissa	Kuvaus
n+1	FCS	xxxx xxxx	Kehyspohjainen varmistus (frame check sequence)
n+2		xxxx xxxx	
n+3	Erote	0111 1110	Loppuerote (end flag)

Sivulla 486, oikaistaan lisäyksessä 14 oleva taulukko 14.14 seuraavasti:

"Päätäminen. EVENT_REPORT Release -kehiksen sisältö

Oktetti nro	Määrite/Kenttä	Bittejä okte- tissa	Kuvaus
1	Erote (FLAG)	0111 1110	Alkuerote (start flag)
2	Yksityinen LID	xxxx xxxx	Tietyn ajoneuvoyksikön DSRC-laitteen yhteysosoite
3		xxxx xxxx	
4		xxxx xxxx	
5		xxxx xxxx	
6	MAC-koodin ohjauskenttä	1000 s000	Kehys sisältää LPDU-komennon
7	LLC-ohjauskenttä (LLC Control field)	0000 0011	Käyttöliittymäkomento
8	Fragmentoinnin indikaattori (Fragmentation header)	1xxx x001	Ei fragmentointia
9	EVENT_REPORT.request SEQUENCE {	0010	EVENT_REPORT (Release)
	OPTION indicator	0	Pääsytiedot puuttuvat
	OPTION indicator	0	Tapahtuman parametrit puuttuvat
	OPTION indicator	0	IID puuttuu
	Mode BOOLEAN	0	Vastausta ei odoteta
10	EID INTEGER (0..127,...)	0000 0000	Ei laajennusta, EID = 0 (järjestelmä)
11	EventType INTEGER (0..127,...)}	0000 0000	Tapahtuman tyyppi 0 = Release
12	FCS	xxxx xxxx	Kehyspohjainen varmistus
13		xxxx xxxx	
14	Erote	0111 1110	Loppuerote (end flag)

Sivulla 487, oikaistaan lisäyksessä 14 oleva taulukko 14.15 seuraavasti:

"Esimerkki ACTION, ECHO-pyynnön kehyksestä"

Oktetti nro	Määrite/Kenttä	Bittejä okte- tissa	Kuvaus
1	Erote (FLAG)	0111 1110	Alkuerote (Start flag)
2	Yksityinen LID	xxxx xxxx	Tietyn ajoneuvoyksikön DSRC-laitteen yhteysosoite
3		xxxx xxxx	
4		xxxx xxxx	
5		xxxx xxxx	
6	MAC-koodin ohjauskenttä	1010 s000	Komennon PDU (Command PDU)
7	LLC-ohjauskenttä (LLC Control field)	n111 0111	Kerätty ACn-komento, n-bittiiä
8	Fragmentoinnin indikaattori (Fragmentation header)	1xxx x001	Ei fragmentointia
9	ACTION.request SEQUENCE {	0000	Toimintoa (action) koskeva pyyntö (ECHO)
	OPTION indicator	0	Pääsytiedot puuttuvat
	OPTION indicator	1	Toiminnon parametri (action parameter) löytyy
	OPTION indicator	0	IID puuttuu
	Mode BOOLEAN	1	Vastausta odotetaan
10	EID INTEGER (0..127,...)	0000 0000	Ei laajennusta, EID = 0 (järjestelmä)
11	EID INTEGER (0..127,...)	0000 1111	Ei laajennusta, pyyntö toimintotyyppille (action type) ECHO
12	ActionParameter CONTAINER {	0000 0010	Ei liittymää, säiliön valinta = 2
13		0110 0100	Ei liittymää. Merkkijonon pituus = 100 oktetia
14		xxxx xxxx	Takaisin lähetetyt tiedot (echo)
...		...	
113		}}	
114614	FCS	xxxx xxxx	Kehyspohjainen varmistus (frame check sequence)
115715		xxxx xxxx	
116816	Erote (flag)	0111 1110	Loppuerote (end flag)"

Sivulla 489, oikaistaan lisäyksessä 14 oleva taulukko 14.16 seuraavasti:

”Esimerkki ACTION, ECHO-vastauksen kehyksestä

Oktetti nro	Määrite/Kenttä	Bittejä okte- tissa	Kuvaus
1	Erote (FLAG)	0111 1110	Alkuerote (start flag)
2	Yksityinen LID	xxxx xxxx	Tietyn ajoneuvoyksikön yhteysosoite
3		xxxx xxxx	
4		xxxx xxxx	
5		xxxx xxxx	
6	MAC-koodin ohjauskenttä (MAC Control field)	1101 0000	Vastauksen PDU (Response PDU)
7	LLC-ohjauskenttä (LLC Control field)	n111 0111	ACn-komento, n-bittiiä
8	LLC-tilan kenttä (LLC status field)	0000 0000	Vastaus käytettävissä
9	Fragmentoinnin indikaattori (Fragmentation header)	1xxx x001	Ei fragmentointia
10	ACTION.response SEQUENCE {	0001	ACTION vastaus (ECHO)
	OPTION indicator	0	IID puuttuu
	OPTION indicator	1	Vastauksen parametri (response parameter) löytyy
	OPTION indicator	0	Palautteen tilaa ei ole
	Fill BIT STRING (SIZE (1))	0	Ei käytössä
11	EID INTEGER (0..127,...)	0000 0000	Ei laajennusta, EID = 0 (järjestelmä)
12	ResponseParameter CONTAINER {	0000 0010	Ei liittymää, säiliön valinta = 2
13		0110 0100	Ei liittymää. Merkkijonon pituus = 100 oktettia
14	...	xxxx xxxx	Takaisin lähetetyt tiedot (echo)
...		...	
113		}}	
114	FCS	xxxx xxxx	Kehyspohjainen varmiste (frame check sequence)
115		xxxx xxxx	
116	Erote (flag)	0111 1110	Loppuerote (end flag)”

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI